



John Gardener

PL - POLSKA WERSJA	2
EN - ENGLISH VERSION	24
DE - DEUTSCHE VERSION	46
FR - VERSION FRANÇAISE	66
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ	86
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	106
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	126
LV - LATVIEŠU VERSIJA	146
CZ - ČESKÁ VERZE	166
SK - SLOVENSKÁ VERZIA	186
HU - MAGYAR VÁLTOZAT	206
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	226
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL	246
IT - VERSIONE ITALIANA	266
NL - NEDERLANDSE VERSIE	286
GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ	306
PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS	326



G83008

OT7C301S

Piła elektryczna łańcuchowa do gałęzi na wysięgniku
Tłumaczenie instrukcji oryginalnej

PL

John Gardener



Piła elektryczna łańcuchowa do gałęzi na wysięgniku

UWAGA!

Zapoznaj się z treścią niniejszej instrukcji przed użyciem i zachowaj ją do dalszego użytkowania urządzenia.

Wyprodukowano dla:
GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.
Kietlin, ul. Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

PL - POLSKA WERSJA

WSTĘP

Dziękujemy za zakup produktu **Piła elektryczna łańcuchowa do gałęzi na wysięgniku** marki John Gardener oraz za okazane nam zaufanie.

Niniejsza instrukcja zawiera informacje dotyczące zasad bezpieczeństwa oraz procedury obsługi oraz konserwacji sprzętu. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z instrukcją obsługi. Instrukcję należy zachować, by móc korzystać z zawartych w niej wskazówek również w przyszłości. Producent nie ponosi odpowiedzialności za wypadki lub szkody powstałe w wyniku nie stosowania się do niniejszej instrukcji obsługi oraz zasad bezpieczeństwa.

Wszystkie informacje i specyfikacje zawarte w niniejszej publikacji są oparte na aktualnych informacjach dostępnych w momencie oddania do druku. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w dowolnym czasie, bez uprzedzenia i bez żadnych zobowiązań.

Żadna część tej publikacji nie może być powielana bez uzyskania pisemnej zgody. Niniejszą instrukcję należy traktować jako integralną część urządzenia i powinna zostać przekazana wraz z nim w przypadku jego odsprzedaży.



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia prosimy zapoznać się z informacjami w Instrukcji i upewnić się, że są one dla Ciebie zrozumiałe. Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności w celu zmniejszenia ryzyka pożaru, porażenia prądem i obrażeń osób.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



OSTRZEŻENIE: Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcje oraz przestudiować wszystkie ilustracje i parametry techniczne dostarczone wraz z niniejszym narzędziem elektrycznym. Nieprzestrzeganie wskazówek i instrukcji bezpieczeństwa może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub ciężkie obrażenia!

Bezpieczeństwo miejsca pracy

- Utrzymuj czystość i dobre oświetlenie w miejscu pracy. Nieporządek w miejscu pracy lub nieoświetlona przestrzeń robocza mogą być przyczyną wypadków.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów. Elektronarzędzia podczas pracy mogą wytwarzać iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- Trzymaj dzieci i osoby postronne z daleka podczas obsługi elektronarzędzia. Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli.
- Nie zginaj ani nie zginiataj kabla zasilającego i poprowadź go tak, aby nikt nie mógł na niego nadepnąć lub potknąć się o niego.

Bezpieczeństwo osób

- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub medycznych lub braku doświadczenia lub wiedzy.

- Zachowaj czujność, obserwuj, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy jesteś zmęczony lub pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. w poważnych obrażeniach ciała.
- Ubierz się odpowiednio. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy i ubrania z dala od ruchomych części. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać pochwycone przez ruchome części.
- Zawsze należy nosić odpowiednie wyposażenie ochronne oraz zakładać okulary ochronne. Noszenie osobistego sprzętu ochronnego, takiego jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie robocze, kask ochronny lub ochraniacze słuchu, zależnie od rodzaju i zastosowania elektronarzędzi, znacząco redukuje ryzyko wystąpienia obrażeń ciała.
- Przed włączeniem elektronarzędzia usunąć narzędzia nastawcze oraz klucze. Narzędzia lub klucze pozostawione w ruchomych częściach urządzenia mogą spowodować obrażenia ciała.
- Należy unikać nienormalnych pozycji ciała. Zawsze staraj się utrzymywać stabilną i wygodną pozycję, aby zapewnić lepszą kontrolę nad elektronarzędziem nawet w nieprzewidzianych sytuacjach.
- Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki. Istnieje zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli Twoje ciało jest uziemione.
- Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu. Przed podłączeniem do źródła zasilania i/lub akumulatora, wzięciem lub przenoszeniem narzędzia upewnij się, że przełącznik znajduje się w pozycji „0” - wyłączony. Przenoszenie sprzętu o napędzie elektrycznym za palcem na wyłączniku może być przyczyną wypadku.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Zasilanie elektryczne powinno być dostarczane przez wyłącznik różnicowoprądowy (RCD) o prądzie wyzwalającym nie większym niż 30 mA.
- Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób.
- Nie używaj żadnych przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami. Niemodyfikowane wtyczki i pasujące gniazda zmniejszą ryzyko porażenia prądem.
- Podłączenie elektryczne musi być zawsze wykonane w suchym miejscu. Upewnij się, że połączenia elektryczne są chronione przed zalaniem.
- Trzymaj przewód z dala od źródeł ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.
- Nigdy nie używaj przewodu do przenoszenia, ciągnięcia lub odłączania elektronarzędzia.
- Przed użyciem zawsze sprawdź wtyczkę i wszystkie kable pod kątem uszkodzeń. Jeśli kabel zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć niebezpieczeństwa. Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli korzystasz z urządzenia na zewnątrz, używaj tylko przedłużaczy, które nadają się do takiego użytku. Używanie przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem. Przed użyciem sprawdź przedłużacz pod kątem uszkodzeń, zużycia i starzenia. Wymień przedłużacz, jeśli jest uszkodzony lub wadliwy. Używając przedłużacza na szpuli, zawsze rozwijaj go całkowicie.

- Trzymaj elektronarzędzie za izolowane powierzchnie chwytne podczas wykonywania czynności, podczas których narzędzie tnące może uszkodzić ukryty przewód elektryczny lub swój własny. Kontakt elektronarzędzia z przewodem pod napięciem może doprowadzić do porażenia elektrycznego operatora.

Serwisowanie

- Naprawę elektronarzędzi należy zlecać wyłącznie osobie wykwalifikowanej, wykorzystującej wyłącznie oryginalne części zamienne. Dzięki temu urządzenie będzie nadal bezpieczne w użyciu.

UŻYTKOWANIE I TROSKA O SPRZĘT

- Nie należy przeciążać narzędzia. Używaj odpowiedniego elektronarzędzia do swojego zastosowania. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, dla którego zostało zaprojektowane.
- Regularnie sprawdzaj prawidłowe działanie włącznika piły, gdyż niesprawny włącznik może nie odłączyć urządzenia w sytuacji zagrożenia.
- Upewnij się, że wszystkie osłony, uchwyty są prawidłowo zamocowane i są w dobrym stanie.
- Narzędzia o napędzie elektrycznym należy konserwować. Regularnie sprawdzaj współosiowość lub zakleszczenie się części ruchomych, pęknięcia części oraz wszystkie inne czynniki które mogą wpłynąć na działanie elektronarzędzi. Jeśli wykryjesz uszkodzenia, konieczne jest ich naprawienie przed dalszym użytkowaniem. Wiele wypadków ma swoją przyczynę w nieodpowiednich próbach naprawy lub konserwacji narzędzi, które nie były przeprowadzone z należytą fachowością.
- Pracuj tylko w naturalnym świetle dziennym lub przy odpowiednim oświetleniu sztucznym.
- Nigdy nie używaj piły, gdy istnieje możliwość wystąpienia burzy lub wyładowań atmosferycznych. Przechowuj bezpiecznie piłę i kable zasilające w pomieszczeniu.
- Nie uruchamiaj urządzenia dopóki nie będziesz mieć wolnego miejsca do pracy, bezpiecznych przestrzeni wokół stóp i zaplanowanej ścieżki odwrotu z dala od spadających gałęzi lub konarów.
- Zawsze ustawiaj się z dala od spadających gałęzi. Bezpieczny dystans między gałęzią przeznaczoną do ścięcia a osobami trzecimi, budynkami i innymi obiektami powinien wynosić przynajmniej 2 1/2 długości tej gałęzi.
- Nie używaj narzędzia, stojąc na drzewie, drabinie lub innej niestabilnej powierzchni. Przez cały czas zachowuj odpowiednią postawę i równowagę.
- Co 15 minut przerwij pracę i zrób sobie krótką przerwę. Zmęczenie i utrata skupienia mogą zwiększać ryzyko wypadków. Jeśli pracujesz przez zbyt długi czas, może wystąpić mrowienie i drętwienie palców oraz dłoni. Jeśli doświadczysz tych objawów, natychmiast przerwij pracę.

- Zawsze trzymaj piłę obiema rękami podczas obsługi. Użyj jednej ręki, aby mocno chwycić przedni uchwyt. Drugą ręką chwyć tylny uchwyt i zwolnij spust oraz włącz/wyłącz przycisk uruchamiający.
- Nie modyfikuj narzędzia w żaden sposób ani nie używaj go do zasilania osprzętu lub urządzeń, które nie są zalecane przez producenta.
- Upewnij się, że poruszający się łańcuch nie ma kontaktu z żadnym przedmiotem na końcu prowadnicy.
- Przystąp do cięcia dopiero w momencie, gdy łańcuch porusza się z pełną prędkością. Unikaj ponownego wchodzenia w poprzednie cięcie. Zawsze wykonuj świeże cięcie.
- Utrzymuj piłę łańcuchową ostrą i odpowiednio napiętą. Sprawdzaj napięcie w regularnych odstępach czasu. Nieprawidłowo napięty łańcuch może zeskoczyć z prowadnicy i spowodować poważne obrażenia. Sprawdzaj stan łańcucha przed każdym użyciem.
- Jeśli występują problemy z ruchomymi częściami, zatrzymaj maszynę, odłącz ją od zasilania i upewnij się, że wszystkie ruchome części zatrzymały się przed przystąpieniem do:
 - czyszczenia lub usuwanie blokady
 - pozostawiania produktu bez nadzoru
 - instalowania lub usuwania akcesoriów
 - sprawdzania, konserwacji lub prac przy maszynie.
- Noś dopasowaną i ochronną odzież, w tym:
 - kask ochronny zgodny z normą EN 397 i posiadający oznaczenie CE,
 - ochrona oczu i twarzy powinna posiadać oznaczenie CE i być zgodna z normą EN 166 (dla okularów ochronnych) lub EN 1731 (dla wizjerów siatkowych),
 - ochronniki słuchu zgodne z normą EN 352-1 i posiadające oznaczenie CE ,
 - antypoślizgowe obuwie ochronne zgodne z normą EN 20345 i posiadające oznaczenie CE,
 - ochronne spodnie na szelkach,
 - mocne skórzane rękawice zgodne z normą EN 381-7 i posiadające oznaczenie CE.

Przyczyny i ochrona przed odrzutem

Odbicie może wystąpić, gdy czubek lub końcówka prowadnicy dotknie przedmiotu lub gdy drewno zamknie się i zakleszczy łańcuch tnący w rzazie. W niektórych przypadkach kontakt z końcówką może spowodować nagłą reakcję odwrotną, polegającą na podrzuceniu prowadnicy do góry i z powrotem w kierunku operatora. Zaciśnięcie łańcucha piły wzdłuż górnej części prowadnicy może szybko popchnąć prowadnicę z powrotem w kierunku operatora. Każda z tych reakcji może prowadzić do utraty kontroli nad pilarką łańcuchową i grozić poważnymi obrażeniami ciała. Niezależnie od wbudowanych zabezpieczeń w pilarce, niezbędne jest przestrzeganie odpowiednich środków ostrożności, aby uniknąć wypadków lub obrażeń podczas pracy. Odrzut wynika z nieprawidłowego użytkowania narzędzia lub niewłaściwych procedur oraz warunków obsługi, ale można mu zapobiec, przestrzegając poniższych środków ostrożności:

- Trzymaj pilarkę łańcuchową pewnie, trzymając kciuki i palce wokół uchwytów piły łańcuchowej.
- Korzystając z obu rąk, utrzymuj pilarkę i ustal pozycję ciała oraz ramion tak, aby można było stawić opór siłom odrzutu.

- Cięcie należy rozpocząć dopiero gdy pilarka jest włączona i łańcuch osiągnie prędkość docelową.
- Utrzymuj odpowiedni naciąg łańcucha, gdyż nieprawidłowo napięty łańcuch może zeskoczyć z prowadnicy i spowodować poważne obrażenia. Tnij tylko jedną gałąź jednocześnie. Uważaj, aby nie dotykać pozostałych gałęzi.
- Używaj tylko zamiennych prowadnic i łańcuchów zalecanych przez producenta. Niewłaściwe zamienniki prowadnic i łańcuchów mogą prowadzić do uszkodzenia łańcucha lub spowodować odrzut.

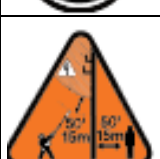
RYZYKA SZCZĄTKOWE

Maszyna została skonstruowana zgodnie z najnowszymi osiągnięciami techniki oraz uwzględnionymi normami bezpieczeństwa. Nawet w przypadku zastosowania produktu zgodnie z zaleceniami, niemożliwe jest całkowite wyeliminowanie pewnych pozostałych czynników ryzyka. W trakcie użytkowania mogą wystąpić następujące zagrożenia, na które operator powinien zwrócić szczególną uwagę:

- Zagrożenie dla zdrowia spowodowane prądem elektrycznym, przy użyciu niewłaściwych przewodów przyłączeniowych.
- Unikaj przypadkowego uruchomienia urządzenia: przycisk uruchamiający nie może być wciśnięty podczas wkładania wtyczki do gniazdka.
- Zwolnij przycisk uruchamiający i wyciągnij wtyczkę zasilania przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac nastawczych lub konserwacyjnych.
- Kontakt z odkrytymi zębami piły łańcuchowej (zagrożenie cięciem).
- Nieoczekiwany, gwałtowny ruch lub odbicie prowadnicy (zagrożenie cięciem).
- Wyrzucane fragmenty materiału roboczego (wióry drewna, odpryski).
- Wdychanie pyłu drzewnego i cząstek.

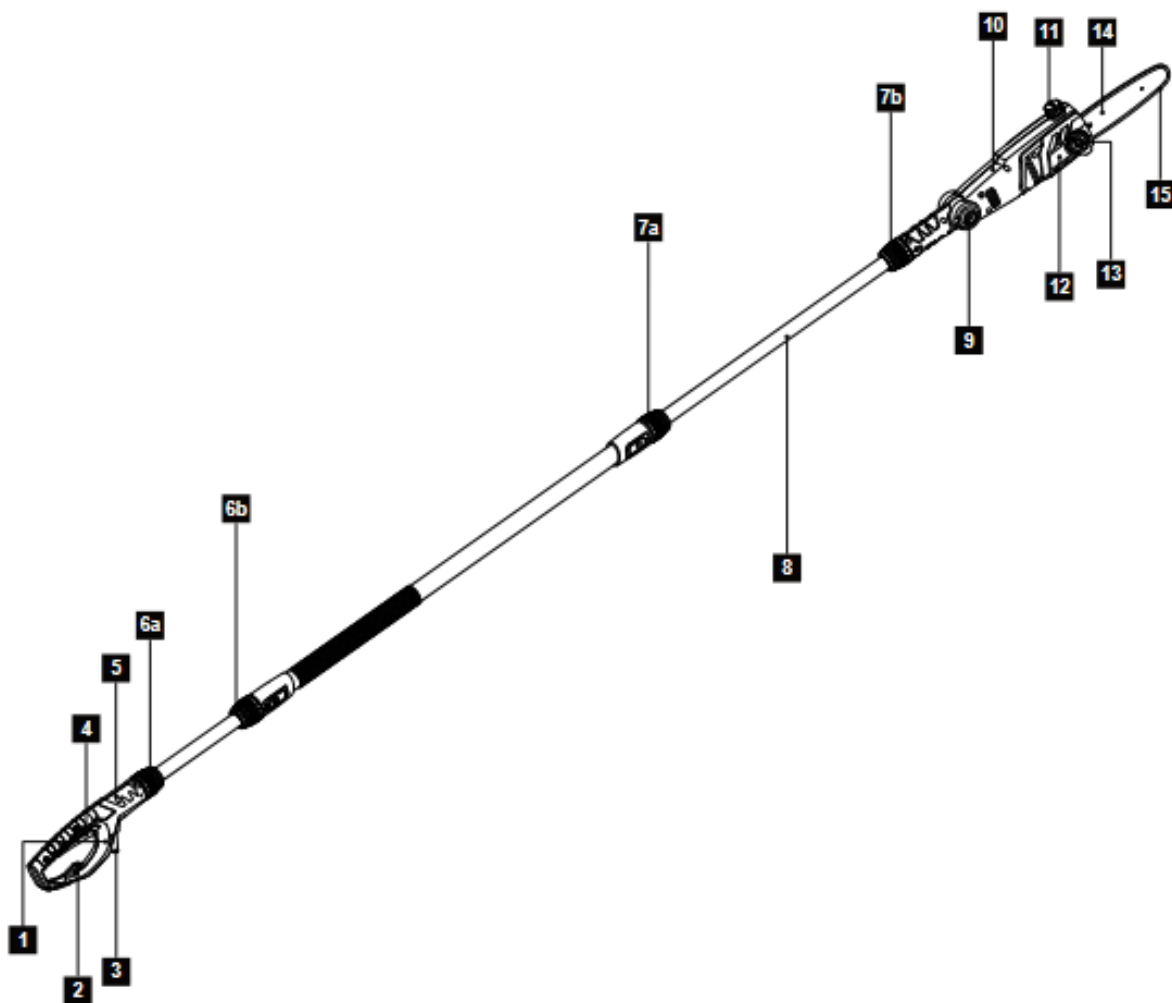
OBJAŚNIENIA ZNAKÓW OSTRZEGAWCZYCH UMIESZCZONYCH NA URZĄDZENIU

Podczas użytkowania piły należy zachować ostrożność. Dla ułatwienia i przypomnienia najważniejszych zasad bezpieczeństwa podczas pracy, na urządzeniu umieszczono naklejki w postaci piktogramów. Znaczenie znaków wyjaśniono poniżej.

	Unikaj innych zagrożeń. PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ PRZED UŻYCIEM.
	Uwaga / ostrzeżenie.
	Założ okulary ochronne!
	Stosuj ochronę słuchu!
	Noś antypoślizgowe, wytrzymałe rękawice!
	Stosuj maskę przeciwpyłową!
	Nie wystawiać na działanie wody!
	Urządzenie na wycięniku - zachowaj bezpieczną, minimalną odległość 15 metrów od przewodów elektrycznych i telefonicznych. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym! Zachowaj bezpieczną odległość od osób postronnych.
	Zabezpieczenie w postaci podwójnej izolacji
	Produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami zawartymi w dyrektywach Unii Europejskiej.
	Nie wyrzucaj tego urządzenia ani żadnej jego części do pojemnika na odpady domowe.

OGÓLNY OPIS URZĄDZENIA

Wygląd i elementy składowe urządzenia (rysunek 1)



1. Blokada wyłącznika.
2. Odciążenie kabla zasilającego.
3. Kabel zasilający.
4. Włącznik / wyłącznik.
5. Rękojeść.
6. Mocowanie trzonka.
7. Pokrętko regulacji wysuwu rury przedłużającej.
8. Rura teleskopowa.

9. Regulacja kąta nachylenia.
10. Głowica tnąca.
11. Korek wlewu oleju do smarowania łańcucha.
12. Osłona koła łańcuchowego.
13. Pokrętko mocujące osłonę.
14. Prowadnica.
15. Łańcuch.

Zakres dostawy

1. Piła łańcuchowa teleskopowa.
2. Prowadnica Oregon 10" (14).
3. Łańcuch Oregon (15).
4. Uprząż.
5. Klucz montażowy.
6. Instrukcja obsługi

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA ZGODNIE Z PRZEZNACZENIEM



OSTRZEŻENIE: Nie używaj urządzenia do cięcia materiałów innych niż opisane w instrukcji obsługi.

Elektryczna piła na wysięgniku do pielęgnacji drzew i roślin drzewiastych do wysokości ok. 5 m, w zależności od wzrostu ciała użytkownika. Przeznaczona do celów prywatnych.

Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

Piły na wysięgniku nie wolno używać w następujących warunkach/do następujących celów:

- Do cięcia rzeczy, które nie są drewniane.
- Do ścinania pędów lub krzewów.
- Nigdy nie używaj piły podczas silnego wiatru lub burzy.
- Lub gdy drążek lub piła jest uszkodzona, źle skalibrowana lub niekompletnie zmontowana.

Użytkownik/operator, a nie producent, ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody lub obrażenia wynikające z użytkowania piły niezgodnie z przeznaczeniem.

Częścią użytkowania zgodnego z przeznaczeniem jest również przestrzeganie wskazówek dotyczących bezpieczeństwa oraz instrukcji montażu i obsługi zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.

Osoby obsługujące i konserwujące maszynę muszą się z nią zapoznać i zostać poinformowane o możliwych zagrożeniach. Ponadto obowiązujące przepisy dotyczące zapobiegania wypadkom muszą być ściśle przestrzegane. Należy przestrzegać innych ogólnych zasad medycyny pracy i obszarów związanych z bezpieczeństwem i higieną pracy.

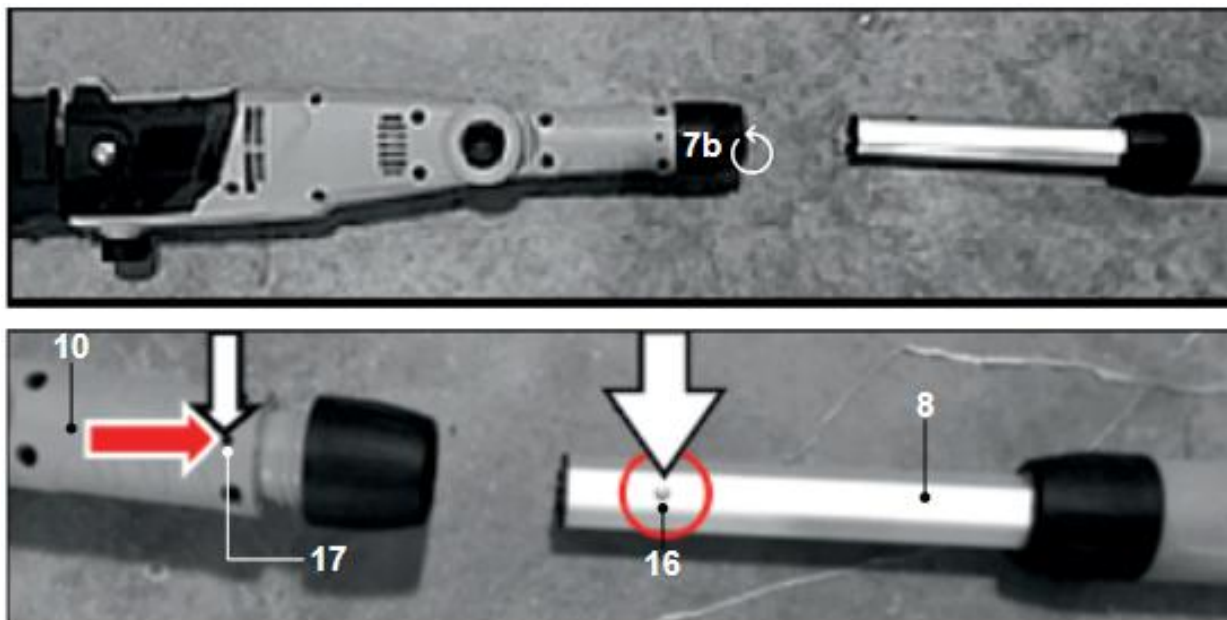
Modyfikacje urządzenia wykluczają jakąkolwiek odpowiedzialność producenta i wynikające z tego szkody.

MONTAŻ URZĄDZENIA

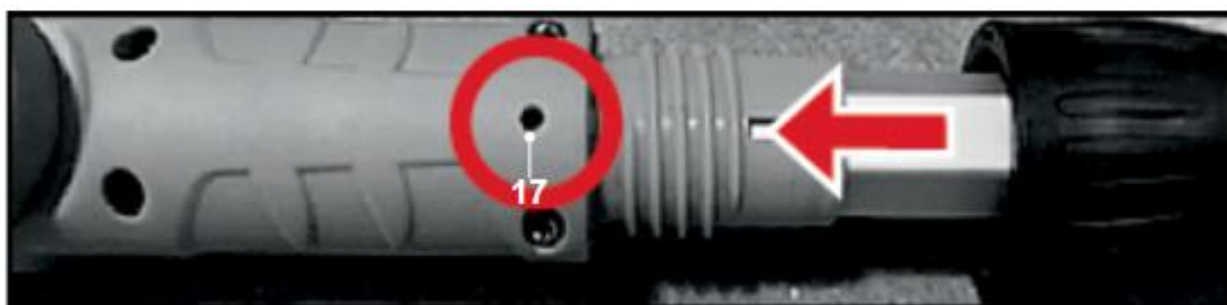
Pilarka jest dostarczona przez producenta w kartonowym opakowaniu w stanie częściowo rozmontowanym. Wszystkie potrzebne elementy do montażu znajdują się w opakowaniu.

Montaż rury teleskopowej

Poluzuj element blokujący (7b) na głowicy tnącej obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



Wsuń rurę teleskopową (8) do głowicy tnącej (10). Upewnij się, że wpust (16) na tyłce znalazł się w otworze (17).



Wsuń element blokujący w kierunku części z gwintem i mocno dokręć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Upewnij się, czy połączenie jest prawidłowo dokręcone.

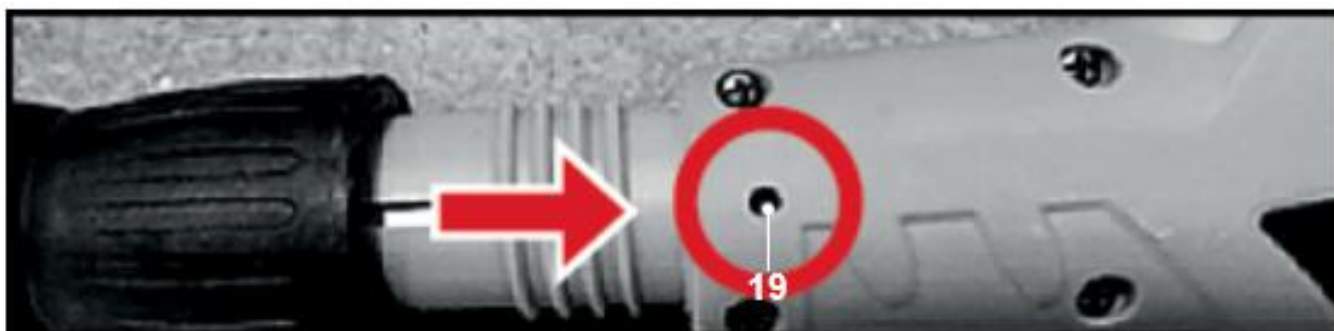




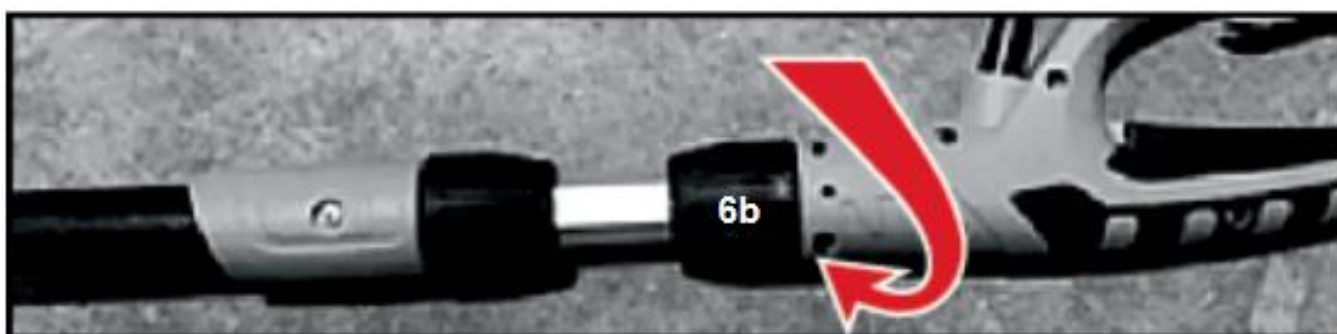
Poluzuj element blokujący na uchwycie tylnym (6b), obracając go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.



Wsuń rurę teleskopową w uchwyt tylny. Upewnij się, że wpust (18) na tyczce znalazł się w otworze (19).



Wsuń element blokujący w kierunku części z gwintem i mocno dokręć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara. Upewnij się, czy połączenie jest prawidłowo dokręcone.



Montaż prowadnicy i łańcucha

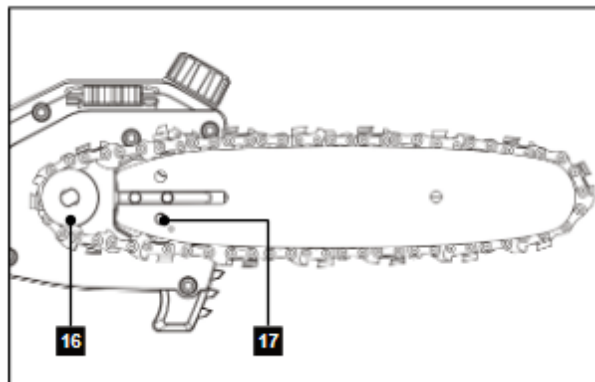
Poluzuj pokrętło (13) osłony łańcucha i zdejmij osłonę (12).

Umieść łańcuch na prowadnicy. Sprawdź czy zęby łańcucha są zwrócone we właściwym kierunku.

Przełóż łańcuch przez koło napędu łańcucha (16) zgrywając przy tym otwór w prowadnicy ze sworzniem do napinania łańcucha (17).

Sworzień może wymagać ponownego ustalenia przez obrócenie wkrętu, aby zgrać go z otworem prowadnicy.

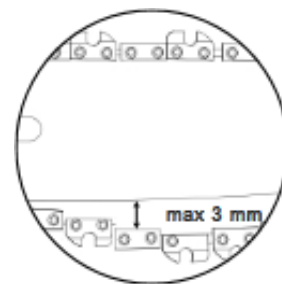
Podeprzyj prowadnicę, a następnie załóż koło łańcuchowe, osłonę łańcucha oraz dokręć pokrętło zabezpieczające.



OSTRZEŻENIE: Nie naprężaj za bardzo łańcucha. Zbyt duże naprężenie zwiększa zużycie i zmniejsza trwałość użytkową łańcucha oraz prowadnicy.

Sprawdź naprężenie łańcucha. Jest ono prawidłowe, gdy łańcuch z niewielką siłą daje się odciągnąć palcem i kciukiem na ok. 3 mm od prowadnicy. Na spodzie prowadnicy łańcuch nie może zwisać.

WSKAZÓWKA: Gdy łańcuch jest nowy, w ciągu pierwszych dwóch godzin pracy (po odłączeniu pilarki od sieci) częściej sprawdzaj naprężenie, gdyż nowy łańcuch nieco się wydłuża.



Oliwienie łańcucha

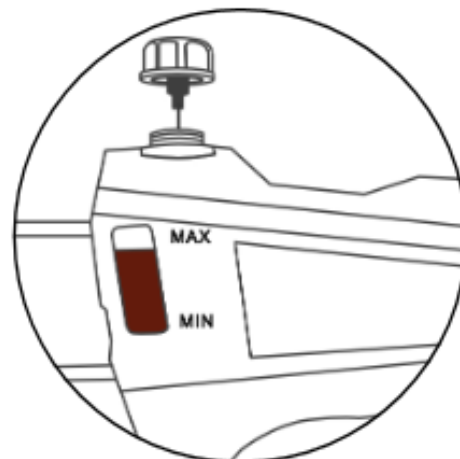
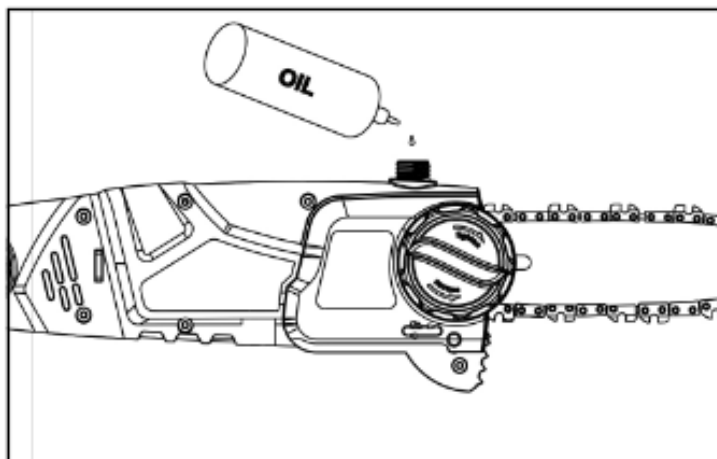
Pilarka jest wyposażona w układ automatycznego smarowania, który stale smaruje olejem łańcuch i prowadnicę. Stosuj tylko specjalny olej do smarowania łańcuchów.

Łożysko koła łańcuchowego powinno być regularnie smarowane w przedniej części szyny. Mniej więcej raz w tygodniu w przypadku intensywnego użytkowania:

- Wyczyść otwór smarujący.
- Nałóż niewielką ilość smaru uniwersalnego do otworu smarowego, przesuwając łańcuch ręką.

Uzupełnianie oleju do smarowania łańcucha piły

1. Połóż urządzenie w bezpiecznym i stabilnym miejscu, korkiem zbiornika oleju skierowanym ku górze.
2. Przed otwarciem wyczyść korek zbiornika oraz w razie potrzeby również wlew.
3. Powoli otwórz i zdejmij korek zbiornika.
4. Ostrożnie uzupełnij olej do piły łańcuchowej. Uważaj żeby nie rozlać oleju - najlepiej skorzystaj z lejka!.
5. Odczytaj poziom oleju na wzierniku.



PRZED URUCHOMIENIEM

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie.

Usuń wszelkie materiały opakowaniowe oraz elementy zabezpieczające użyte podczas transportu.

Przeprowadź kontrolę urządzenia oraz elementów wyposażenia, aby sprawdzić czy nie wystąpiły uszkodzenia w wyniku transportu. Upewnij się, że zakres dostawy jest kompletny.

Przechowuj materiały opakowaniowe poza zasięgiem dzieci. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia!



OSTRZEŻENIE: Przed każdym użyciem pilarki należy upewnić się, że wszystkie elementy.

- Wszystkie osłony i zabezpieczenia muszą być prawidłowo założone przed włączeniem urządzenia.
- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy upewnić się, że dane na tabliczce znamionowej są zgodne z danymi dotyczącymi sieci zasilającej.

OBSŁUGA PILARKI

Załączanie

W celu uruchomienia urządzenia naciśnij i przytrzymaj przycisk blokady bezpieczeństwa kciukiem, a następnie naciśnij spust palcami. Po uruchomieniu narzędzia można zwolnić przycisk bezpieczeństwa.

Wyłączanie

Zwolnij spust, aby zatrzymać łańcuch.

Kontrola smarowania łańcucha

Uruchom maszynę i sprawdź, czy w ciągu kilku sekund na łańcuchu widoczne są krople oleju. Jeśli ślady oleju są widoczne, oznacza to że smarowanie łańcucha działa poprawnie.

UWAGA! Nigdy nie pij, jeśli nie jest zapewnione wystarczające smarowanie łańcucha. Przed przystąpieniem do pracy należy sprawdzić poziom oleju w zbiorniku oraz dopływ oleju.

Przycinanie gałęzi drzew

Przed przystąpieniem do pracy z drzewem, dokładnie zbadaj stan zarówno pnia, jak i gałęzi. Jeśli dostrzeżesz jakiegokolwiek objawy uszkodzeń, gnicia lub rozkładu, zdecydowanie zalecamy nie podejmowanie prób przycinania na własną rękę. Uszkodzone lub gnijące gałęzie są niezwykle niestabilne, co może stanowić zagrożenie dla bezpieczeństwa. W takiej sytuacji warto skorzystać z usług doświadczonego specjalisty od pielęgnacji drzew.

Pamiętaj, aby nigdy nie stawać bezpośrednio pod gałęzią, którą planujesz ściąć. Po przycięciu, gałęzie nie zawsze spadają równomiernie na ziemię. Często łatwo mogą zostać zaczepione lub odskoczyć od innych elementów rośliny. Dlatego kluczowe jest utrzymanie odpowiedniej strefy bezpieczeństwa podczas procesu przycinania. Bezpieczna odległość powinna być co najmniej dwukrotnie dłuższa niż sama gałąź, którą chcesz usunąć.

W przypadku, gdy nie jesteś w stanie zagwarantować odpowiedniej strefy bezpieczeństwa, zdecydowanie zalecamy skorzystanie z usług profesjonalnego arborysty. Ich doświadczenie i specjalistyczny sprzęt pozwolą na kontrolowane i bezpieczne przeprowadzenie prac związanych z drzewem. Nie ryzykuj niebezpiecznych sytuacji - pamiętaj o odpowiednich środkach ostrożności podczas prac pielęgnacyjnych nad drzewami.

Przed przystąpieniem do cięcia, ocen, w którym kierunku spadnie gałąź. Biorąc pod uwagę różne czynniki, które mogą wpłynąć na trajektorię spadku, takie jak:

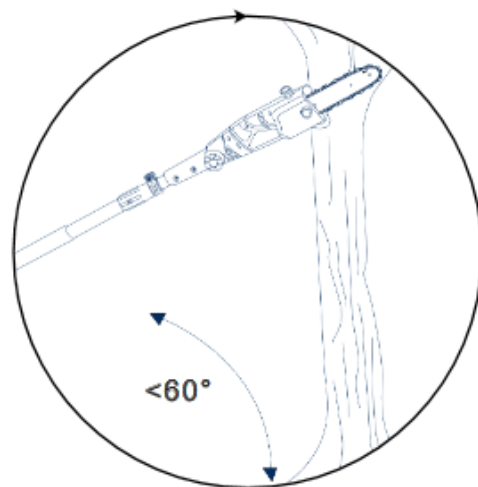
- długość i ciężar ścinanej gałęzi,
- pożądaný kierunek upadku,
- zgnilizna lub nietypowy kształt gałęzi,
- sąsiednie drzewa oraz inne przeszkody, takie jak linie energetyczne,
- skrzyżowanie z innymi gałęziami,
- aktualna prędkość i kierunek wiatru.

Należy pamiętać, że gałęzie zazwyczaj spadają w kierunku pnia drzewa. Również osoby, budynki i przedmioty w pobliżu mogą być narażone na uderzenie spadającą gałęzią.

Zastanów się nad właściwym dostępem do gałęzi, zanim przystąpisz do cięcia. Poczekaj, aż łańcuch pilarki osiągnie pełną prędkość obrotową. Upewnij się, że trzymasz pilarkę pewnie, aby uniknąć jej odbicia lub zsunięcia.

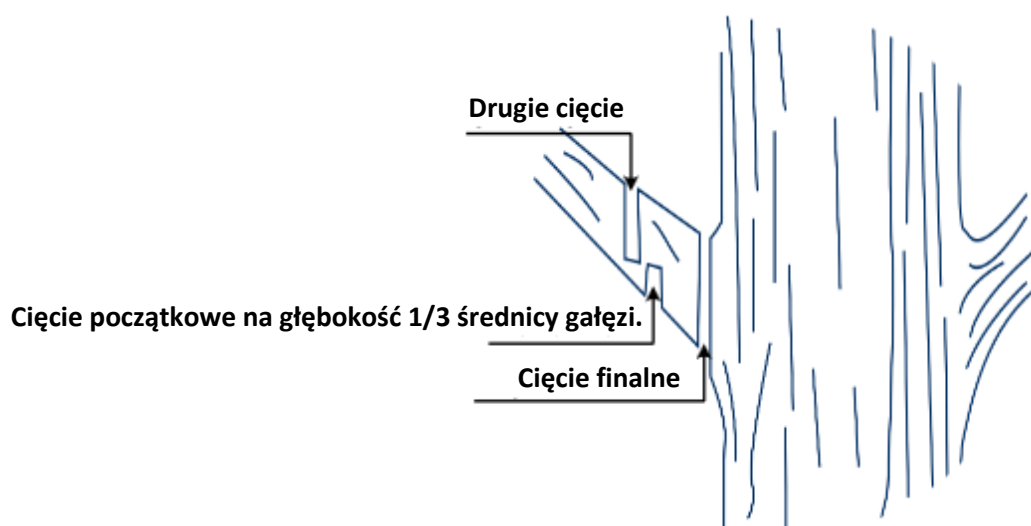
Rozpoczęcie cięcia

- Zrównoważ ciężar ciała, trzymając obie stopy na twardym podłożu. Twoje ciało powinno zawsze znajdować się na lewo od linii łańcucha.
- Chwyć mocno uchwyt. Najbardziej typowym ustawienie do cięcia jest ustawienie urządzenia pod kątem 60 stopni lub mniej, w zależności od konkretnej sytuacji. Wraz ze wzrostem kąta nachylenia wału pilarki łańcuchowej do podłoża wzrasta trudność wykonania pierwszego cięcia (od spodu gałęzi).



Podczas cięcia zastosuj delikatne naciski na pilarkę. Przy obcinaniu grubszych gałęzi, istnieje ryzyko odłamania i uszkodzenia drzewa. Aby tego uniknąć:

- Rozpocznij pierwsze cięcie od dolnej strony gałęzi, oddalonej o około 15 cm od pnia drzewa. Użyj górnej części prowadnicy pilarki do tego cięcia.
- Wykonaj nacięcie do około 1/3 średnicy gałęzi, a następnie przeciągnij pilarkę od góry do dołu, kończąc cięcie.



TRANSPORT, PRZECHOWYWANIE I KONSERWACJA

- Zatrzymaj urządzenie, odłącz je od zasilania i pozwól mu ostygnąć przed przechowywaniem lub transportem.
- Usuń wszelkie obce materiały z produktu. Przechowuj go w chłodnym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci. Trzymaj z dala od substancji korodujących, takich jak chemikalia ogrodowe i sole przeciwbłędzeniowe. Nie przechowuj na zewnątrz.
- Podczas transportu zabezpiecz urządzenie przed uszkodzeniem.



UWAGA!: Nigdy nie należy używać agresywnych lub żrących detergentów do czyszczenia.

Jeśli pilarka ma być przechowywana przez okres dłuższy niż 30 dni, należy wykonać następujące czynności

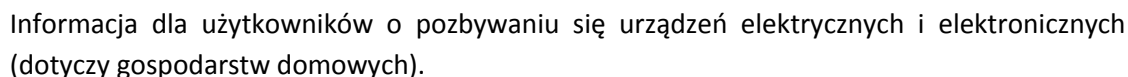
- 1) Opróżnij zbiornik oleju.
- 2) Zdejmij i wyczyść prowadnicę i łańcuch. Wyczyść prowadnicę i łańcuch, zanurzając je w rozpuszczalniku naftowym lub wodzie z mydłem.
- 3) Osusz prowadnicę i łańcuch.
- 4) Włóż łańcuch do zbiornika wypełnionego olejem. Pozwoli to zapobiec korozji.
- 5) Nanieś cienką warstwę oleju na prowadnicę łańcucha.
- 6) Wytrzyj zewnętrzną część korpusu piły miękką ściereczką nasączoną wodą z mydłem.
- 7) Przechowuj pilarkę łańcuchową na podwyższeniu, w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- 8) Przechowuj pilarkę w suchym miejscu w plastikowej torbie lub z osłoną założoną na prowadnicę łańcucha.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Usterka	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Piła pracuje, ale nie tnie.	Łańcuch jest zamontowany odwrotnie na prowadnicy łańcucha.	Zobacz „Montaż prowadnicy łańcucha.”
Piła tnie tylko przy wysokich obrotach.	Łańcuch jest tępy.	Naostrz łańcuch.
Piła pracuje wolno i pozostaje nieco zablokowana.	Napięcie jest zbyt niskie.	Przedłużacze nie mają wystarczającej mocy.
Silnik piły nie startuje po naciśnięciu włącznika.	Przełącznik bezpiecznika nie został naciśnięty, aby zwolnić rozrusznik.	Naciśnij przełącznik bezpiecznika przed uruchomieniem.
	Połączenie przedłużacza jest luźne.	Sprawdź połączenie kabla.
	Szczotki węglowe silnika są zużyte.	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
	Obwód elektryczny w pile jest przerwany.	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Silnik piły pracuje, ale łańcuch się nie porusza.	Koło zębate jest uszkodzone.	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Łańcuch nie jest dostatecznie pokryty olejem.	Rowek olejowy na prowadnicy łańcucha jest zablokowany.	Zdemontuj prowadnicę łańcucha i oczyść rowek olejowy.
	Olej jest zbyt gęsty.	Użyj odpowiedniego oleju.
Łańcuch zsuwa się z prowadnicy łańcucha.	Łańcuch jest zbyt luźny.	Dokręć łańcuch.
	Prowadnica łańcucha i łańcuch są niewłaściwie zamontowane.	Zobacz Montaż prowadnicy łańcucha.
Piła dymi.	Piła jest uszkodzona. Nie używaj piły.	Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
Olej wycieka z piły.	Pokrywa zbiornika oleju nie jest dobrze zamknięta.	Dokręć pokrywę zbiornika oleju. Nie używaj środków czyszczących zawierających chlor, węglowodór chlorowany ani benzyny. Opróżnij zbiornik oleju, jeśli piła nie będzie używana.

SPECYFIKACJA TECHNICZNA

Napięcie zasilania	230V/50Hz
Moc nominalna	750W
Prędkość obrotowa biegu jałowego n_0	6 300 min ⁻¹
Długość prowadnicy	300 mm (12")
Podziałka łańcucha	3/8"
Szerokość rowka łańcucha	1,3 mm (0,050")
Długość cięcia	250 mm
Prędkość cięcia	11 m/s
Długość całkowita	2100 - 2850 mm
Klasa ochrony	II
Stopień ochrony	IPX0
Pojemność zbiornika oleju	75 ml
Waga netto	3,65 kg
Poziom ciśnienia akustycznego LpA	93,0 dB(A)
Odchylenie KpA	3 dB
Poziom mocy akustycznej LwA	104,0 dB(A)
Odchylenie KwA	3 dB
Poziom wibracji rękojeści ah	3,21 m/s ² , K=1,5m/s ²



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi.

Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielią dodatkowych informacji.

NOTATKI

[illegible]



DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Dwie ostatnie cyfry roku, w którym umieszczono oznakowanie CE - 25

Producent:

GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp. k.,

ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin

Kontakt: (+48) 44 682 40 04, geko@geko.pl

Przedmiot deklaracji:

Nazwa produktu: **Piła elektryczna łańcuchowa do gałęzi na wysięgniku**

Typ i model: **G83008 | OT7C301S**

Przeznaczenie: Elektryczna piła łańcuchowa na wysięgniku przeznaczona jest do przycinania gałęzi drzew i krzewów na wysokości, bez konieczności używania drabiny.

Niniejszym deklarujemy, że powyższy produkt spełnia wymagania następujących dyrektyw UE:

Dyrektywa maszynowa	2006/42/WE
Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej	2014/30/UE
Dyrektywa w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (RoHS).	2011/65/EU z uwzględnieniem zmian z dyrektywy 2015/863/UE

oraz spełnia wymagania następujących norm zharmonizowanych:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015, EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta, firmy *GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.* Traci ona ważność w przypadku dokonania jakichkolwiek modyfikacji lub zmian w produkcie bez pisemnej zgody producenta, a także w wyniku nieprawidłowego podłączenia lub użytkowania wyrobu niezgodnego z jego przeznaczeniem.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej

Kietlin, 12.04.2025

Miejsce i data wystawienia

Karta Gwarancyjna

Data sprzedaży * Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) * * wypełnia sprzedawca (pieczętka i czytelny podpis sprzedawcy) UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.	Adres * Nazwa produktu * Model / Kod produktu * Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń. (czytelny podpis nabywcy)
---	---

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki - 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny - 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014 poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja - stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) **wraz z dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup.**
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenie wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest zobowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną.
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia - w celach naprawy w serwisie - jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

Informacja na Temat Przetwarzania Danych Osobowych w Celu Realizacji Gwarancji i Naprawy Serwisowej

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/pl/polityka-prywatnosci>



G83008

OT7C301S

Electric chainsaw for branches on a boom

Translation of the original instructions

EN

John Gardener



Electric chainsaw for branches on a boom

ATTENTION!

Please read this manual carefully before use and keep it for future reference.



Manufactured for:
GEKO Limited Liability Company Sp.k.
Kietlin, Spacerowa Street 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

EN - ENGLISH VERSION

INTRODUCTION

Thank you for purchasing the John Gardener **Electric Pole Chain Saw** and for your trust in us.

This manual contains information on safety precautions and procedures for operating and maintaining the equipment. Before starting work, please read this manual thoroughly. Keep this manual for future reference. The manufacturer is not responsible for any accidents or damage resulting from failure to follow this manual and safety guidelines.

All information and specifications contained in this publication are based on the current information available at the time of printing. We reserve the right to make changes at any time without notice or obligation.

No part of this publication may be reproduced without written permission. This manual should be considered a permanent part of the device and should remain with it if it is resold.



Before using the device for the first time, please read the information in this manual and make sure you understand it. When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and personal injury.

SAFETY INFORMATION



WARNING: Read all safety warnings and instructions and study all illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow the safety warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury!

Workplace safety

- Keep your work area clean and well-lit. Cluttered or unlit work areas can cause accidents.
- Do not use the device near flammable liquids, gases, or dust. Power tools create sparks during operation which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause loss of control.
- Do not bend or crush the power cord and route it so that no one can step on or trip over it .

Personal safety

- This device is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory or medical capabilities or lack of experience or knowledge.

- Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol, or medication. Serious personal injury can occur.
- Dress appropriately. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair and clothing away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair can become caught in moving parts.
- Always wear appropriate protective equipment and safety glasses. Wearing personal protective equipment such as a dust mask, non-slip work shoes, a hard hat, or hearing protection, depending on the type and use of power tools, significantly reduces the risk of personal injury.
- Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A key or wrench left attached to a moving part may cause personal injury.
- Avoid abnormal body positions. Always maintain a stable and comfortable position to ensure better control of the power tool, even in unexpected situations.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, stoves, and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is grounded.
- Prevent accidental starting. Before connecting to power source and/or battery, picking up, or carrying the tool, ensure the switch is in the "0" (off) position. Carrying power tools with your finger on the switch can cause accidents.

Electrical safety

- The electrical supply should be supplied by a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA.
- Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way.
- Do not use any adapter plugs with grounded (earthed) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- Electrical connections must always be made in a dry place. Make sure electrical connections are protected from flooding.
- Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.
- Never use the cord to carry, pull or unplug the power tool.
- Before use, always check the plug and all cables for damage. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- If using the appliance outdoors, use only extension cords that are suitable for such use. Using an extension cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock. Before use, inspect the extension cord for damage, wear, and aging. Replace the extension cord if it is damaged or defective. When using an extension cord on a reel, always unwind it completely.



- Hold power tools by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own wiring. Contacting a live wire may result in electric shock to the operator.

Servicing

- Have your power tool serviced only by a qualified repair person using only original spare parts. This will ensure the tool remains safe to use.

USE AND CARE OF EQUIPMENT

- Do not force the tool. Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- Regularly check the correct operation of the saw switch, as a faulty switch may not turn off the device in an emergency.
- Make sure all covers and handles are properly attached and in good condition.
- Power tools must be maintained. Regularly check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts, and any other condition that may affect the power tool's operation. If damage is found, have it repaired before further use. Many accidents are caused by improper or improperly performed repair or maintenance attempts.
- Work only in natural daylight or with appropriate artificial lighting.
- Never use a saw when there is a possibility of a storm or lightning. Store the saw and power cords safely indoors.
- Do not operate the equipment until you have a clear work area, safe footing and a planned escape path away from falling branches or limbs.
- Always position yourself well clear of falling branches. Maintain a safe distance between the branch to be cut and bystanders, buildings, and other objects, at least 2 1/2 times the length of the branch.
- Do not use the tool while standing in a tree, ladder, or other unstable surface. Maintain proper footing and balance at all times.
- Stop working every 15 minutes and take a short break. Fatigue and loss of focus can increase the risk of accidents. Working for too long may cause tingling and numbness in the fingers and hands. If you experience these symptoms, stop working immediately .

- Always hold the saw with both hands when operating it. Use one hand to firmly grip the front handle. With the other hand, grip the rear handle and release the trigger and engage/disengage the start button.
- Do not modify the tool in any way or use it to power accessories or devices that are not recommended by the manufacturer.
- Make sure that the moving chain does not contact any object at the end of the guide bar.
- Only begin cutting when the chain is moving at full speed. Avoid re-entering a previous cut. Always make a fresh cut.
- Keep your saw chain sharp and properly tensioned. Check the tension regularly. An incorrectly tensioned chain can jump off the guide bar and cause serious injury. Inspect the chain before each use.
- If there are problems with moving parts, stop the machine, unplug it and make sure all moving parts have stopped before proceeding with :
 - cleaning or removing the blockage
 - leaving the product unattended
 - installing or removing accessories
 - checking, maintaining or working on the machine.
- Wear fitted and protective clothing, including:
 - a protective helmet compliant with the EN 397 standard and bearing the CE mark,
 - eye and face protection should be CE marked and comply with the EN 166 standard (for safety glasses) or EN 1731 standard (for mesh visors),
 - hearing protectors compliant with EN 352-1 and CE marked,
 - non-slip safety footwear compliant with EN 20345 and CE marked,
 - protective trousers with suspenders,
 - strong leather gloves compliant with EN 381-7 and CE marked .

Causes and protection against recoil

Kickback can occur when the tip or nose of the guide bar touches an object or when the wood closes and pinches the saw chain in the cut. In some cases, contact with the tip can cause a sudden reverse reaction, throwing the guide bar up and back toward the operator. Pinching the saw chain along the top of the guide bar can quickly push the guide bar back toward the operator. Either of these reactions can lead to loss of control of the chain saw and could result in serious personal injury. Regardless of the safety features built into your chain saw, proper precautions are essential to avoid accidents or injuries while working. Kickback is the result of tool misuse or incorrect operating procedures and conditions, but can be prevented by following these precautions:

- Hold the chainsaw firmly with your thumbs and fingers around the chainsaw handles.
- Use both hands to hold the saw and position your body and arms to allow you to resist kickback forces.

- Start cutting only when the saw is turned on and the chain has reached the target speed.
- Maintain proper chain tension, as an incorrectly tensioned chain can jump off the guide bar and cause serious injury. Cut only one branch at a time. Be careful not to touch other branches.
- Use only replacement bars and chains recommended by the manufacturer. Incorrect replacement bars and chains may damage the chain or cause kickback.

RESIDUAL RISKS

The machine has been designed in accordance with the latest technological advancements and safety standards. Even when using the product according to the instructions, it is impossible to completely eliminate certain remaining risk factors. The following hazards may occur during use, to which the operator should pay particular attention:

- Health hazard caused by electric current when using incorrect connection cables.
- Avoid accidentally starting the device: the start button must not be pressed when inserting the plug into the socket.
- Release the start button and unplug the power cord before carrying out any adjustment or maintenance work.
- Contact with exposed chain saw teeth (cutting hazard).
- Unexpected, sudden movement or kickback of the guide bar (cutting hazard).
- Fragments of working material thrown out (wood chips, splinters).
- Inhalation of wood dust and particles .

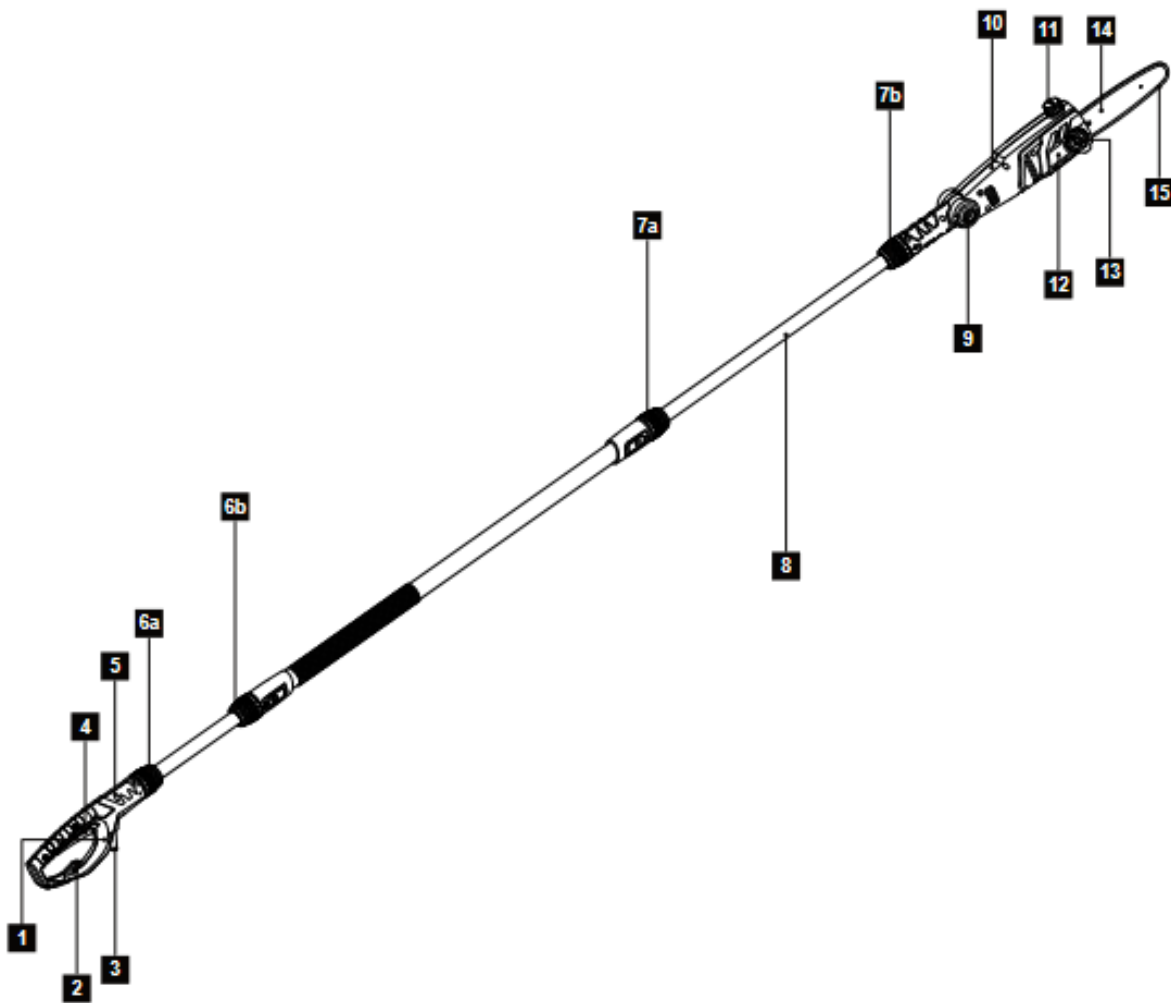
EXPLANATION OF WARNING SIGNS ON THE DEVICE

Exercise caution when using the saw. For your convenience and to remind you of the most important safety rules during operation, pictograms are placed on the device. The meaning of the symbols is explained below.

	Avoid other hazards. READ INSTRUCTIONS BEFORE USE.
	Attention/warning.
	Put on your safety glasses!
	Use hearing protection!
	Wear non-slip, durable gloves!
	Wear a dust mask!
	Do not expose to water!
	Device on a boom arm - maintain a safe, minimum distance of 15 meters from electrical and telephone lines. Risk of electric shock! Maintain a safe distance from bystanders.
	Double insulation protection
	The product complies with the essential requirements of European Union directives.
	Do not dispose of this device or any of its parts in household waste.

GENERAL DESCRIPTION OF THE DEVICE

Appearance and components of the device (Figure 1)



1. Switch lock.
2. Power cable strain relief.
3. Power cable.
4. On/off switch.
5. Handle.
6. Attaching the handle.
7. Extension tube extension adjustment knob.
8. Telescopic tube.

9. Adjusting the tilt angle.
10. Cutting head.
11. Chain lubrication oil filler cap.
12. Chain wheel cover.
13. Cover mounting knob.
14. Guide.
15. Chain.

of delivery

1. Telescopic chain saw.
2. Oregon 10" guide (14).
3. Oregon Chain (15).
4. Harness.
5. Assembly key.
6. User Manual

USE OF THE DEVICE ACCORDING TO ITS INTENDED USE



WARNING : Do not use the device to cut materials other than those described in the operating instructions.

Electric pole saw for maintaining trees and woody plants up to a height of approximately 5 m, depending on the user's height. Intended for home use.

The device may only be used for its intended purpose.

The pole saw must not be used under the following conditions/for the following purposes:

- For cutting things that are not wooden.
- For cutting shoots or bushes.
- Never use the saw during strong winds or storms.
- Or if the rod or saw is damaged, poorly calibrated or incompletely assembled.

The user/operator, not the manufacturer, is responsible for any damage or injury resulting from use of the saw for purposes other than its intended purpose.

Intended use also includes compliance with the safety instructions and the assembly and operating instructions contained in this operating manual.

People operating and maintaining the machine must be familiar with it and informed of potential hazards. Furthermore, applicable accident prevention regulations must be strictly observed. Other general occupational health and safety regulations must be observed.

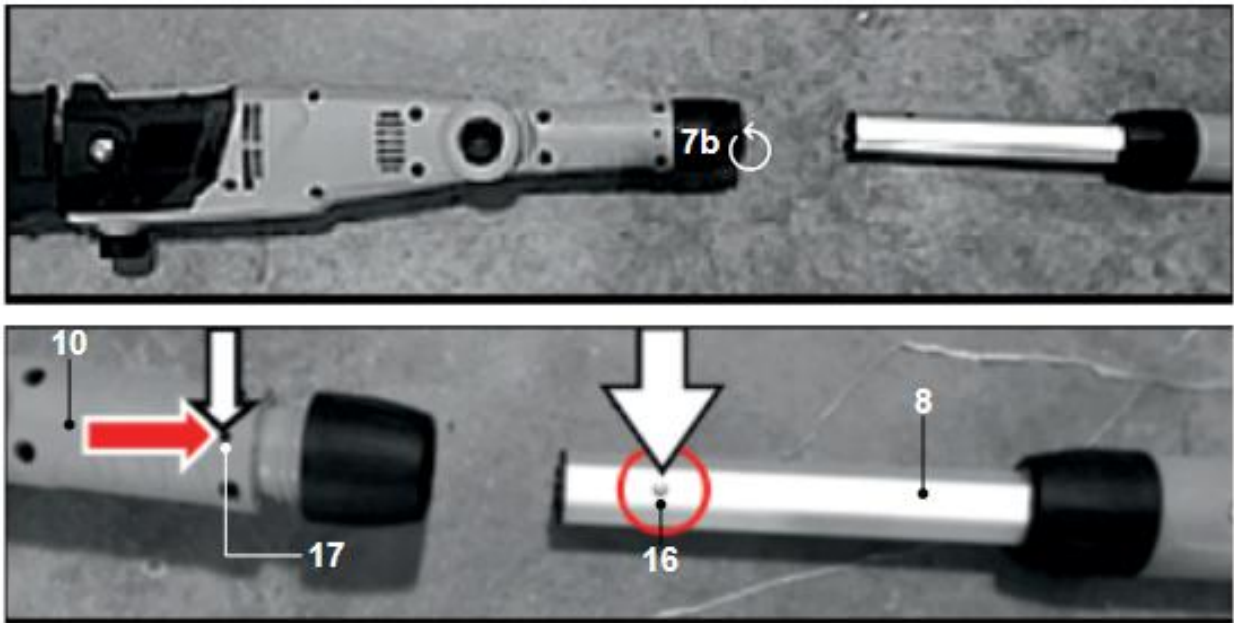
Modifications to the device exclude any liability of the manufacturer and any resulting damage.

INSTALLING THE DEVICE

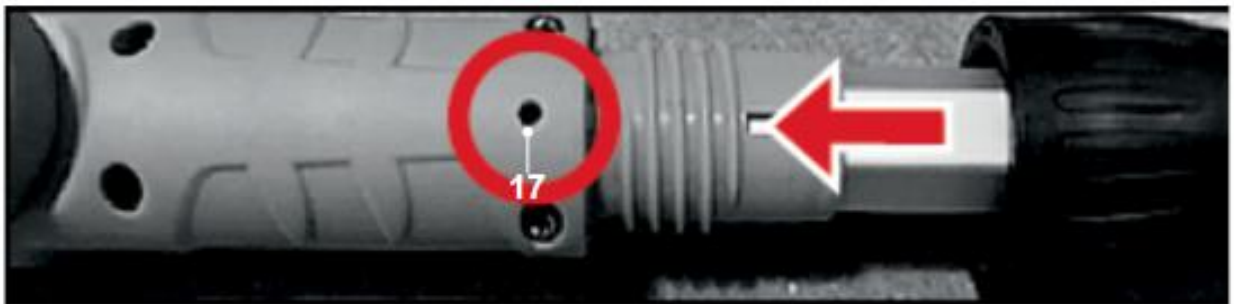
The saw is shipped from the manufacturer in a cardboard box, partially disassembled. All necessary assembly components are included.

Telescopic tube assembly

Loosen the locking element (7b) on the cutting head by turning it counterclockwise.

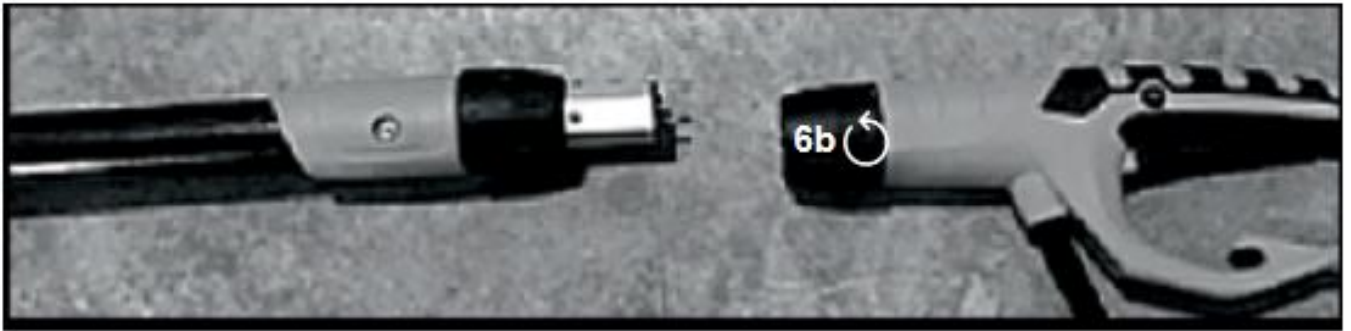


Insert the telescopic tube (8) into the cutting head (10). Make sure that the slot (16) on the pole is positioned in the hole (17).

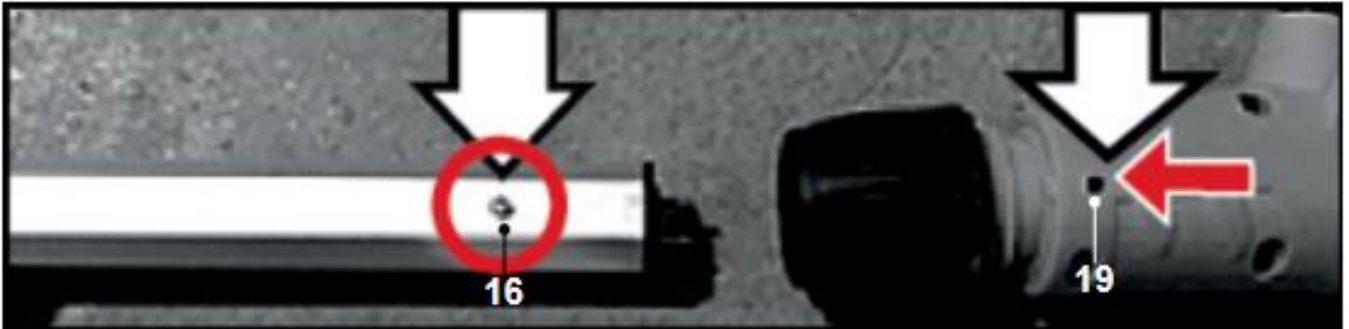


Slide the locking element toward the threaded section and tighten firmly in a clockwise direction. Make sure the connection is properly tightened.

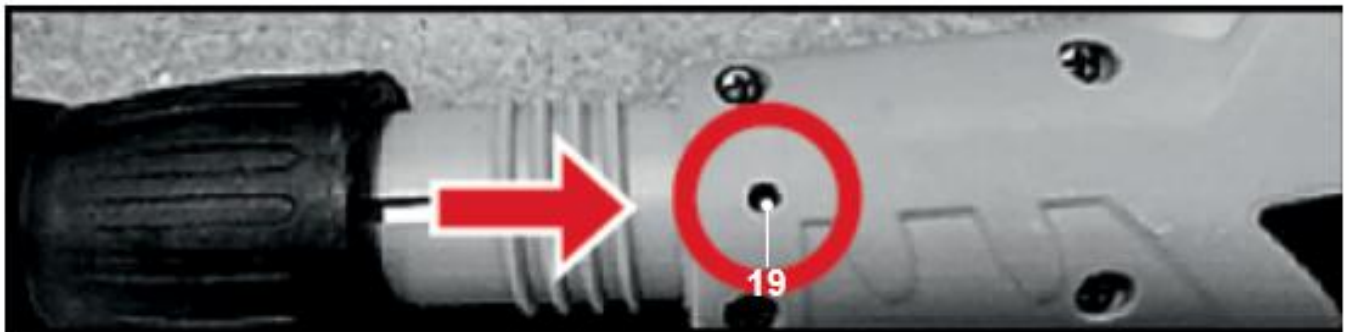




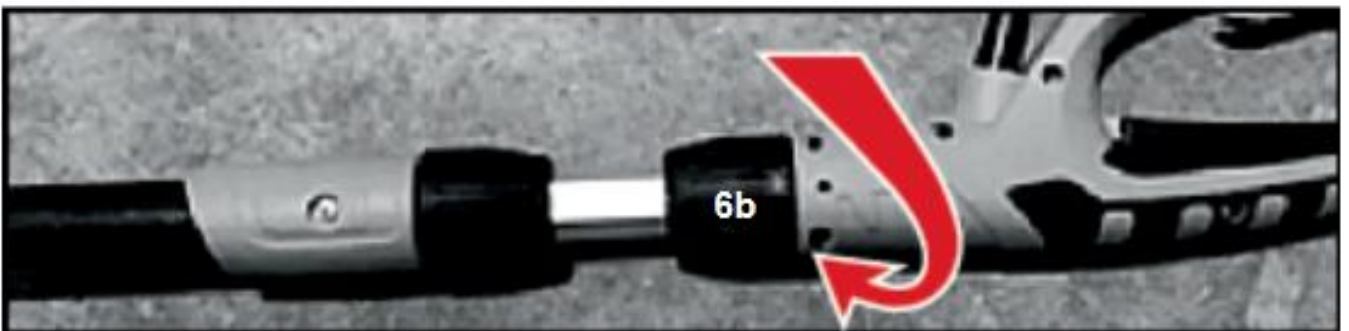
Loosen the locking element on the rear handle (6b) by turning it counterclockwise.



Insert the telescopic tube into the rear handle. Make sure the slot (18) on the pole fits into the hole (19).



Slide the locking element toward the threaded section and tighten firmly in a clockwise direction. Make sure the connection is properly tightened.



Bar and chain assembly

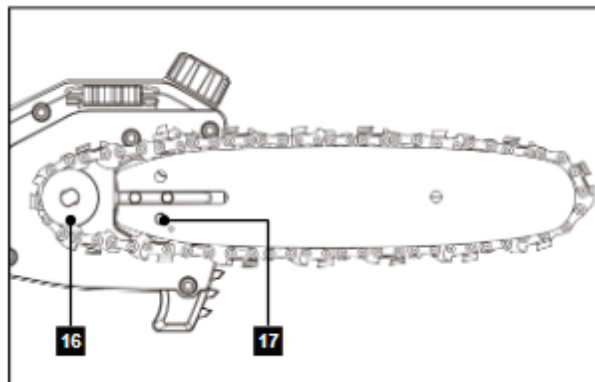
Loosen the chain guard knob (13) and remove the chain guard (12).

Place the chain on the guide bar. Check that the chain teeth are facing the correct direction.

Insert the chain through the chain drive sprocket (16) aligning the hole in the guide with the chain tensioning pin (17).

The pin may need to be re-set by turning the screw to align it with the guide hole.

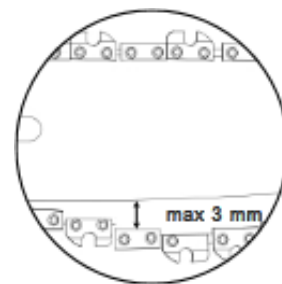
Support the bar, then install the sprocket, chain cover and tighten the locking knob.



WARNING : Do not over-tension the chain. Too much tension increases wear and reduces the service life of the chain and guide bar.

Check the chain tension. It's correct when the chain can be pulled approximately 3 mm away from the bar with a light force between your finger and thumb. The chain shouldn't sag at the bottom of the bar.

TIP: When the chain is new, check the tension more frequently during the first two hours of operation (after disconnecting the saw from the mains) as a new chain stretches slightly.



Chain oiling

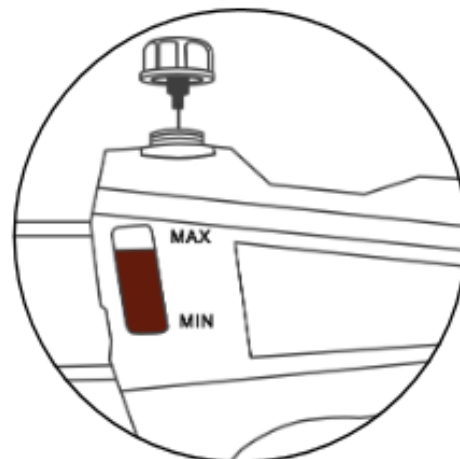
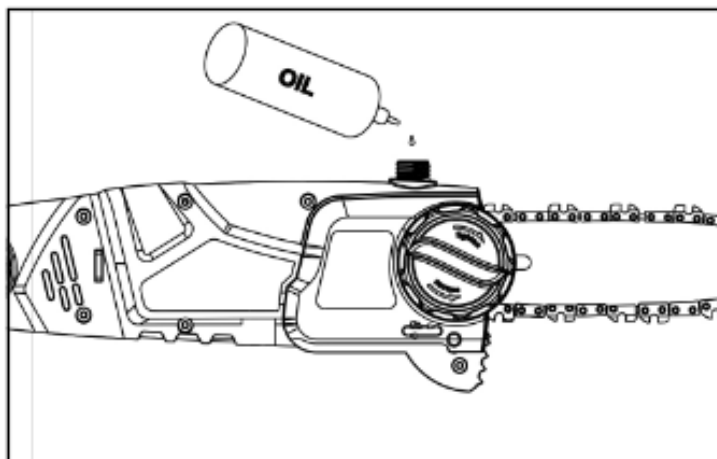
This chainsaw is equipped with an automatic oiling system that continuously lubricates the chain and guide bar. Use only special chain oil.

The sprocket bearing in the front of the rail should be lubricated regularly. About once a week for heavy use:

- Clean the lubrication hole.
- Apply a small amount of multi-purpose grease to the lubrication hole while moving the chain by hand.

Refilling the saw chain oil

1. Place the device in a safe and stable place with the oil tank cap facing up.
2. Before opening, clean the tank cap and, if necessary, the filler neck.
3. Slowly open and remove the tank cap.
4. Carefully top up the chainsaw oil. Be careful not to spill any oil – it's best to use a funnel!
5. Read the oil level on the sight glass.



BEFORE LAUNCHING

Open the packaging and carefully remove the device.

Remove all packaging materials and protective elements used during transportation.

Inspect the device and accessories to ensure there is no damage during shipping. Make sure the scope of delivery is complete.

Keep packaging materials out of reach of children. Danger of suffocation!



WARNING: Before each use of the saw, make sure that all components are in place.

- All covers and safety devices must be properly fitted before the appliance is switched on.
- Before connecting the device to the power supply, make sure that the data on the rating plate matches the data of the power supply network.

OPERATING THE SAW

Switching on

To start the tool, press and hold the safety lock button with your thumb, then press the trigger with your fingers. Once the tool is running, you can release the safety lock button.

Turning off

Release the trigger to stop the chain.

Chain lubrication check

Start the machine and check for visible drops of oil on the chain within a few seconds. If traces of oil are visible, the chain lubrication is working properly.

ATTENTION!: Never saw without sufficient chain lubrication. Before starting work, check the oil level in the tank and the oil supply.

Pruning tree branches

Before working on a tree, thoroughly inspect the condition of both the trunk and branches. If you notice any signs of damage, rot, or decay, we strongly recommend not attempting to prune it yourself. Damaged or rotting branches are extremely unstable, which can pose a safety hazard. In such cases, it's best to seek the services of an experienced tree care professional.

Remember to never stand directly under a branch you plan to cut. After pruning, branches don't always fall evenly to the ground. They can often get caught or snap off other plant elements. Therefore, maintaining a safe distance during the pruning process is crucial. The safe distance should be at least twice as long as the branch you want to remove.

If you're unable to ensure an adequate safety zone, we strongly recommend using the services of a professional arborist. Their experience and specialized equipment will allow for controlled and safe tree work. Don't risk dangerous situations – remember to take appropriate safety precautions when caring for your trees.

Before cutting, assess the direction in which the branch will fall. Consider various factors that can influence the fall trajectory, such as:

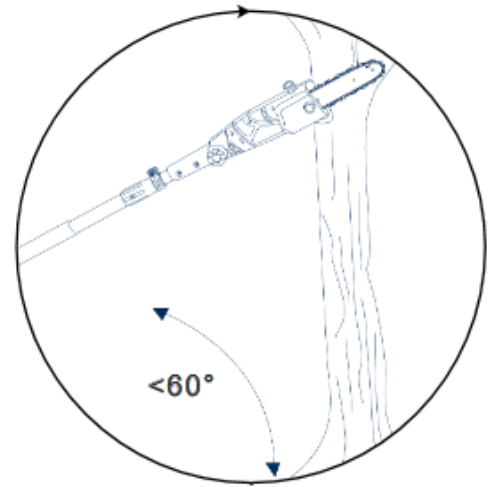
- length and weight of the branch being cut,
- desired direction of fall,
- rot or unusual shape of branches,
- adjacent trees and other obstacles, such as power lines,
- intersection with other branches,
- current wind speed and direction.

Remember that branches typically fall toward the tree trunk. People, buildings, and objects nearby may also be at risk of being struck by a falling branch.

Consider proper access to the branch before cutting. Wait until the saw chain reaches full speed. Make sure you hold the saw firmly to avoid kickback or slippage.

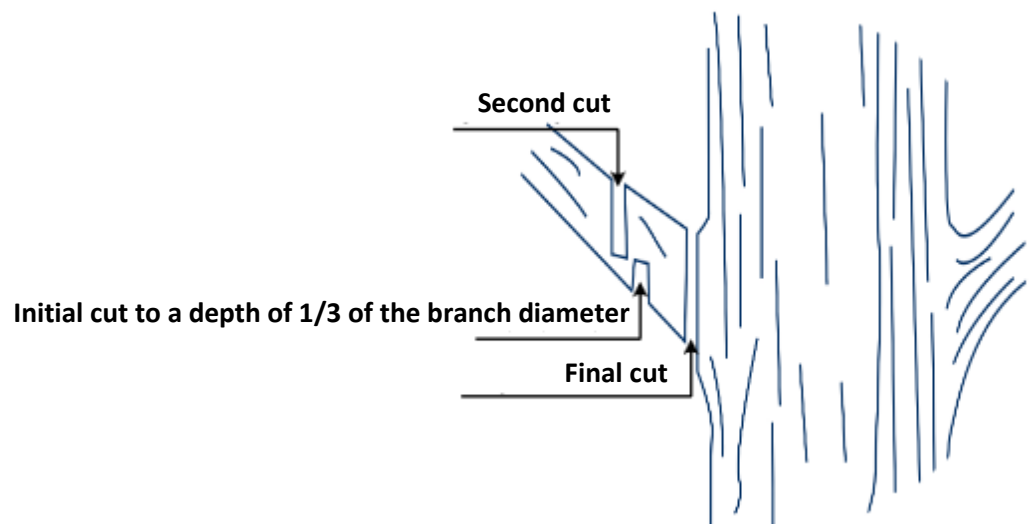
Start cutting

- Balance your body weight by keeping both feet on a firm surface. Your body should always be to the left of the chain line.
- Grip the handle firmly. The most common cutting angle is 60 degrees or less, depending on the specific situation. As the chainsaw shaft angle increases, the difficulty of making the first cut (from the underside of the branch) increases.



Apply gentle pressure to the saw when cutting. Cutting thicker branches can cause the tree to break and become damaged. To avoid this:

- Start the first cut from the underside of the branch, approximately 15 cm from the tree trunk. Use the top of the saw guide for this cut.
- Make a cut to about 1/3 of the branch diameter, then run the saw from top to bottom, completing the cut.



TRANSPORT, STORAGE AND MAINTENANCE

- Stop the appliance, unplug it and allow it to cool down before storing or transporting it.
- Remove any foreign materials from the product. Store it in a cool, dry, and well-ventilated place, out of reach of children. Keep away from corrosive substances such as garden chemicals and de-icing salts. Do not store outdoors.
- Protect the device against damage during transport.



ATTENTION!: Never use aggressive or corrosive detergents for cleaning.

If the chainsaw is to be stored for longer than 30 days, the following steps should be taken:

- 1) Empty the oil tank.
- 2) Remove and clean the bar and chain. Clean the bar and chain by soaking them in petroleum solvent or soapy water.
- 3) Dry the bar and chain.
- 4) Place the chain in a container filled with oil. This will prevent corrosion.
- 5) Apply a thin layer of oil to the chain guide.
- 6) Wipe the outside of the saw body with a soft cloth dampened with soapy water.
- 7) Store the chainsaw in an elevated place, out of the reach of children.
- 8) Store the chainsaw in a dry place in a plastic bag or with the chain guard on the bar.

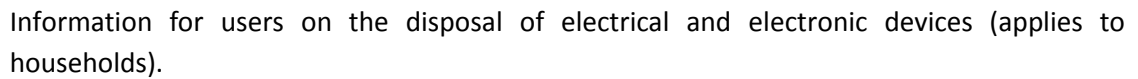
PROBLEM SOLVING

Fault	Possible cause	Solution
The saw works but does not cut.	The chain is mounted upside down on the chain guide.	See "Chain Guide Installation."
The saw only cuts at high speed.	The chain is blunt.	Sharpen the chain.
The saw runs slowly and remains slightly blocked.	The voltage is too low.	Extension cords do not have enough - power.
The saw motor does not start when the switch is pressed.	The fuse switch was not pressed to release the starter.	Press the fuse switch before starting.
	The extension cord connection is loose.	Check cable connection.
	The motor carbon brushes are worn.	Contact an authorized service center.
	The electrical circuit in the saw is broken .	Contact an authorized service center.
The saw motor runs but the chain does not move.	The gear is damaged.	Contact an authorized service center.
The chain is not sufficiently covered with oil.	The oil groove on the chain guide is blocked.	Remove the chain guide and clean the oil groove.
	The oil is too thick.	Use appropriate oil.
The chain is slipping off the chain guide.	The chain is too loose.	Tighten the chain.
	The chain guide and chain are installed incorrectly.	See Chain Guide Installation .
The saw is smoking.	The saw is damaged. Do not use the saw.	Contact an authorized service center.
Oil is leaking from the saw.	The oil tank cover is not closed properly.	Tighten the oil tank cap. Do not use cleaning agents containing chlorine, chlorinated hydrocarbons, or gasoline. Empty the oil tank when the saw will not be used.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage	230V/50Hz
Nominal power	750W
Idle speed n_0	6,300 min ⁻¹
Guide length	300mm (12")
Chain pitch	3/8"
Chain groove width	1.3mm (0.050")
Cutting length	250 mm
Cutting speed	11 m/s
Total length	2100 - 2850 mm
Protection class	II
Degree of protection	IPX0
Oil tank capacity	75 ml
Net weight	3.65 kg
Sound pressure level LpA	93.0 dB(A)
KpA deviation	3 dB
Sound power level LwA	104.0 dB(A)
KwA deviation	3 dB
Handle vibration level ah	3.21 m/s ² , K=1.5 m/s ²

ENVIRONMENTAL PROTECTION



The symbol shown on products or accompanying documentation indicates that faulty electrical or electronic devices must not be disposed of with household waste.

The correct procedure for disposal, reuse, or recovery of components involves taking the device to a specialized collection point, where it will be accepted free of charge. Information on the location of waste equipment collection points is available from local authorities.

Correct disposal of this device helps conserve valuable resources and prevent negative impacts on health and the environment that may be caused by inappropriate waste handling. Improper waste disposal may result in penalties under applicable local regulations.

If you need to dispose of electrical or electronic devices, please contact your nearest point of sale or supplier for further information.

NOTES

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



EU DECLARATION OF CONFORMITY

The last two digits of the year in which the CE marking was affixed - 25

Producer:

GEKO Limited Liability Company Sp. k.,
Spacerowa Street 3, 97-500 Kietlin
Contact: (+48) 44 682 40 04, geko@geko.pl

Subject of the declaration:

Product name: **Electric chainsaw for branches on a boom**

Type and model: **G83008 | OT7C301S**

Intended use: The electric pole chainsaw is designed for trimming tree and shrub branches at height, without the need to use a ladder.

We hereby declare that the above product complies with the requirements of the following EU directives:

Machinery Directive	2006/42/EC
Electromagnetic Compatibility Directive	2014/30/EU
Directive on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS).	2011/65/EU , taking into account the amendments of Directive 2015/863/EU

and meets the requirements of the following harmonized standards:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015, EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer, *GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.* It becomes invalid if any modifications or changes are made to the product without the manufacturer's written consent, as well as as a result of incorrect connection or use of the product other than for its intended purpose.

The following persons are responsible for preparing and storing technical documentation:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Surname, name and position of the authorized person

Kietlin, 12/04/2025

Place and date of issue

Warranty Card

Date of sale * Buyer (name and surname / company name) * * completed by the seller (seller's stamp and legible signature) NOTE! Making any unauthorized entries in the warranty card or making any changes to existing entries is equivalent to loss of warranty rights.	Address * Product name * Model / Product Code * I declare that I have read the warranty terms and conditions and accept them as listed below. The product has no visible defects or damage. (legible signature of the buyer) The warranty card is only valid with proof of purchase.
---	--

Guarantor GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. with its registered office in Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, entered into the register of entrepreneurs of the National Court Register by the District Court for Łódź Śródmieście in Łódź, XX Division of the National Court Register, under the KRS number 0000815242, and the Tax Identification Number (NIP) 7722420459, grants the Buyer a guarantee for the efficient operation of the products it introduces to the market on the following terms:

I. WARRANTY PERIOD

- The warranty period begins on the date of purchase/delivery of the goods and is:
 - consumer purchase - 2 years: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
 - commercial purchase - 1 year: for all devices covered by warranty, except batteries, for which we provide a 6-month warranty
- A consumer purchase within the meaning of the Act of 30 May 2014 on Consumer Rights (Journal of Laws of 2014, item 827) is a purchase made by a natural person entering into a legal transaction with an entrepreneur that is not directly related to their business or professional activity.
- The warranty period is not extended due to warranty service. This also applies to replaced or repaired parts. Repairs due after the warranty period are subject to a fee.
- The guarantor provides a 3-month warranty for paid repairs provided that the repairs are performed at the guarantor's workshop.

II. OBLIGATIONS OF THE GUARANTOR

- Warranty - constitutes the guarantor's obligation to remove physical defects of the product (material, assembly) free of charge.
- The Guarantor, through the central service point, will respond to the claims submitted by the complainant within 14 days of accepting the device for service, and the removal of the defect if it qualifies for free warranty service will take place no later than within 30 days of accepting the device for service.
- The repair period may be extended if it is necessary to obtain spare parts.

III. WARRANTY CONDITIONS

- The warranty covers all damages occurring during the warranty period resulting from the discovery of hidden material, assembly or technological defects during that period.
- The warranty does not cover damage to the device resulting from:
 - improper transport and storage;
 - inconsistent with the installation, commissioning, operation and maintenance instructions, and in the event of incorrect selection of tools/accessories;
 - the actions of external factors or third parties, in particular: force majeure (lightning, fire, floods, earthquakes, acts of war, riots and attacks);
 - other damages that are not the fault of the manufacturer
- The warranty becomes invalid in the event of: structural changes or modifications made by the user, attempted repairs and adjustments not specified in the operating instructions, failure to carry out operational and maintenance inspections, use of inappropriate spare parts and consumables.

4. The warranty does not cover consumables and items that wear out during the warranty period, such as:
 - consumables: clutch drums and shoes, filters, trimmer heads, wheels, starter cables, cutter bars, cutting chains and guides, cutting knives, drive belts, clutches and friction discs, safety screws, spark plugs, discs, light bulbs;
 - engine components: cylinders, bearings, carburettor diaphragms, bearings, rings, pistons, crankshaft;
 - gearbox/transmission components: gears, chains, hydraulic pumps;
 - other operating elements: shock absorbers, overload fuses, control rods and cables, gears, bearings, bushings, knife hubs, carbon brushes, safety grooves;
 - elements not mentioned in this warranty card and which are obviously subject to wear during operation.
5. Spare parts replaced during warranty repairs are the property of the guarantor.
6. Warranty repairs do not include adjustments or maintenance. The service center has the right to charge a fee for any maintenance that is the user's responsibility and requires completion before the repair can begin.
7. The warranty does not cover any damage caused directly or indirectly to persons or property due to faults in the device or resulting from prolonged downtime of the device.
8. Any damage incurred during transport must be reported to the carrier immediately under penalty of loss of warranty.
9. This warranty is offered in addition to and does not limit the rights specified in current and future laws. In particular, it does not exclude, limit, or suspend rights arising from the provisions on warranty for physical defects.

IV. WARRANTY NOTICE

1. Warranty repairs in Poland are performed exclusively by GEKO Service.
2. The condition for benefiting from the warranty is to submit a complaint and deliver the complete device with all accessories (e.g. cutting chain, guide bar, cutting disc, knives, trimmer head, harness) **together with the purchase document or other document confirming the purchase.**
3. Warranty repair requests should be submitted using the "REPORT/REPAIR ORDER" form attached to this warranty agreement. The report form can also be downloaded from the website: <http://b2b.geko.pl>. The report must include a detailed description of the fault or malfunction of the device. The complainant should also provide their personal information for correspondence purposes: name, address, and telephone number.
4. If any of the conditions specified in 2 and 3 are not met, the person accepting the complaint has the right to refuse to accept the device for repair and return it to the complainant at his expense.
5. If a defect is found, the device together with the above-mentioned documents should be returned to the place of purchase or sent to the central GEKO service point at the following address: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. If shipping to a service point, the buyer is obligated to properly package the shipment and return it to the courier in a condition that allows for proper transport (operating fluids must be removed). In particular, the packaging should: be properly sealed to prevent unauthorized access to the contents of the shipment; be adequately durable for the weight and contents of the shipment; and have internal security features to prevent movement of the contents of the shipment.
7. The buyer cannot demand repair of the damaged device at the place of use, even if the device is covered by warranty.
8. The device must be delivered clean for warranty claims. Cleaning the device for service purposes is a paid service.
9. In the event of a paid repair or an unjustified complaint, the person filing the complaint shall bear the cost of verifying the damage, any repairs, and the costs associated with shipping.
10. Post-warranty repairs (paid) are carried out based on individual arrangements between the complainant and the service center.
11. The current price list of service services can be obtained by calling (+48) 698-642-358 or by e-mail: serwis@geko.pl
12. In matters not regulated by the terms of this Warranty Card, the relevant provisions of the Civil Code shall apply.

Information on the Processing of Personal Data for the Purpose of Warranty and Repair Service

The controller of personal data processed for the purpose of providing the warranty is the Guarantor (GEKO Sp. z o. o. Sp.k., email: geko@geko.pl, tel. (+48) 44 682 40 04). Full information on data processing and your rights is available at: <https://b2b.geko.pl/pl/polityka-prywatnosci>



G83008

OT7C301S

Elektrische Kettensäge für Äste an einem Mast
Übersetzung der Originalanweisungen

DE

John Gardener



Elektrische Kettensäge für Äste an einem Mast

ACHTUNG!

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Hergestellt für:

GEKO Limited Liability Company Sp.k.

Kietlin, Spacerowa Straße 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

DE - DEUTSCHE VERSION

EINTRAG

Vielen Dank für den Kauf der John Gardener **Elektro-Stangenkettensäge** und für Ihr **Vertrauen in uns**.

Dieses Handbuch enthält Informationen zu Sicherheitsvorkehrungen und Verfahren für den Betrieb und die Wartung des Geräts. Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor Arbeitsbeginn sorgfältig durch. Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Der Hersteller haftet nicht für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachtung dieses Handbuchs und der Sicherheitsrichtlinien entstehen.

Alle in dieser Publikation enthaltenen Informationen und Spezifikationen basieren auf den zum Zeitpunkt des Drucks verfügbaren Informationen. Änderungen bleiben jederzeit und ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

Diese Publikation darf ohne schriftliche Genehmigung weder ganz noch teilweise vervielfältigt werden. Dieses Handbuch ist als fester Bestandteil des Geräts zu betrachten und sollte beim Weiterverkauf mit diesem verbleiben.



Bitte lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme des Geräts die Informationen in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durch und vergewissern Sie sich, dass Sie diese verstanden haben. Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, um das Risiko von Bränden, Stromschlägen und Verletzungen zu verringern.

SICHERHEITSINFORMATIONEN



WARNUNG: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen und studieren Sie alle Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Anweisungen kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen!

Arbeitssicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordentliche oder schlecht beleuchtete Arbeitsbereiche können Unfälle verursachen.
- Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Elektrowerkzeuge erzeugen im Betrieb Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Sie Kinder und Umstehende beim Bedienen von Elektrowerkzeugen fern. Ablenkungen können zum Kontrollverlust führen.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt oder gequetscht werden und muss so verlegt werden, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann .

Persönliche Sicherheit

- Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder medizinischen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung oder Kenntnis bestimmt.

- Seien Sie beim Umgang mit Elektrowerkzeugen aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und wenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand an. Benutzen Sie Elektrowerkzeuge nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Es besteht Verletzungsgefahr.
- sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung von beweglichen Teilen fern. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- stets geeignete Schutzausrüstung und eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung wie Staubmaske, rutschfeste Arbeitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Verwendung der Elektrowerkzeuge, verringert das Verletzungsrisiko erheblich.
- Entfernen Sie vor dem Einschalten des Elektrowerkzeugs jegliche Einstellschlüssel oder Schraubenschlüssel. Ein an einem beweglichen Teil befestigter Schlüssel oder Schraubenschlüssel kann zu Verletzungen führen.
- Sie unnatürliche Körperhaltungen. Achten Sie stets auf eine stabile und bequeme Position, um das Elektrowerkzeug auch in unerwarteten Situationen besser kontrollieren zu können.
- Sie den direkten Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken. Bei Erdung Ihres Körpers besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- Verhindern Sie versehentliches Einschalten. Bevor Sie das Gerät an eine Stromquelle oder einen Akku anschließen, es anheben oder tragen, vergewissern Sie sich, dass sich der Schalter in der Position „0“ (aus) befindet. Das Tragen von Elektrowerkzeugen mit dem Finger am Schalter kann Unfälle verursachen.

Elektrische Sicherheit

- Die Stromversorgung sollte über einen Fehlerstromschutzschalter (FI-Schalter) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA erfolgen.
- Die Stecker von Elektrowerkzeugen müssen zur Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden.
- Sie keine Adapterstecker mit geerdeten Elektrowerkzeugen. Originalstecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- Elektrische Anschlüsse müssen stets an einem trockenen Ort hergestellt werden. Achten Sie darauf, dass die Anschlüsse vor Überschwemmungen geschützt sind.
- Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.
- Benutzen Sie niemals das Kabel, um das Elektrowerkzeug zu tragen, daran zu ziehen oder es aus der Steckdose zu ziehen.
- , um Gefahren zu vermeiden. Beschädigte oder verhedderte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- Sie bei der Nutzung des Geräts im Freien ausschließlich dafür geeignete Verlängerungskabel. Die Verwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines Stromschlags. Überprüfen Sie das Verlängerungskabel vor Gebrauch auf Beschädigungen, Abnutzung und Alterung. Ersetzen Sie das Verlängerungskabel, wenn es beschädigt oder defekt ist. Wickeln Sie ein auf einer Kabeltrommel aufgewickeltes Verlängerungskabel immer vollständig ab.

- fest wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Schneidwerkzeug mit verdeckten oder eigenen Leitungen in Berührung kommen könnte. Der Kontakt mit einer stromführenden Leitung kann zu einem Stromschlag führen.

Wartung

- Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von einem qualifizierten Fachmann und ausschließlich mit Originalersatzteilen reparieren. So stellen Sie sicher, dass das Werkzeug sicher in der Anwendung bleibt.

GEBRAUCH UND PFLEGE DER GERÄTE

- Sie keine Gewalt an. Verwenden Sie das für Ihre Anwendung geeignete Elektrowerkzeug. Mit dem richtigen Elektrowerkzeug erledigen Sie die Arbeit besser und sicherer in dem Umfang, für den es entwickelt wurde.
- Überprüfen Sie regelmäßig die korrekte Funktion des Sägeschalters, da ein defekter Schalter das Gerät im Notfall möglicherweise nicht ausschaltet.
- Stellen Sie sicher, dass alle Abdeckungen und Griffe ordnungsgemäß befestigt und in gutem Zustand sind.
- Elektrowerkzeuge müssen regelmäßig gewartet werden. Überprüfen Sie regelmäßig, ob bewegliche Teile festsitzen oder klemmen, ob Teile beschädigt sind und ob es sonstige Mängel gibt, die die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigen könnten. Sollten Sie einen Schaden feststellen, lassen Sie ihn vor der weiteren Verwendung reparieren. Viele Unfälle werden durch unsachgemäße oder fehlerhafte Reparatur- oder Wartungsversuche verursacht.
- Arbeiten Sie nur bei natürlichem Tageslicht oder mit geeigneter künstlicher Beleuchtung.
- Sie die Säge niemals bei Gewitter- oder Blitzgefahr. Bewahren Sie die Säge und die Stromkabel sicher im Innenbereich auf.
- Bedienen Sie das Gerät erst, wenn Sie über einen freien Arbeitsbereich, sicheren Stand und einen geplanten Fluchtweg fern von herabfallenden Ästen oder Zweigen verfügen.
- stets ausreichend Abstand zu herabfallenden Ästen. Achten Sie auf einen Sicherheitsabstand zwischen dem zu schneidenden Ast und Umstehenden, Gebäuden und anderen Objekten, der mindestens dem 2,5-Fachen der Astlänge entspricht.
- Sie das Werkzeug nicht, während Sie auf einem Baum, einer Leiter oder einer anderen instabilen Oberfläche stehen. Achten Sie stets auf sicheren Stand und Gleichgewicht.
- Sie alle 15 Minuten eine kurze Pause. Müdigkeit und Konzentrationsschwäche erhöhen das Unfallrisiko. Langes Arbeiten kann zu Kribbeln und Taubheitsgefühl in Fingern und Händen führen. Sollten Sie diese Symptome bemerken, hören Sie sofort auf zu arbeiten .

- Halten Sie die Säge beim Betrieb immer mit beiden Händen. Umfassen Sie mit einer Hand den vorderen Griff fest. Greifen Sie mit der anderen Hand den hinteren Griff, lassen Sie den Auslöser los und betätigen Sie den Startknopf.
- Das Gerät darf in keiner Weise verändert werden und es darf nicht zum Betrieb von Zubehör oder Geräten verwendet werden, die vom Hersteller nicht empfohlen werden.
- Stellen Sie sicher, dass die bewegliche Kette am Ende der Führungsschiene mit keinem Gegenstand in Berührung kommt.
- Beginnen Sie den Schnitt erst, wenn die Kette mit voller Geschwindigkeit läuft. Vermeiden Sie es, einen vorherigen Schnitt erneut auszuführen. Führen Sie immer einen neuen Schnitt durch.
- Halten Sie Ihre Sägekette scharf und richtig gespannt. Überprüfen Sie die Spannung regelmäßig. Eine falsch gespannte Kette kann von der Führungsschiene abspringen und schwere Verletzungen verursachen. Kontrollieren Sie die Kette vor jedem Gebrauch.
- Sollten Probleme mit beweglichen Teilen auftreten, stoppen Sie die Maschine, ziehen Sie den Netzstecker und vergewissern Sie sich, dass alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind, bevor Sie fortfahren mit :
 - Reinigung oder Beseitigung der Verstopfung
 - das Produkt unbeaufsichtigt lassen
 - Einbau oder Entfernung von Zubehör
 - die Maschine prüfen, warten oder daran arbeiten.
- Tragen Sie eng anliegende und schützende Kleidung, einschließlich:
 - ein Schutzhelm, der der Norm EN 397 entspricht und das CE-Zeichen trägt,
 - Augen- und Gesichtsschutz sollte CE-gekennzeichnet sein und der Norm EN 166 (für Schutzbrillen) bzw. EN 1731 (für Gesichtsschutzvisiere) entsprechen.
 - Gehörschutzmittel gemäß EN 352-1 und CE-Kennzeichnung,
 - rutschfeste Sicherheitsschuhe gemäß EN 20345 und CE-Kennzeichnung,
 - Schutzhose mit Hosenträgern
 - robuste Lederhandschuhe gemäß EN 381-7 und CE-Kennzeichnung .

Ursachen und Schutzmaßnahmen gegen den Rückstoß

Ein Rückschlag kann auftreten, wenn die Spitze der Führungsschiene ein Objekt berührt oder wenn sich das Holz schließt und die Sägekette beim Schnitt einklemmt. In manchen Fällen kann der Kontakt mit der Spitze eine plötzliche Rückstoßreaktion auslösen, die die Führungsschiene nach oben und zurück zum Bediener schleudert. Wird die Sägekette oben an der Führungsschiene eingeklemmt, kann die Führungsschiene schnell zurück zum Bediener gedrückt werden. Beide Reaktionen können zum Kontrollverlust über die Kettensäge und zu schweren Verletzungen führen. Unabhängig von den Sicherheitsfunktionen Ihrer Kettensäge sind geeignete Vorsichtsmaßnahmen unerlässlich, um Unfälle und Verletzungen beim Arbeiten zu vermeiden. Ein Rückschlag entsteht durch unsachgemäße Verwendung des Werkzeugs oder falsche Bedienungsabläufe und -bedingungen, kann aber durch Beachtung der folgenden Vorsichtsmaßnahmen verhindert werden:

- Halten Sie die Kettensäge mit Daumen und Fingern fest an den Griffen.
- Halten Sie die Säge mit beiden Händen und positionieren Sie Ihren Körper und Ihre Arme so, dass Sie Rückschlagkräften widerstehen können.

- Beginnen Sie mit dem Sägen erst, wenn die Säge eingeschaltet ist und die Kette die Zielgeschwindigkeit erreicht hat.
- Achten Sie auf die richtige Kettenspannung, da eine falsch gespannte Kette von der Führungsschiene springen und schwere Verletzungen verursachen kann. Schneiden Sie immer nur einen Ast gleichzeitig. Achten Sie darauf, keine anderen Äste zu berühren.
- Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene Ersatzschienen und -ketten. Falsche Ersatzschienen und -ketten können die Kette beschädigen oder einen Rückschlag verursachen.

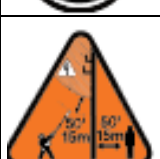
Restrisiken

Die Maschine wurde nach neuesten technologischen Standards und Sicherheitsstandards entwickelt. Selbst bei sachgemäßer Verwendung gemäß der Bedienungsanleitung lassen sich Restrisiken nicht vollständig ausschließen. Folgende Gefahren können während der Benutzung auftreten, auf die der Bediener besondere Aufmerksamkeit richten sollte:

- Gesundheitsgefahr durch elektrischen Strom bei Verwendung falscher Anschlusskabel.
- Vermeiden Sie ein versehentliches Einschalten des Geräts: Die Starttaste darf nicht gedrückt werden, wenn der Stecker in die Steckdose gesteckt wird.
- Lassen Sie den Startknopf los und ziehen Sie das Netzkabel ab, bevor Sie irgendwelche Einstell- oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Kontakt mit freiliegenden Kettensägezähnen (Schnittgefahr).
- Unerwartete, plötzliche Bewegung oder Rückschlag der Führungsschiene (Schnittgefahr).
- Bruchstücke des Arbeitsmaterials wurden weggeworfen (Holzspäne, Splitter).
- Einatmen von Holzstaub und -partikeln .

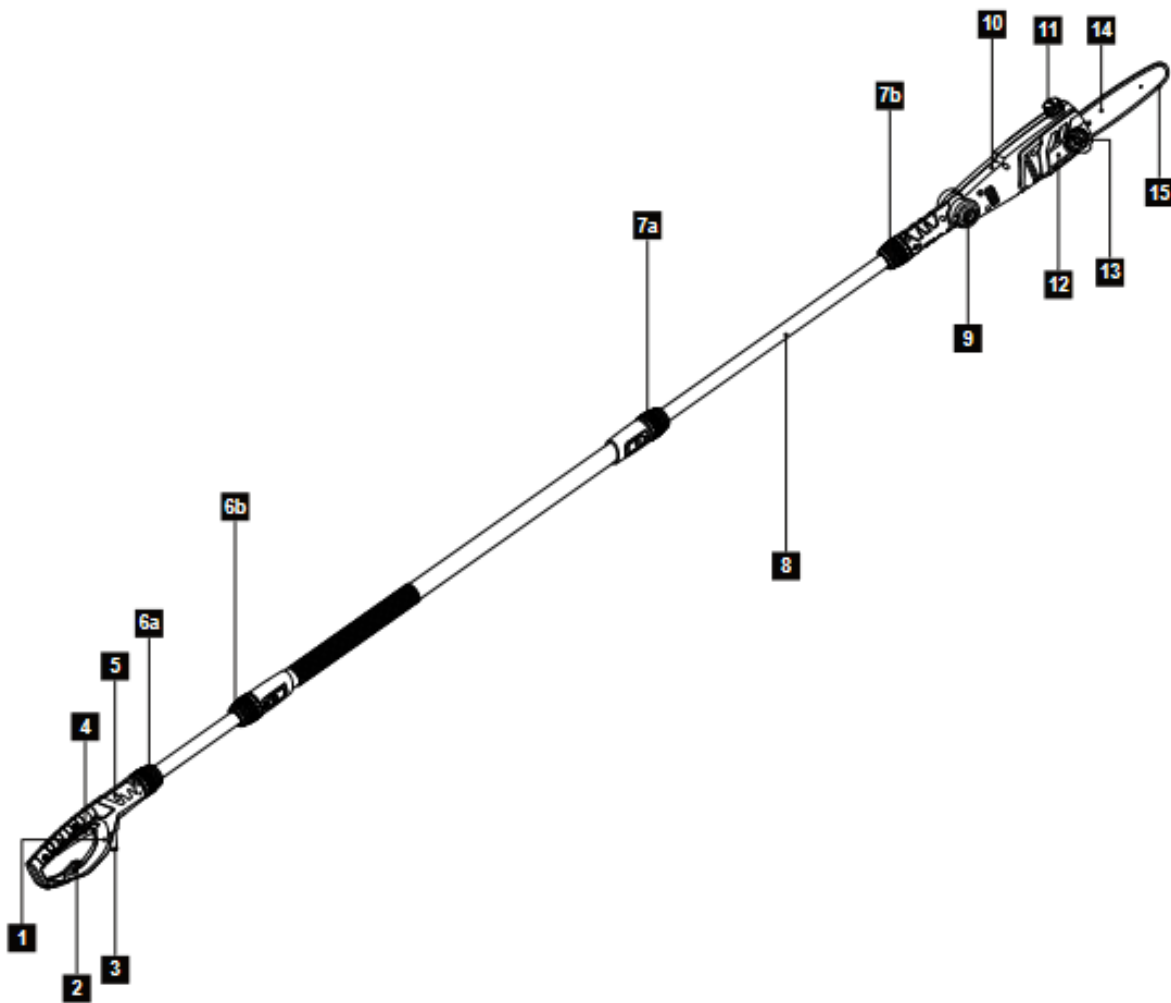
Erläuterung der Warnzeichen auf dem Gerät

Seien Sie beim Umgang mit der Säge vorsichtig. Zur besseren Übersicht und um Sie an die wichtigsten Sicherheitsregeln während des Betriebs zu erinnern, sind Piktogramme auf dem Gerät angebracht. Die Bedeutung der Symbole wird im Folgenden erläutert.

	Vermeiden Sie andere Gefahren. LESEN SIE DIE ANWEISUNGEN VOR GEBRAUCH.
	Achtung/Warnung.
	Setzen Sie Ihre Schutzbrille auf!
	Gehörschutz tragen!
	Tragen Sie rutschfeste, strapazierfähige Handschuhe!
	Trage eine Staubmaske!
	Nicht mit Wasser in Berührung bringen!
	Gerät an einem Auslegerarm – Mindestabstand von 15 Metern zu Strom- und Telefonleitungen einhalten. Stromschlaggefahr! Sicherheitsabstand zu Umstehenden wahren.
	Doppelter Isolationsschutz
	Das Produkt erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Richtlinien der Europäischen Union.
	Dieses Gerät und seine Teile dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden.

ALLGEMEINE BESCHREIBUNG DES GERÄTS

Aussehen und Komponenten des Geräts (Abbildung 1)



- | | |
|---|--|
| 1. Schalterverriegelung. | 9. Einstellen des Neigungswinkels. |
| 2. Zugentlastung für das Stromkabel. | 10. Schneidkopf. |
| 3. Stromkabel. | 11. Einfülldeckel für Kettenschmieröl. |
| 4. Ein-/Ausschalter. | 12. Kettenradabdeckung. |
| 5. Griff. | 13. Abdeckknopf. |
| 6. Anbringen des Griffs. | 14. Leitfaden. |
| 7. Einstellknopf für die Verlängerung des Verlängerungsrohrs. | 15. Kette. |
| 8. Teleskoprohr. | |

Lieferumfang

1. Teleskop-Kettensäge.
2. Oregon 10" Guide (14).
3. Oregon Chain (15).
4. Geschirr.
5. Montageschlüssel.
6. Benutzerhandbuch

VERWENDUNG DES GERÄTS GEMÄSS SEINEM BESTIMMTEN VERWENDUNGSZWECK



WARNUNG : Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden anderer Materialien als der in der Bedienungsanleitung beschriebenen.

Elektrische Stangensäge zur Pflege von Bäumen und Gehölzen bis zu einer Höhe von ca. 5 m, abhängig von der Körpergröße des Benutzers. Für den Hausgebrauch bestimmt.

Das Gerät darf nur für seinen vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Die Stangensäge darf unter folgenden Bedingungen/für folgende Zwecke nicht verwendet werden:

- Zum Schneiden von Dingen, die nicht aus Holz sind.
- Zum Schneiden von Trieben oder Sträuchern.
- Die Säge darf bei starkem Wind oder Stürmen niemals benutzt werden.
- Oder wenn die Stange oder Säge beschädigt, schlecht kalibriert oder unvollständig montiert ist.

Für Schäden oder Verletzungen, die durch die Verwendung der Säge für andere als die vorgesehenen Zwecke entstehen, ist nicht der Hersteller, sondern der Benutzer/Bediener verantwortlich.

Zur bestimmungsgemäßen Verwendung gehört auch die Einhaltung der Sicherheitshinweise sowie der Montage- und Bedienungsanweisungen in dieser Bedienungsanleitung.

Die Personen, die die Maschine bedienen und warten, müssen mit ihr vertraut sein und über mögliche Gefahren informiert werden. Darüber hinaus sind die geltenden Unfallverhütungsvorschriften strikt einzuhalten. Auch sonstige allgemeine Arbeitsschutzbestimmungen sind zu beachten.

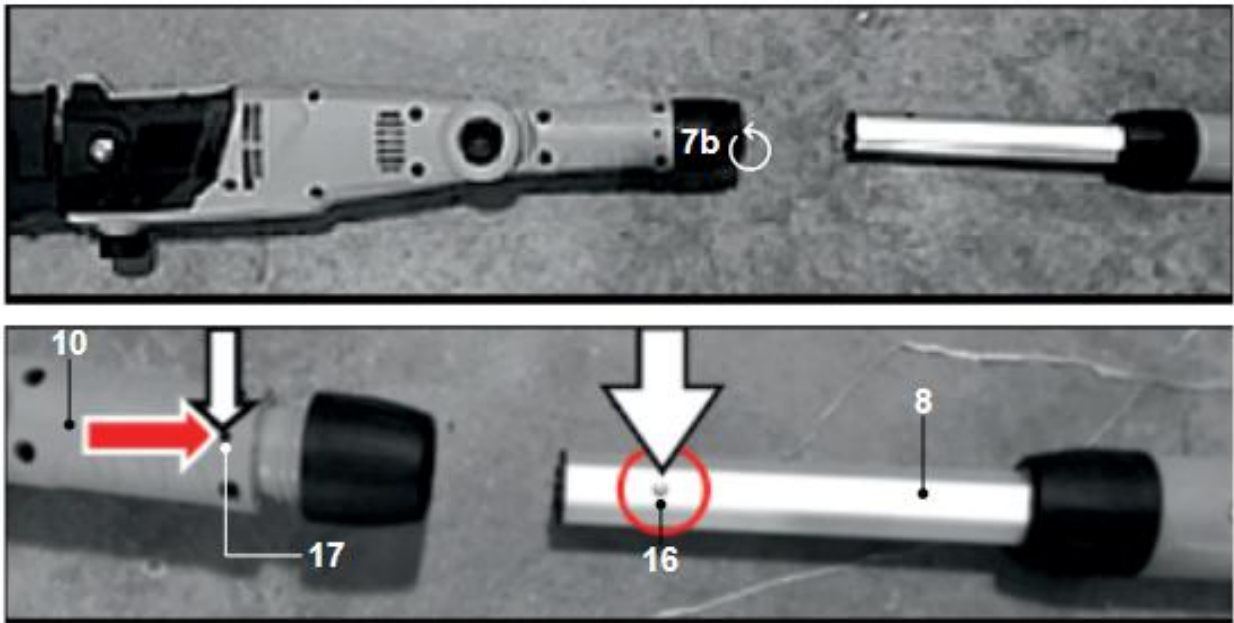
Änderungen am Gerät schließen jegliche Haftung des Herstellers und daraus resultierende Schäden aus.

INSTALLATION DES GERÄTS

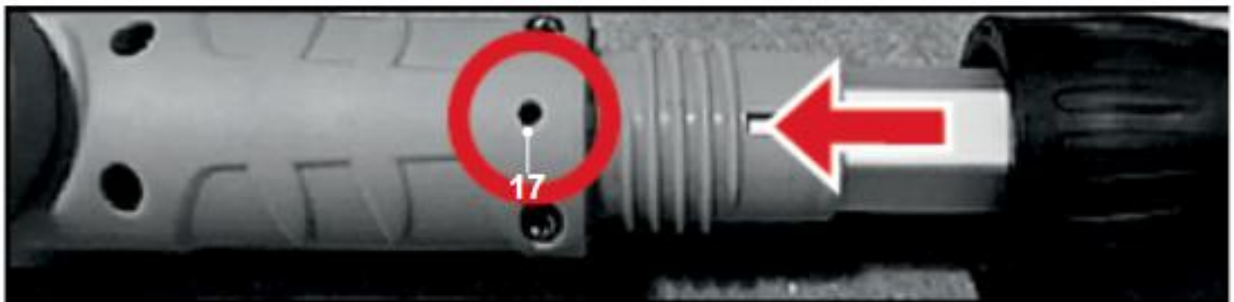
Die Säge wird vom Hersteller in einem Karton, teilweise zerlegt, geliefert. Alle notwendigen Montageteile sind enthalten.

Teleskoprohrbaugruppe

Lösen Sie das Verriegelungselement (7b) am Schneidkopf durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.

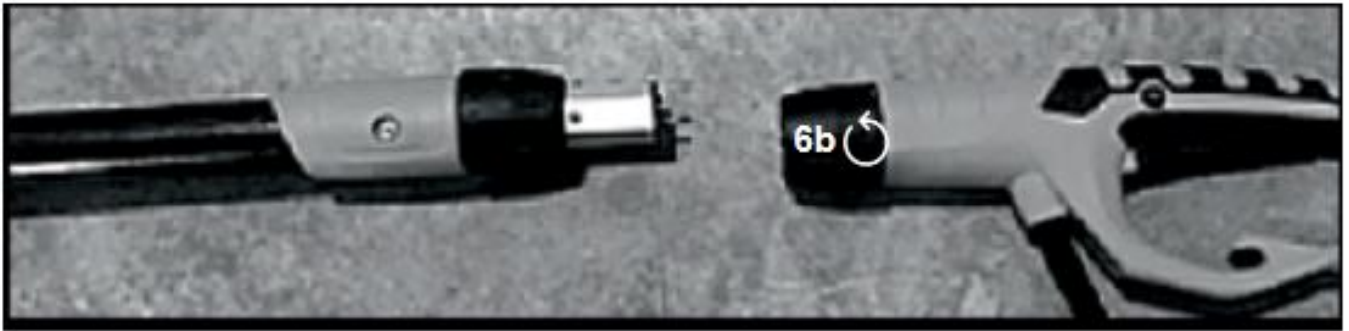


Setzen Sie das Teleskoprohr (8) in den Schneidkopf (10) ein. Achten Sie darauf, dass der Schlitz (16) an der Stange in die Öffnung (17) einrastet.

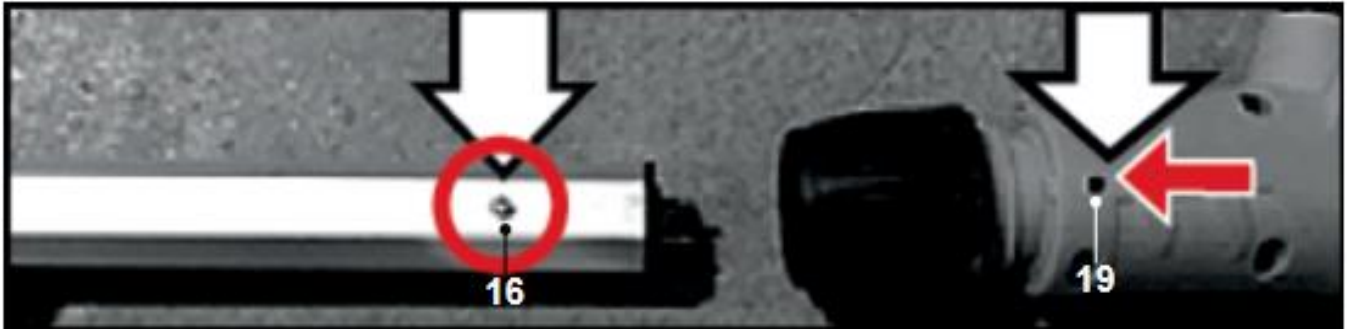


Schieben Sie das Verriegelungselement in Richtung des Gewindes und ziehen Sie es im Uhrzeigersinn fest. Achten Sie darauf, dass die Verbindung fest sitzt.

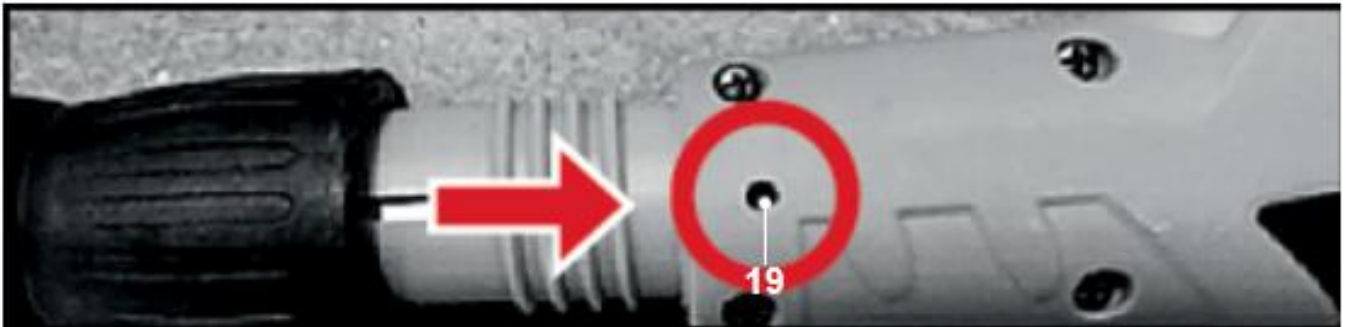




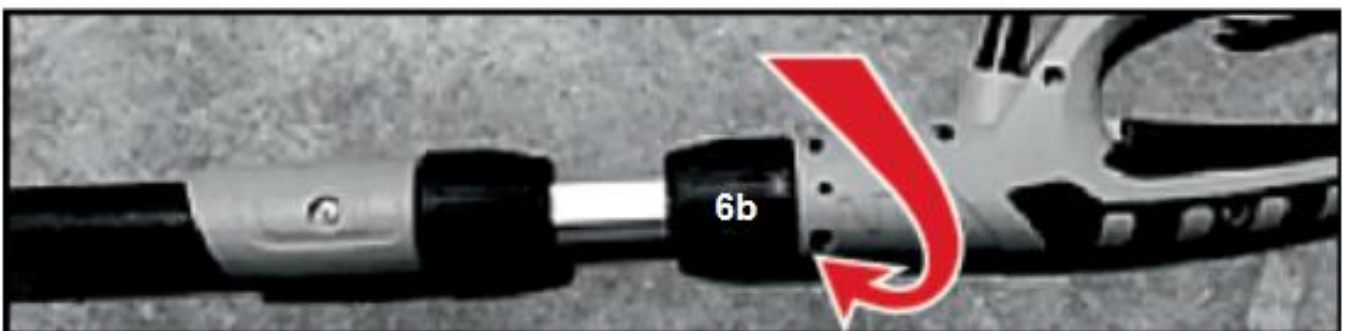
Lösen Sie das Verriegelungselement am hinteren Griff (6b) durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn.



Setzen Sie das Teleskoprohr in den hinteren Griff ein. Achten Sie darauf, dass der Schlitz (18) an der Stange in die Öffnung (19) passt.



Schieben Sie das Verriegelungselement in Richtung des Gewindes und ziehen Sie es im Uhrzeigersinn fest. Achten Sie darauf, dass die Verbindung fest sitzt.



Stangen- und Kettenbaugruppe

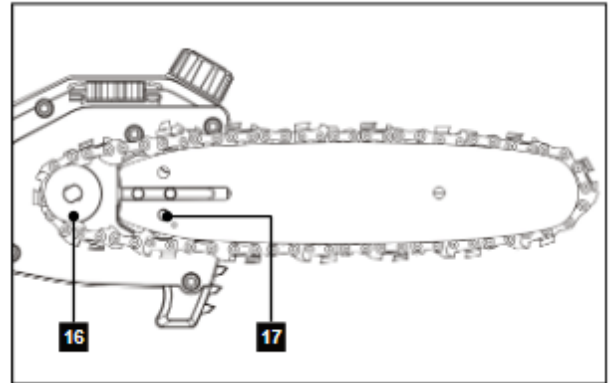
Den Kettenschutzknopf (13) lösen und den Kettenschutz (12) abnehmen.

Legen Sie die Kette auf die Führungsschiene. Prüfen Sie, ob die Kettenzähne in die richtige Richtung zeigen.

Führen Sie die Kette durch das Kettenantriebsritzel (16) und richten Sie dabei die Öffnung in der Führung mit dem Kettenspannstift (17) aus.

Der Stift muss möglicherweise neu eingestellt werden, indem die Schraube so gedreht wird, dass er mit dem Führungsloch übereinstimmt.

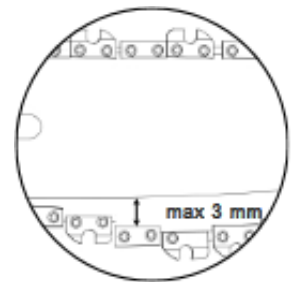
Stützen Sie die Stange ab, montieren Sie dann das Kettenrad und die Kettenabdeckung und ziehen Sie den Feststellknopf fest.



WARNUNG : Die Kette darf nicht zu stark gespannt werden. Zu hohe Spannung erhöht den Verschleiß und verkürzt die Lebensdauer von Kette und Führungsschiene.

Überprüfen Sie die Kettenspannung. Sie ist korrekt, wenn sich die Kette mit leichtem Druck zwischen Daumen und Zeigefinger etwa 3 mm vom Schwert wegziehen lässt. Die Kette sollte unten am Schwert nicht durchhängen.

TIPP: Bei einer neuen Kette sollten Sie die Spannung in den ersten zwei Betriebsstunden (nachdem Sie die Säge vom Stromnetz getrennt haben) häufiger überprüfen, da sich eine neue Kette etwas dehnt.



Kettenölung

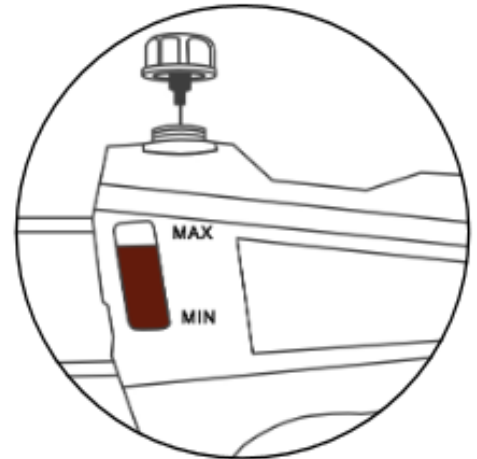
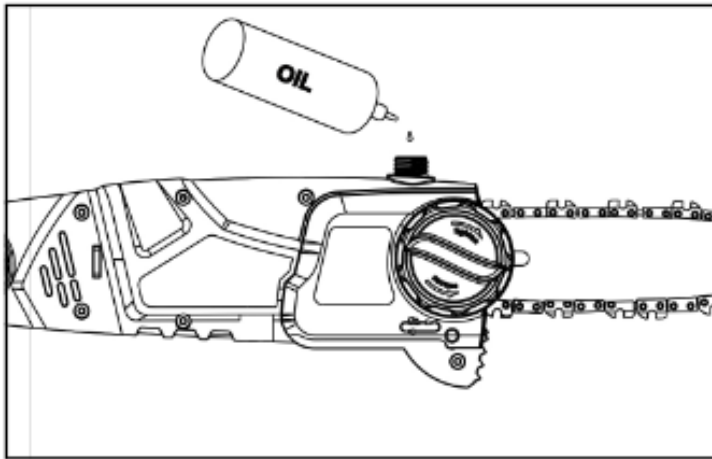
Diese Kettensäge ist mit einem automatischen Ölsystem ausgestattet, das Kette und Führungsschiene kontinuierlich schmiert. Verwenden Sie ausschließlich spezielles Kettenöl.

Das Kettenradlager an der Vorderseite der Schiene sollte regelmäßig geschmiert werden. Bei starker Beanspruchung etwa einmal pro Woche.

- Reinigen Sie die Schmieröffnung.
- Geben Sie eine kleine Menge Mehrzweckfett in die Schmieröffnung, während Sie die Kette von Hand bewegen.

Nachfüllen des Sägekettenöls

1. Stellen Sie das Gerät an einen sicheren und stabilen Ort, wobei der Öltankdeckel nach oben zeigen muss.
2. Vor dem Öffnen den Tankdeckel und gegebenenfalls den Einfüllstutzen reinigen.
3. Öffnen Sie den Tankdeckel langsam und nehmen Sie ihn ab.
4. Füllen Sie das Kettensägenöl vorsichtig nach. Achten Sie darauf, kein Öl zu verschütten – am besten verwenden Sie einen Trichter!
5. Lesen Sie den Ölstand am Schauglas ab.



VOR DEM START

Öffnen Sie die Verpackung und entnehmen Sie das Gerät vorsichtig.

Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien und Schutzelemente, die während des Transports verwendet wurden.

Prüfen Sie das Gerät und das Zubehör auf Transportschäden. Stellen Sie sicher, dass der Lieferumfang vollständig ist.

Verpackungsmaterialien für Kinder unzugänglich aufbewahren. Erstickungsgefahr!



WARNUNG: Vor jedem Einsatz der Säge muss sichergestellt werden, dass alle Komponenten vorhanden sind.

- Alle Abdeckungen und Sicherheitsvorrichtungen müssen ordnungsgemäß angebracht sein, bevor das Gerät eingeschaltet wird.

- Bevor Sie das Gerät an die Stromversorgung anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Angaben auf dem Typenschild mit den Daten des Stromversorgungsnetzes übereinstimmen.

BEDIENUNG DER SÄGE

Einschalten

Zum Starten des Geräts den Sicherheitsverriegelungsknopf mit dem Daumen gedrückt halten und anschließend den Auslöser mit den Fingern betätigen. Sobald das Gerät läuft, kann der Sicherheitsverriegelungsknopf losgelassen werden.

Ausschalten

Den Auslöser loslassen, um die Kette zu stoppen.

Kettenschmierprüfung

Starten Sie die Maschine und prüfen Sie innerhalb weniger Sekunden, ob sich sichtbare Öltropfen an der Kette befinden. Sind Ölsuren sichtbar, funktioniert die Kettenschmierung einwandfrei.

AUFMERKSAMKEIT!: Niemals ohne ausreichende Kettenschmierung arbeiten. Vor Arbeitsbeginn den Ölstand im Tank und die Ölversorgung prüfen.

Baumäste beschneiden

Bevor Sie an einem Baum arbeiten, untersuchen Sie Stamm und Äste gründlich. Sollten Sie Anzeichen von Beschädigung, Fäulnis oder Verfall feststellen, raten wir dringend davon ab, den Baum selbst zu beschneiden. Beschädigte oder verfaulte Äste sind extrem instabil und können eine Gefahr darstellen. In solchen Fällen ist es ratsam, einen erfahrenen Baumpfleger zu beauftragen.

Stellen Sie sich niemals direkt unter einen Ast, den Sie schneiden möchten. Nach dem Schneiden fallen Äste nicht immer gleichmäßig zu Boden. Sie können sich leicht verfangen oder an anderen Pflanzenteilen abbrechen. Daher ist es entscheidend, während des Schneidens einen Sicherheitsabstand einzuhalten. Dieser sollte mindestens doppelt so lang sein wie der zu entfernende Ast.

Wenn Sie keinen ausreichenden Sicherheitsabstand gewährleisten können, empfehlen wir Ihnen dringend, einen professionellen Baumpfleger zu beauftragen. Dessen Erfahrung und Spezialausrüstung ermöglichen kontrollierte und sichere Baumarbeiten. Gehen Sie keine Risiken ein – denken Sie daran, bei der Baumpflege die notwendigen Sicherheitsvorkehrungen zu treffen.

Vor dem Abschneiden sollte die Fallrichtung des Astes beurteilt werden. Dabei sind verschiedene Faktoren zu berücksichtigen, die die Fallbahn beeinflussen können, wie zum Beispiel:

- Länge und Gewicht des abgeschnittenen Astes,
- gewünschte Fallrichtung,
- Fäulnis oder ungewöhnliche Form der Äste,
- angrenzende Bäume und andere Hindernisse wie Stromleitungen,
- Schnittpunkt mit anderen Zweigen,
- aktuelle Windgeschwindigkeit und -richtung.

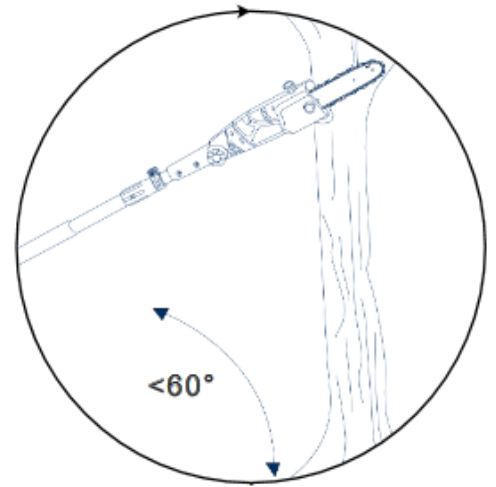
Bedenken Sie, dass Äste in der Regel zum Baumstamm hin fallen. Personen, Gebäude und Gegenstände in der Nähe können ebenfalls durch herabfallende Äste gefährdet sein.

Stellen Sie sicher, dass der Ast gut zugänglich ist, bevor Sie ihn durchtrennen. Warten Sie, bis die Sägekette ihre volle Drehzahl erreicht hat. Halten Sie die Säge fest, um Rückschlag oder Abrutschen zu vermeiden.

Beginnen Sie mit dem Schneiden.

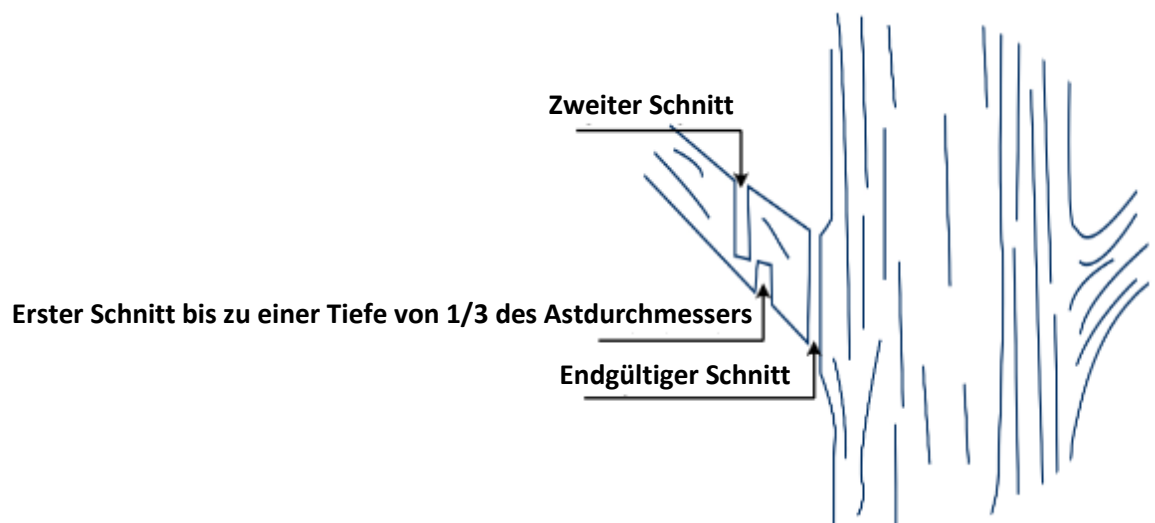
Halten Sie Ihr Körpergewicht im Gleichgewicht, indem Sie beide Füße auf einem festen Untergrund positionieren. Ihr Körper sollte sich stets links von der Kettenlinie befinden.

Halten Sie den Griff fest. Der übliche Schnittwinkel beträgt 60 Grad oder weniger, abhängig von den jeweiligen Gegebenheiten. Mit zunehmendem Winkel des Kettensägenschafts wird der erste Schnitt (von der Unterseite des Astes) schwieriger.



Üben Sie beim Sägen nur leichten Druck aus. Das Schneiden dickerer Äste kann zum Brechen und Beschädigen des Baumes führen. Um dies zu vermeiden:

- Beginnen Sie den ersten Schnitt an der Unterseite des Astes, etwa 15 cm vom Baumstamm entfernt. Verwenden Sie für diesen Schnitt die Oberseite der Sägeführung.
- Schneiden Sie den Ast zunächst bis zu etwa einem Drittel seines Durchmessers ein und führen Sie die Säge dann von oben nach unten, um den Schnitt abzuschließen.



TRANSPORT, LAGERUNG UND WARTUNG

- Schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie es abkühlen, bevor Sie es lagern oder transportieren.

Entfernen Sie alle Fremdkörper vom Produkt. Lagern Sie es an einem kühlen, trockenen und gut belüfteten Ort außerhalb der Reichweite von Kindern. Von ätzenden Substanzen wie Gartenchemikalien und Streusalz fernhalten. Nicht im Freien lagern.

- Schützen Sie das Gerät während des Transports vor Beschädigungen.



AUFMERKSAMKEIT!: Verwenden Sie niemals aggressive oder ätzende Reinigungsmittel.

Soll die Kettensäge länger als 30 Tage gelagert werden, sind folgende Schritte zu unternehmen:

- 1) Leeren Sie den Öltank.
- 2) Schwert und Kette abnehmen und reinigen. Schwert und Kette durch Einweichen in Petroleumlösungsmittel oder Seifenwasser reinigen.
- 3) Schiene und Kette trocknen.
- 4) Legen Sie die Kette in einen mit Öl gefüllten Behälter. Dadurch wird Korrosion verhindert.
- 5) Tragen Sie eine dünne Ölschicht auf die Kettenführung auf.
- 6) Wischen Sie die Außenseite des Sägegehäuses mit einem weichen, mit Seifenwasser angefeuchteten Tuch ab.
- 7) Bewahren Sie die Kettensäge an einem erhöhten Ort und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- 8) Bewahren Sie die Kettensäge an einem trockenen Ort in einem Plastiksack oder mit auf der Schwertschiene montiertem Kettenschutz auf.

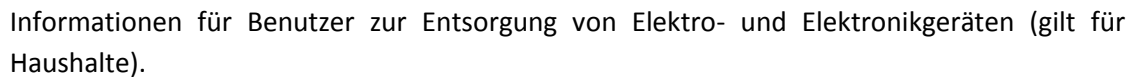
PROBLEMLÖSUNG

Fehler	Mögliche Ursache	Lösung
Die Säge funktioniert, schneidet aber nicht.	Die Kette ist verkehrt herum auf der Kettenführung montiert.	Siehe „Kettenführungsmontage“.
Die Säge schneidet nur bei hoher Geschwindigkeit.	Die Kette ist stumpf.	Schärfe die Kette.
Die Säge läuft langsam und bleibt leicht blockiert.	Die Spannung ist zu niedrig.	Verlängerungskabel haben nicht genug - Leistung.
Der Sägemotor startet nicht, wenn der Schalter gedrückt wird.	Der Sicherungsschalter wurde nicht betätigt, um den Anlasser freizugeben.	Vor dem Starten den Sicherungsschalter betätigen.
	Die Verbindung des Verlängerungskabels ist locker.	Überprüfen Sie die Kabelverbindung.
	Die Kohlebürsten des Motors sind verschlissen.	Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
	Der Stromkreis in der Säge ist unterbrochen .	Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
Der Sägemotor läuft, aber die Kette bewegt sich nicht.	Das Getriebe ist beschädigt.	Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
Die Kette ist nicht ausreichend mit Öl bedeckt.	Die Ölnut an der Kettenführung ist verstopft.	Entfernen Sie die Kettenführung und reinigen Sie die Ölnut.
	Das Öl ist zu dickflüssig.	Geeignetes Öl verwenden.
Die Kette rutscht von der Kettenführung.	Die Kette ist zu locker.	Die Kette spannen.
	Die Kettenführung und die Kette sind falsch montiert.	Siehe Kettenführungsmontage .
Die Säge raucht.	Die Säge ist beschädigt. Benutzen Sie die Säge nicht.	Wenden Sie sich an ein autorisiertes Servicecenter.
Aus der Säge tritt Öl aus.	Der Öltankdeckel ist nicht richtig geschlossen.	Den Öltankdeckel fest verschließen. Keine Reinigungsmittel verwenden, die Chlor, chlorierte Kohlenwasserstoffe oder Benzin enthalten. Den Öltank entleeren, wenn die Säge nicht benutzt wird.

TECHNISCHE DATEN

Versorgungsspannung	230 V/50 Hz
Nennleistung	750 W
Leerlaufdrehzahl n_0	6.300 min ⁻¹
Führungslänge	300 mm (12 Zoll)
Kettenteilung	3/8"
Kettenrillenbreite	1,3 mm (0,050")
Schnittlänge	250 mm
Schnittgeschwindigkeit	11 m/s
Gesamtlänge	2100 - 2850 mm
Schutzklasse	II
Schutzgrad	IPX0
Öltankkapazität	75 ml
Nettogewicht	3,65 kg
Schalldruckpegel LpA	93,0 dB(A)
KpA-Abweichung	3 dB
Schallleistungspegel LwA	104,0 dB(A)
KwA Abweichung	3 dB
Vibrationspegel des Griffs ah	3,21 m/s ² , K=1,5 m/s ²

UMWELTSCHUTZ



Das auf den Produkten oder in der beiliegenden Dokumentation abgebildete Symbol weist darauf hin, dass defekte elektrische oder elektronische Geräte nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Die korrekte Vorgehensweise zur Entsorgung, Wiederverwendung oder Verwertung von Bauteilen besteht darin, das Gerät zu einer speziellen Sammelstelle zu bringen, wo es kostenlos angenommen wird. Informationen zu den Standorten von Altgeräte-Sammelstellen erhalten Sie bei den örtlichen Behörden. Die sachgemäße Entsorgung dieses Geräts trägt zur Schonung wertvoller Ressourcen bei und verhindert negative Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt, die durch unsachgemäße Abfallbehandlung entstehen können. Unsachgemäße Entsorgung kann gemäß den geltenden lokalen Vorschriften zu Strafen führen.

Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich bitte an Ihre nächstgelegene Verkaufsstelle oder Ihren Lieferanten, um weitere Informationen zu erhalten.

ANMERKUNGEN

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die letzten beiden Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde – 25

Produzent:

GEKO Limited Liability Company Sp. k.,
Spacerowa Street 3, 97-500 Kiewin
Kontakt: (+48) 44 682 40 04, geko@geko.pl

Gegenstand der Erklärung:

Produktname: **Elektrische Stangenkettensäge für Äste**

Typ und Modell: **G83008 | OT7C301S**

Verwendungszweck: Die elektrische Stangenkettensäge ist zum Beschneiden von Baum- und Strauchästen in der Höhe konzipiert, ohne dass eine Leiter benötigt wird.

Hiermit erklären wir, dass das oben genannte Produkt den Anforderungen der folgenden EU-Richtlinien entspricht:

Maschinenrichtlinie	2006/42/EG
Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit	2014/30/EU
Richtlinie zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS).	2011/65/EU unter Berücksichtigung der Änderungen der Richtlinie 2015/863/EU

und erfüllt die Anforderungen der folgenden harmonisierten Normen:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015, EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers, *GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.*, ausgestellt. Sie verliert ihre Gültigkeit, wenn ohne schriftliche Zustimmung des Herstellers Änderungen oder Modifikationen am Produkt vorgenommen werden, sowie bei unsachgemäßem Anschluss oder Verwendung des Produkts für andere als die vorgesehenen Zwecke.

Folgende Personen sind für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Dokumentation verantwortlich:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-Straße 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 12.04.2025

Ausstellungsort und -datum

Nachname, Vorname und Position der befugten Person



G83008

OT7C301S

Tronçonneuse électrique pour branches sur un poteau

Traduction des instructions originales

FR

John Gardener



Tronçonneuse électrique pour branches sur un poteau

ATTENTION

Veuillez lire attentivement ce manuel avant utilisation et le conserver pour toute consultation ultérieure.

!

Fabriqué pour :
GEKO Société à responsabilité limitée Sp.k.
Kietlin, rue Spacerowa 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

FR - VERSION FRANÇAISE

ENTRÉE

Merci d'avoir acheté la **tronçonneuse électrique sur perche** John Gardener et de votre confiance.

Ce manuel contient des informations sur les consignes de sécurité et les procédures d'utilisation et d'entretien de l'équipement. Avant toute utilisation, veuillez lire attentivement ce manuel. Conservez-le pour toute consultation ultérieure. Le fabricant décline toute responsabilité en cas d'accident ou de dommage résultant du non-respect de ce manuel et des consignes de sécurité.

Toutes les informations et spécifications contenues dans cette publication sont basées sur les données disponibles au moment de l'impression. Nous nous réservons le droit d'y apporter des modifications à tout moment, sans préavis ni obligation.

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite sans autorisation écrite. Ce manuel fait partie intégrante de l'appareil et doit l'accompagner en cas de revente.



Avant la première utilisation de l'appareil, veuillez lire attentivement ce manuel et vous assurer de bien le comprendre. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de toujours respecter les consignes de sécurité élémentaires afin de réduire les risques d'incendie, d'électrocution et de blessures.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ



AVERTISSEMENT : Lisez attentivement toutes les consignes de sécurité et les instructions, et étudiez toutes les illustrations et spécifications fournies avec cet outil électrique. Le non-respect de ces consignes peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves !

Sécurité au travail

- Veillez à ce que votre espace de travail soit propre et bien éclairé. Un espace de travail encombré ou mal éclairé peut provoquer des accidents.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles lors de leur fonctionnement, susceptibles d'enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lors de l'utilisation d'un outil électrique. Les distractions peuvent entraîner une perte de contrôle.
- Ne pliez pas et n'écrasez pas le cordon d'alimentation et acheminez-le de manière à ce que personne ne puisse marcher dessus ou trébucher.

sécurité personnelle

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou médicales limitées ou un manque d'expérience ou de connaissances.

- Restez vigilant, faites attention à ce que vous faites et utilisez votre bon sens lorsque vous manipulez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Vous risquez de vous blesser gravement .
- Portez une tenue appropriée. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Éloignez vos cheveux et vos vêtements des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.
- toujours un équipement de protection adapté et des lunettes de sécurité. Le port d'équipements de protection individuelle tels qu'un masque anti-poussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque de chantier ou une protection auditive, selon le type et l'utilisation des outils électriques, réduit considérablement le risque de blessure.
- Retirez toute clé de réglage avant de mettre l'outil électrique en marche. Une clé laissée en place sur une pièce mobile peut provoquer des blessures.
- Évitez les positions corporelles anormales. Maintenez toujours une position stable et confortable pour un meilleur contrôle de l'outil électrique, même en cas d'imprévu.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces reliées à la terre, comme les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs. Le risque d'électrocution est accru si votre corps est en contact avec la terre.
- Pour éviter tout démarrage accidentel, avant de brancher l'outil à une source d'alimentation ou à une batterie, de le prendre en main ou de le transporter, assurez-vous que l'interrupteur est en position « 0 » (arrêt). Le transport d'outils électriques avec le doigt sur l'interrupteur peut provoquer des accidents.

sécurité électrique

- L'alimentation électrique doit être assurée par un dispositif différentiel résiduel (DDR) avec un courant de déclenchement ne dépassant pas 30 mA.
- Les fiches des outils électriques doivent être compatibles avec les prises de courant. Ne modifiez jamais la fiche.
- N'utilisez aucun adaptateur avec les outils électriques mis à la terre. L'utilisation de fiches et de prises compatibles d'origine réduira le risque d'électrocution.
- électriques doivent toujours être effectués dans un endroit sec. Assurez-vous qu'ils soient protégés des inondations.
- Tenez le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.
- N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique.
- Avant toute utilisation, vérifiez toujours l'état de la prise et de tous les câbles. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne qualifiée afin d'éviter tout danger. Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque d'électrocution.
- Si vous utilisez l'appareil à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges électriques adaptées à cet usage. L'utilisation d'une rallonge adaptée à l'extérieur réduit les risques d'électrocution. Avant utilisation, vérifiez l'état de la rallonge : assurez-vous qu'elle n'est pas endommagée, usée ou abîmée. Remplacez-la si elle est endommagée ou défectueuse. Lorsque vous utilisez une rallonge enroulée sur un enrouleur, déroulez-la toujours complètement.

- Tenez les outils électriques par les surfaces de préhension isolées. Tout contact avec un fil sous tension peut provoquer une électrocution.

Entretien

- Faites entretenir votre outil électrique uniquement par un réparateur qualifié utilisant exclusivement des pièces de rechange d'origine. Vous garantirez ainsi sa sécurité d'utilisation.

UTILISATION ET ENTRETIEN DU MATÉRIEL

- N'utilisez pas l'outil de force. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application. Un outil électrique approprié vous permettra de travailler mieux et en toute sécurité, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- Vérifiez régulièrement le bon fonctionnement de l'interrupteur de la scie, car un interrupteur défectueux pourrait ne pas permettre d'éteindre l'appareil en cas d'urgence.
- Assurez-vous que tous les couvercles et poignées sont correctement fixés et en bon état.
- Électriques doivent être entretenus. Vérifiez régulièrement l'alignement et le bon fonctionnement des pièces mobiles, l'absence de pièces cassées et tout autre problème pouvant affecter leur fonctionnement. En cas de dommage, faites-les réparer avant toute nouvelle utilisation. De nombreux accidents sont dus à des réparations ou à un entretien incorrects ou mal effectués.
- Travailler uniquement à la lumière naturelle ou avec un éclairage artificiel approprié.
- Jamais de scie en cas de risque d'orage ou de foudre. Rangez la scie et son câble d'alimentation en lieu sûr à l'intérieur.
- N'utilisez pas l'équipement tant que vous n'avez pas une zone de travail dégagée, un appui sûr et une voie d'évacuation prévue à l'écart des chutes de branches.
- Tenez-vous toujours à bonne distance des branches qui pourraient tomber. Maintenez une distance de sécurité entre la branche à couper et les personnes, les bâtiments et autres objets, d'au moins 2,5 fois la longueur de la branche.
- N'utilisez pas cet outil si vous vous trouvez dans un arbre, sur une échelle ou sur toute autre surface instable. Gardez toujours un appui et un équilibre stables.
- Travailler trop longtemps peut provoquer des picotements et un engourdissement des doigts et des mains. Si vous ressentez ces symptômes, arrêtez immédiatement de travailler.

- Lors de l'utilisation de la scie, tenez-la toujours à deux mains. D'une main, agrippez fermement la poignée avant. De l'autre main, tenez la poignée arrière, relâchez la gâchette et actionnez le bouton de démarrage.
- Ne modifiez en aucune façon l'outil et ne l'utilisez pas pour alimenter des accessoires ou des appareils non recommandés par le fabricant.
- Veillez à ce que la chaîne mobile n'entre en contact avec aucun objet à l'extrémité du guide-chaîne.
- Ne commencez à couper que lorsque la chaîne tourne à pleine vitesse. Évitez de reprendre une coupe précédente. Effectuez toujours une nouvelle coupe.
- Ce que votre chaîne de tronçonneuse soit bien affûtée et correctement tendue. Contrôlez régulièrement la tension. Une chaîne mal tendue peut dérailler du guide-chaîne et provoquer des blessures graves. Inspectez la chaîne avant chaque utilisation.
- En cas de problème avec les pièces mobiles, arrêtez la machine, débranchez-la et assurez-vous que toutes les pièces mobiles sont complètement arrêtées avant de poursuivre :
 - nettoyer ou éliminer le blocage
 - laisser le produit sans surveillance
 - installer ou retirer des accessoires
 - vérifier, entretenir ou réparer la machine.
- Portez des vêtements ajustés et protecteurs, notamment :
 - un casque de protection conforme à la norme EN 397 et portant le marquage CE,
 - Les protections oculaires et faciales doivent porter le marquage CE et être conformes à la norme EN 166 (pour les lunettes de sécurité) ou à la norme EN 1731 (pour les visières en maille).
 - protecteurs auditifs conformes à la norme EN 352-1 et portant le marquage CE,
 - Chaussures de sécurité antidérapantes conformes à la norme EN 20345 et portant le marquage CE.
 - pantalon de protection avec bretelles,
 - Gants en cuir résistant conformes à la norme EN 381-7 et marqués CE .

Causes et protection contre le recul

Un rebond peut se produire lorsque l'extrémité du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois se referme et pince la chaîne dans la coupe. Dans certains cas, le contact avec l'extrémité du guide-chaîne peut provoquer une réaction inverse soudaine, projetant le guide-chaîne vers le haut et vers l'utilisateur. Le pincement de la chaîne le long du guide-chaîne peut également repousser rapidement ce dernier vers l'utilisateur. Ces deux réactions peuvent entraîner une perte de contrôle de la tronçonneuse et causer des blessures graves. Quelles que soient les mesures de sécurité intégrées à votre tronçonneuse, il est essentiel de prendre les précautions nécessaires pour éviter les accidents et les blessures pendant son utilisation. Le rebond est dû à une mauvaise utilisation de l'outil ou à des conditions d'utilisation incorrectes, mais peut être évité en suivant ces précautions :

- Tenez fermement la tronçonneuse en serrant les poignées avec vos pouces et vos doigts.
- Utilisez vos deux mains pour tenir la scie et positionnez votre corps et vos bras de manière à pouvoir résister aux forces de recul.

- Ne commencez à couper que lorsque la scie est allumée et que la chaîne a atteint la vitesse cible.
- Maintenez une tension de chaîne adéquate, car une chaîne mal tendue peut dérailler et provoquer des blessures graves. Coupez une seule branche à la fois. Veillez à ne pas toucher les autres branches.
- Uniquement les barres et chaînes de rechange recommandées par le fabricant. L'utilisation de barres et de chaînes de rechange non conformes peut endommager la chaîne ou provoquer un rebond.

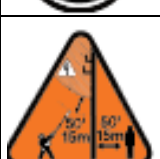
RISQUES RÉSIDUELS

La machine a été conçue conformément aux dernières avancées technologiques et aux normes de sécurité en vigueur. Même en utilisant le produit selon les instructions, il est impossible d'éliminer complètement certains risques résiduels. Les dangers suivants peuvent survenir lors de son utilisation et l'opérateur doit y prêter une attention particulière :

- Risques sanitaires liés au courant électrique lors de l'utilisation de câbles de connexion incorrects.
- Évitez de mettre l'appareil en marche accidentellement : le bouton de démarrage ne doit pas être enfoncé lors de l'insertion de la fiche dans la prise.
- Relâchez le bouton de démarrage et débranchez le cordon d'alimentation avant d'effectuer tout réglage ou opération de maintenance.
- Contact avec les dents exposées de la tronçonneuse (risque de coupure).
- Mouvement ou recul soudain et inattendu de la barre de guidage (risque de coupure).
- Fragments de matériaux de travail rejetés (copeaux de bois, échardes).
- Inhalation de poussière et de particules de bois .

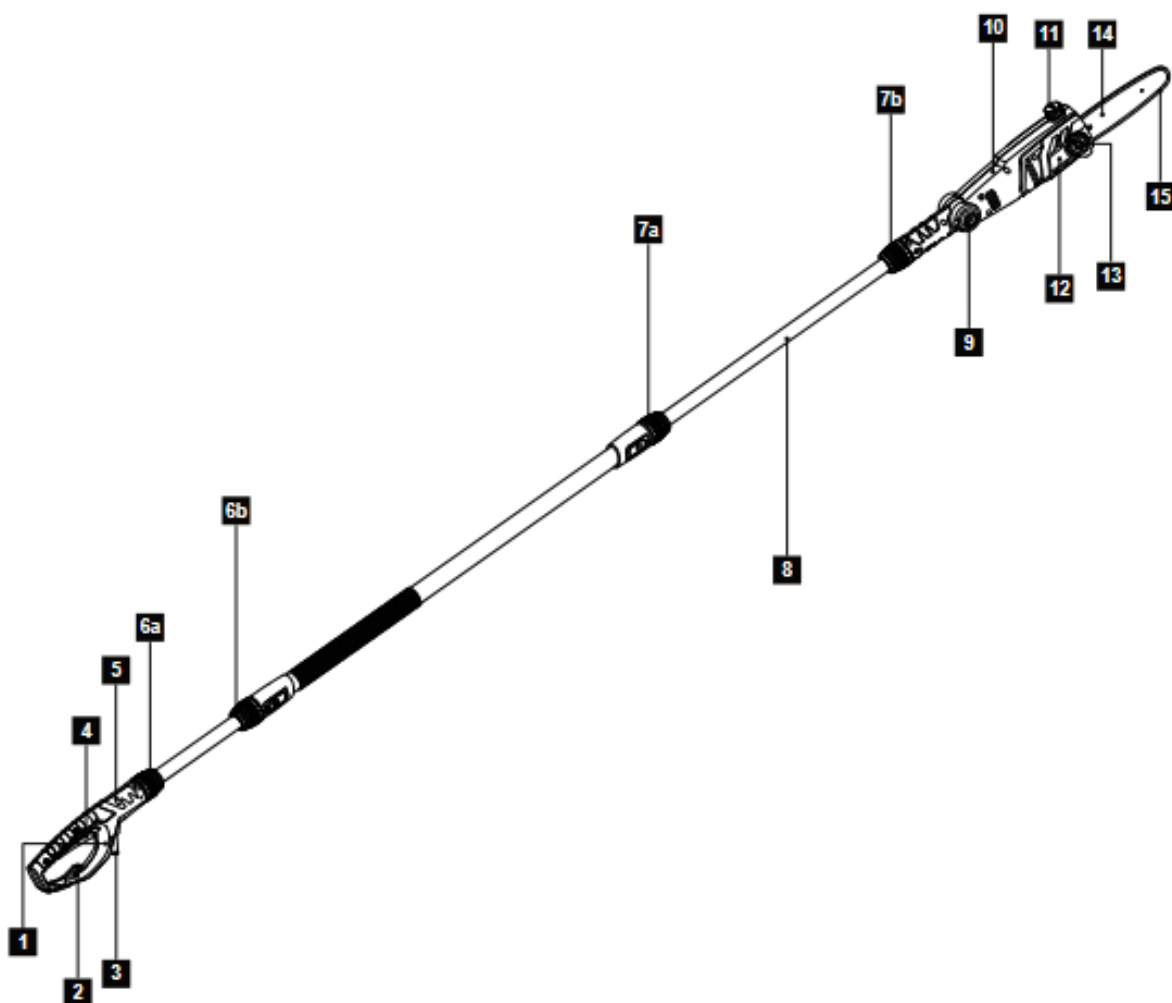
EXPLICATION DES SIGNES D'AVERTISSEMENT SUR L'APPAREIL

Soyez prudent lors de l'utilisation de la scie. Pour votre commodité et pour vous rappeler les principales règles de sécurité pendant son utilisation, des pictogrammes sont apposés sur l'appareil. La signification des symboles est expliquée ci-dessous.

	Évitez tout autre danger. LISEZ LES INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION.
	Attention/avertissement.
	Mettez vos lunettes de sécurité !
	Utilisez une protection auditive !
	Portez des gants antidérapants et résistants !
	Portez un masque anti-poussière !
	Ne pas exposer à l'eau !
	Appareil monté sur bras articulé : maintenez une distance de sécurité minimale de 15 mètres par rapport aux lignes électriques et téléphoniques. Risque d'électrocution ! Maintenez une distance de sécurité avec les personnes présentes.
	Double protection d'isolation
	Le produit est conforme aux exigences essentielles des directives de l'Union européenne.
	Ne jetez pas cet appareil ni aucune de ses pièces avec les ordures ménagères.

DESCRIPTION GÉNÉRALE DE L'APPAREIL

Aspect et composants de l'appareil (Figure 1)



1. Verrouillage de l'interrupteur.
2. Dispositif anti-traction du câble d'alimentation.
3. Câble d'alimentation.
4. Interrupteur marche/arrêt.
5. Poignée.
6. Fixation de la poignée.
7. Bouton de réglage de la rallonge du tube.
8. Tube télescopique.

9. Réglage de l'angle d'inclinaison.
10. Tête de coupe.
11. Bouchon de remplissage d'huile de lubrification de la chaîne.
12. Couvercle de roue à chaîne.
13. Couvercle du bouton de montage.
14. Guide.
15. Chaîne.

de la prestation

1. Scie à chaîne télescopique.
2. Guide Oregon 10" (14).
3. Chaîne de l'Oregon (15).
4. Harnais.
5. Clé d'assemblage.
6. Manuel d'utilisation

UTILISATION DE L'APPAREIL CONFORMÉMENT À SON USAGE PRÉVU



AVERTISSEMENT : N'utilisez pas l'appareil pour couper des matériaux autres que ceux décrits dans le mode d'emploi.

Scie à perche électrique pour l'entretien des arbres et arbustes jusqu'à une hauteur d'environ 5 m, selon la taille de l'utilisateur. Conçue pour un usage domestique.

L'appareil ne doit être utilisé que conformément à sa destination.

La scie à perche ne doit pas être utilisée dans les conditions suivantes/aux fins suivantes :

- Pour couper des matériaux qui ne sont pas en bois.
- Pour couper les pousses ou les buissons.
- N'utilisez jamais la scie par vents forts ou en cas de tempête.
- Ou si la tige ou la scie est endommagée, mal calibrée ou incomplètement assemblée.

L'utilisateur/opérateur, et non le fabricant, est responsable de tout dommage ou blessure résultant de l'utilisation de la scie à des fins autres que celles pour lesquelles elle a été conçue.

L'utilisation prévue inclut également le respect des consignes de sécurité et des instructions de montage et d'utilisation contenues dans ce manuel d'utilisation.

Les personnes qui utilisent et entretiennent la machine doivent bien la connaître et être informées des risques potentiels. De plus, la réglementation applicable en matière de prévention des accidents doit être strictement respectée. Les autres règles générales de santé et de sécurité au travail doivent également être respectées.

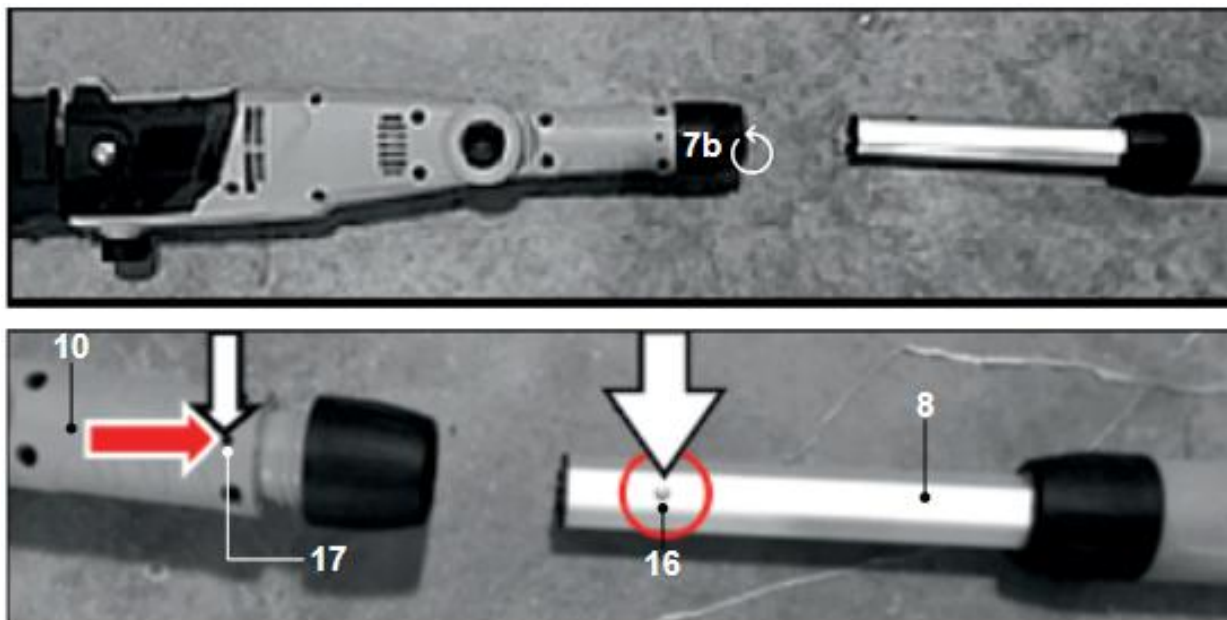
Toute modification apportée à l'appareil exclut toute responsabilité du fabricant et pour tout dommage qui en résulterait.

INSTALLATION DE L'APPAREIL

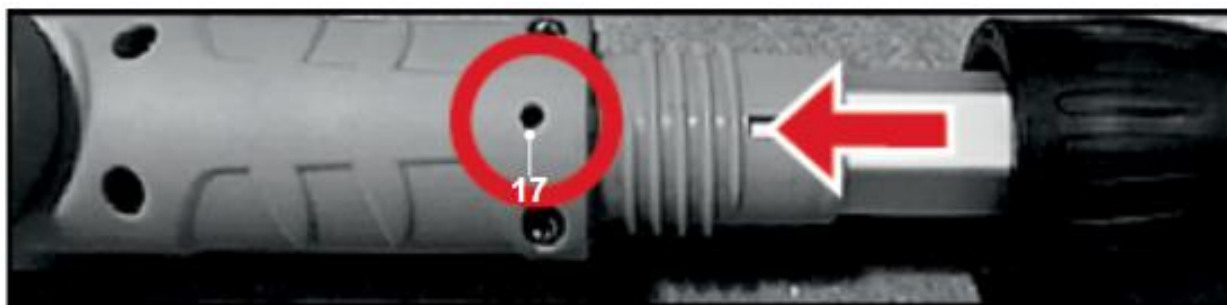
La scie est expédiée par le fabricant dans un carton, partiellement démontée. Toutes les pièces nécessaires au montage sont incluses.

Assemblage de tube télescopique

Desserrez l'élément de verrouillage (7b) sur la tête de coupe en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Insérez le tube télescopique (8) dans la tête de coupe (10). Assurez-vous que la fente (16) sur le poteau est positionnée dans le trou (17).



Faites glisser l'élément de verrouillage vers la partie filetée et serrez fermement dans le sens horaire. Assurez-vous que le serrage est correct.

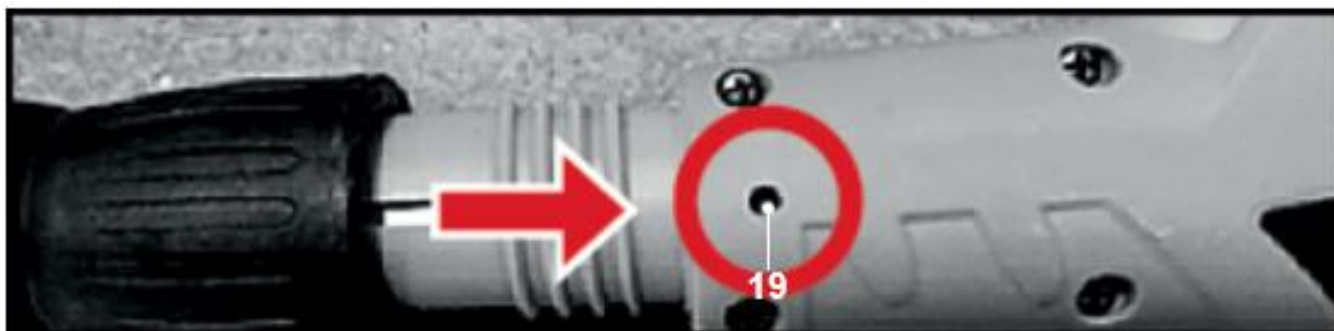




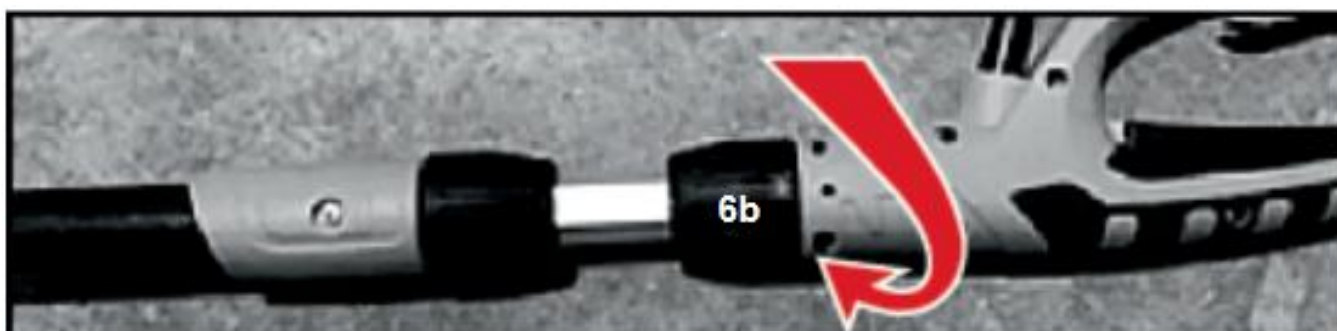
Desserrez l'élément de verrouillage sur la poignée arrière (6b) en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Insérez le tube télescopique dans la poignée arrière. Assurez-vous que la fente (18) du poteau s'insère dans le trou (19).



Faites glisser l'élément de verrouillage vers la partie fileté et serrez fermement dans le sens horaire. Assurez-vous que le serrage est correct.



Assemblage de la barre et de la chaîne

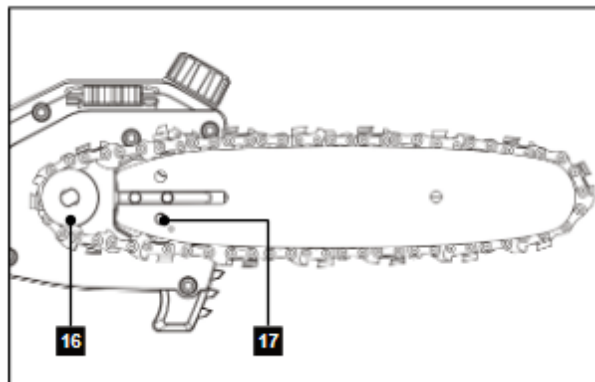
Desserrez le bouton du protège-chaîne (13) et retirez le protège-chaîne (12).

Placez la chaîne sur le guide-chaîne. Vérifiez que les dents de la chaîne sont orientées dans le bon sens.

Insérez la chaîne à travers le pignon d'entraînement de la chaîne (16) en alignant le trou du guide avec la goupille de tension de la chaîne (17).

Il peut être nécessaire de repositionner la goupille en tournant la vis pour l'aligner avec le trou de guidage.

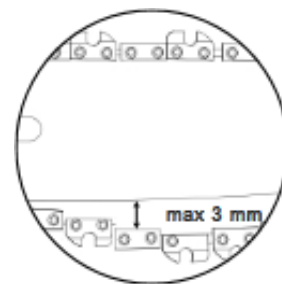
Soutenez la barre, puis installez le pignon, le cache-chaîne et serrez le bouton de verrouillage.



AVERTISSEMENT : Ne pas trop tendre la chaîne. Une tension excessive augmente l'usure et réduit la durée de vie de la chaîne et du guide-chaîne.

Vérifiez la tension de la chaîne. Elle est correcte lorsque vous pouvez l'étirer d'environ 3 mm par rapport au guide-chaîne en exerçant une légère pression entre votre pouce et votre index. La chaîne ne doit pas pendre au bas du guide-chaîne.

CONSEIL : Lorsque la chaîne est neuve, vérifiez plus fréquemment sa tension pendant les deux premières heures de fonctionnement (après avoir débranché la scie du secteur) car une chaîne neuve s'étire légèrement.



lubrification de la chaîne

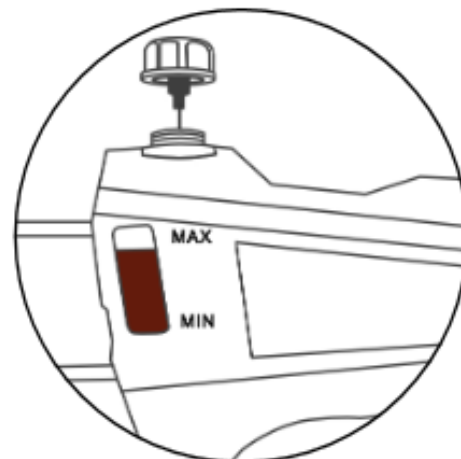
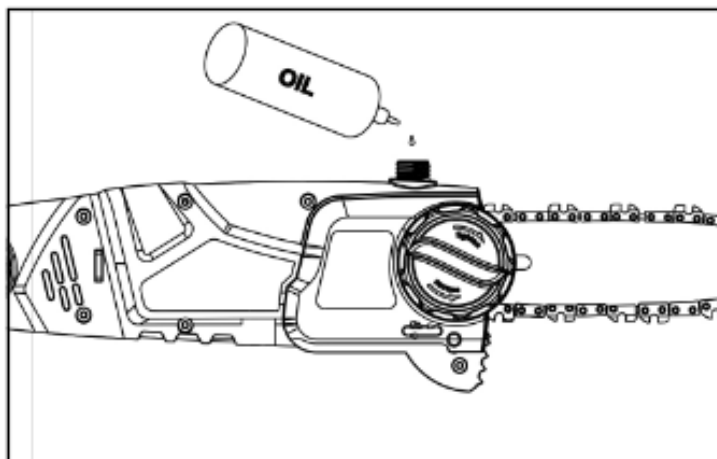
Cette tronçonneuse est équipée d'un système de lubrification automatique qui lubrifie en continu la chaîne et le guide-chaîne. Utilisez uniquement une huile spéciale pour chaîne.

Le roulement du pignon situé à l'avant du rail doit être lubrifié régulièrement. Environ une fois par semaine en cas d'utilisation intensive :

- Nettoyez l'orifice de lubrification.
- Appliquez une petite quantité de graisse multi-usages dans l'orifice de lubrification tout en déplaçant la chaîne à la main.

Remplissage de l'huile de chaîne de scie

1. Placez l'appareil dans un endroit sûr et stable, le bouchon du réservoir d'huile orienté vers le haut.
2. Avant l'ouverture, nettoyez le bouchon du réservoir et, si nécessaire, le goulot de remplissage.
3. Ouvrez lentement et retirez le bouchon du réservoir.
4. Faites l'appoint d'huile de la tronçonneuse avec précaution. Veillez à ne pas en renverser ; l'idéal est d'utiliser un entonnoir !
5. Lisez le niveau d'huile sur le voyant.



AVANT LE LANCEMENT

Ouvrez l'emballage et retirez soigneusement l'appareil.

Retirez tous les matériaux d'emballage et les éléments de protection utilisés pendant le transport.

Vérifiez que l'appareil et ses accessoires n'ont subi aucun dommage pendant le transport. Assurez-vous que le contenu de la livraison est complet.

Tenir les emballages hors de portée des enfants. Risque d'étouffement !



AVERTISSEMENT : Avant chaque utilisation de la scie, assurez-vous que tous les composants sont en place.

- Tous les couvercles et dispositifs de sécurité doivent être correctement installés avant la mise en marche de l'appareil.

- Avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique, assurez-vous que les données figurant sur la plaque signalétique correspondent à celles du réseau électrique.

UTILISATION DE LA SCIE

Mise en marche

Pour démarrer l'outil, maintenez le bouton de verrouillage de sécurité enfoncé avec votre pouce, puis appuyez sur la gâchette avec vos doigts. Une fois l'outil en marche, vous pouvez relâcher le bouton de verrouillage de sécurité.

Éteindre

Relâchez la gâchette pour arrêter la chaîne.

Vérification de la lubrification de la chaîne

Mettez la machine en marche et vérifiez, dans les secondes qui suivent, la présence de gouttes d'huile visibles sur la chaîne. Si c'est le cas, la lubrification de la chaîne fonctionne correctement.

ATTENTION! N'utilisez jamais de scie sans une lubrification suffisante de la chaîne. Avant de commencer le travail, vérifiez le niveau d'huile dans le réservoir et l'arrivée d'huile.

Élagage des branches d'arbres

Avant toute intervention sur un arbre, inspectez soigneusement l'état du tronc et des branches. Si vous constatez des signes de dommages, de pourriture ou de décomposition, nous vous déconseillons fortement de tenter de l'élaguer vous-même. Les branches endommagées ou pourries sont extrêmement instables et peuvent présenter un danger. Dans ce cas, il est préférable de faire appel à un arboriste-grimpeur expérimenté.

N'oubliez jamais de ne jamais vous tenir directement sous une branche que vous prévoyez de couper. Après la taille, les branches ne tombent pas toujours à plat au sol. Elles peuvent souvent s'accrocher ou casser d'autres parties de la plante. Il est donc crucial de maintenir une distance de sécurité pendant la taille. Cette distance doit être au moins deux fois plus longue que la branche à couper.

Si vous n'êtes pas en mesure de garantir une zone de sécurité adéquate, nous vous recommandons vivement de faire appel à un arboriste professionnel. Son expérience et son équipement spécialisé permettront un travail arboricole contrôlé et sécuritaire. Ne prenez pas de risques inutiles : pensez à prendre les précautions de sécurité appropriées lorsque vous entretenez vos arbres.

Avant de couper, évaluez la direction dans laquelle la branche tombera. Tenez compte des différents facteurs qui peuvent influencer sa trajectoire de chute, tels que :

- la longueur et le poids de la branche à couper,
- direction de chute souhaitée,
- pourriture ou forme anormale des branches,
- les arbres adjacents et autres obstacles, tels que les lignes électriques,
- intersection avec d'autres branches,
- la vitesse et la direction actuelles du vent.

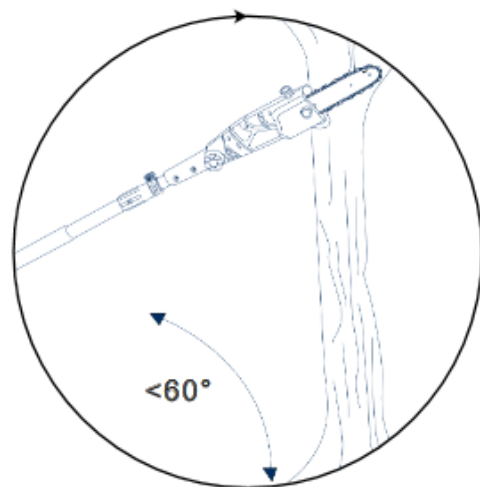
N'oubliez pas que les branches tombent généralement vers le tronc. Les personnes, les bâtiments et les objets situés à proximité risquent également d'être heurtés par une branche qui tombe.

Assurez-vous d'avoir un accès adéquat à la branche avant de la couper. Attendez que la chaîne de la scie atteigne sa vitesse maximale. Veillez à bien tenir la scie pour éviter tout rebond ou glissement.

Commencez à couper

Répartissez votre poids en gardant les deux pieds bien à plat sur une surface stable. Votre corps doit toujours se situer à gauche de la ligne de chaîne.

- Saisissez fermement la poignée. L'angle de coupe le plus courant est de 60 degrés ou moins, selon la situation. Plus l'angle de la chaîne est important, plus la première coupe (par le dessous de la branche) est difficile.

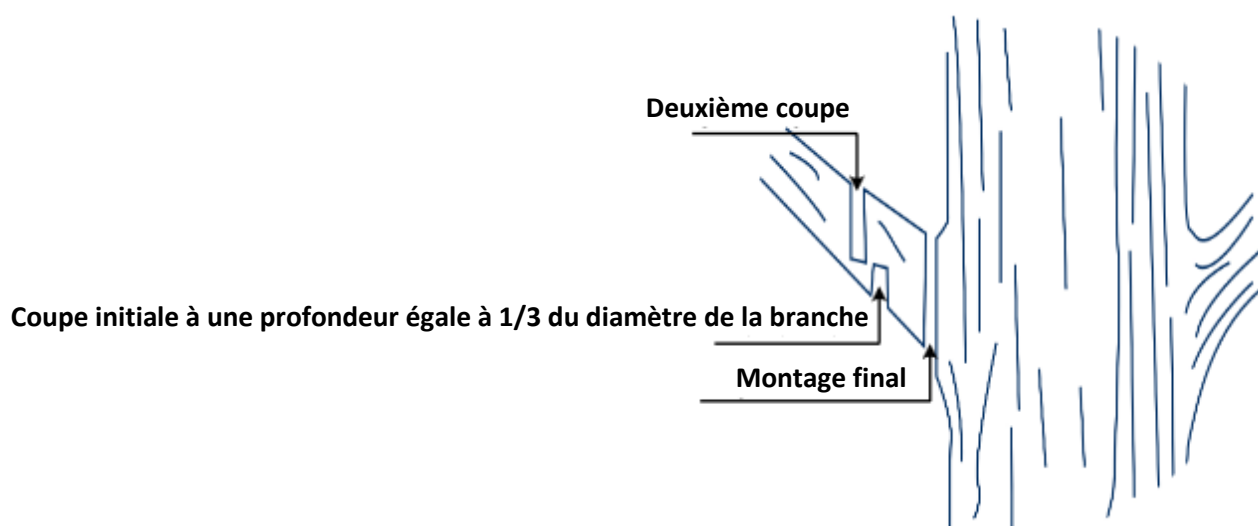


Exercez une légère pression sur la scie lors de la coupe. Couper des branches épaisses peut entraîner la rupture et l'endommagement de l'arbre. Pour éviter cela :

- Commencez la première coupe par le dessous de la branche, à environ 15 cm du tronc de l'arbre.

Utilisez le haut du guide de scie pour cette coupe.

- Faites une coupe à environ 1/3 du diamètre de la branche, puis passez la scie de haut en bas pour terminer la coupe.



TRANSPORT, STOCKAGE ET ENTRETIEN

- Arrêtez l'appareil, débranchez-le et laissez-le refroidir avant de le ranger ou de le transporter.

Retirez tout corps étranger du produit. Conservez-le dans un endroit frais, sec et bien ventilé, hors de portée des enfants. Tenez-le éloigné des substances corrosives telles que les produits chimiques de jardinage et les sels de dégivrage. Ne pas entreposer à l'extérieur.

- Protéger l'appareil contre les dommages pendant le transport.



ATTENTION! N'utilisez jamais de détergents agressifs ou corrosifs pour le nettoyage.

Si la tronçonneuse doit être entreposée pendant plus de 30 jours, les étapes suivantes doivent être suivies :

- 1) Vider le réservoir d'huile.
- 2) Démontez et nettoyez le guide-chaîne et la chaîne. Nettoyez-les en les faisant tremper dans un solvant pétrolier ou dans de l'eau savonneuse.
- 3) Séchez le guide-chaîne et la chaîne.
- 4) Placez la chaîne dans un récipient rempli d'huile. Cela empêchera la corrosion.
- 5) Appliquez une fine couche d'huile sur le guide-chaîne.
- 6) Essuyez l'extérieur du corps de la scie avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse.
- 7) Rangez la tronçonneuse dans un endroit en hauteur, hors de portée des enfants.
- 8) Rangez la tronçonneuse dans un endroit sec, dans un sac en plastique ou avec le protège-chaîne sur le guide-chaîne.

RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

Faute	Cause possible	Solution
La scie fonctionne mais ne coupe pas.	La chaîne est montée à l'envers sur le guide-chaîne.	Voir « Installation du guide-chaîne ».
La scie ne coupe qu'à grande vitesse.	La chaîne est émoussée.	Affûtez la chaîne.
La scie tourne lentement et reste légèrement bloquée.	La tension est trop basse.	Les rallonges électriques n'ont pas assez de puissance.
Le moteur de la scie ne démarre pas lorsque l'interrupteur est actionné.	Le commutateur de fusible n'a pas été actionné pour libérer le démarreur.	Appuyez sur le commutateur de fusible avant de commencer.
	La connexion de la rallonge est desserrée.	Vérifiez la connexion du câble.
	Les balais de charbon du moteur sont usés.	Contactez un centre de service agréé.
	Le circuit électrique de la scie est cassé .	Contactez un centre de service agréé.
Le moteur de la scie tourne mais la chaîne ne bouge pas.	Le matériel est endommagé.	Contactez un centre de service agréé.
La chaîne n'est pas suffisamment huilée.	La rainure de lubrification du guide-chaîne est obstruée.	Retirez le guide-chaîne et nettoyez la rainure d'huile.
	L'huile est trop épaisse.	Utilisez l'huile appropriée.
La chaîne déraile du guide-chaîne.	La chaîne est trop lâche.	Resserrer la chaîne.
	Le guide-chaîne et la chaîne sont mal installés.	Voir le guide d'installation de la chaîne .
La scie fume.	La scie est endommagée. Ne pas utiliser la scie.	Contactez un centre de service agréé.
De l'huile fuit de la scie.	Le couvercle du réservoir d'huile n'est pas correctement fermé.	Serrez bien le bouchon du réservoir d'huile. N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant du chlore, des hydrocarbures chlorés ou de l'essence. Vidangez le réservoir d'huile lorsque vous n'utilisez pas la scie.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension d'alimentation	230 V/50 Hz
Puissance nominale	750 W
Régime de ralenti n_0	6 300 min ⁻¹
Longueur guide	300 mm (12")
Pas de chaîne	3/8"
largeur des rainures de la chaîne	1,3 mm (0,050")
longueur de coupe	250 mm
vitesse de coupe	11 m/s
Longueur totale	2100 - 2850 mm
Classe de protection	II
Degré de protection	IPX0
capacité du réservoir d'huile	75 ml
Poids net	3,65 kg
Niveau de pression acoustique LpA	93,0 dB(A)
Écart KpA	3 dB
Niveau de puissance acoustique LwA	104,0 dB(A)
Écart KwA	3 dB
Niveau de vibration de la poignée ah	3,21 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Information destinée aux utilisateurs concernant la mise au rebut des appareils électriques et électroniques (applicable aux ménages).

Le symbole figurant sur les produits ou dans la documentation qui les accompagne indique que les appareils électriques ou électroniques défectueux ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

La procédure correcte pour la mise au rebut, la réutilisation ou la valorisation des composants consiste à déposer l'appareil dans un point de collecte spécialisé, où il sera accepté gratuitement. Les informations concernant l'emplacement des points de collecte des déchets d'équipements sont disponibles auprès des autorités locales.

L'élimination correcte de ce dispositif contribue à préserver les ressources précieuses et à prévenir les impacts négatifs sur la santé et l'environnement qui pourraient être causés par une mauvaise gestion des déchets. Une élimination incorrecte des déchets peut entraîner des sanctions en vertu de la réglementation locale en vigueur.

Si vous devez vous débarrasser d'appareils électriques ou électroniques, veuillez contacter votre point de vente ou fournisseur le plus proche pour obtenir de plus amples informations.

NOTES

[illegible]



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE L'UE

Les deux derniers chiffres de l'année d'apposition du marquage CE - 25

Producteur:

GEKO Limited Liability Company Sp. k.,
Rue Spacerowa 3, 97-500 Kietlin
Contact : (+48) 44 682 40 04, geko@geko.pl

Objet de la déclaration :

Nom du produit : **Scie à chaîne électrique pour perche pour branches**

Type et modèle : **G83008 | OT7C301S**

Utilisation prévue : La tronçonneuse électrique sur perche est conçue pour tailler les branches d'arbres et d'arbustes en hauteur, sans avoir besoin d'utiliser une échelle.

Nous déclarons par la présente que le produit ci-dessus est conforme aux exigences des directives européennes suivantes :

Directive Machines	2006/42/CE
Directive sur la compatibilité électromagnétique	2014/30/UE
Directive relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques (RoHS).	2011/65/UE , compte tenu des modifications apportées par la directive 2015/863/UE

et répond aux exigences des normes harmonisées suivantes :

EN CEI 55014-1:2021, EN CEI 55014-2:2021
EN CEI 61000-3-2:2019/A:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015, EN CEI 62841-3-9:2020/A11:2020

La présente déclaration de conformité est émise sous la seule responsabilité du fabricant, *GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.* Elle devient nulle si des modifications ou des altérations sont apportées au produit sans le consentement écrit du fabricant, ainsi qu'en cas de branchement incorrect ou d'utilisation du produit autre que celle prévue.

Les personnes suivantes sont responsables de la préparation et du stockage de la documentation technique :

Larysa Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 12/04/2025

Lieu et date d'émission

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



G83008

OT7C301S

Электрическая цепная пила для веток на столбе
Перевод оригинальной инструкции

RU

John Gardener



Электрическая цепная пила для веток на столбе

ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите данное руководство перед использованием и сохраните его для дальнейшего использования.

Изготовлено для:

GEKO Limited Liability Company Sp.k.

Кетлин, улица Спейсерова 3,

97-500 Радомско

geko@geko.pl

www.geko.pl

RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ

ВХОД

Благодарим вас за покупку **электрической цепной пилы** John Gardener и за ваше доверие к нам.

Настоящее руководство содержит информацию о мерах безопасности и процедурах эксплуатации и обслуживания оборудования. Перед началом работы внимательно прочтите настоящее руководство. Сохраните его для дальнейшего использования. Производитель не несет ответственности за несчастные случаи или ущерб, возникшие в результате несоблюдения настоящего руководства и правил техники безопасности.

Вся информация и характеристики, содержащиеся в данной публикации, основаны на актуальной информации на момент публикации. Мы оставляем за собой право вносить изменения в любое время без предварительного уведомления и каких-либо обязательств.

Никакая часть данной публикации не может быть воспроизведена без письменного разрешения. Данное руководство следует считать неотъемлемой частью устройства и хранить вместе с ним в случае перепродажи.



Перед первым использованием устройства, пожалуйста, ознакомьтесь с информацией в данном руководстве и убедитесь, что она вам понятна. При использовании электроприборов всегда соблюдайте основные меры предосторожности, чтобы снизить риск возгорания, поражения электрическим током и получения травм.

ИНФОРМАЦИЯ О БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ: Ознакомьтесь со всеми предупреждениями и инструкциями по технике безопасности, а также изучите все иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение предупреждений и инструкций по технике безопасности может привести к поражению электрическим током, пожару и/или серьезным

Безопасность на рабочем месте

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошем освещении. Загромождённые или неосвещённые рабочие места могут стать причиной несчастных случаев.
- Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты во время работы создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Не допускайте детей и посторонних лиц к работе с электроинструментом. Отвлечение внимания может привести к потере контроля.
- Не сгибайте и не передавливайте шнур питания и прокладывайте его так, чтобы никто не мог на него наступить или споткнуться.

Личная безопасность

- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или медицинскими возможностями или с недостатком опыта или знаний.

- Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом. Не пользуйтесь электроинструментом, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Это может привести к серьёзным травмам.
- Одевайтесь соответственно. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.
- Всегда используйте соответствующие средства индивидуальной защиты и защитные очки. Использование средств индивидуальной защиты, таких как противопылевой респиратор, нескользящая рабочая обувь, каска или средства защиты органов слуха, в зависимости от типа и назначения электроинструмента, значительно снижает риск получения травм.
- Перед включением электроинструмента снимите все регулировочные или гаечные ключи. Ключ или гаечный ключ, оставленный на движущейся части, может привести к травме.
- Избегайте нестандартных положений тела. Всегда принимайте устойчивое и удобное положение, чтобы лучше контролировать электроинструмент, даже в непредвиденных ситуациях.
- Избегайте контакта тела с заземлёнными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Заземлённое тело повышает риск поражения электрическим током.
- Не допускайте случайного запуска. Перед подключением к источнику питания и/или аккумулятору, поднятием или переноской инструмента убедитесь, что переключатель находится в положении «0» (выкл.). Переноска электроинструмента с пальцем на переключателе может привести к несчастным случаям.

Электробезопасность

- Электроснабжение должно осуществляться через устройство защитного отключения (УЗО) с током срабатывания не более 30 мА.
- Вилки электроинструментов должны соответствовать розетке. Никогда не модифицируйте вилку каким-либо образом.
- Не используйте адаптеры с заземлёнными электроинструментами. Использование неизменённых вилок и соответствующих розеток снизит риск поражения электрическим током.
- Электрические соединения должны всегда выполняться в сухом месте. Убедитесь, что электрические соединения защищены от затопления.
- Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев и движущихся частей.
- Никогда не переносите, не тяните и не отключайте электроинструмент от сети за шнур.
- Перед использованием всегда проверяйте вилку и все кабели на наличие повреждений. Если шнур питания поврежден, его должен заменить производитель, сервисный центр или квалифицированный специалист во избежание опасности. Поврежденные или запутанные кабели повышают риск поражения электрическим током.
- При использовании прибора на открытом воздухе используйте только подходящие для этого удлинители. Использование удлинителя, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током. Перед использованием осмотрите удлинитель на предмет повреждений, износа и старения. Замените удлинитель, если он поврежден или неисправен. При использовании удлинителя на катушке всегда полностью разматывайте его.

- Держите электроинструменты за изолированные рукоятки при выполнении работ, при которых режущий инструмент может коснуться скрытой проводки или собственной электропроводки. Контакт с проводом под напряжением может привести к поражению оператора электрическим током.

Обслуживание

- Доверяйте обслуживание вашего электроинструмента только квалифицированному специалисту с использованием только оригинальных запасных частей. Это обеспечит безопасность использования инструмента.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ И УХОД ЗА ОБОРУДОВАНИЕМ

- Не прилагайте чрезмерных усилий к инструменту. Используйте подходящий электроинструмент для вашей задачи. Правильный электроинструмент выполнит работу лучше и безопаснее с той производительностью, на которую он рассчитан.
- Регулярно проверяйте правильность работы выключателя пилы, так как неисправный выключатель может не отключить устройство в аварийной ситуации.
- Убедитесь, что все крышки и ручки надежно закреплены и находятся в хорошем состоянии.
- Электроинструменты необходимо обслуживать. Регулярно проверяйте наличие перекосов или заедания подвижных частей, поломок деталей и любых других проблем, которые могут повлиять на работу электроинструмента. При обнаружении повреждений отремонтируйте их перед дальнейшим использованием. Многие несчастные случаи происходят из-за неправильного или ненадлежащего выполнения ремонта или обслуживания.
- Работайте только при естественном дневном свете или при соответствующем искусственном освещении.
- Никогда не пользуйтесь пилой, если существует вероятность грозы или удара молнии. Храните пилу и шнуры питания в безопасном месте в помещении.
- Не работайте с оборудованием, пока не освободите рабочее место, не почувствуете себя уверенно и не спланируете путь эвакуации вдали от падающих веток или сучьев.
- Всегда стойте на безопасном расстоянии от падающих ветвей. Соблюдайте безопасное расстояние между спиливаемой ветвью и людьми, зданиями и другими объектами, составляющее не менее 2,5 длины ветви.
- Не используйте инструмент, стоя на дереве, лестнице или другой неустойчивой поверхности. Всегда сохраняйте устойчивое положение и равновесие.
- Прекращайте работу каждые 15 минут и делайте небольшой перерыв. Усталость и потеря концентрации могут увеличить риск несчастных случаев. Слишком продолжительная работа может вызвать покалывание и онемение в пальцах и кистях рук. При появлении этих симптомов немедленно прекратите работу.

- При работе с пилой всегда держите её обеими руками. Одной рукой крепко возьмитесь за переднюю рукоятку. Другой рукой возьмитесь за заднюю рукоятку, отпустите курок и нажмите/отпустите кнопку запуска.
- Не модифицируйте инструмент каким-либо образом и не используйте его для питания аксессуаров или устройств, не рекомендованных производителем.
- Следите за тем, чтобы движущаяся цепь не касалась каких-либо предметов на конце направляющей шины.
- Начинайте пиление только тогда, когда цепь движется на полной скорости. Избегайте повторного входа в предыдущий рез. Всегда делайте новый рез.
- Следите за остротой и правильным натяжением пильной цепи. Регулярно проверяйте натяжение. Неправильно натянутая цепь может соскочить с направляющей шины и стать причиной серьёзной травмы. Проверяйте цепь перед каждым использованием.
- Если возникли проблемы с движущимися частями, остановите машину, отключите ее от сети и убедитесь, что все движущиеся части остановились, прежде чем приступать к следующим действиям :
 - очистка или устранение засора
 - оставлять изделие без присмотра
 - установка или снятие аксессуаров
 - проверка, техническое обслуживание или работа на машине.
- Носите приталенную и защитную одежду, в том числе:
 - защитная каска, соответствующая стандарту EN 397 и имеющая маркировку CE,
 - средства защиты глаз и лица должны иметь маркировку CE и соответствовать стандарту EN 166 (для защитных очков) или стандарту EN 1731 (для сетчатых щитков),
 - средства защиты органов слуха, соответствующие стандарту EN 352-1 и имеющие маркировку CE,
 - нескользящая защитная обувь, соответствующая стандарту EN 20345 и имеющая маркировку CE,
 - защитные брюки на подтяжках,
 - прочные кожаные перчатки, соответствующие стандарту EN 381-7 и имеющие маркировку CE

Причины и защита от отдачи

Отдача может возникнуть, когда кончик или носик направляющей шины касается предмета или когда дерево смыкается и защемляет пильную цепь в пропилах. В некоторых случаях контакт с кончиком может вызвать внезапную обратную реакцию, подбрасывая направляющую шину вверх и назад к оператору. Защемление пильной цепи в верхней части направляющей шины может быстро отбросить направляющую шину назад к оператору. Любая из этих реакций может привести к потере контроля над цепной пилой и стать причиной серьёзных травм. Независимо от того, какие функции безопасности встроены в вашу цепную пилу, необходимо соблюдать надлежащие меры предосторожности для предотвращения несчастных случаев и травм во время работы. Отдача возникает в результате неправильного использования инструмента или неправильных рабочих процедур и условий, но её можно предотвратить, соблюдая следующие меры предосторожности:

- Крепко держите бензопилу, обхватив ее рукоятки большими и указательными пальцами.
- Держите пилу обеими руками и расположите тело и руки так, чтобы противостоять силам отдачи.

- Начинайте пиление только после того, как пила включена и цепь достигла заданной скорости.
- Поддерживайте правильное натяжение цепи, так как неправильно натянутая цепь может соскочить с направляющей шины и стать причиной серьёзной травмы. Срезайте только одну ветку за раз. Будьте осторожны, не касайтесь других веток.
- Используйте только сменные шины и цепи, рекомендованные производителем. Неправильные сменные шины и цепи могут повредить цепь или вызвать отдачу.

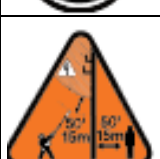
ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Машина разработана в соответствии с новейшими технологическими достижениями и стандартами безопасности. Даже при использовании изделия в соответствии с инструкциями невозможно полностью исключить некоторые остаточные факторы риска. Во время эксплуатации могут возникнуть следующие опасности, на которые оператор должен обратить особое внимание:

- Опасность для здоровья, вызванная электрическим током при использовании неправильных соединительных кабелей.
- Избегайте случайного включения устройства: нельзя нажимать кнопку запуска при включении вилки в розетку.
- Перед выполнением любых работ по регулировке или техническому обслуживанию отпустите кнопку пуска и отсоедините шнур питания.
- Контакт с открытыми зубьями цепной пилы (опасность пореза).
- Неожиданное, внезапное движение или отдача направляющей шины (опасность пореза).
- Выбрасываются фрагменты рабочего материала (щепки, щепки).
- Вдыхание древесной пыли и частиц .

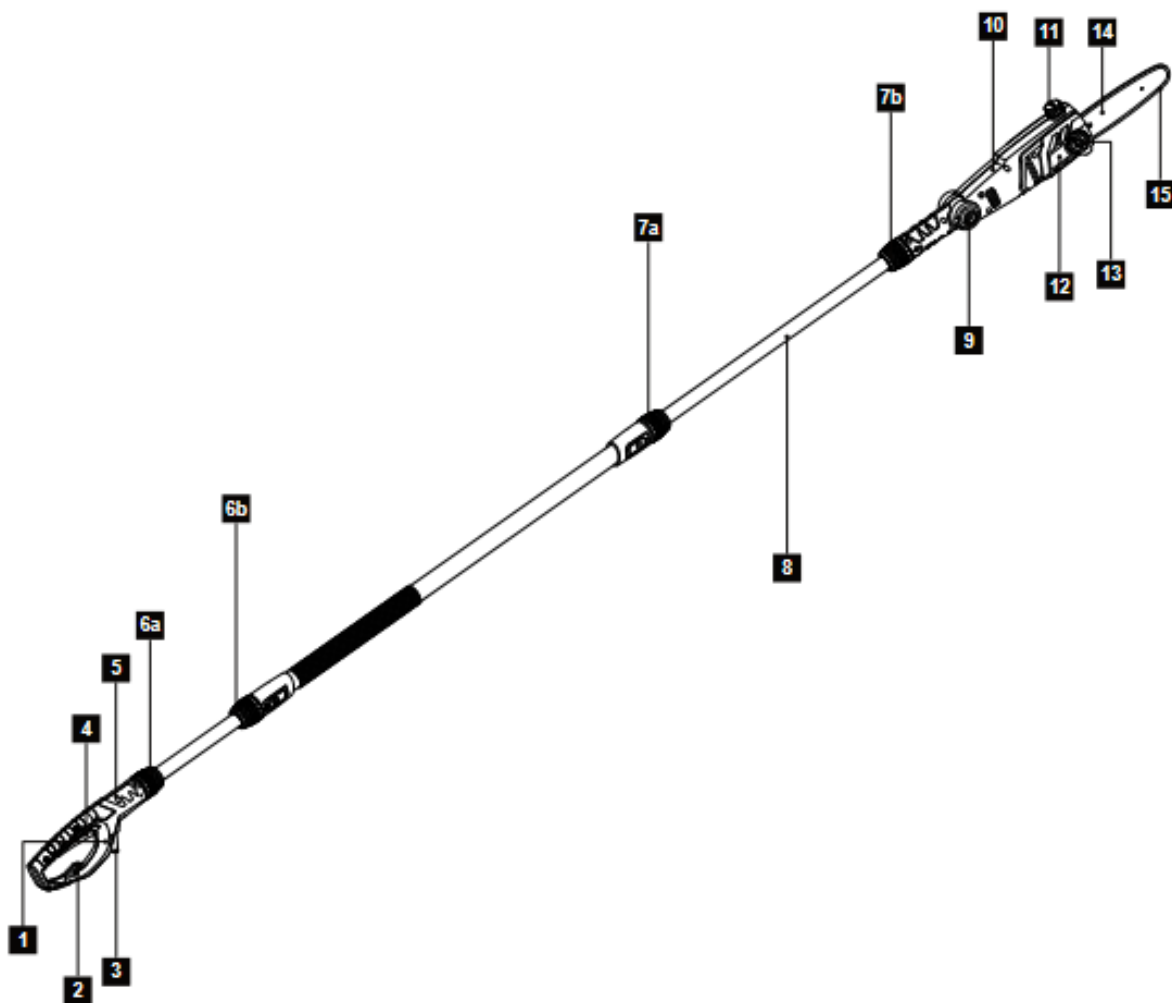
ОБЪЯСНЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДАЮЩИХ ЗНАКОВ НА УСТРОЙСТВЕ

Соблюдайте осторожность при использовании пилы. Для вашего удобства и напоминания о важнейших правилах безопасности при работе на устройстве размещены пиктограммы. Значение символов поясняется ниже.

	Избегайте других опасностей. ПРОЧИТАЙТЕ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ.
	Внимание/предупреждение.
	Наденьте защитные очки!
	Используйте средства защиты органов слуха!
	Наденьте нескользящие, прочные перчатки!
	Наденьте противопылевую маску!
	Не подвергать воздействию воды!
	Устройство на стреле — соблюдайте безопасное расстояние не менее 15 метров от электрических и телефонных линий. Опасность поражения электрическим током! Соблюдайте безопасную дистанцию от посторонних.
	Двойная изоляционная защита
	Изделие соответствует основным требованиям директив Европейского Союза.
	Не выбрасывайте данное устройство или его части вместе с бытовыми отходами.

ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

Внешний вид и составные части устройства (рисунок 1)



- | | |
|--|--|
| 1. Блокировка переключателя. | 9. Регулировка угла наклона. |
| 2. Компенсатор натяжения силового кабеля. | 10. Режущая головка. |
| 3. Кабель питания. | 11. Крышка заливной горловины для смазки цепи. |
| 4. Переключатель вкл/выкл. | 12. Крышка цепного колеса. |
| 5. Ручка. | 13. Ручка крепления крышки. |
| 6. Прикрепление ручки. | 14. Путьводитель. |
| 7. Ручка регулировки удлинения удлинительной трубки. | 15. Цепь. |
| 8. Телескопическая трубка. | |

Объем поставки

1. Телескопическая цепная пила.
2. Направляющая Oregon 10" (14).
3. Орегонская цепь (15).
4. Упряжь.
5. Монтажный ключ.
6. Руководство пользователя

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА ПО НАЗНАЧЕНИЮ



ВНИМАНИЕ : Не используйте устройство для резки материалов, не указанных в инструкции по эксплуатации.

Электрическая высотная пила для ухода за деревьями и древесными растениями на высоте до 5 м, в зависимости от роста пользователя. Предназначена для бытового использования.

Устройство разрешается использовать только по назначению.

Штанговую пилу нельзя использовать при следующих условиях/в следующих целях:

- Для резки предметов, которые не являются деревянными.
- Для обрезки побегов и кустов.
- Никогда не пользуйтесь пилой во время сильного ветра или шторма.
- Или если стержень или пила повреждены, плохо откалиброваны или собраны не полностью.

Пользователь/оператор, а не производитель, несет ответственность за любой ущерб или травмы, возникшие в результате использования пилы не по назначению.

Использование по назначению также включает соблюдение инструкций по технике безопасности, а также инструкций по сборке и эксплуатации, содержащихся в настоящем руководстве по эксплуатации.

Персонал, эксплуатирующий и обслуживающий машину, должен быть ознакомлен с ней и проинформирован о потенциальных опасностях. Кроме того, необходимо строго соблюдать действующие правила техники безопасности. Необходимо также соблюдать другие общие правила техники безопасности и охраны труда.

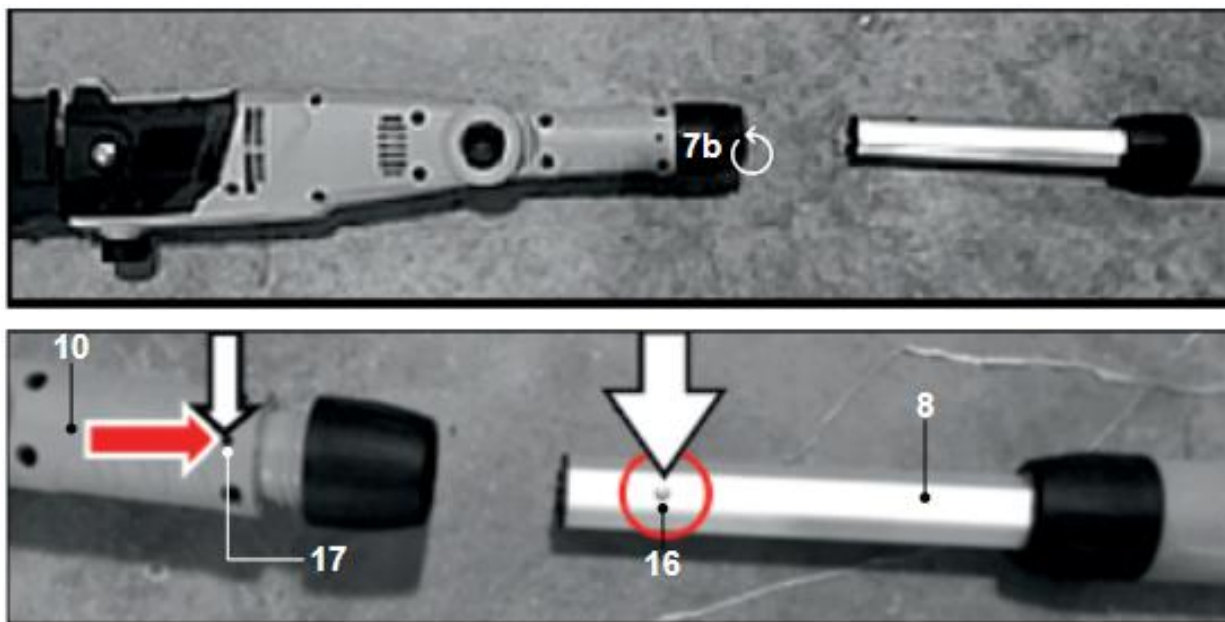
Внесение изменений в устройство исключает какую-либо ответственность производителя и любой возникший в результате ущерб.

УСТАНОВКА УСТРОЙСТВА

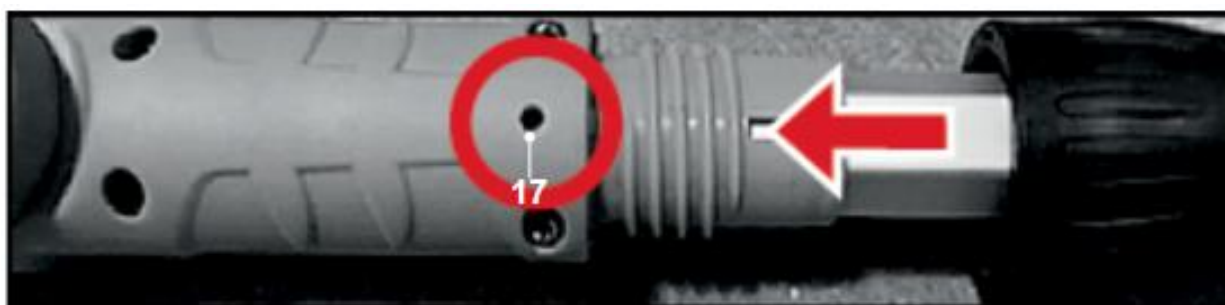
Пила поставляется с завода-изготовителя в картонной коробке в частично разобранном виде. Все необходимые для сборки комплектуются комплектом.

Сборка телескопической трубки

Ослабьте фиксирующий элемент (7b) на режущей головке, повернув его против часовой стрелки.

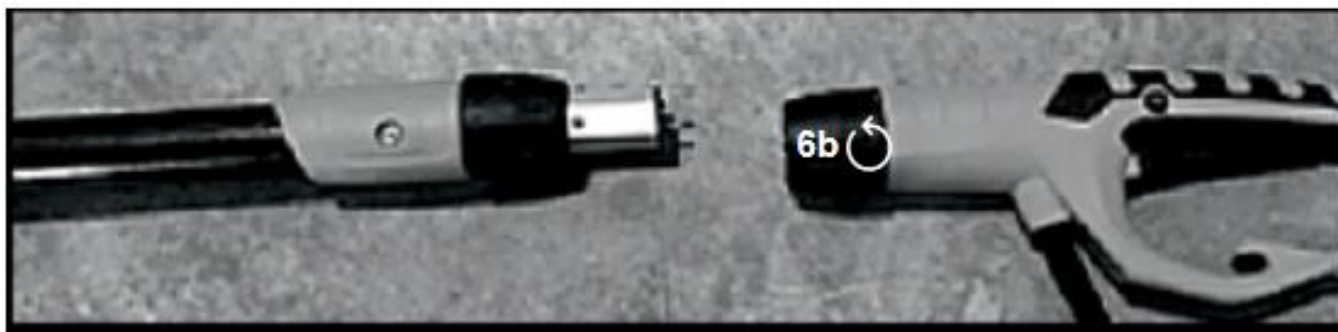


Вставьте телескопическую трубку (8) в режущую головку (10). Убедитесь, что паз (16) на штанге совпадает с отверстием (17).

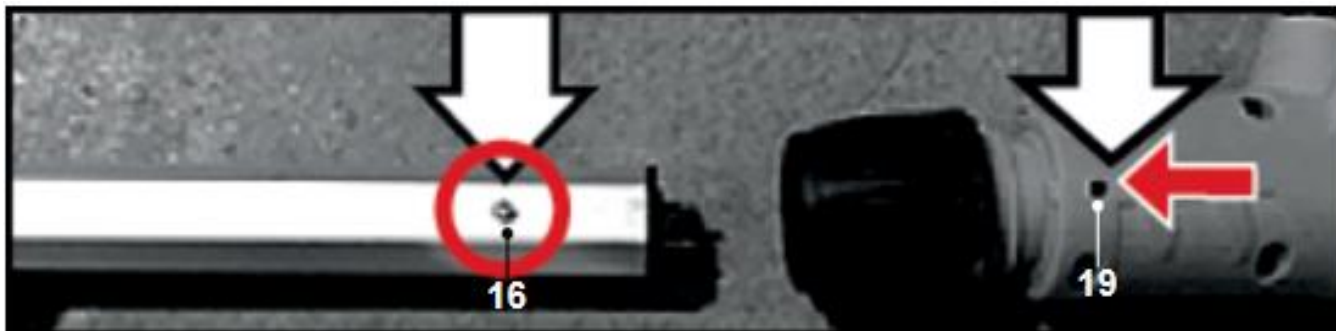


Сдвиньте фиксирующий элемент к резьбовой части и плотно затяните по часовой стрелке. Убедитесь, что соединение надежно затянуто.

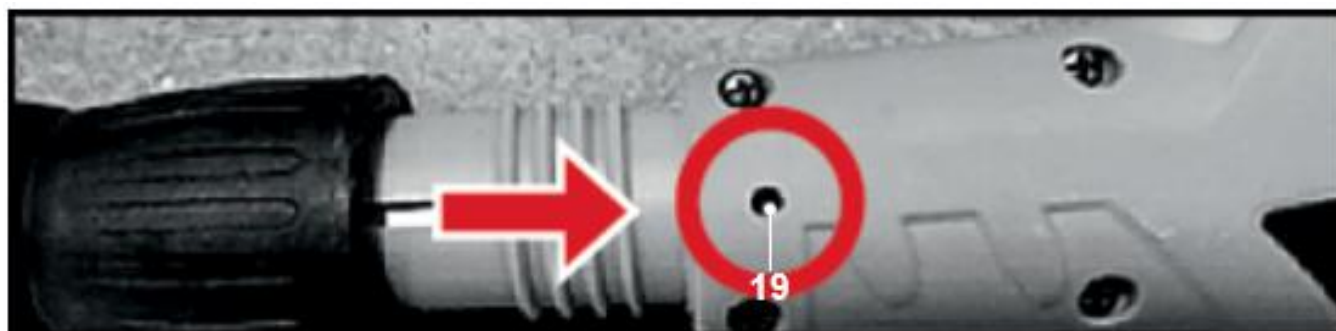




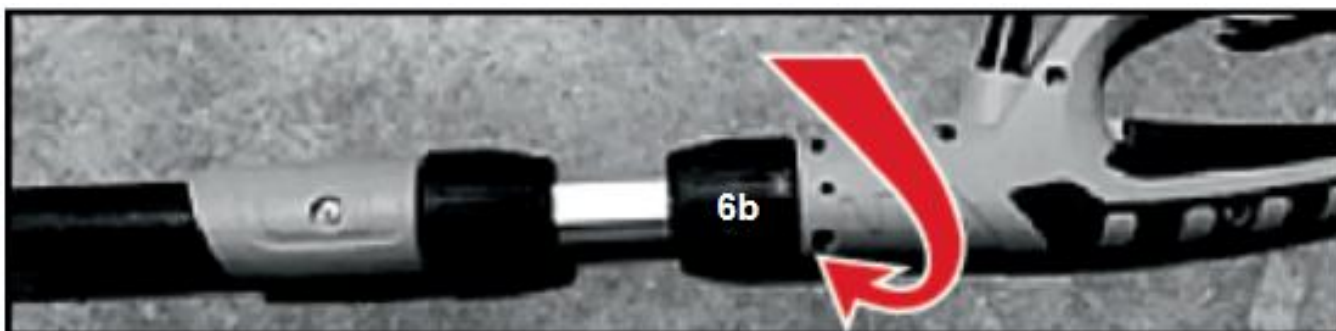
Ослабьте фиксирующий элемент на задней ручке (6b), повернув его против часовой стрелки.



Вставьте телескопическую трубку в заднюю рукоятку. Убедитесь, что паз (18) на штанге совпадает с отверстием (19).



Сдвиньте фиксирующий элемент к резьбовой части и плотно затяните по часовой стрелке. Убедитесь, что соединение надежно затянуто.



Сборка шины и цепи

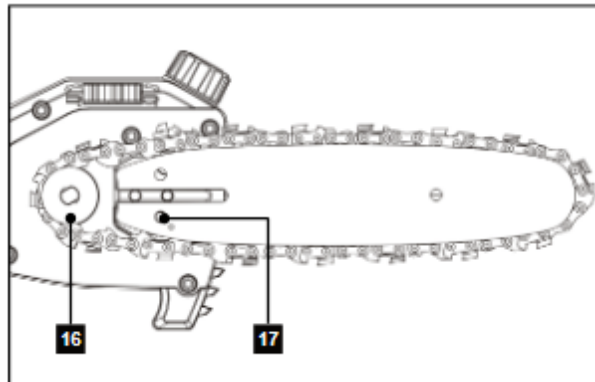
Ослабьте ручку защитного кожуха цепи (13) и снимите защитный кожух цепи (12).

Установите цепь на направляющую шину. Убедитесь, что зубья цепи направлены в правильном направлении.

Проденьте цепь через звездочку привода цепи (16), совместив отверстие в направляющей со штифтом натяжения цепи (17).

Возможно, придется переустановить штифт, повернув винт, чтобы совместить его с направляющим отверстием.

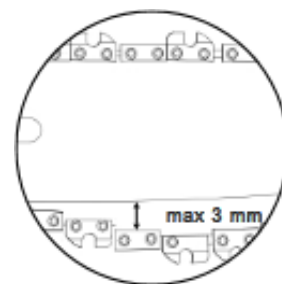
Подоприте шину, затем установите звездочку, крышку цепи и затяните фиксирующую ручку.



ВНИМАНИЕ : Не перетягивайте цепь. Слишком сильное натяжение увеличивает износ и сокращает срок службы цепи и направляющей шины.

Проверьте натяжение цепи. Натяжение правильное, если цепь можно оттянуть примерно на 3 мм от шины, слегка сжав её между большим и указательным пальцами. Цепь не должна провисать у основания шины.

СОВЕТ: Если цепь новая, проверяйте натяжение чаще в течение первых двух часов работы (после отключения пилы от сети), так как новая цепь немного растягивается.



Смазка цепи

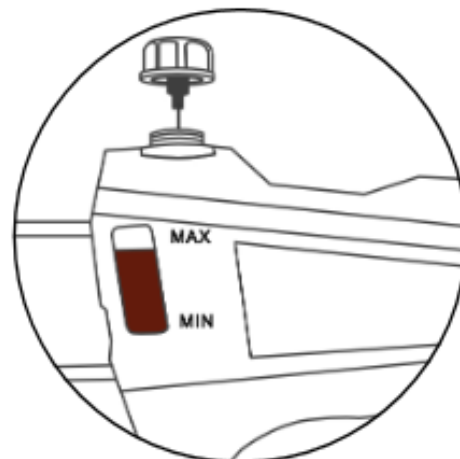
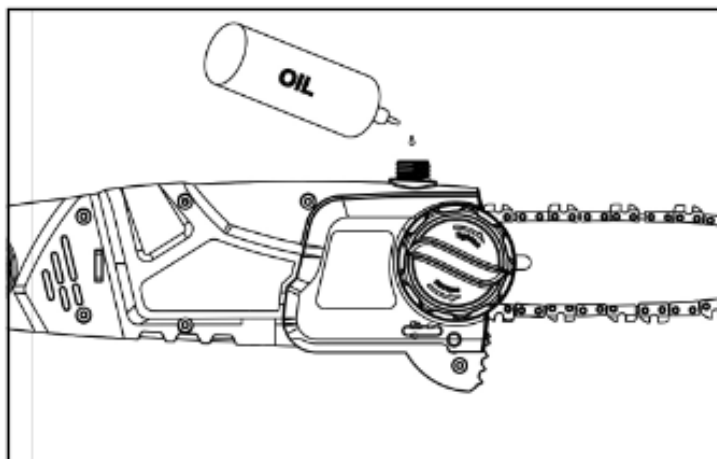
Эта бензопила оснащена автоматической системой смазки, которая непрерывно смазывает цепь и направляющую шину. Используйте только специальное масло для цепи.

Подшипник звёздочки в передней части направляющей необходимо регулярно смазывать. Примерно раз в неделю при интенсивной эксплуатации:

- Очистите смазочное отверстие.
- Нанесите небольшое количество многофункциональной смазки в смазочное отверстие, вращая цепь вручную.

Заправка масла в пильную цепь

1. Поместите устройство в безопасное и устойчивое место крышкой масляного бака вверх.
2. Перед открытием очистите крышку бака и, при необходимости, заливную горловину.
3. Медленно откройте и снимите крышку бака.
4. Аккуратно долейте масло в бензопилу. Будьте осторожны, чтобы не пролить масло — лучше всего использовать воронку!
5. Проверьте уровень масла по смотровому стеклу.



ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

Откройте упаковку и осторожно извлеките устройство.

Удалите все упаковочные материалы и защитные элементы, использованные во время транспортировки.

Осмотрите устройство и аксессуары, чтобы убедиться в отсутствии повреждений при транспортировке.

Убедитесь, что комплект поставки полный.

Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте. Опасность удушья!



ВНИМАНИЕ: Перед каждым использованием пилы убедитесь, что все компоненты на месте.

- Перед включением прибора все крышки и защитные устройства должны быть надежно установлены.
- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что данные на заводской табличке соответствуют данным электросети.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ПИЛЫ

Включение

Чтобы запустить инструмент, нажмите и удерживайте кнопку блокировки предохранителя большим пальцем, затем нажмите на курок остальными пальцами. После запуска инструмента кнопку блокировки предохранителя можно отпустить.

Выключение

Отпустите курок, чтобы остановить цепь.

Проверка смазки цепи

Запустите машину и через несколько секунд проверьте наличие видимых капель масла на цепи. Если они видны, смазка цепи работает нормально.

ВНИМАНИЕ! Никогда не работайте пилой без достаточной смазки цепи. Перед началом работы проверьте уровень масла в баке и подачу масла.

Обрезка ветвей деревьев

Прежде чем приступить к работе с деревом, тщательно осмотрите его ствол и ветви. Если вы заметили какие-либо признаки повреждений, гниения или разложения, настоятельно рекомендуем не пытаться обрезать его самостоятельно. Повреждённые или гнилые ветви крайне нестабильны и могут представлять угрозу безопасности. В таких случаях лучше всего обратиться за помощью к опытному специалисту по уходу за деревьями.

Помните, что никогда не стойте прямо под веткой, которую собираетесь срезать. После обрезки ветки не всегда падают на землю ровно. Они часто цепляются за другие части растения или обламываются. Поэтому во время обрезки крайне важно соблюдать безопасную дистанцию. Безопасное расстояние должно быть как минимум вдвое длиннее ветки, которую вы собираетесь удалить.

Если вы не можете обеспечить достаточную зону безопасности, мы настоятельно рекомендуем обратиться к услугам профессионального арбориста. Его опыт и специализированное оборудование позволят вам контролировать и безопасно работать с деревьями. Не подвергайте себя риску и не забывайте соблюдать меры безопасности при уходе за деревьями.

Прежде чем срезать, оцените направление падения ветки. Примите во внимание различные факторы, которые могут повлиять на траекторию падения, например:

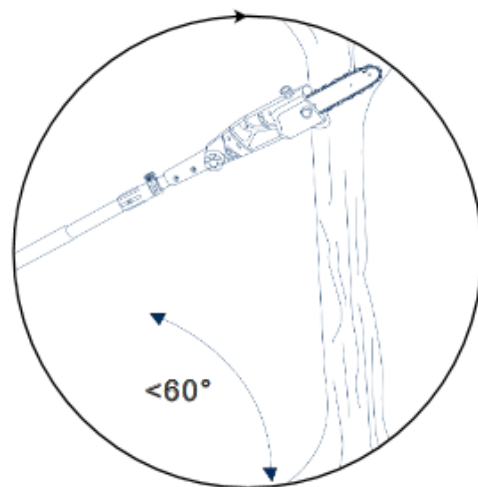
- длина и вес срезаемой ветки,
- желаемое направление падения,
- гниль или необычная форма ветвей,
- соседние деревья и другие препятствия, такие как линии электропередач,
- пересечение с другими ветвями,
- текущая скорость и направление ветра.

Помните, что ветви обычно падают в сторону ствола дерева. Люди, здания и находящиеся рядом предметы также могут быть подвержены риску удара падающей веткой.

Перед пилением убедитесь, что к ветке обеспечен свободный доступ. Дождитесь, пока пильная цепь наберёт полную скорость. Крепко держите пилу, чтобы избежать отдачи или соскальзывания.

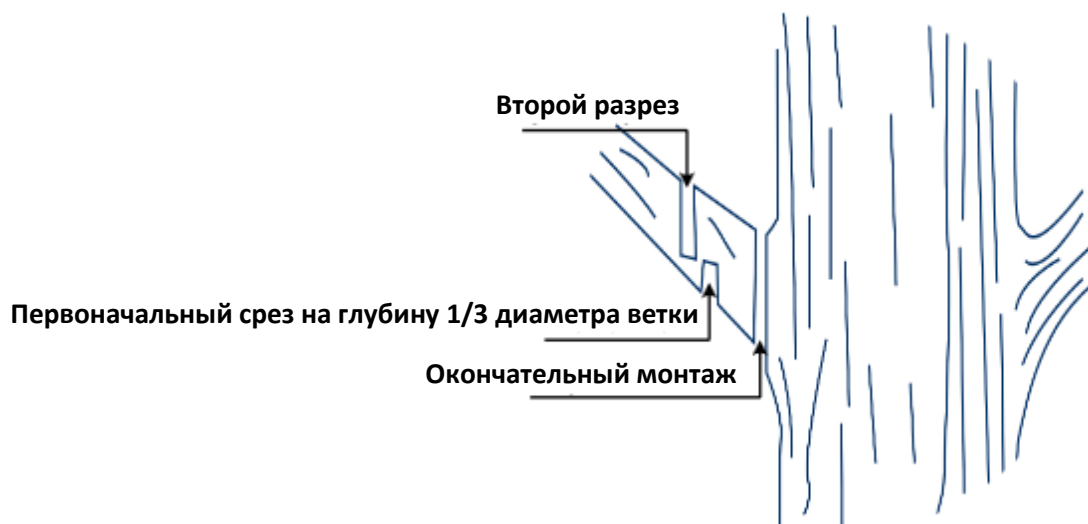
Начать резку

- Сбалансируйте вес тела, поставив обе ноги на твердую поверхность. Тело всегда должно находиться слева от линии цепи.
- Крепко держите рукоятку. Наиболее распространённый угол реза — 60 градусов или меньше, в зависимости от конкретной ситуации. По мере увеличения угла наклона вала бензопилы возрастает сложность первого реза (с нижней стороны ветки).



Слегка надавливайте на пилу при резке. Обрезка толстых ветвей может привести к поломке и повреждению дерева. Чтобы избежать этого:

- Начните первый срез с нижней стороны ветки, примерно в 15 см от ствола дерева. Для этого реза используйте верхнюю часть направляющей пилы.
- Сделайте надрез примерно на 1/3 диаметра ветки, затем проведите пилой сверху вниз, завершая надрез.



ТРАНСПОРТИРОВКА, ХРАНЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Остановите прибор, отключите его от сети и дайте ему остыть перед хранением или транспортировкой.
- Удалите из изделия все посторонние материалы. Храните его в прохладном, сухом и хорошо проветриваемом месте, недоступном для детей. Держите подальше от едких веществ, таких как садовые химикаты и противогололедные соли. Не храните на открытом воздухе.
- Защитите устройство от повреждений во время транспортировки.



ВНИМАНИЕ!: Никогда не используйте для чистки агрессивные или вызывающие коррозию моющие средства.

Если бензопилу планируется хранить более 30 дней, необходимо выполнить следующие действия:

- 1) Опорожните масляный бак.
- 2) Снимите и очистите шину и цепь. Очистите шину и цепь, замочив их в нефтяном растворителе или мыльной воде.
- 3) Высушите шину и цепь.
- 4) Поместите цепь в ёмкость с маслом. Это предотвратит коррозию.
- 5) Нанесите тонкий слой масла на направляющую цепи.
- 6) Протрите внешнюю часть корпуса пилы мягкой тканью, смоченной мыльной водой.
- 7) Храните бензопилу на возвышении, в недоступном для детей месте.
- 8) Храните бензопилу в сухом месте в полиэтиленовом пакете или с защитным кожухом цепи на шине.

РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Вина	Возможная причина	Решение
Пила работает, но не режет.	Цепь устанавливается на направляющей цепи в перевернутом положении.	См. раздел «Установка направляющей цепи».
Пила режет только на высокой скорости.	Цепь тупая.	Заточите цепь.
Пила вращается медленно и остается слегка заблокированной.	Напряжение слишком низкое.	Удлинитель не обладает достаточной мощностью.
Двигатель пилы не запускается при нажатии переключателя.	Не был нажат выключатель предохранителя, чтобы разблокировать стартер.	Перед запуском нажмите выключатель предохранителя.
	Ослабло соединение удлинителя.	Проверьте подключение кабеля.
	Изношены угольные щетки двигателя.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
	Электрическая цепь в пиле разорвана .	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Двигатель пилы работает, но цепь не движется.	Повреждена передача.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Цепь недостаточно покрыта маслом.	Заблокирована масляная канавка на направляющей цепи.	Снимите направляющую цепи и очистите масляную канавку.
	Масло слишком густое.	Используйте подходящее масло.
Цепь соскальзывает с направляющей цепи.	Цепь слишком свободна.	Натяните цепь.
	Направляющая цепи и цепь установлены неправильно.	См. Установка направляющей цепи .
Пила дымится.	Пила повреждена. Не пользуйтесь пилой.	Обратитесь в авторизованный сервисный центр.
Из пилы течет масло.	Крышка масляного бака закрыта неплотно.	Затяните крышку масляного бака. Не используйте чистящие средства, содержащие хлор, хлорированные углеводороды или бензин. Сливайте масло из масляного бака, когда пила не используется.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напряжение питания	230 В/50 Гц
Номинальная мощность	750 Вт
Скорость холостого хода n_0	6300 мин ⁻¹
Длина направляющей	300 мм (12 дюймов)
Шаг цепи	3/8 дюйма
Ширина канавки цепи	1,3 мм (0,050 дюйма)
Длина реза	250 мм
Скорость резки	11 м/с
Общая длина	2100 - 2850 мм
Класс защиты	II
Степень защиты	IPX0
Емкость масляного бака	75 мл
Вес нетто	3,65 кг
Уровень звукового давления L_{pA}	93,0 дБ(А)
отклонение K_{pA}	3 дБ
Уровень звуковой мощности L_{wA}	104,0 дБ(А)
отклонение K_{wA}	3 дБ
Уровень вибрации ручки a_h	3,21 м/с ² , $K=1,5$ м/с ²



ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ ЕС

Последние две цифры года нанесения маркировки CE - 25

Продюсер:

GEKO Limited Liability Company Sp. k.,
ул. Спейсера 3, 97-500 Китлин
Контакты: (+48) 44 682 40 04, geko@geko.pl

Предмет заявления:

Название продукта: **Электрическая цепная пила для обрезки веток**

Тип и модель: **G83008 | OT7C301S**

Назначение: Электрическая цепная пила предназначена для обрезки веток деревьев и кустарников на высоте, без необходимости использования лестницы.

Настоящим мы заявляем, что вышеуказанный продукт соответствует требованиям следующих директив ЕС:

Директива по машинам	2006/42/ЕС
Директива об электромагнитной совместимости	2014/30/ЕС
Директива об ограничении использования некоторых опасных веществ в электрическом и электронном оборудовании (RoHS).	2011/65/ЕС с учетом изменений Директивы 2015/863/ЕС

и соответствует требованиям следующих гармонизированных стандартов:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015, EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020

Настоящая декларация о соответствии выдана под исключительную ответственность производителя, *GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.* Она становится недействительной в случае внесения каких-либо изменений или модификаций в изделие без письменного согласия производителя, а также в результате неправильного подключения или использования изделия не по назначению.

Ответственными за подготовку и хранение технической документации являются следующие лица:

Лариса Ковальчик, Китлин, улица Спейсера 3, 97-500 Радомско.

Лариса Ковальчик

Китлин, 12.04.2025
Место и дата выдачи

Фамилия, имя и должность уполномоченного лица



G83008

OT7C301S

Електрична ланцюгова пилка для гілок на стовпі
Переклад оригінальної інструкції

UA

John Gardener



Електрична ланцюгова пилка для гілок на стовпі

УВАГА!

Будь ласка, уважно прочитайте цей посібник перед використанням та збережіть його для подальшого використання.

Виготовлено для:

Товариство з обмеженою відповідальністю GEKO

Кетлін, вулиця Спацера, 3

97-500 Радомсько

geko@geko.pl

www.geko.pl

UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ

ВХІД

Дякуємо за придбання **електричної ланцюгової пилки** John Gardener та за вашу довіру.

Цей посібник містить інформацію про запобіжні заходи та процедури експлуатації й обслуговування обладнання. Перед початком роботи уважно прочитайте цей посібник. Зберігайте цей посібник для подальшого використання. Виробник не несе відповідальності за будь-які нещасні випадки або пошкодження, що виникли внаслідок недотримання цього посібника та правил безпеки.

Вся інформація та технічні характеристики, що містяться в цій публікації, базуються на актуальній інформації, доступній на момент друку. Ми залишаємо за собою право вносити зміни в будь-який час без попередження та будь-яких зобов'язань.

Жодна частина цієї публікації не може бути відтворена без письмового дозволу. Цей посібник слід вважати невід'ємною частиною пристрою та повинен залишатися з ним у разі його перепродажу.



Перед першим використанням пристрою, будь ласка, прочитайте інформацію в цьому посібнику та переконайтеся, що ви її розумієте. Під час використання електроприладів слід завжди дотримуватися основних запобіжних заходів, щоб зменшити ризик пожежі, ураження електричним струмом та травмування.

ІНФОРМАЦІЯ З БЕЗПЕКИ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Прочитайте всі попередження та інструкції з техніки безпеки, а також вивчіть усі ілюстрації та технічні характеристики, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання попереджень та інструкцій з техніки безпеки може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм!

Безпека на робочому місці

- Тримайте своє робоче місце чистим і добре освітленим. Захаращені або неосвітлені робочі місця можуть призвести до нещасних випадків.
- Не використовуйте пристрій поблизу легкозаймистих рідин, газів або пилу. Під час роботи електроінструменти створюють іскри, які можуть запалити пил або пари.
- Тримайте дітей та сторонніх осіб подалі під час роботи з електроінструментом. Відволікання уваги може призвести до втрати контролю.
- Не згинайте та не стискайте шнур живлення та прокладайте його так, щоб ніхто не міг наступити на нього або спіткнутися об нього .

Особиста безпека

- Цей пристрій не призначений для використання особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або медичними можливостями, або тими, хто не має досвіду чи знань.

- Будьте уважні, стежте за своїми діями та користуйтеся здоровим глуздом під час роботи з електроінструментом. Не використовуйте електроінструмент, якщо ви втомлені або перебуваєте під впливом наркотиків, алкоголю чи ліків. Це може призвести до серйозних травм.
- Одягайтеся відповідно. Не носіть вільний одяг або прикраси. Тримайте волосся та одяг подалі від рухомих частин. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини.
- Завжди використовуйте відповідне захисне спорядження та захисні окуляри. Носіння засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисна маска, нековзне робоче взуття, захисна каска або засоби захисту слуху, залежно від типу та використання електроінструментів, значно знижує ризик отримання травм.
- Перед увімкненням електроінструменту вийміть будь-який регулювальний ключ або гайковий ключ. Ключ або гайковий ключ, залишений прикріпленим до рухомої частини, може призвести до травмування.
- Уникайте нестандартних положень тіла. Завжди підтримуйте стабільне та зручне положення, щоб забезпечити кращий контроль над електроінструментом, навіть у непередбачених ситуаціях.
- Уникайте контакту тіла із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори, плити та холодильники. Існує підвищений ризик ураження електричним струмом, якщо ваше тіло заземлене.
- Уникайте випадкового запуску. Перед підключенням до джерела живлення та/або акумулятора, підняттям або перенесенням інструменту переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні "0" (вимкнено). Перенесення електроінструментів з пальцем на вимикачі може призвести до нещасних випадків.

Електробезпека

- Електроживлення повинно забезпечуватися пристроєм захисного відключення (ПЗВ) зі струмом спрацьовування не більше 30 мА.
- Вилки електроінструментів повинні відповідати розетці. Ніколи не модифікуйте вилку жодним чином.
- Не використовуйте перехідні вилки із заземленими електроінструментами. Немодифіковані вилки та відповідні розетки зменшують ризик ураження електричним струмом.
- Електричні з'єднання завжди слід виконувати в сухому місці. Переконайтеся, що електричні з'єднання захищені від затоплення.
- Тримайте шнур подалі від тепла, олії, гострих країв або рухомих частин.
- Ніколи не використовуйте шнур для перенесення, тягнення або відключення електроінструменту від мережі.
- Перед використанням завжди перевіряйте вилку та всі кабелі на наявність пошкоджень. Якщо шнур живлення пошкоджено, його має замінити виробник, його сервісний агент або аналогічна кваліфікована особа, щоб уникнути небезпеки. Пошкоджені або заплутані шнури збільшують ризик ураження електричним струмом.
- Якщо прилад використовується на відкритому повітрі, використовуйте лише подовжувачі, придатні для такого використання. Використання подовжувача, придатного для використання на відкритому повітрі, зменшує ризик ураження електричним струмом. Перед використанням перевірте подовжувач на наявність пошкоджень, зносу та старіння. Замініть подовжувач, якщо він пошкоджений або несправний. Під час використання подовжувача на котушці завжди повністю розмотуйте його.

- Тримайте електроінструменти за ізольовані поверхні для захоплення під час виконання операцій, де ріжучий інструмент може торкнутися прихованої проводки або власної проводки. Контакт із проводом під напругою може призвести до ураження оператора електричним струмом.

Обслуговування

- Довіряйте обслуговування вашого електроінструменту лише кваліфікованому ремонтнику, використовуючи лише оригінальні запасні частини. Це забезпечить безпеку використання інструменту.

ВИКОРИСТАННЯ ТА ДОГЛЯД ЗА ОБЛАДНАННЯМ

- Не перевантажуйте інструмент. Використовуйте правильний електроінструмент для вашого застосування. Правильний електроінструмент виконуватиме роботу краще та безпечніше з тією швидкістю, для якої він був розроблений.
- Регулярно перевіряйте правильність роботи вимикача пилки, оскільки несправний вимикач може не вимкнути пристрій у разі надзвичайної ситуації.
- Переконайтеся, що всі кришки та ручки належним чином закріплені та у справному стані.
- Електроінструменти необхідно обслуговувати. Регулярно перевіряйте наявність перекосу або заклинювання рухомих частин, поломки деталей та будь-яких інших станів, які можуть вплинути на роботу електроінструменту. Якщо виявлено пошкодження, відремонтуйте його перед подальшим використанням. Багато нещасних випадків спричинені неправильним або неналежним виконанням спроб ремонту чи технічного обслуговування.
- Працуйте лише при природному денному світлі або з відповідним штучним освітленням.
- Ніколи не використовуйте пилку, коли існує ймовірність грози або блискавки. Зберігайте пилку та шнури живлення безпечно в приміщенні.
- Не працюйте з обладнанням, доки у вас немає вільної робочої зони, безпечної опори та запланованого шляху евакуації подалі від падаючих гілок або сучків.
- Завжди тримайтеся подалі від падаючих гілок. Тримайте безпечну відстань між гілкою, яку потрібно обрізати, та сторонніми людьми, будівлями та іншими об'єктами, щонайменше у 2,5 рази більшу за довжину гілки.
- Не використовуйте інструмент, стоячи на дереві, драбині або іншій нестійкій поверхні. Завжди тримайте рівновагу та стійку.
- Припиняйте роботу кожні 15 хвилин і робіть коротку перерву. Втома та втрата концентрації можуть збільшити ризик нещасних випадків. Занадто тривала робота може спричинити поколювання та оніміння в пальцях і руках. Якщо ви відчуваєте ці симптоми, негайно припиніть роботу.

- Під час роботи завжди тримайте пилку обома руками. Однією рукою міцно тримайте передню ручку. Іншою рукою візьміться за задню ручку, відпустіть курок і натисніть/відпустіть кнопку запуску.
- Не модифікуйте інструмент будь-яким чином та не використовуйте його для живлення аксесуарів чи пристроїв, не рекомендованих виробником.
- Переконайтеся, що рухомий ланцюг не торкається жодних предметів на кінці направляючої шини.
- Починайте різання лише тоді, коли ланцюг рухається на повній швидкості. Уникайте повторного входу в попередній розріз. Завжди робіть новий розріз.
- Підтримуйте гострий та належним чином натягнутий ланцюг пилки. Регулярно перевіряйте натяг. Неправильно натягнутий ланцюг може зіскочити з направляючої шини та спричинити серйозні травми. Перевіряйте ланцюг перед кожним використанням.
- Якщо виникли проблеми з рухомими частинами, зупиніть машину, від'єднайте її від мережі та переконайтеся, що всі рухомі частини зупинилися, перш ніж продовжувати :
 - очищення або усунення засмічення
 - залишати виріб без нагляду
 - встановлення або зняття аксесуарів
 - перевірка, технічне обслуговування або робота з машиною.
- Носіть приталений та захисний одяг, зокрема:
 - захисний шолом, що відповідає стандарту EN 397 та має маркування CE,
 - засоби захисту очей та обличчя повинні мати маркування CE та відповідати стандарту EN 166 (для захисних окулярів) або стандарту EN 1731 (для сітчастих захисних щитків),
 - засоби захисту слуху, що відповідають стандарту EN 352-1 та мають маркування CE,
 - нековзне захисне взуття, що відповідає стандарту EN 20345 та має маркування CE,
 - захисні штани з підтяжками,
 - міцні шкіряні рукавички, що відповідають стандарту EN 381-7 та мають маркування CE .

Причини та захист від віддачі

Віддача може виникнути, коли кінчик або ніс направляючої шини торкається предмета, або коли деревина закривається та затискає ланцюг пили в розрізі. У деяких випадках контакт з кінчиком може викликати раптову зворотну реакцію, відкидаючи направляючу шину вгору та назад до оператора. Затискання ланцюга пили вздовж верхньої частини направляючої шини може швидко відкинути її назад до оператора. Будь-яка з цих реакцій може призвести до втрати контролю над ланцюговою пилкою та може призвести до серйозних травм. Незалежно від функцій безпеки, вбудованих у вашу ланцюгову пилку, необхідні належні запобіжні заходи, щоб уникнути нещасних випадків або травм під час роботи. Віддача є результатом неправильного використання інструменту або неправильних процедур та умов експлуатації, але їй можна запобігти, дотримуючись цих запобіжних заходів:

- Міцно тримайте бензопилу, великими пальцями обхопивши ручки бензопили.
- Тримайте пилку обома руками та розташуйте тіло й руки так, щоб ви могли протистояти силі зворотного удару.

- Починайте різання лише тоді, коли пилка увімкнена, а ланцюг досяг цільової швидкості.
- Підтримуйте належний натяг ланцюга, оскільки неправильно натягнутий ланцюг може зіскочити з направляючої шини та спричинити серйозні травми. Обрізайте лише одну гілку за раз. Будьте обережні, щоб не торкатися інших гілок.
- Використовуйте лише запасні шини та ланцюги, рекомендовані виробником. Неправильні запасні шини та ланцюги можуть пошкодити ланцюг або спричинити зворотний удар.

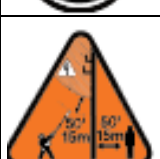
ЗАЛИШКОВІ РИЗИКИ

Машина розроблена відповідно до найновіших технологічних досягнень та стандартів безпеки. Навіть при використанні продукту відповідно до інструкцій неможливо повністю усунути деякі фактори ризику, що залишилися. Під час використання можуть виникнути наступні небезпеки, на які оператор повинен звернути особливу увагу:

- Небезпека для здоров'я, спричинена електричним струмом, під час використання неправильних з'єднувальних кабелів.
- Уникайте випадкового увімкнення пристрою: не натискайте кнопку запуску під час вставляння вилки в розетку.
- Відпустіть кнопку запуску та від'єднайте шнур живлення від мережі, перш ніж виконувати будь-які роботи з регулювання або технічного обслуговування.
- Контакт з оголеними зубцями ланцюгової пилки (небезпека порізів).
- Несподіваний, різкий рух або віддача направляючої шини (небезпека порізу).
- Викинуті фрагменти робочого матеріалу (тріска, скалки).
- Вдихання деревного пилу та частинок .

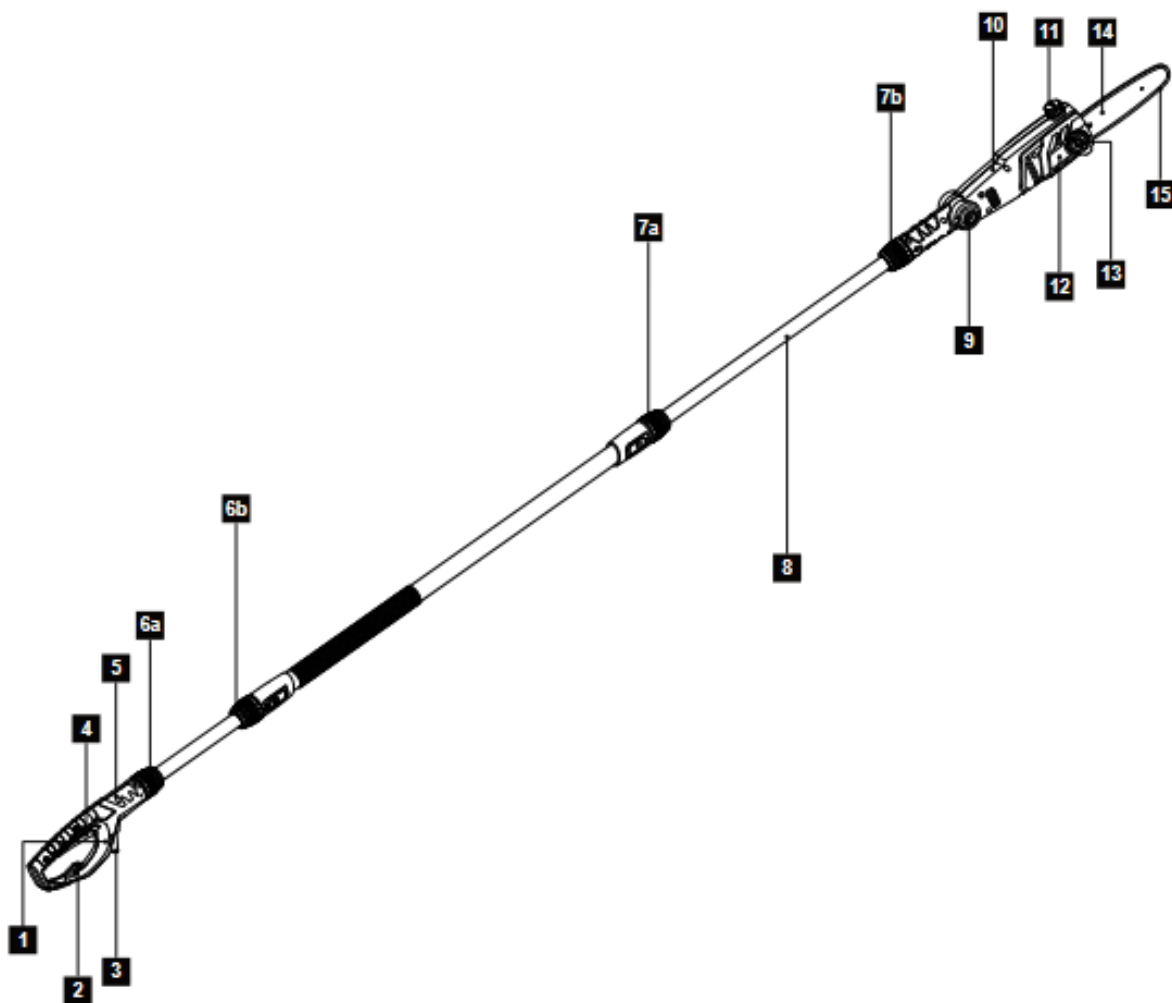
ПОЯСНЕННЯ ПОПЕРЕДЖУВАЛЬНИХ ЗНАКІВ НА ПРИСТРОЇ

Будьте обережні під час використання пилки. Для вашої зручності та нагадування про найважливіші правила безпеки під час роботи на пристрої розміщені піктограми. Значення символів пояснюється нижче.

	Уникайте інших небезпек. ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ПРОЧИТАЙТЕ ІНСТРУКЦІЮ.
	Увага/попередження.
	Одягніть захисні окуляри!
	Використовуйте засоби захисту слуху!
	Одягайте нековзні, міцні рукавички!
	Одягніть пилозахисну маску!
	Не піддавати впливу води!
	Пристрій на штанзі – дотримуйтесь безпечної мінімальної відстані 15 метрів від електричних та телефонних ліній. Ризик ураження електричним струмом! Дотримуйтесь безпечної відстані від сторонніх осіб.
	Подвійний захист ізоляцією
	Продукт відповідає основним вимогам директив Європейського Союзу.
	Не викидайте цей пристрій або будь-які його частини у побутове сміття.

ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС ПРИСТРОЮ

Зовнішній вигляд та складові частини пристрою (рисунок 1)



- | | |
|--|---|
| 1. Блокування перемикача. | 9. Регулювання кута нахилу. |
| 2. Зняття натягу кабелю живлення. | 10. Ріжуча головка. |
| 3. Кабель живлення. | 11. Кришка заливної горловини оливи для змащення ланцюга. |
| 4. Вимикач увімкнення/вимкнення. | 12. Кришка ланцюгового колеса. |
| 5. Ручка. | 13. Ручка кріплення кришки. |
| 6. Кріплення ручки. | 14. Путівник. |
| 7. Ручка регулювання подовження подовжувальної трубки. | 15. Ланцюг. |
| 8. Телескопічна трубка. | |

Комплект поставки

1. Телескопічна ланцюгова пилка.
2. Направляюча Oregon 10 дюймів (14).
3. Орегонський ланцюг (15).
4. Упряж.
5. Ключ для складання.
6. Посібник користувача

ВИКОРИСТАННЯ ПРИСТРОЮ ЗА ПРИЗНАЧЕННЯМ



ПОПЕРЕДЖЕННЯ : Не використовуйте пристрій для різання матеріалів, окрім тих, що описані в інструкції з експлуатації.

Електрична пилка для догляду за деревами та деревними рослинами висотою приблизно до 5 м, залежно від зросту користувача. Призначена для домашнього використання.

Пристрій можна використовувати лише за призначенням.

Висотну пилку не можна використовувати за таких умов/для таких цілей:

- Для різання речей, які не є дерев'яними.
- Для зрізання пагонів або кущів.
- Ніколи не використовуйте пилку під час сильного вітру або шторму.
- Або якщо стрижень чи пилка пошкоджені, погано відкалібровані або не повністю зібрані.

Користувач/оператор, а не виробник, несе відповідальність за будь-які пошкодження або травми, що виникли внаслідок використання пилки не за призначенням.

До цільового використання також належить дотримання інструкцій з техніки безпеки та інструкцій з монтажу та експлуатації, що містяться в цьому посібнику з експлуатації.

Особи, які експлуатують та обслуговують машину, повинні бути ознайомлені з нею та поінформовані про потенційні небезпеки. Крім того, необхідно суворо дотримуватися чинних правил запобігання нещасним випадкам. Необхідно дотримуватися інших загальних правил охорони праці та техніки безпеки.

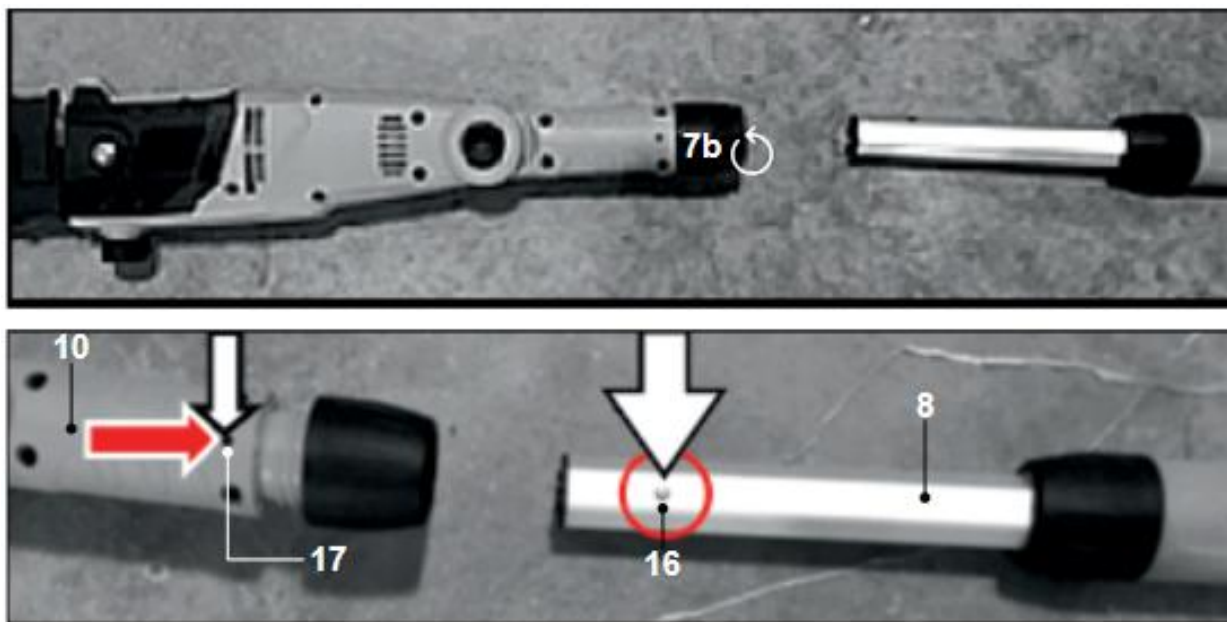
Модифікації пристрою виключають будь-яку відповідальність виробника та будь-які збитки, що виникли в результаті цього.

ВСТАНОВЛЕННЯ ПРИСТРОЮ

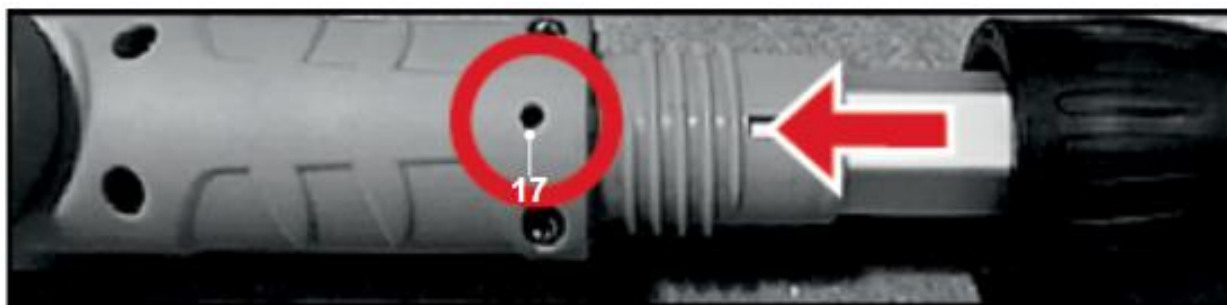
Пилка постачається від виробника в картонній коробці, частково розібраною. Всі необхідні компоненти для складання входять до комплекту.

Телескопічна труба в зборі

Послабте фіксуючий елемент (7b) на ріжучій головці, повернувши його проти годинникової стрілки.



Вставте телескопічну трубку (8) у ріжучу головку (10). Переконайтеся, що паз (16) на штанзі розташований в отворі (17).

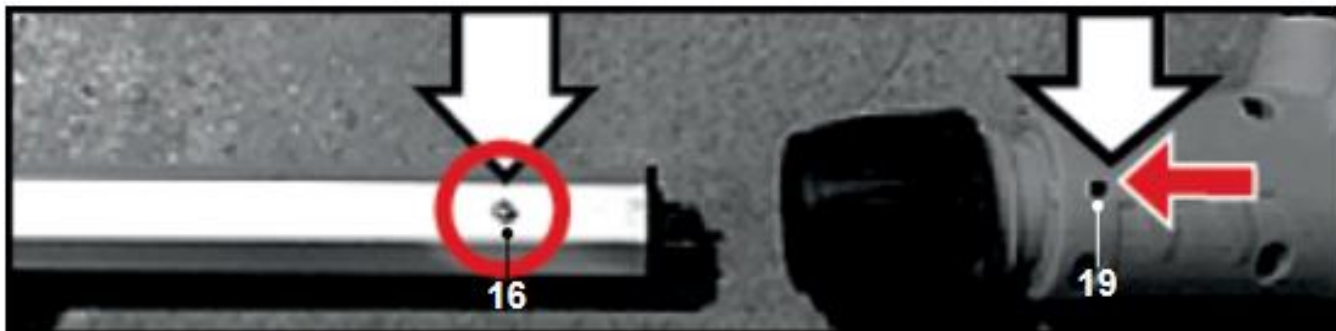


Посуньте фіксуючий елемент у напрямку різьбової частини та міцно затягніть за годинниковою стрілкою. Переконайтеся, що з'єднання належним чином затягнуте.

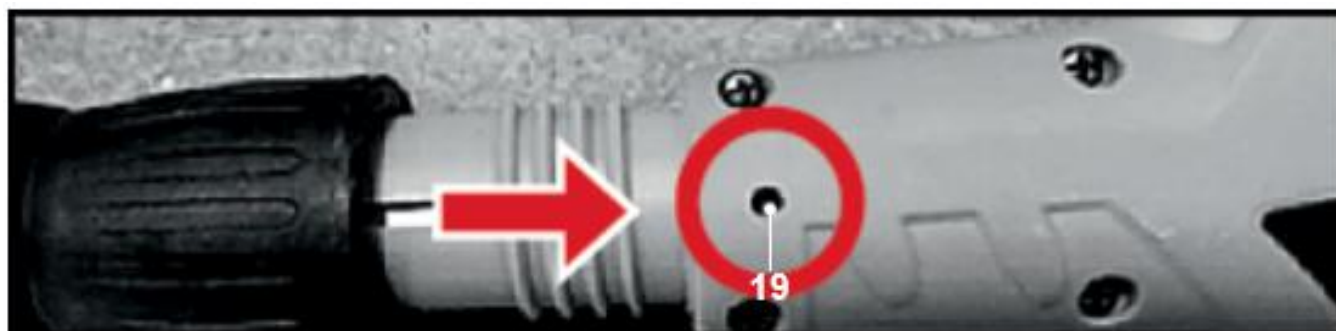




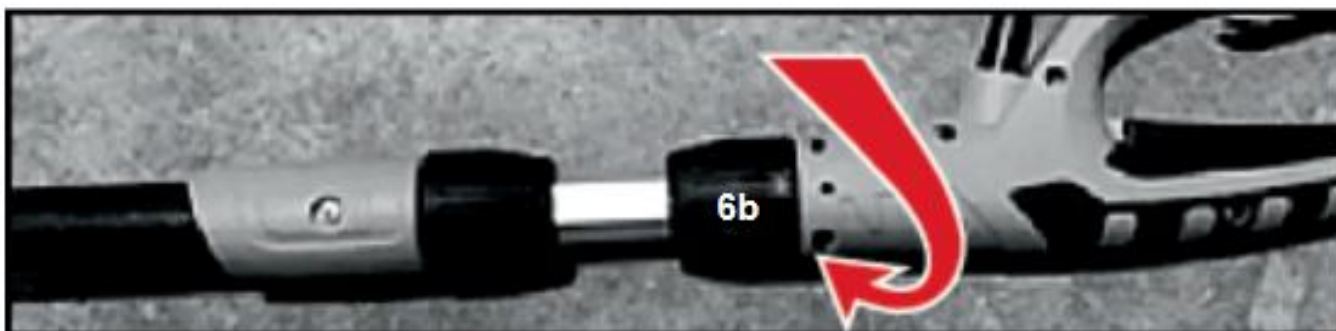
Послабте фіксуючий елемент на задній ручці (6b), повернувши його проти годинникової стрілки.



Вставте телескопічну трубку в задню ручку. Переконайтеся, що паз (18) на штанзі входить в отвір (19).



Посуньте фіксуючий елемент у напрямку різьбової частини та міцно затягніть за годинниковою стрілкою. Переконайтеся, що з'єднання належним чином затягнуте.



Збірка шини та ланцюга

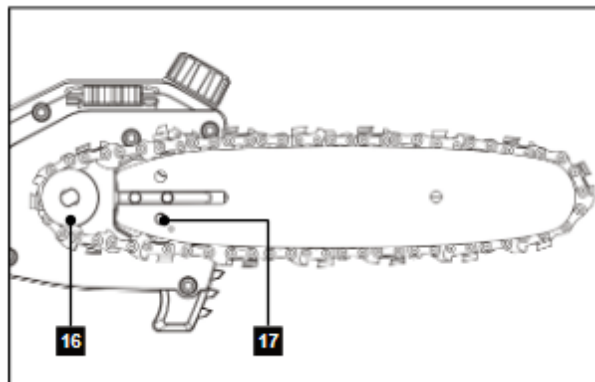
Послабте ручку захисту ланцюга (13) та зніміть захист ланцюга (12).

Встановіть ланцюг на напрямну шину. Перевірте, чи зубці ланцюга спрямовані в правильному напрямку.

Вставте ланцюг через зірочку ланцюгового приводу (16), сумістивши отвір у напрямній зі штифтом натягу ланцюга (17).

Можливо, потрібно буде перевстановити штифт, повернувши гвинт, щоб вирівняти його з напрямним отвором.

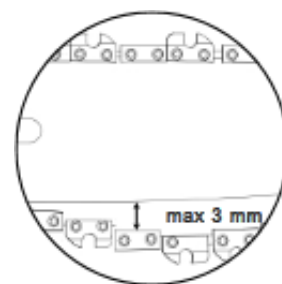
Підтримайте шину, потім встановіть зірочку, кришку ланцюга та затягніть фіксуючу ручку.



ПОПЕРЕДЖЕННЯ : Не перенатягуйте ланцюг. Надмірний натяг збільшує знос і скорочує термін служби ланцюга та направляючої шини.

Перевірте натяг ланцюга. Він правильний, коли ланцюг можна відтягнути приблизно на 3 мм від шини легким зусиллям між вказівним та великим пальцями. Ланцюг не повинен провисати внизу шини.

ПОРАДА: Якщо ланцюг новий, перевіряйте натяг частіше протягом перших двох годин роботи (після відключення пилки від мережі), оскільки новий ланцюг трохи розтягується.



Змащування ланцюга

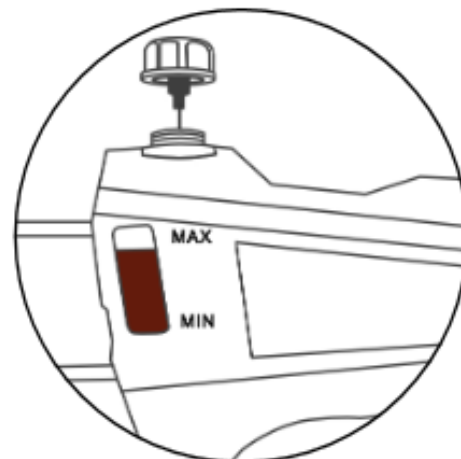
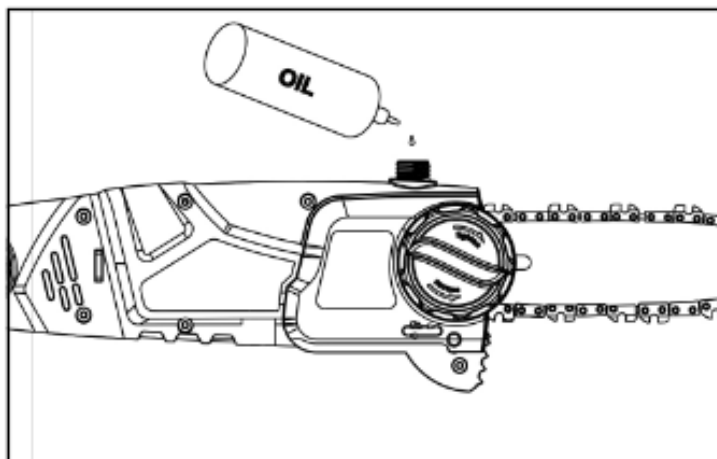
Ця бензопила оснащена автоматичною системою змащування, яка постійно змащує ланцюг і направляючу шину. Використовуйте лише спеціальне масло для ланцюга.

Підшипник зірочки в передній частині рейки слід регулярно змащувати. Приблизно раз на тиждень за умови інтенсивного використання:

- Очистіть отвір для змащення.
- Нанесіть невелику кількість універсального мастила на отвір для змащення, переміщуючи ланцюг вручну.

Доливання масла для ланцюга пилки

1. Розмістіть пристрій у безпечному та стійкому місці кришкою масляного бака догори.
2. Перед відкриттям очистіть кришку бака та, за необхідності, заливну горловину.
3. Повільно відкрийте та зніміть кришку бака.
4. Обережно долийте оливу для бензопили. Будьте обережні, щоб не розлити оливу – найкраще скористатися лійкою!
5. Перевірте рівень оливи на оглядовому склі.



ПЕРЕД ЗАПУСКОМ

Відкрийте упаковку та обережно вийміть пристрій.

Видаліть усі пакувальні матеріали та захисні елементи, що використовувалися під час транспортування.

Перевірте пристрій та аксесуари на відсутність пошкоджень під час транспортування. Переконайтеся, що комплектація повністю повна.

Зберігайте пакувальні матеріали у недоступному для дітей місці. Небезпека задухи!



ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед кожним використанням пилки переконайтеся, що всі компоненти на місці.

- Усі кришки та запобіжні пристрої мають бути належним чином встановлені перед увімкненням приладу.
- Перед підключенням пристрою до джерела живлення переконайтеся, що дані на заводській табличці відповідають даним мережі живлення.

РОБОТА З ПИЛОЮ

Увімкнення

Щоб запустити інструмент, натисніть і утримуйте кнопку блокування запобіжника великим пальцем, потім натисніть на курок пальцями. Після того, як інструмент запрацює, ви можете відпустити кнопку блокування запобіжника.

Вимкнення

Відпустіть курок, щоб зупинити ланцюг.

Перевірка змащення ланцюга

Запустіть машину та перевірте наявність видимих крапель оливи на ланцюгу протягом кількох секунд. Якщо сліди оливи видно, змащення ланцюга працює належним чином.

УВАГА! Ніколи не пиляйте без достатнього змащення ланцюга. Перед початком роботи перевірте рівень оливи в баку та подачу оливи.

Обрізка гілок дерев

Перш ніж працювати з деревом, ретельно огляньте стан стовбура та гілок. Якщо ви помітили будь-які ознаки пошкодження, гнилі або розпаду, наполегливо рекомендуємо не намагатися обрізати його самостійно. Пошкоджені або гnilі гілки надзвичайно нестійкі, що може становити загрозу безпеці. У таких випадках найкраще звернутися до досвідченого фахівця з догляду за деревами.

Пам'ятайте, що ніколи не можна стояти безпосередньо під гілкою, яку ви плануєте зрізати. Після обрізки гілки не завжди падають рівномірно на землю. Вони часто можуть зачепитися за інші частини рослини або зламатися. Тому під час обрізки важливо дотримуватися безпечної відстані. Безпечна відстань має бути щонайменше вдвічі довшою за гілку, яку ви хочете видалити.

Якщо ви не можете забезпечити належну зону безпеки, наполегливо рекомендуємо скористатися послугами професійного арбориста. Їхній досвід та спеціалізоване обладнання дозволять проводити контрольовану та безпечну роботу з деревами. Не ризикуйте потрапляти в небезпечні ситуації – пам'ятайте про необхідність вживати відповідних запобіжних заходів під час догляду за деревами.

Перед початком обрізання оцініть напрямок падіння гілки. Враховуйте різні фактори, які можуть вплинути на траєкторію падіння, такі як:

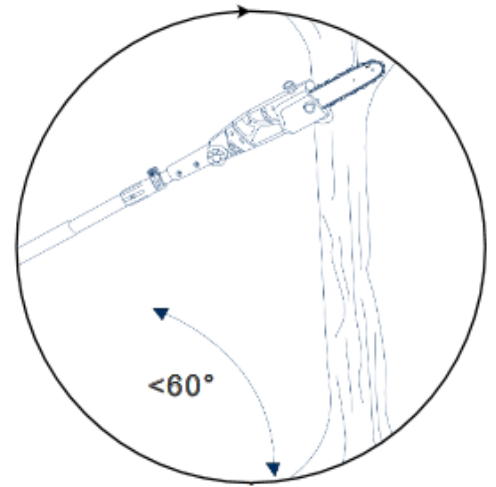
- довжина та вага гілки, що обрізається,
- бажаний напрямок падіння,
- гnilь або незвичайна форма гілок,
- сусідні дерева та інші перешкоди, такі як лінії електропередач,
- перетин з іншими гілками,
- поточна швидкість і напрямок вітру.

Пам'ятайте, що гілки зазвичай падають до стовбура дерева. Люди, будівлі та предмети поблизу також можуть бути вражені падінням гілки.

Перед різанням подбайте про належний доступ до гілки. Зачекайте, поки ланцюг пилки досягне повної швидкості. Міцно тримайте пилку, щоб уникнути віддачі або зісковзування.

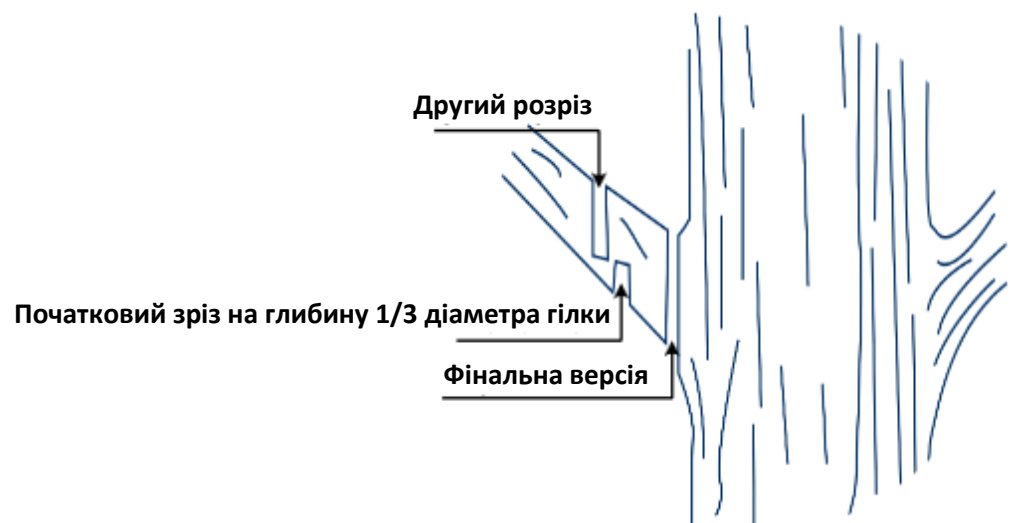
Почати різання

- Збалансуйте вагу тіла, тримаючи обидві ноги на твердій поверхні. Ваше тіло завжди повинно бути ліворуч від лінії ланцюга.
- Міцно тримайте ручку. Найпоширеніший кут різання становить 60 градусів або менше, залежно від конкретної ситуації. Зі збільшенням кута валу бензопили зростає складність виконання першого різання (з нижньої сторони гілки).



Під час різання злегка натискайте на пилку. Різання товстіших гілок може призвести до зламання та пошкодження дерева. Щоб уникнути цього:

- Почніть перший зріз з нижньої сторони гілки, приблизно на відстані 15 см від стовбура дерева. Використовуйте верхню частину напямної пилки для цього розрізу.
- Зробіть розріз приблизно до 1/3 діаметра гілки, потім проведіть пилкою зверху вниз, завершуючи розріз.



ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЗБЕРІГАННЯ ТА ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Зупиніть прилад, від'єднайте його від мережі та дайте йому охолонути, перш ніж зберігати або транспортувати його.
- Видаліть будь-які сторонні матеріали з виробу. Зберігайте його в прохолодному, сухому та добре провітрюваному місці, недоступному для дітей. Тримайте подалі від агресивних речовин, таких як садові хімікати та солі для боротьби з льодом. Не зберігайте на відкритому повітрі.
- Захищайте пристрій від пошкоджень під час транспортування.



УВАГА! Ніколи не використовуйте агресивні або корозійні мийні засоби для очищення.

Якщо бензопилу планується зберігати довше 30 днів, слід виконати такі дії:

- 1) Спорожніть масляний бак.
- 2) Зніміть та очистіть шину й ланцюг. Очистіть шину й ланцюг, замочивши їх у розчиннику нафти або мильній воді.
- 3) Висушіть шину та ланцюг.
- 4) Помістіть ланцюг у ємність, заповнену маслом. Це запобіжить корозії.
- 5) Нанесіть тонкий шар олії на напрямну ланцюга.
- 6) Протріть зовнішню частину корпусу пилки м'якою тканиною, змоченою в мильній воді.
- 7) Зберігайте бензопилу на піднесеному місці, недоступному для дітей.
- 8) Зберігайте бензопилу в сухому місці в поліетиленовому пакеті або з захистом ланцюга на шині.

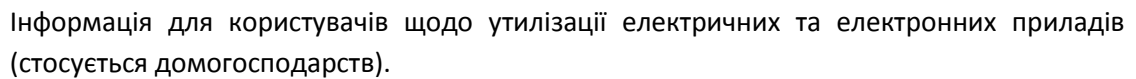
ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМ

Розлом	Можлива причина	Рішення
Пилка працює, але не ріже.	Ланцюг встановлений догори ногами на напрямній ланцюга.	Див. розділ «Встановлення напрямної ланцюга».
Пилка ріже лише на високій швидкості.	Ланцюг тупий.	Заточіть ланцюг.
Пилка працює повільно та залишається трохи заблокованою.	Напруга занадто низька.	Подовжувачі не мають достатньої - потужності.
Двигун пилки не запускається при натисканні вимикача.	Запобіжник не був натиснутий, щоб розблокувати стартер.	Перед запуском натисніть запобіжник.
	З'єднання подовжувача нещільне.	Перевірте підключення кабелю.
	Зношені вугільні щітки двигуна.	Зверніться до авторизованого сервісного центру.
	Електричне коло в пилі розірвано .	Зверніться до авторизованого сервісного центру.
Двигун пилки працює, але ланцюг не рухається.	Шестерня пошкоджена.	Зверніться до авторизованого сервісного центру.
Ланцюг недостатньо покритий маслом.	Масляна канавка на напрямній ланцюга заблокована.	Зніміть напрямну ланцюга та очистіть масляну канавку.
	Олія занадто густа.	Використовуйте відповідну олію.
Ланцюг зісковзує з напрямної ланцюга.	Ланцюг занадто вільний.	Затягніть ланцюг.
	Направляюча ланцюга та ланцюг встановлені неправильно.	Див. розділ «Встановлення напрямної ланцюга» .
Пилка димить.	Пилка пошкоджена. Не використовуйте пилку.	Зверніться до авторизованого сервісного центру.
З пилки витікає олія.	Кришка масляного бака не закрита належним чином.	Затягніть кришку масляного бака. Не використовуйте мийні засоби, що містять хлор, хлоровані вуглеводні або бензин. Спорожніть масляний бак, коли пилка не використовуватиметься.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Напруга живлення	230 В/50 Гц
Номінальна потужність	750 Вт
Холостий хід n_0	6300 хв ⁻¹
Довжина прямої	300 мм (12 дюймів)
Крок ланцюга	3/8 дюйма
Ширина канавки ланцюга	1,3 мм (0,050 дюйма)
Довжина різання	250 мм
Швидкість різання	11 м/с
Загальна довжина	2100 - 2850 мм
Клас захисту	II
Ступінь захисту	IPX0
Місткість масляного бака	75 мл
Вага нетто	3,65 кг
Рівень звукового тиску L_{pA}	93,0 дБ(А)
Відхилення K_{pA}	3 дБ
Рівень звукової потужності L_{wA}	104,0 дБ(А)
Відхилення K_{wA}	3 дБ
Рівень вібрації ручки, a_h	3,21 м/с ² , $K=1,5$ м/с ²

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Символ, зображений на виробі або в супровідній документації, вказує на те, що несправні електричні або електронні пристрої не можна утилізувати разом з побутовими відходами.

Правильна процедура утилізації, повторного використання або відновлення компонентів передбачає доставку пристрою до спеціалізованого пункту збору, де його приймуть безкоштовно. Інформацію про місцезнаходження пунктів збору відходів обладнання можна отримати в місцевих органах влади.

Правильна утилізація цього пристрою допомагає зберегти цінні ресурси та запобігти негативному впливу на здоров'я та навколишнє середовище, який може бути спричинений неправильним поводженням з відходами. Неправильна утилізація відходів може призвести до штрафних санкцій згідно з чинними місцевими правилами.

Якщо вам потрібно утилізувати електричні або електронні пристрої, зверніться до найближчого пункту продажу або постачальника для отримання додаткової інформації.

НОТАТКИ

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ ЄС

Останні дві цифри року, в якому було нанесено маркування CE - 25

Продюсер:

Товариство з обмеженою відповідальністю GEKO, вул.

Spacerowa Street 3, 97-500 Kietlin

Контакт: (+48) 44 682 40 04, geko@geko.pl

Тема декларації:

Назва продукту: **Електрична ланцюгова пилка для гілок**

Тип і модель: **G83008 | OT7C301S**

Призначення: Електрична бензопила на штангі призначена для обрізки гілок дерев та кущів на висоті без необхідності використання драбини.

Цим ми заявляємо, що вищезазначений продукт відповідає вимогам наступних директив ЄС:

Директива про машини	2006/42/ЄС
Директива про електромагнітну сумісність	2014/30/ЄС
Директива про обмеження використання певних небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні (RoHS).	2011/65/ЄС , з урахуванням змін до Директиви 2015/863/ЄС

та відповідає вимогам наступних гармонізованих стандартів:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015, EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020

Ця декларація про відповідність видана під виключну відповідальність виробника, *GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.* Вона втрачає чинність, якщо до виробу внесено будь-які модифікації або зміни без письмової згоди виробника, а також внаслідок неправильного підключення або використання виробу не за призначенням.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідають такі особи:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Лариса Ковальчик

Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи

Кітлін, 12.04.2025

Місце та дата видачі



G83008

OT7C301S

Elektrinis grandininis pjūklas šakoms ant stulpo
Originalių instrukcijų vertimas

LT

John Gardener



Elektrinis grandininis pjūklas šakoms ant stulpo

DĖMESIO!

Prieš naudodami atidžiai perskaitykite šį vadovą ir išsaugokite jį ateičiai.

Pagaminta:

GEKO ribotos atsakomybės bendrovė, UAB

Kietlin, Spacerowa gatvė 3,

97-500 Radomskas

geko@geko.pl

www.geko.pl

LT - LIETUVIŠKA VERSIJA

ĮEJIMAS

Dėkojame, kad įsigijote „John Gardener“ **elektrinį grandininį pjūklą ir už pasitikėjimą mumis.**

Šiame vadove pateikiama informacija apie saugos priemones ir įrangos naudojimo bei priežiūros procedūras. Prieš pradėdami darbą, atidžiai perskaitykite šį vadovą. Išsaugokite šį vadovą ateičiai. Gamintojas neatsako už jokių nelaimingų atsitikimų ar žalą, atsiradusią dėl šio vadovo ir saugos nurodymų nesilaikymo.

Visa šiame leidinyje pateikta informacija ir specifikacijos yra pagrįstos spausdinimo metu turima informacija. Pasilieiname teisę bet kuriuo metu be įspėjimo ar įsipareigojimų atlikti pakeitimus.

Jokia šio leidinio dalis negali būti atgaminta be raštiško leidimo. Šis vadovas turėtų būti laikomas neatsiejama įrenginio dalimi ir turėtų likti kartu su juo, jei jis perparduodamas.



Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą, perskaitykite šiame vadove pateiktą informaciją ir įsitikinkite, kad ją supratote. Naudojant elektros prietaisus, visada reikia laikytis pagrindinių saugos priemonių, kad sumažėtų gaisro, elektros smūgio ir sužalojimo rizika.

SAUGOS INFORMACIJA



ĮSPĖJIMAS: Perskaitykite visus saugos įspėjimus ir instrukcijas bei išstudijuokite visas iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas kartu su šiuo elektriniu įrankiu. Nesilaikant saugos įspėjimų ir instrukcijų, gali kilti elektros smūgis, gaisras ir (arba) sunkūs sužalojimai!

Darbo vietos sauga

- Darbo vieta turi būti švari ir gerai apšviesta. Netvarkingos arba neapšviestos darbo vietos gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
- Nenaudokite prietaiso šalia degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai veikimo metu sukelia kibirkštis, kurios gali uždegti dulkes ar garus.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu, laikykite vaikus ir pašalinius asmenis atokiai. Dėmesio blaškymas gali sukelti kontrolės praradimą.
- Nelenkite ir nesuspauskite maitinimo laido ir nutieskite jį taip, kad niekas negalėtų ant jo užlipti ar už jo užkliūti.

Asmeninis saugumas

- Šis prietaisas nėra skirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus) su ribotais fiziniais, jutiminiais ar medicininiais gebėjimais arba tiems, kuriems trūksta patirties ar žinių.

- Dirbdami su elektriniu įrankiu, būkite budrūs, stebėkite, ką darote, ir vadovaukitės sveiku protu. Nenaudokite elektrinio įrankio, jei esate pavargę arba apsvaigę nuo narkotikų, alkoholio ar vaistų. Gali įvykti sunkus kūno sužalojimas.
- Tinkamai apsirenkite. Nedėvėkite laisvų drabužių ar papuošalų. Laikykite plaukus ir drabužius atokiau nuo judančių dalių. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti judančiose dalyse.
- Visada dėvėkite tinkamas apsaugos priemones ir apsauginius akinius. Asmeninių apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių kaukė, neslystantys darbo batai, apsauginis šalmas arba klausos apsaugos priemonės, dėvėjimas, priklausomai nuo elektrinių įrankių tipo ir naudojimo, žymiai sumažina sužalojimo riziką.
- Prieš įjungdami elektrinį įrankį, išimkite bet kokį reguliavimo raktą ar veržliaraktį. Prie judančios dalies paliktas pritvirtintas raktas ar veržliaraktis gali sukelti sužalojimą.
- Venkite nejprastų kūno padėčių. Visada išlaikykite stabilų ir patogią padėtį, kad geriau valdytumėte elektrinį įrankį net ir netikėtose situacijose.
- Venkite kūno kontakto su žemintais paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatoriai, viryklės ir šaldytuvai. Jei jūsų kūnas žemintas, padidėja elektros smūgio rizika.
- Venkite atsitiktinio įjungimo. Prieš prijungdami įrankį prie maitinimo šaltinio ir (arba) akumuliatoriaus, paimdami ar nešdami, įsitikinkite, kad jungiklis yra „0“ (išjungta) padėtyje. Nešant elektrinius įrankius pirštu ant jungiklio, gali kilti nelaimingų atsitikimų.

Elektros sauga

- Elektros maitinimas turėtų būti tiekiamas per liekamosios srovės įtaisą (RCD), kurio suveikimo srovė neviršija 30 mA.
- Elektrinių įrankių kištukai turi atitikti lizdą. Niekada jokia būdu nekeiskite kištuko.
- Nenaudokite jokių adapterių kištukų su žemintais elektriniais įrankiais. Nemodifikuoti kištukai ir tinkami lizdai sumažins elektros smūgio riziką.
- Elektros jungtys visada turi būti atliekamos sausoje vietoje. Įsitikinkite, kad elektros jungtys yra apsaugotos nuo potvynio.
- Laidą laikykite atokiau nuo karščio, alyvos, aštrių briaunų ar judančių dalių.
- Niekada neneškite, netraukite ir neatjunkite elektrinio įrankio už laido.
- Prieš naudodami visada patikrinkite, ar kištukas ir visi laidai nepažeisti. Jei maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros atstovas arba panašios kvalifikacijos asmuo, kad būtų išvengta pavojaus. Pažeisti arba susipynę laidai padidina elektros smūgio riziką.
- Jei prietaisą naudojate lauke, naudokite tik tinkamus ilgintuvus. Naudojant lauko sąlygoms tinkamą ilgintuvą, sumažėja elektros smūgio rizika. Prieš naudodami patikrinkite, ar ilgintuvas nepažeistas, nenusidėvėjęs ir ar jis nepasenęs. Pakeiskite ilgintuvą, jei jis pažeistas arba sugedęs. Naudojant ilgintuvą ant ritės, visada jį visiškai išvyniokite.

- Atlikdami darbus, kurių metu pjovimo įrankis gali liesti paslėptus laidus arba savo laidus, laikykite elektrinius įrankius už izoliuotų rankenų. Prisilietimas prie įtampos tiekiančio laido gali sukelti elektros smūgį operatoriui.

Aptarnavimas

- Elektrinį įrankį aptarnauti gali tik kvalifikuotas specialistas, naudodamas tik originalias atsargines dalis. Taip užtikrinsite, kad įrankį bus galima saugiai naudoti.

ĮRANGOS NAUDOJIMAS IR PRIEŽIŪRA

- Nenaudokite įrankio per jėgą. Naudokite tinkamą elektrinį įrankį savo darbui. Tinkamas elektrinis įrankis atliks darbą geriau ir saugiau tokiu greičiu, kuriam jis buvo skirtas.
- Reguliariai tikrinkite pjūklo jungiklio veikimą, nes sugedęs jungiklis avariniu atveju gali neišjungti įrenginio.
- Įsitikinkite, kad visi dangčiai ir rankenos yra tinkamai pritvirtinti ir geros būklės.
- Elektrinius įrankius reikia prižiūrėti. Reguliariai tikrinkite, ar judančios dalys nėra tinkamai sulygiuotos, ar jos nestringa, ar nėra sulūžusių dalių ir ar nėra kitų gedimų, kurie galėtų turėti įtakos elektrinio įrankio veikimui. Jei aptinkama pažeidimų, prieš toliau naudojant juos reikia sutaisyti. Daugelį nelaimingų atsitikimų sukelia netinkamas arba netinkamai atliktas remontas ar priežiūra.
- Dirbkite tik natūralioje dienos šviesoje arba esant tinkamam dirbtiniam apšvietimui.
- Niekada nenaudokite pjūklo, kai yra audros ar žaibo tikimybė. Pjūklą ir maitinimo laidus saugiai laikykite patalpoje.
- Nenaudokite įrangos, kol darbo vieta nebus laisva, tvirtai stovėsite ant kojų ir neturėsite suplanuoto evakuacijos kelio nuo krintančių šakų ar galūnių.
- Visada laikykitės atokiau nuo krintančių šakų. Išlaikykite saugų atstumą tarp pjaunamos šakos ir pašalinių asmenų, pastatų ir kitų objektų, bent 2 1/2 karto didesnę už šakos ilgį.
- Nenaudokite įrankio stovėdami medyje, ant kopėčių ar kito nestabilaus paviršiaus. Visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.
- Kas 15 minučių nustokite dirbti ir darykite trumpą pertrauką. Nuovargis ir susikaupimo praradimas gali padidinti nelaimingų atsitikimų riziką. Per ilgas darbas gali sukelti pirštų ir rankų dilgčiojimą ir tirpimą. Jei jaučiate šiuos simptomus, nedelsdami nutraukite darbą.

- Visada laikykite pjūklą abiem rankomis, kai juo dirbate. Viena ranka tvirtai suimkite priekinę rankeną. Kita ranka suimkite galinę rankeną, atleiskite gaiduką ir įjunkite / išjunkite užvedimo mygtuką.
- Jokiu būdu nemodifikuokite įrankio ir nenaudokite jo maitinti priedams ar įrenginiams, kurių nerekomenduoja gamintojas.
- Įsitikinkite, kad judanti grandinė noliečia jokio objekto kreipiamosios juostos gale.
- Pjaukite tik tada, kai grandinė juda visu greičiu. Venkite pakartotinio ankstesnio pjūvio. Visada pjaukite iš naujo.
- Pjūklo grandinė turi būti aštri ir tinkamai įtempta. Reguliariai tikrinkite įtempimą. Neteisingai įtempta grandinė gali nušokti nuo kreipiamosios juostos ir sunkiai susižaloti. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite grandinę.
- Jei kyla problemų dėl judančių dalių, sustabdykite įrenginį, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir įsitikinkite, kad visos judančios dalys sustojo prieš tęsdami :
 - valyti arba pašalinti užsikimšimą
 - palikti gaminį be priežiūros
 - priedų montavimas arba nuėmimas
 - tikrinti, prižiūrėti ar atlikti darbus su mašina.
- Dėvėkite priglundusius ir apsauginius drabužius, įskaitant:
 - apsauginis šalmas, atitinkantis EN 397 standartą ir pažymėtas CE ženklu,
 - akių ir veido apsaugos priemonės turi būti pažymėtos CE ženklu ir atitikti EN 166 standartą (apsauginiams akinams) arba EN 1731 standartą (tinkliniams skydeliams),
 - klausos apsaugos priemonės, atitinkančios EN 352-1 standartą ir pažymėtos CE ženklu,
 - neslystanti apsauginė avalynė, atitinkanti EN 20345 standartą ir pažymėta CE ženklu,
 - apsauginės kelnės su petnešomis,
 - tvirtos odinės pirštinės, atitinkančios EN 381-7 standartą ir pažymėtos CE ženklu .

Priežastys ir apsauga nuo atatrancos

Atatranka gali įvykti, kai kreipiamosios juostos galas ar nosis paliečia objektą arba kai mediena užsidaro ir suspaudžia pjūklo grandinę pjūvyje. Kai kuriais atvejais kontaktas su galu gali sukelti staigią atvirkštinę reakciją, dėl kurios kreipiamoji juosta gali pakilti ir būti atgal link operatoriaus. Pjūklo grandinės suspaudimas išilgai kreipiamosios juostos viršaus gali greitai stumti kreipiamąją juostą atgal link operatoriaus. Bet kuri iš šių reakcijų gali lemti grandininio pjūklo kontrolės praradimą ir rimtą kūno sužalojimą. Nepriklausomai nuo jūsų grandininio pjūklo įmontuotų saugos funkcijų, norint išvengti nelaimingų atsitikimų ar sužalojimų dirbant, būtina imtis tinkamų atsargumo priemonių. Atatranka atsiranda dėl netinkamo įrankio naudojimo arba netinkamų naudojimo procedūrų ir sąlygų, tačiau jos galima išvengti laikantis šių atsargumo priemonių:

- Tvirtai laikykite grandininį pjūklą, nykščiais ir pirštais apimdami grandininio pjūklo rankenas.
- Laikykite pjūklą abiem rankomis ir padėkite kūną bei rankas taip, kad galėtumėte atsispirti atatrancos jėgoms.

- Pjauti pradėkite tik tada, kai pjūklas įjungtas ir grandinė pasiekė tikslinį greitį.
- Palaikykite tinkamą grandinės įtempimą, nes netinkamai įtempta grandinė gali nušokti nuo pjovimo juostos ir sunkiai susižaloti. Vienu metu pjaukite tik po vieną šaką. Būkite atsargūs ir nelieskite kitų šakų.
- Naudokite tik gamintojo rekomenduojamas pakaitines pjovimo juostas ir grandines. Netinkamos pakaitinės pjovimo juostos ir grandinės gali pažeisti grandinę arba sukelti atatrąką.

LIKUTINĖ RIZIKA

Šis įrenginys buvo suprojektuotas laikantis naujausių technologinių pasiekimų ir saugos standartų. Net ir naudojant gaminį pagal instrukcijas, neįmanoma visiškai pašalinti tam tikrų likusių rizikos veiksnių. Naudojimo metu gali kilti šie pavojai, į kuriuos operatorius turėtų atkreipti ypatingą dėmesį:

- Elektros srovės keliamas pavojus sveikatai naudojant netinkamus prijungimo laidus.
- Venkite netyčinio prietaiso paleidimo: įjungiant kištuką į lizdą, negalima spausti paleidimo mygtuko.
- Prieš atlikdami bet kokius reguliavimo ar techninės priežiūros darbus, atleiskite paleidimo mygtuką ir atjunkite maitinimo laidą.
- Sąlytis su atvirais grandininio pjūklo dantimis (įpjovimo pavojus).
- Netikėtas, staigus kreipiamosios juostos judesys arba atatrąka (įpjovimo pavojus).
- Išmesti darbo medžiagos fragmentai (medžio drožlės, atplaišos).
- Medienos dulkių ir dalelių įkvėpimas.

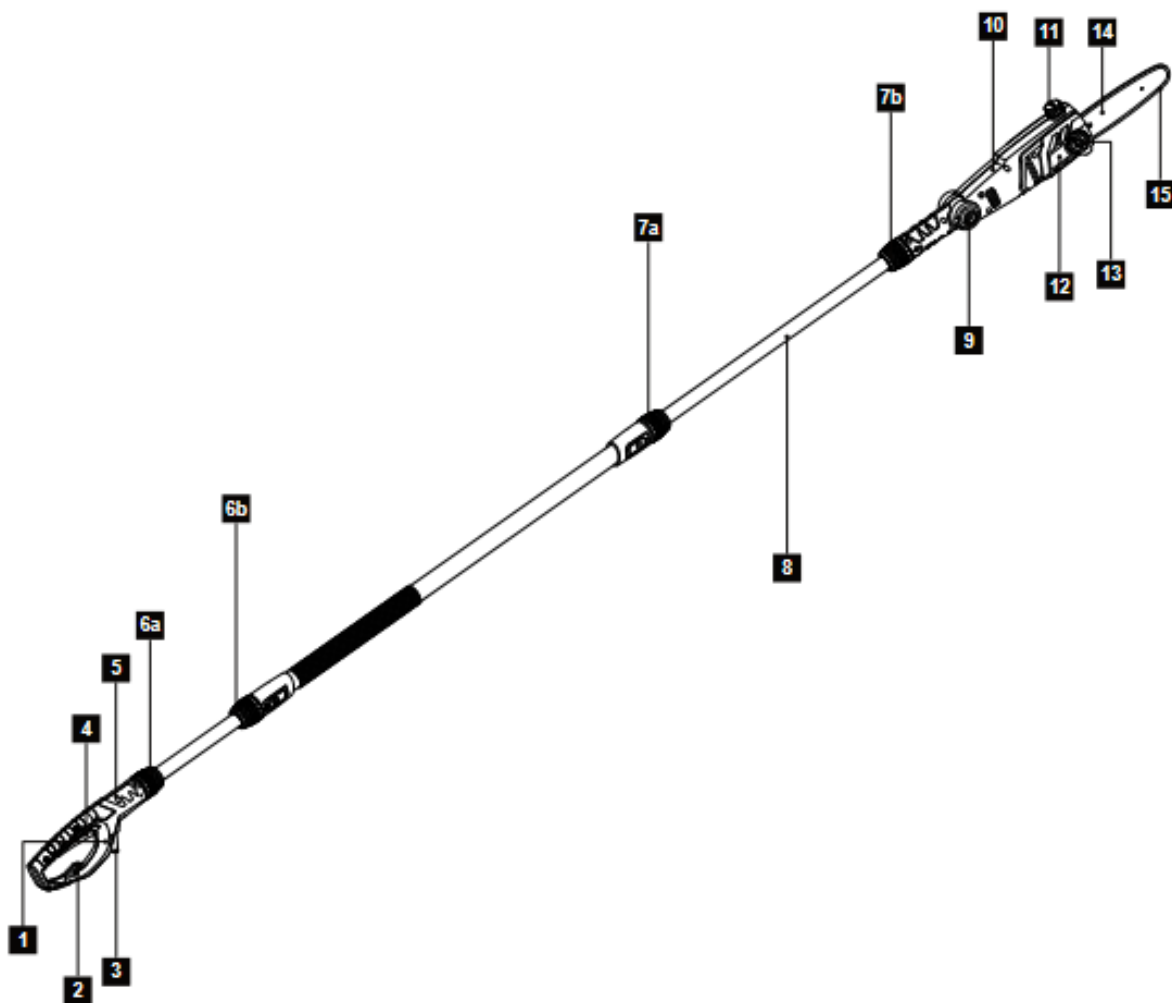
ĮSPĖJAMŲJŲ ŽENKLŲ ANT ĮRENGINIO PAAIŠKINIMAS

Naudodami pjūklą, būkite atsargūs. Jūsų patogumui ir tam, kad primintume jums svarbiausias saugos taisykles darbo metu, ant įrenginio yra piktogramos. Simbolių reikšmės paaiškintos toliau.

	Venkite kitų pavojų. PRIEŠ NAUDOJIMĄ PERSKAITYKITE INSTRUKCIJAS.
	Dėmesio / įspėjimas.
	Užsidėkite apsauginius akinius!
	Naudokite klausos apsaugos priemones!
	Mūvėkite neslystančias, patvarias pirštines!
	Dėvėkite dulkių kaukę!
	Saugoti nuo vandens!
	Įrenginys ant strėlės – laikykitės saugaus, mažiausiai 15 metrų atstumo nuo elektros ir telefono linijų. Elektros smūgio pavojus! Laikykitės saugaus atstumo nuo pašalinių asmenų.
	Dviguba izoliacija
	Produktas atitinka esminius Europos Sąjungos direktyvų reikalavimus.
	Neišmeskite šio prietaiso ar jokių jo dalių į buitines atliekas.

BENDRAS ĮRENGINIO APRAŠYMAS

Įrenginio išvaizda ir komponentai (1 pav.)



1. Jungiklio užraktas.
2. Maitinimo kabelio įtempimo mažinimo įtaisas.
3. Maitinimo kabelis.
4. Įjungimo/išjungimo jungiklis.
5. Rankena.
6. Rankenos pritvirtinimas.
7. Prailginimo vamzdžio prailginimo reguliavimo rankenėlė.
8. Teleskopinis vamzdis.

9. Pakreipimo kampo reguliavimas.
10. Pjovimo galvutė.
11. Grandinės tepimo alyvos įpylimo angos dangtelis.
12. Grandinės rato dangtelis.
13. Dangtelio tvirtinimo rankenėlė.
14. Vadovas.
15. Grandinė.

Pristatymo apimtis

1. Teleskopinis grandininis pjūklas.
2. „Oregon“ 10 colių kreiptuvas (14).
3. Oregono grandinė (15).
4. Diržai.
5. Surinkimo raktas.
6. Naudotojo vadovas

ĮRENGINIO NAUDOJIMAS PAGAL JO PASKIRTĮ



ĮSPĖJIMAS : Nenaudokite įrenginio kitoms medžiagoms pjauti, nei aprašytos naudojimo instrukcijose.

Elektrinis stulpapjovė medžių ir sumedėjusių augalų priežiūrai iki maždaug 5 m aukščio, priklausomai nuo naudotojo ūgio. Skirta naudoti namuose.

Įrenginį galima naudoti tik pagal paskirtį.

Kartinio pjūklo negalima naudoti šiomis sąlygomis / šiais tikslais:

- Skirta pjaustyti ne medinius daiktus.
- Ūglių ar krūmų pjovimui.
- Niekada nenaudokite pjūklo pučiant stipriam vėjui ar audrai.
- Arba jei strypas ar pjūklas yra pažeisti, blogai sukalibruoti arba nevysiškai surinkti.

Už bet kokią žalą ar sužalojimus, atsiradusius dėl pjūklo naudojimo ne pagal paskirtį, atsakingas naudotojas / operatorius, o ne gamintojas.

Naudojimas pagal paskirtį taip pat apima saugos nurodymų ir šioje naudojimo instrukcijoje pateiktų surinkimo bei naudojimo instrukcijų laikymąsi.

Mašiną valdantys ir prižiūrintys asmenys turi būti su ja susipažinę ir informuoti apie galimus pavojus. Be to, turi būti griežtai laikomasi taikomų nelaimingų atsitikimų prevencijos taisyklių. Turi būti laikomasi ir kitų bendrųjų darbuotojų saugos ir sveikatos taisyklių.

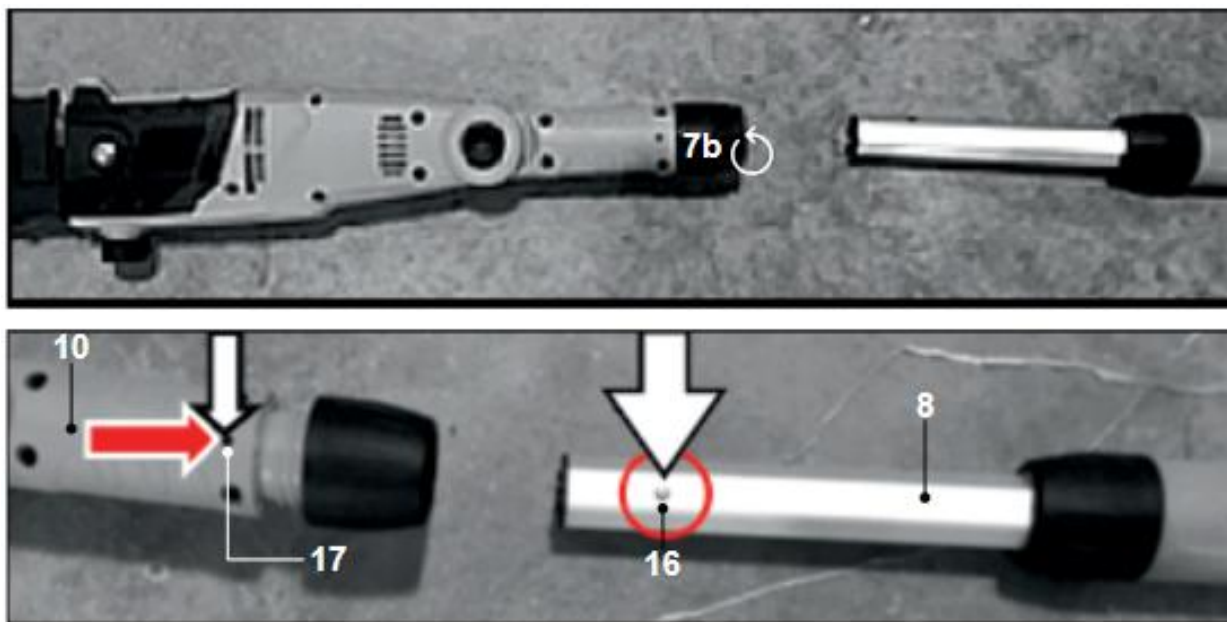
Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už prietaiso modifikacijas ir bet kokią dėl to atsiradusią žalą.

ĮRENGINIO ĮRENGIMAS

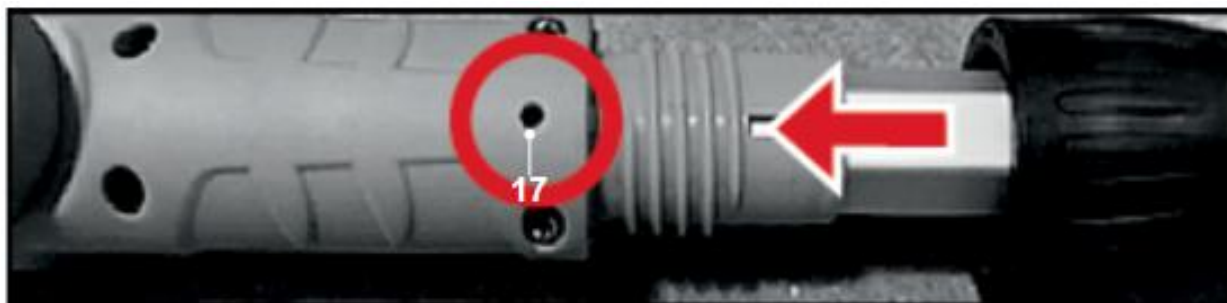
Pjūklas iš gamintojo siunčiamas kartoninėje dėžėje, iš dalies išardytas. Pridedamos visos reikalingos surinkimo dalys.

Teleskopinio vamzdžio surinkimas

Atlaisvinkite pjovimo galvutės fiksavimo elementą (7b) pasukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.



Įkiškite teleskopinį vamzdį (8) į pjovimo galvutę (10). Įsitinkinkite, kad koto plyšys (16) yra įstatytas į skylę (17).

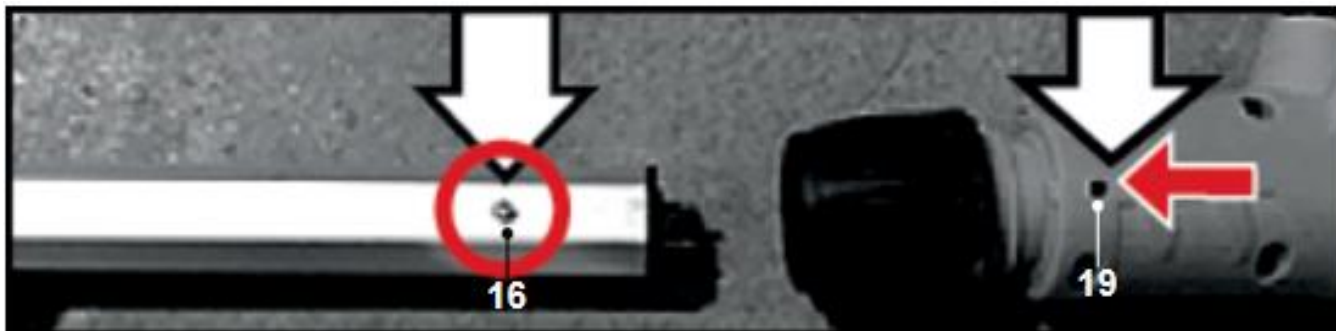


Pastumkite fiksavimo elementą link srieginės dalies ir tvirtai priveržkite pagal laikrodžio rodyklę. Įsitinkinkite, kad jungtis tinkamai priveržta.

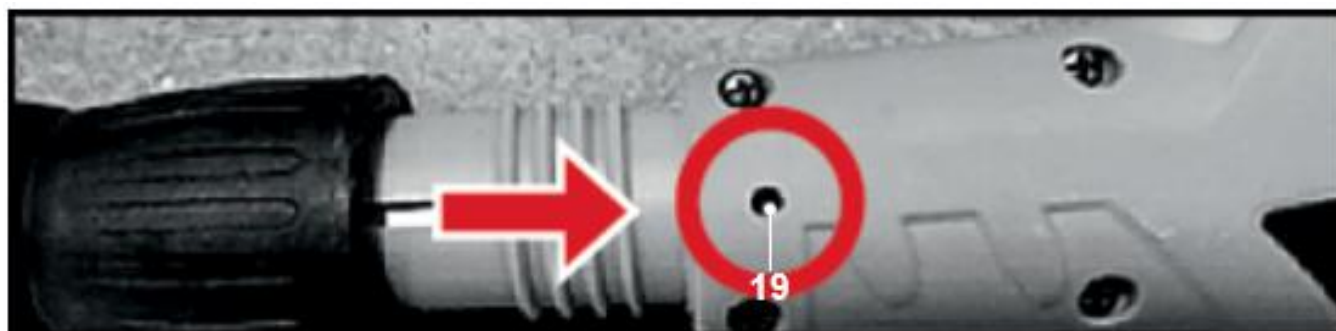




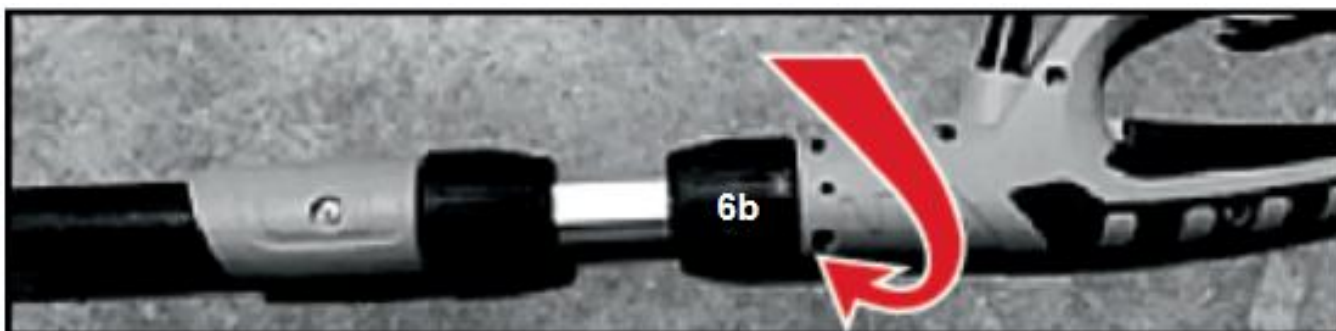
Atlaisvinkite galinės rankenos (6b) fiksavimo elementą, pasukdami jį prieš laikrodžio rodyklę.



Įkiškite teleskopinį vamzdį į galinę rankeną. Įsitinkinkite, kad koto anga (18) atitinka angą (19).



Pastumkite fiksavimo elementą link srieginės dalies ir tvirtai priveržkite pagal laikrodžio rodyklę. Įsitinkinkite, kad jungtis tinkamai priveržta.



Juostos ir grandinės surinkimas

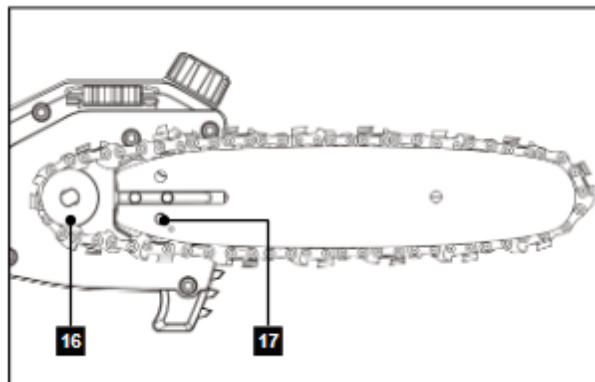
Atlaisvinkite grandinės apsaugos rankenėlę (13) ir nuimkite grandinės apsaugą (12).

Uždėkite grandinę ant kreipiančiosios juostos. Patikrinkite, ar grandinės dantys nukreipti teisinga kryptimi.

Įkiškite grandinę per grandinės pavaros žvaigždutę (16), sulygiuodami kreiptuvo skylę su grandinės įtempimo kaiščiu (17).

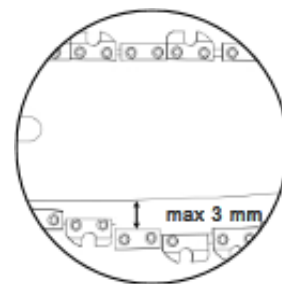
Gali tekti iš naujo nustatyti kaištį sukant varžtą, kad jis sutaptų su kreipiančiąja skylute.

Atremkite pjovimo juostą, tada sumontuokite žvaigždutę, grandinės dangtelį ir priveržkite fiksavimo rankenėlę.



ISPĖJIMAS : Nepertempkite grandinės. Per didelis įtempimas padidina susidėvimą ir sutrumpina grandinės bei kreipiančiosios juostos tarnavimo laiką.

Patikrinkite grandinės įtempimą. Jis tinkamas, kai grandinę galima lengvai patraukti maždaug 3 mm nuo pjovimo juostos, švelniai paspaudus tarp piršto ir nykščio. Grandinė neturėtų nukarti ties pjovimo juostos apačia.



PATARIMAS: Jei grandinė nauja, per pirmąsias dvi darbo valandas (atjungus pjūklą nuo elektros tinklo) dažniau tikrinkite įtempimą, nes nauja grandinė šiek tiek išsitempia.

Grandinės tepimas

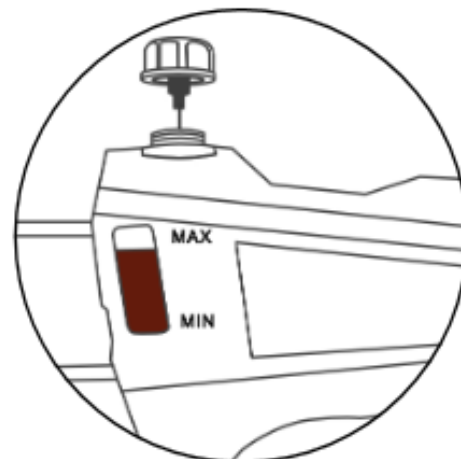
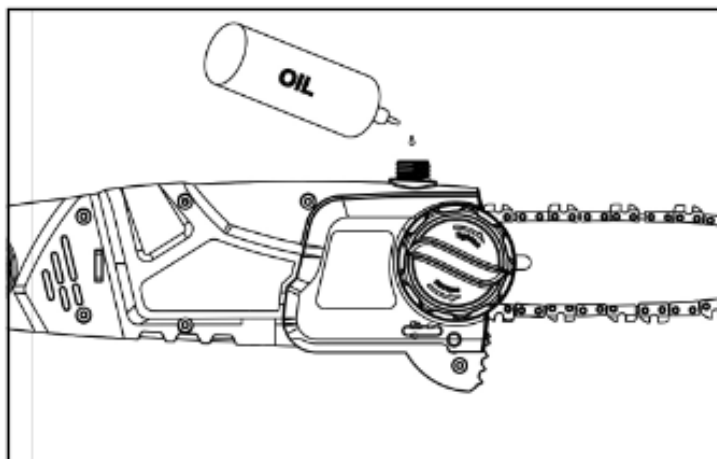
Šis grandininis pjūklas turi automatinę tepimo sistemą, kuri nuolat tepa grandinę ir kreipiamąją juostą. Naudokite tik specialią grandinės alyvą.

Bėgio priekyje esantį žvaigždutės guolį reikia reguliariai tepti. Maždaug kartą per savaitę, esant dideliame naudojimui:

- Išvalykite tepimo angą.
- Ranka judinant grandinę, į tepimo angą užtepkite nedidelį kiekį universalaus tepalo.

Pjūklo grandinės alyvos papildymas

1. Padėkite įrenginį saugioje ir stabilioje vietoje alyvos bako dangteliu į viršų.
2. Prieš atidarydami, nuvalykite bako dangtelį ir, jei reikia, užpildymo kaklelį.
3. Lėtai atidarykite ir nuimkite bako dangtelį.
4. Atsargiai pilkite grandininio pjūklo alyvą. Būkite atsargūs, kad alyvos neišpiltumėte – geriausia naudoti piltuvėlį!
5. Pažiūrėkite alyvos lygį stebėjimo langelyje.



PRIEŠ PALEIDIMĄ

Atidarykite pakuotę ir atsargiai išimkite įrenginį.

Nuimkite visas pakavimo medžiagas ir apsauginius elementus, naudotus transportavimo metu.

Patikrinkite įrenginį ir priedus, kad įsitikintumėte, jog transportavimo metu jie nebuvo pažeisti. Įsitikinkite, kad pristatymas yra pilnas.

Pakuotes laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Uždusimo pavojus!



ĮSPĖJIMAS: Prieš kiekvieną pjūklo naudojimą įsitikinkite, kad visos dalys yra savo vietose.

- Prieš įjungiant prietaisą, visi dangčiai ir saugos įtaisai turi būti tinkamai sumontuoti.
- Prieš prijungdami įrenginį prie maitinimo šaltinio, įsitikinkite, kad duomenys ant specifikacijų lentelės sutampa su maitinimo tinklo duomenimis.

PJŪKLO VALDYMAS

Ijungimas

Norėdami įjungti įrankį, nykščiu paspauskite ir laikykite nuspaudę apsauginio užrakto mygtuką, tada pirštais paspauskite gaiduką. Kai įrankis veikia, galite atleisti apsauginio užrakto mygtuką.

Išjungimas

Atleiskite gaiduką, kad sustabdytumėte grandinę.

Grandinės tepimo patikrinimas

Užveskite įrenginį ir per kelias sekundes patikrinkite, ar ant grandinės nėra matomų alyvos lašelių. Jei matomi alyvos pėdsakai, grandinės tepimas veikia tinkamai.

DĖMESIO!: Niekada nepjaukite be pakankamo grandinės sutepimo. Prieš pradėdami darbą, patikrinkite alyvos lygį bake ir alyvos tiekimą.

Medžių šakų genėjimas

Prieš pradėdami dirbti su medžiu, atidžiai patikrinkite kamieno ir šakų būklę. Jei pastebėjote kokių nors pažeidimų, puvinio ar irimo požymių, primygtinai rekomenduojame nebandyti genėti patiems. Pažeistos ar pūvančios šakos yra itin nestabilios, todėl gali kelti pavojų saugumui. Tokiais atvejais geriausia kreiptis į patyrusį medžių priežiūros specialistą.

Atminkite, kad niekada nestovėkite tiesiai po šaka, kurią planuojate nupjauti. Po genėjimo šakos ne visada tolygiai krenta ant žemės. Jos dažnai gali užkliūti arba nulūžti nuo kitų augalo dalių. Todėl genėjimo metu labai svarbu išlaikyti saugų atstumą. Saugus atstumas turėtų būti bent dvigubai ilgesnis už šaką, kurią norite pašalinti.

Jei negalite užtikrinti tinkamos saugos zonos, primygtinai rekomenduojame pasinaudoti profesionalaus arboristo paslaugomis. Jų patirtis ir specializuota įranga leis atlikti kontroliuojamus ir saugius medžių priežiūros darbus. Nerizikuokite susidaryti pavojingose situacijose – nepamirškite imtis tinkamų saugos priemonių rūpindamiesi savo medžiais.

Prieš pjaudami, įvertinkite šakos kritimo kryptį. Atsižvelkite į įvairius veiksnius, kurie gali turėti įtakos kritimo trajektorijai, pavyzdžiui:

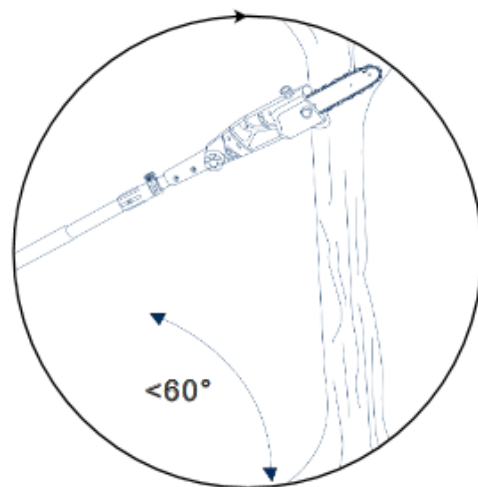
- pjaunamos šakos ilgis ir svoris,
- pageidaujama kritimo kryptis,
- puvinys arba nejprasta šakų forma,
- greta esantys medžiai ir kitos kliūtys, pavyzdžiui, elektros linijos,
- sankryža su kitomis šakomis,
- dabartinis vėjo greitis ir kryptis.

Atminkite, kad šakos paprastai krenta link medžio kamieno. Žmonės, pastatai ir netoliese esantys objektai taip pat gali būti partrenkti krintančios šakos.

Prieš pjaudami šaką, pasirūpinkite tinkamu priėjimu prie jos. Palaukite, kol pjūklo grandinė pasieks visą greitį. Tvirtai laikykite pjūklą, kad išvengtumėte atatrunkos ar slydimo.

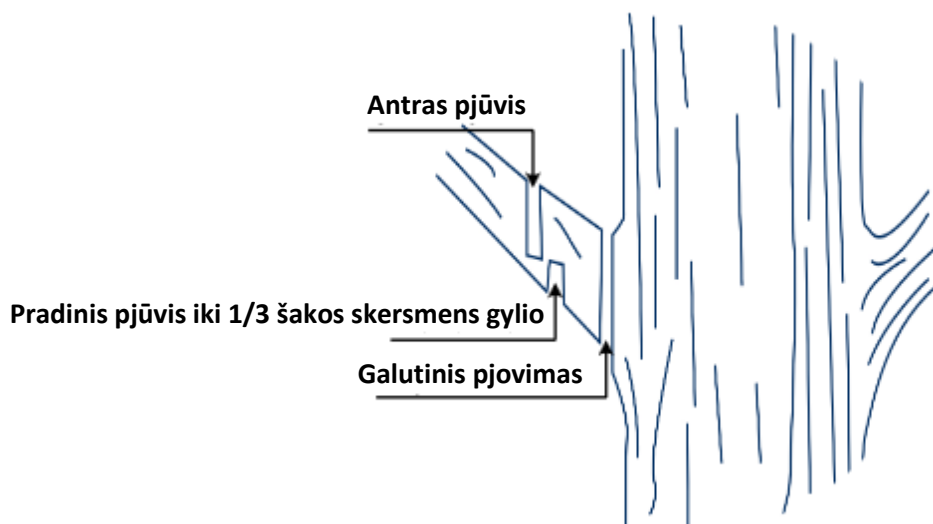
Pradėkite pjauti

- Subalansuokite kūno svorį, laikydami abi pėdas ant tvirto paviršiaus. Jūsų kūnas visada turėtų būti kairėje nuo grandinės linijos.
- Tvirtai laikykite rankeną. Dažniausias pjovimo kampas yra 60 laipsnių arba mažesnis, priklausomai nuo konkrečios situacijos. Didėjant grandininio pjūklo veleno kampui, sunkiau atlikti pirmąjį pjūvį (nuo šakos apačios).



Pjaudami pjūklą švelniai spauskite. Pjaudami storesnes šakas, medis gali lūžti ir būti pažeistas. Kad to išvengtumėte:

- Pirmą pjūvį pradėkite nuo šakos apačios, maždaug 15 cm atstumu nuo medžio kamieno. Šiam pjūviui naudokite pjūklo kreiptuvo viršutinę dalį.
- Įpjaukite maždaug 1/3 šakos skersmens, tada pjūklą braukite iš viršaus į apačią, kad užbaigtumėte pjūvį.



TRANSPORTAVIMAS, LAIKYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Prieš padėdami prietaisą saugoti ar transportuoti, išjunkite jį, atjunkite jį nuo elektros tinklo ir leiskite jam atvėsti.
- Pašalinkite nuo gaminio visas pašalines medžiagas. Laikykite jį vėsioje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje, vaikams nepasiekiamoje vietoje. Laikykite atokiau nuo ėsdinančių medžiagų, tokių kaip sodo chemikalai ir apledėjamą mažinančios druskos. Nelaikykite lauke.
- Saugokite prietaisą nuo pažeidimų transportavimo metu.



DĖMESIO! Niekada nenaudokite agresyvių ar ėsdinančių ploviklių valymui.

Jei grandininį pjūklą ketinama laikyti ilgiau nei 30 dienų, reikia imtis šių veiksmų:

- 1) Ištuštinkite alyvos baką.
- 2) Nuimkite ir nuvalykite pjovimo juostą ir grandinę. Juostą ir grandinę nuvalykite pamirkydami juos naftos tirpiklyje arba muiluotame vandenyje.
- 3) Išdžiovinkite pjovimo juostą ir grandinę.
- 4) Įdėkite grandinę į alyvos pripildytą indą. Tai padės išvengti korozijos.
- 5) Grandinės kreipklį patepkite plonu alyvos sluoksniu.
- 6) Pjūklo korpuso išorę nuvalykite minkštu, muiluotu vandeniu sudrėkintu skudurėliu.
- 7) Grandininį pjūklą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje, pakeltame paviršiuje.
- 8) Grandininį pjūklą laikykite sausoje vietoje plastikiniame maišelyje arba su grandinės apsauga ant pjovimo juostos.

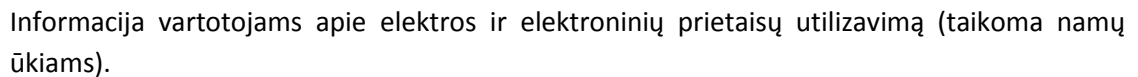
PROBLEMŲ SPRENDIMAS

Gedimas	Galima priežastis	Sprendimas
Pjūklas veikia, bet nepjauna.	Grandinė ant grandinės kreiptuvo pritvirtinta aukštyn kojomis.	Žr. „Grandinės kreiptuvo montavimas“.
Pjūklas pjauna tik dideliu greičiu.	Grandinė yra atšipusi.	Pagaląskite grandinę.
Pjūklas lėtai sukasi ir lieka šiek tiek užstrigęs.	Įtampa per žema.	Ilgina mieji laidai neturi pakankamai galios.
Pjūklo variklis neužsiveda paspaudus jungiklį.	Saugiklio jungiklis nebuvo paspaustas, kad atleistumėte starterį.	Prieš pradėdami, paspauskite saugiklio jungiklį.
	Ilgintuvo jungtis atsilaisvinusi.	Patikrinkite kabelio jungtį.
	Variklio angliniai šepetėliai susidėvėję.	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
	Pjūklo elektros grandinė nutrūkusi .	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Pjūklo variklis veikia, bet grandinė nejuda.	Pavarų dėžė pažeista.	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Grandinė nėra pakankamai padengta alyva.	Alyvos griovelis ant grandinės kreiptuvo yra užsikimšęs.	Nuimkite grandinės kreiptuvą ir išvalykite alyvos griovelį.
	Aliejus per tirštas.	Naudokite tinkamą alyvą.
Grandinė slysta nuo grandinės kreiptuvo.	Grandinė per laisva.	Įtempkite grandinę.
	Grandinės kreiptuvą ir grandinę sumontuoti neteisingai.	Žr. Grandinės kreiptuvo montavimas .
Pjūklas rūksta.	Pjūklas pažeistas. Nenaudokite pjūklo.	Kreipkitės į įgaliotąjį techninės priežiūros centrą.
Iš pjūklo teka alyva.	Alyvos bako dangtelis nėra tinkamai uždarytas.	Užsukite alyvos bako dangtelį. Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra chloro, chloruotų angliavandenių ar benzino. Ištuštinkite alyvos baką, kai pjūklas nebus naudojamas.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

Maitinimo įtampa	230 V / 50 Hz
Nominali galia	750 W
Tuščiosios eigos greitis n_0	6 300 min ⁻¹
Kreipiamosios dalies ilgis	300 mm (12 colių)
Grandinės žingsnis	3/8 colio
Grandinės griovelio plotis	1,3 mm (0,050 colio)
Pjovimo ilgis	250 mm
Pjovimo greitis	11 m/s
Bendras ilgis	2100–2850 mm
Apsaugos klasė	II.
Apsaugos laipsnis	IPX0
Alyvos bako talpa	75 ml
Grynasis svoris	3,65 kg
Garso slėgio lygis LpA	93,0 dB(A)
KpA nuokrypis	3 dB
Garso galios lygis LwA	104,0 dB(A)
KwA nuokrypis	3 dB
Rankenos vibracijos lygis ah	3,21 m/s ² , K=1,5 m/s ²

APLINKOS APSAUGA



Ant gaminių arba pridedamoje dokumentacijoje esantis simbolis reiškia, kad sugedusių elektrinių arba elektroninių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis.

Teisinga komponentų utilizavimo, pakartotinio naudojimo ar regeneravimo procedūra apima prietaiso nunešimą į specializuotą surinkimo punktą, kur jis bus priimtas nemokamai. Informacijos apie įrangos atliekų surinkimo punktų vietą galite gauti iš vietos valdžios institucijų.

Tinkamas šio prietaiso utilizavimas padeda tausoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kurį gali sukelti netinkamas atliekų tvarkymas. Netinkamas atliekų utilizavimas gali užtraukti baudas pagal galiojančius vietinius reglamentus.

Jei jums reikia utilizuoti elektros ar elektroninius prietaisus, kreipkitės į artimiausią pardavimo vietą arba tiekėją.

PASTABOS

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface.

ES ATITIKTIES DEKLARACIJA

Paskutiniai du CE ženklo pritvirtinimo metų skaitmenys – 25

Prodiuseris:

GEKO ribotos atsakomybės bendrovė,
Spacerowa gatvė 3, 97-500 Kietlin
Kontaktas: (+48) 44 682 40 04, geko@geko.pl

Deklaracijos objektas:

Produkto pavadinimas: **Elektrinis grandininis pjūklas šakoms pjauti**

Tipas ir modelis: **G83008 | OT7C301S**

Paskirtis: Elektrinis grandininis pjūklas skirtas medžių ir krūmų šakoms karpyti aukštyje, nenaudojant kopėčių.

Šiuo dokumentu deklaruojame, kad aukščiau nurodytas gaminys atitinka šių ES direktyvų reikalavimus:

Mašinų direktyva	2006/42/EB
Elektromagnetinio suderinamumo direktyva	2014/30/ES
Direktyva dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo (RoHS).	2011/65/ES, atsižvelgiant į Direktyvos 2015/863/ES pakeitimus

ir atitinka šių darnųjų standartų reikalavimus:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015, EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020

Ši atitikties deklaracija išduota išimtinai gamintojo, „*GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.*“, atsakomybe. Ji netenka galios, jei gaminys modifikuojamas ar keičiamas be raštiško gamintojo sutikimo, taip pat dėl netinkamo prijungimo ar gaminio naudojimo ne pagal paskirtį.

Už techninės dokumentacijos parengimą ir saugojimą atsakingi šie asmenys:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa g. 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos

Kietlin, 2025-12-04
Išdavimo vieta ir data



G83008

OT7C301S

Elektriskais ķēdes zāģis zariem uz staba
Oriģinālo instrukciju tulkojums

LV

John Gardener



Elektriskais ķēdes zāģis zariem uz staba

UZMANĪBU!

Pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo rokasgrāmatu un saglabāiet to turpmākai uzziņai.

Ražots priekš:

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību GEKO, SIA

Kietlin, Spacerowa iela 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

LV - LATVIEŠU VERSIJA

IERAKSTS

Paldies, ka iegādājāties John Gardener **elektrisko kātu ķēdes zāģi un uzticaties mums.**

Šajā rokasgrāmatā ir sniegta informācija par drošības pasākumiem un iekārtu ekspluatācijas un apkopes procedūrām. Pirms darba uzsākšanas, lūdzu, rūpīgi izlasiet šo rokasgrāmatu. Saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai. Ražotājs nav atbildīgs par negadījumiem vai bojājumiem, kas radušies šīs rokasgrāmatas un drošības vadlīniju neievērošanas dēļ.

Visa šajā publikācijā ietvertā informācija un specifikācijas ir balstītas uz aktuālo informāciju, kas pieejama drukāšanas brīdī. Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas jebkurā laikā bez iepriekšēja brīdinājuma vai saistībām.

Nevienu šīs publikācijas daļu nedrīkst pavairot bez rakstiskas atļaujas. Šī rokasgrāmata jāuzskata par neatņemamu ierīces sastāvdaļu, un tai jāpaliek kopā ar to, ja ierīce tiek pārdota tālāk.



Pirms ierīces pirmās lietošanas reizes, lūdzu, izlasiet šajā rokasgrāmatā sniegto informāciju un pārliecinieties, ka to saprotat. Lietojot elektriskās ierīces, vienmēr jāievēro pamata drošības pasākumi, lai samazinātu ugunsgrēka, elektriskās strāvas trieciena un miesas bojājumu risku.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA



BRĪDINĀJUMS: Izlasiet visus drošības brīdinājumus un norādījumus, kā arī izpētiet visas ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektroinstrumentam. Drošības brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienus, ugunsgrēkus un/vai nopietnus savainojumus!

Darba drošība

- Uzturiet savu darba zonu tīru un labi apgaismotu. Nekārtīgas vai neapgaismotas darba zonas var izraisīt negadījumus.
- Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu tuvumā. Elektroinstrumenti darbības laikā rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai izgarojumus.
- Strādājot ar elektroinstrumentu, turiet bērnus un garāmgājējus attālumā. Uzmanības novēršana var izraisīt kontroles zaudēšanu.
- Nelieciet un nespiediet strāvas vadu un novietojiet to tā, lai neviens uz tā nevarētu uzkāpt vai par to paklupt.

Personīgā drošība

- Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem) ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai medicīniskām spējām vai pieredzes vai zināšanu trūkumu.

- Strādājot ar elektroinstrumentu, esiet uzmanīgi, vērojiet, ko darāt, un izmantojiet veselo saprātu. Nelietojiet elektroinstrumentu, ja esat noguris vai atrodaties narkotiku, alkohola vai medikamentu ietekmē. Var rasties nopietni miesas bojājumi.
- Ģērbieties atbilstoši. Nevalkājiēt brīvu apģērbu vai rotaslietas. Turiet matus un apģērbu tālāk no kustīgajām daļām. Brīvs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var ieķērties kustīgajās daļās.
- Vienmēr valkājiēt atbilstošu aizsargaprīkojumu un aizsargbrilles. Individuālo aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu maskas, neslīdošu darba apavu, aizsargķiveres vai dzirdes aizsargu, valkāšana atkarībā no elektroinstrumentu veida un lietošanas veida ievērojami samazina miesas bojājumu risku.
- Pirms elektroinstrumenta ieslēgšanas noņemiet jebkuru regulēšanas atslēgu vai uzgriežņu atslēgu. Atslēga vai uzgriežņu atslēga, kas atstāta piestiprināta pie kustīgās daļas, var izraisīt traumas.
- Izvairieties no nenormālām ķermeņa pozām. Vienmēr ieņemiet stabilu un ērtu pozīciju, lai nodrošinātu labāku elektroinstrumenta kontroli pat negaidītās situācijās.
- Izvairieties no ķermeņa saskares ar iezemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, plītīm un ledusskapjiem. Ja jūsu ķermenis ir iezemēts, pastāv paaugstināts elektriskās strāvas trieciena risks.
- Novērsiet nejaušu iedarbināšanu. Pirms pievienošanas strāvas avotam un/vai akumulatoram, instrumenta pacelšanas vai pārnēsāšanas pārliecinieties, vai slēdzis ir pozīcijā "0" (izslēgts). Elektroinstrumentu pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēdža, var izraisīt negadījumus.

Elektrodrošība

- Elektroapgādei jābūt nodrošinātai ar atlikušās strāvas ierīci (RCD), kuras atvienošanas strāva nepārsniedz 30 mA.
- Elektroinstrumentu kontaktdakšām ir jāatbilst kontaktligzdai. Nekādā veidā nepārveidojiēt kontaktdakšu.
- Nelietojiet nekādus adapteru spraudņus ar iezemētiem elektroinstrumentiem. Nepārveidoti spraudņi un atbilstošas kontaktligzdas samazinās elektriskās strāvas trieciena risku.
- Elektriskie pieslēgumi vienmēr jāveic sausā vietā. Pārliecinieties, vai elektriskie pieslēgumi ir pasargāti no plūdiem.
- Sargājiēt vadu no karstuma, eļļas, asām malām vai kustīgām daļām.
- Nekad neizmantojiēt vadu elektroinstrumenta pārņemšanai, vilkšanai vai atvienošanai no strāvas.
- Pirms lietošanas vienmēr pārbaudiēt, vai kontaktdakša un visi kabeļi nav bojāti. Ja barošanas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no bīstamības. Bojāti vai sapinušies vadi palielina elektriskās strāvas trieciena risku.
- Ja ierīci lietojat ārpus telpām, izmantojiēt tikai pagarinātājus, kas ir piemēroti šādai lietošanai. Pagarinātāja lietošana, kas piemērota lietošanai ārpus telpām, samazina elektriskās strāvas trieciena risku. Pirms lietošanas pārbaudiēt, vai pagarinātājs nav bojāts, nolietots vai novecojis. Nomainiēt pagarinātāju, ja tas ir bojāts vai defektīvs. Izmantojiēt pagarinātāju uz spoles, vienmēr to pilnībā atritiniēt.

- Veicot darbības, kurās griezējinstrumentu varētu saskarties ar slēptu elektroinstalāciju vai savu elektroinstalāciju, turiet elektroinstrumentus aiz izolētajām satveršanas virsmām. Saskare ar strāvas vadu var izraisīt operatoram elektriskās strāvas triecienu.

Apkope

- Elektroinstrumenta apkopi drīkst veikt tikai kvalificēts remonta speciālists, izmantojot tikai oriģinālās rezerves daļas. Tas nodrošinās instrumenta drošu lietošanu.

APRĪKOJUMA LIETOŠANA UN KOPŠANA

- Nepielietojiet instrumentu ar varu. Izmantojiet savam darbam pareizo elektroinstrumentu. Pareizais elektroinstrumentu darbu veiks labāk un drošāk ar paredzēto jaudu.
- Regulāri pārbaudiet zāģa slēdža pareizu darbību, jo bojāts slēdzis ārkārtas situācijā var neizslēgt ierīci.
- Pārbaudiet, vai visi vāki un rokturi ir pareizi piestiprināti un labā stāvoklī.
- Elektroinstrumenti ir jāapkopj. Regulāri pārbaudiet, vai kustīgās daļas nav pareizi noregulētas vai neķeras, vai nav salūzušas detaļas un vai nav citu stāvokļu, kas varētu ietekmēt elektroinstrumenta darbību. Ja tiek konstatēti bojājumi, pirms turpmākas lietošanas tie ir jālabo. Daudzus negadījumus izraisa nepareizi vai nepareizi veikti remonti vai apkopes mēģinājumi.
- Strādājiet tikai dabiskā dienasgaismā vai atbilstošā mākslīgā apgaismojumā.
- Nekad nelietojiet zāģi, ja pastāv vētras vai zibens iespējamība. Uzglabājiet zāģi un strāvas vadus drošā vietā telpās.
- Nedarbiniet aprīkojumu, kamēr jums nav brīvas darba zonas, drošas pamatnes un plānota evakuācijas ceļa, prom no krītošiem zariem vai zariem.
- Vienmēr novietojiet sevi pietiekami tālu no krītošiem zariem. Ievērojiet drošu attālumu starp griežamo zaru un garāmgājējiem, ēkām un citiem objektiem, vismaz 2 1/2 reizes lielāku par zara garumu.
- Nelietojiet instrumentu, stāvot kokā, uz kāpnēm vai citās nestabilās virsmās. Vienmēr saglabājiet pareizu līdzsvaru un stabilitāti.
- Pārtrauciet darbu ik pēc 15 minūtēm un ieturiet īsu pārtraukumu. Nogurums un koncentrēšanās spēju zudums var palielināt negadījumu risku. Pārāk ilga strādāšana var izraisīt tirpšanu un nejutīgumu pirkstos un rokās. Ja rodas šie simptomi, nekavējoties pārtrauciet darbu.

- Darbinot zāģi, vienmēr turiet to ar abām rokām. Ar vienu roku stingri satveriet priekšējo rokturi. Ar otru roku satveriet aizmugurējo rokturi, atlaidiet sprūdu un ieslēdziet/izslēdziet iedarbināšanas pogu.
- Nekādā veidā nemodificējiet instrumentu un nelietojiet to tādu piederumu vai ierīču darbināšanai, kuras nav ieteicis ražotājs.
- Pārliedzinieties, ka kustīgā ķēde nesaskaras ar nevienu priekšmetu vadotnes galā.
- Sāciet griešanu tikai tad, kad ķēde pārvietojas ar pilnu ātrumu. Izvairieties no iepriekšējā griezuma atkārtēšanas. Vienmēr veiciet jaunu griezumu.
- Uzturiet zāģa ķēdi asu un pareizi nospriegotu. Regulāri pārbaudiet spriegojumu. Nepareizi nospriegota ķēde var nokrist no vadotnes un izraisīt nopietnus savainojumus. Pārbaudiet ķēdi pirms katras lietošanas reizes.
- Ja rodas problēmas ar kustīgajām daļām, apturiet ierīci, atvienojiet to no elektrotīkla un pārliedzinieties, ka visas kustīgās daļas ir apstājušās, pirms turpināt :
 - aizsprostojuma tīrīšana vai noņemšana
 - atstājot produktu bez uzraudzības
 - piederumu uzstādīšana vai noņemšana
 - mašīnas pārbaude, apkope vai darbs ar to.
- Valkājiet pieguļošu un aizsargājošu apģērbu, tostarp:
 - aizsargķivere, kas atbilst standartam EN 397 un ir marķēta ar CE zīmi,
 - acu un sejas aizsargiem jābūt ar CE marķējumu un jāatbilst standartam EN 166 (aizsargbrilles) vai standartam EN 1731 (sieta vizieri),
 - dzirdes aizsargi, kas atbilst standartam EN 352-1 un ir marķēti ar CE marķējumu,
 - neslīdoši drošības apavi, kas atbilst standartam EN 20345 un ir marķēti ar CE marķējumu,
 - aizsargbikses ar lencītēm,
 - izturīgi ādas cimdi, kas atbilst standartam EN 381-7 un ir marķēti ar CE marķējumu .

Cēloņi un aizsardzība pret atsitienu

Atsitiens var rasties, ja vadotnes sliedes gals vai priekšmets pieskaras kādam priekšmetam vai ja koksne aizveras un iespiež zāģa ķēdi griezumā. Dažos gadījumos saskare ar galu var izraisīt pēkšņu pretēju reakciju, pametot vadotni uz augšu un atpakaļ operatora virzienā. Zāģa ķēdes saspiešana vadotnes sliedes augšpusē var ātri atgrūst vadotni atpakaļ operatora virzienā. Jebkura no šīm reakcijām var izraisīt ķēdes zāģa kontroles zaudēšanu un nopietnus miesas bojājumus. Neatkarīgi no jūsu ķēdes zāģi iebūvētajām drošības funkcijām, ir svarīgi ievērot atbilstošus piesardzības pasākumus, lai izvairītos no negadījumiem vai traumām darba laikā. Atsitiens rodas instrumenta nepareizas lietošanas vai nepareizu lietošanas procedūru un apstākļu rezultātā, taču to var novērst, ievērojot šos piesardzības pasākumus:

- Stingri turiet motorzāģi, īkšķus un pirkstus aptverot ar motorzāģa rokturiem.
- Turiet zāģi ar abām rokām un novietojiet ķermeni un rokas tā, lai varētu pretoties atsitiena spēkiem.

- Sāciet griešanu tikai tad, kad zāģis ir ieslēgts un ķēde ir sasniegusi mērķa ātrumu.
- Uzturēt pareizu ķēdes spriegojumu, jo nepareizi nospriegota ķēde var nokrist no vadotnes un izraisīt nopietnus savainojumus. Zāģēt tikai vienu zaru vienlaikus. Esiet uzmanīgi, lai nepieskartos citiem zariem.
- Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās rezerves sliedes un ķēdes. Nepareizas rezerves sliedes un ķēdes var sabojāt ķēdi vai izraisīt atsitienu.

ATLIKUŠIE RISKI

Iekārta ir izstrādāta saskaņā ar jaunākajiem tehnoloģiskajiem sasniegumiem un drošības standartiem. Pat lietojot iekārtu saskaņā ar instrukcijām, nav iespējams pilnībā novērst noteiktus atlikušos riska faktorus. Lietošanas laikā var rasties šādi apdraudējumi, kuriem operatoram jāpievērš īpaša uzmanība:

- Elektriskās strāvas radīts veselības apdraudējums, lietojot nepareizus savienojuma kabeļus.
- Izvairieties no ierīces nejaušas iedarbināšanas: ievietojot kontaktdakšu kontaktligzdā, nedrīkst nospiegt iedarbināšanas pogu.
- Pirms jebkādu regulēšanas vai apkopes darbu veikšanas atļaidiet iedarbināšanas pogu un atvienojiet strāvas vadu.
- Saskare ar atsegtiem ķēdes zāģa zobiem (griešanas risks).
- Negaidīta, pēkšņa vadotnes kustība vai atsitiens (sagriešanas risks).
- Iz mesti darba materiāla fragmenti (koka skaidas, šķembas).
- Koka putekļu un daļiņu ieelpošana .

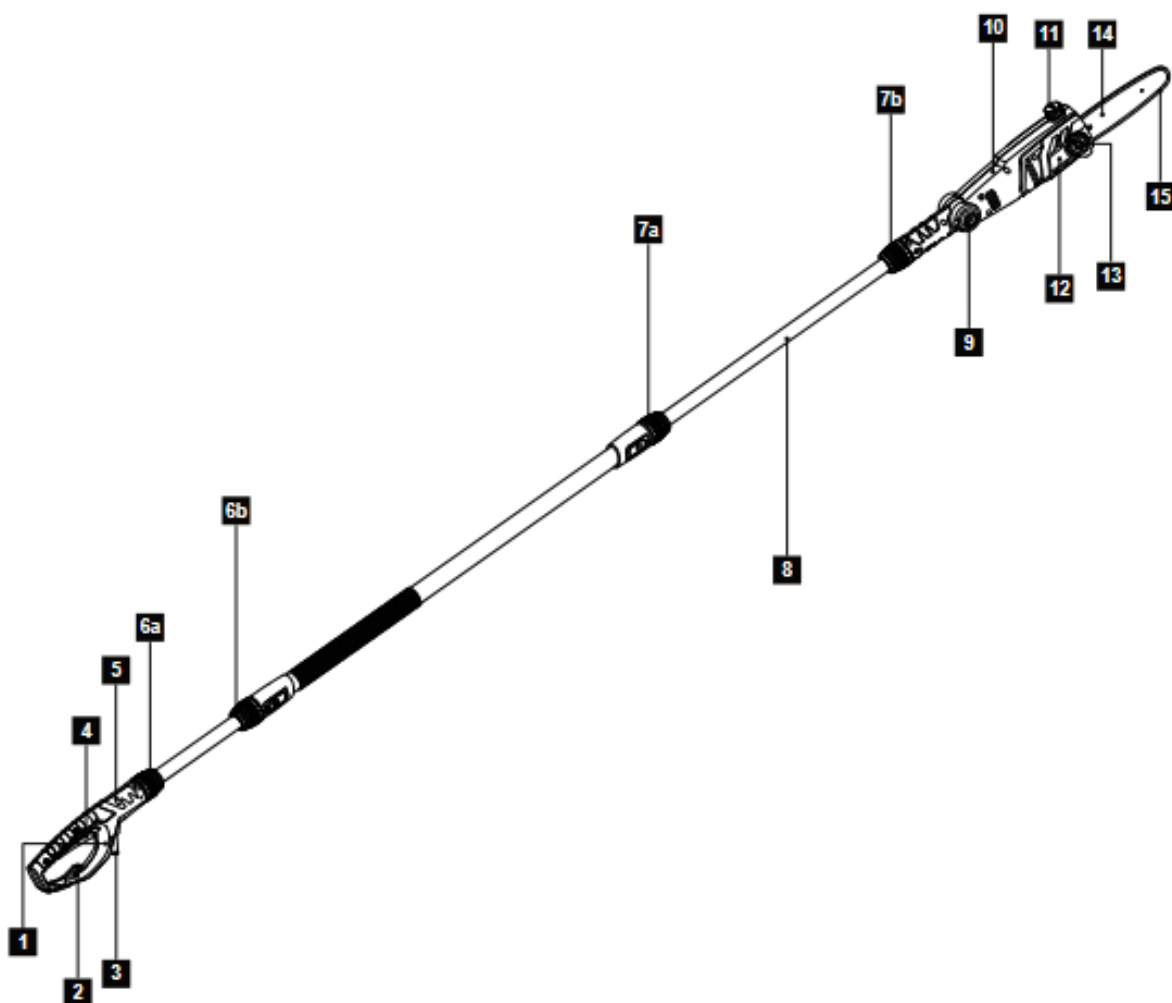
IERĪCES BRĪDINĀJUMA ZĪMJU SKAIDROJUMS

Lietojot zāģi, ievērojiet piesardzību. Jūsu ērtībai un lai atgādinātu par svarīgākajiem drošības noteikumiem lietošanas laikā, uz ierīces ir izvietotas piktogrammas. Simbolu nozīme ir paskaidrota turpmāk.

	Izvairieties no citiem apdraudējumiem. PIRMS LIETOŠANAS IZLASIET INSTRUKCIJU.
	Uzmanību/brīdinājums.
	Uzvelciet aizsargbrilles!
	Izmantojiet dzirdes aizsarglīdzekļus!
	Valkājiet neslīdošus, izturīgus cimdus!
	Valkājiet putekļu masku!
	Nepakļaut ūdens iedarbībai!
	Ierīce uz strēles — ievērojiet drošu vismaz 15 metru attālumu no elektrības un telefona līnijām. Elektriskās strāvas trieciena risks! Ievērojiet drošu attālumu no garāmgājējiem.
	Divkārtša izolācijas aizsardzība
	Produkts atbilst Eiropas Savienības direktīvu pamatprasībām.
	Neizmetiet šo ierīci vai tās daļas sadzīves atkritumos.

IERĪCES VISPĀRĪGS APRAKSTS

Ierīces izskats un sastāvdaļas (1. attēls)



1. Slēdža slēdzene.
2. Strāvas kabeļa nostiepes mazinātājs.
3. Strāvas kabelis.
4. Ieslēgšanas/izslēgšanas slēdzis.
5. Rokturis.
6. Roktura piestiprināšana.
7. Pagarinājuma caurules pagarinājuma regulēšanas poga.
8. Teleskopiskā caurule.

9. Slīpuma leņķa regulēšana.
10. Griešanas galviņa.
11. Ķēdes eļļošanas eļļas uzpildes vāciņš.
12. Ķēdes riteņa pārsegs.
13. Vāka stiprinājuma poga.
14. Ceļvedis.
15. Ķēde.

Piegādes apjoms

1. Teleskopiskais ķēdes zāģis.
2. Oregon 10 collu vadotne (14).
3. Oregonas ķēde (15).
4. Siksnas.
5. Montāžas atslēga.
6. Lietotāja rokasgrāmata

IERĪCES LIETOŠANA SASKAŅĀ AR TĀS PAREDZĒTO LIETOŠANU



BRĪDINĀJUMS : Neizmantojiet ierīci tādu materiālu griešanai, kas nav aprakstīti lietošanas instrukcijā.

Elektriskais kātu zāģis koku un kokaugu kopšanai līdz aptuveni 5 m augstumam atkarībā no lietotāja auguma. Paredzēts lietošanai mājas apstākļos.

Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim.

Kātszāģi nedrīkst lietot šādos apstākļos/šādiem mērķiem:

- Lietu, kas nav no koka, griešanai.
- Dzinumu vai krūmu griešanai.
- Nekad nelietojiet zāģi spēcīga vēja vai negaisa laikā.
- Vai arī, ja stienis vai zāģis ir bojāts, slikti kalibrēts vai nepilnīgi salikts.

Par jebkādiem bojājumiem vai traumām, kas radušās, lietojot zāģi citiem, nevis paredzētajiem mērķiem, ir atbildīgs lietotājs/operators, nevis ražotājs.

Paredzētā lietošana ietver arī šajā lietošanas instrukcijā ietverto drošības norādījumu un montāžas un ekspluatācijas instrukciju ievērošanu.

Personām, kas apkalpo un apkopj mašīnu, ir jāpārzina tā darbība un jābūt informētām par iespējamajiem apdraudējumiem. Turklāt stingri jāievēro piemērojamie negadījumu novēršanas noteikumi. Jāievēro arī citi vispārējie darba drošības un veselības aizsardzības noteikumi.

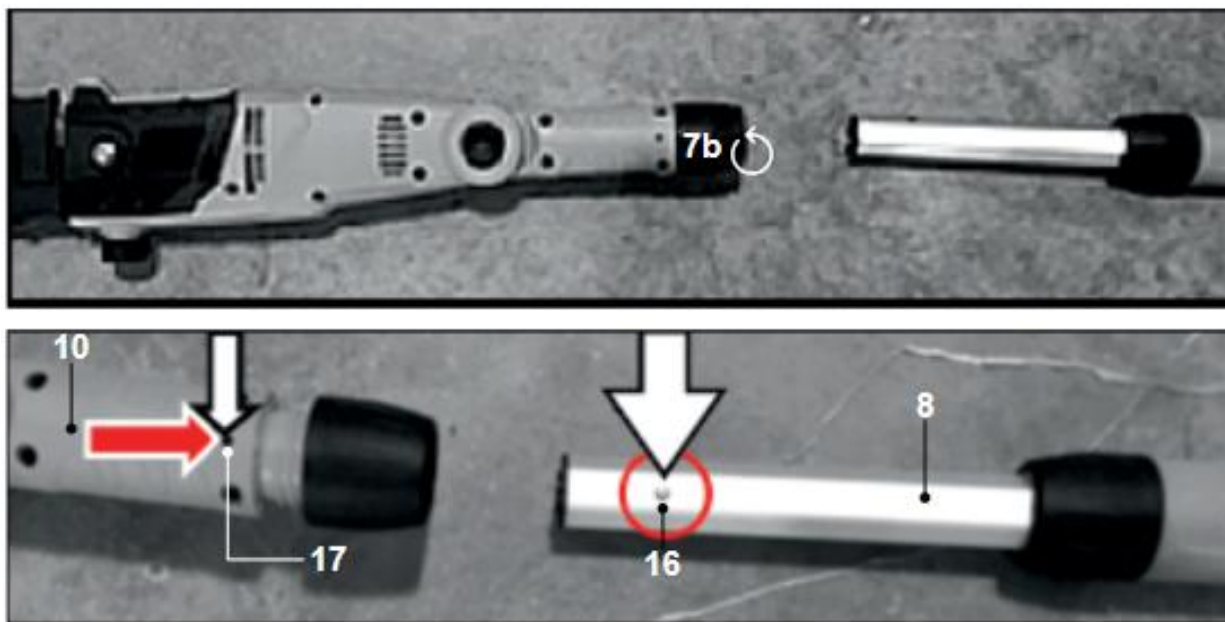
Ražotājs neuzņemas atbildību par ierīces modifikācijām un jebkādiem no tām izrietošiem zaudējumiem.

IERĪCES UZSTĀDĪŠANA

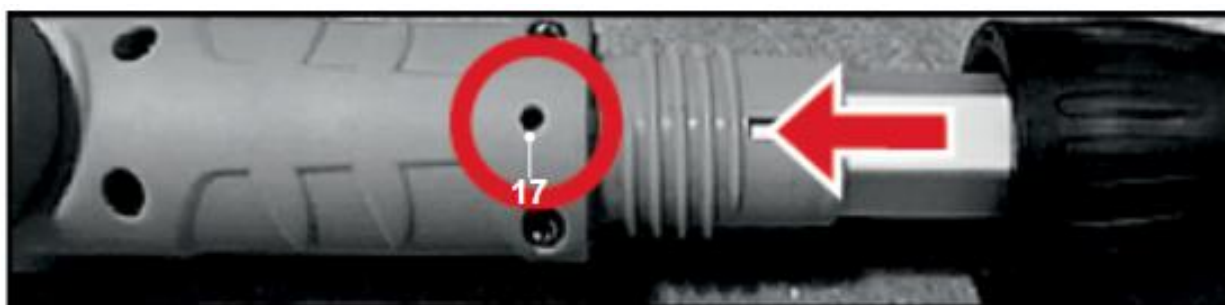
Zāģis no ražotāja tiek piegādāts kartona kastē, daļēji izjaukts. Visas nepieciešamās montāžas detaļas ir iekļautas komplektā.

Teleskopisko cauruļu komplekts

Atskrūvējiet fiksācijas elementu (7b) uz griešanas galviņas, pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.



Ievietojiet teleskopisko cauruli (8) griešanas galviņā (10). Pārliecinieties, vai sprauga (16) uz kāta ir novietota caurumā (17).

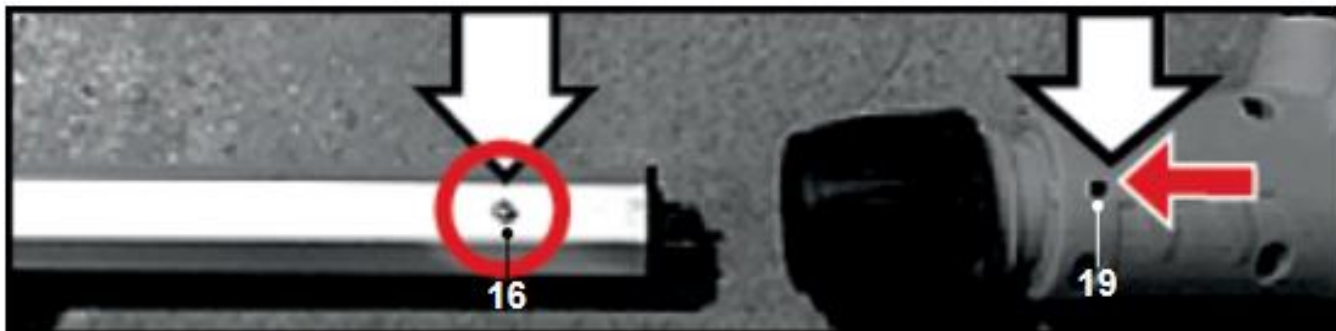


Pabīdiet fiksācijas elementu vītņotās daļas virzienā un stingri pievelciet pulksteņrādītāja virzienā. Pārliecinieties, vai savienojums ir pareizi pievilkts.

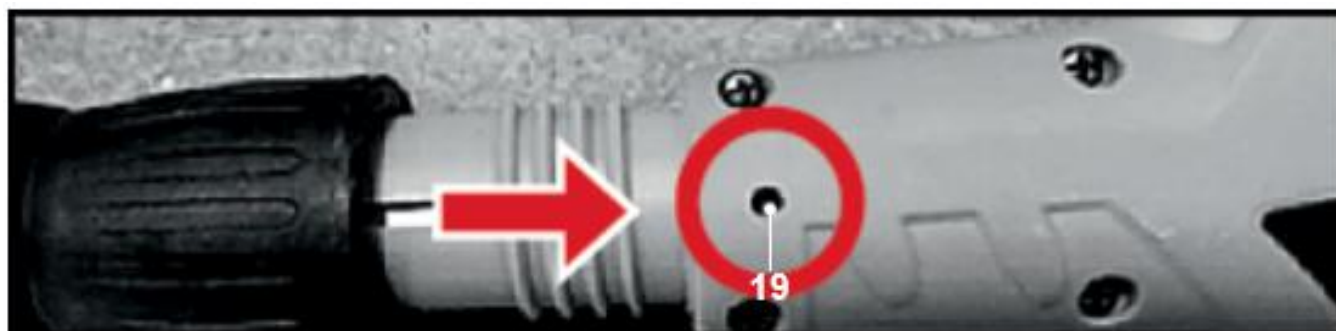




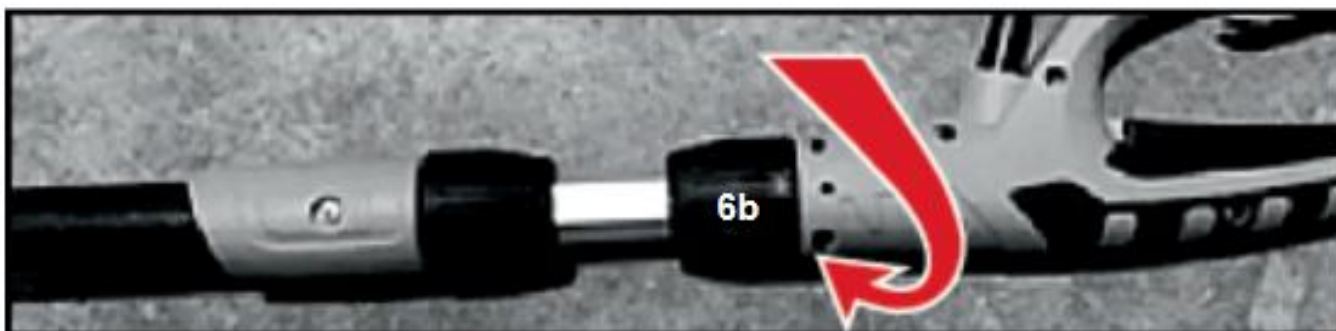
Atbrīvojiet fiksācijas elementu uz aizmugurējā roktura (6b), pagriežot to pretēji pulksteņrādītāja virzienam.



Ievietojiet teleskopisko cauruli aizmugurējā rokturī. Pārliecinieties, vai sprauga (18) uz kāta iederas caurumā (19).



Pabīdiet fiksācijas elementu vītņotās daļas virzienā un stingri pievelciet pulksteņrādītāja virzienā. Pārliecinieties, vai savienojums ir pareizi pievilkts.



Slīdes un ķēdes montāža

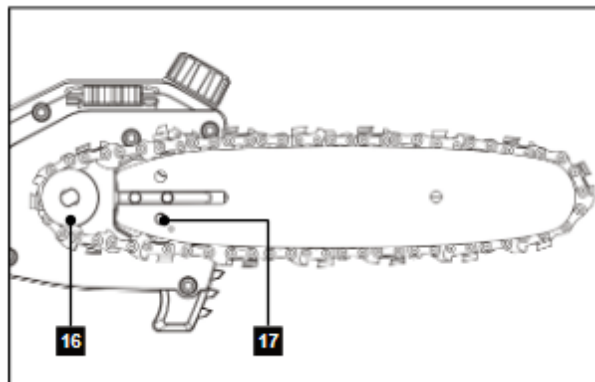
Atskrūvējiet ķēdes aizsarga pogu (13) un noņemiet ķēdes aizsargu (12).

Novietojiet ķēdi uz vadotnes. Pārliecinieties, vai ķēdes zobi ir vērsti pareizajā virzienā.

Ievietojiet ķēdi caur ķēdes piedziņas zobratu (16), nolīdzinot vadotnes caurumu ar ķēdes spriegošanas tapu (17).

Tapa var būt jāiestata atkārtoti, pagriežot skrūvi, lai to izlīdzinātu ar vadotnes caurumu.

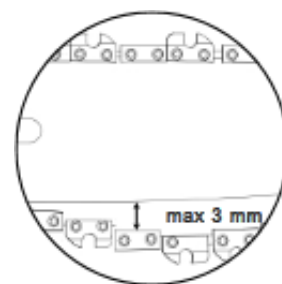
Atbalstiet slīdi, pēc tam uzstādiet zobratu, ķēdes pārsegu un pievelciet bloķēšanas pogu.



BRĪDINĀJUMS : Nepārspriegojiet ķēdi. Pārāk liels spriegojums palielina nodilumu un samazina ķēdes un vadotnes kalpošanas laiku.

Pārbaudiet ķēdes spriegojumu. Tas ir pareizs, ja ķēdi var ar vieglu spēku starp pirkstu un īkšķi novilkt aptuveni 3 mm attālumā no slīdes. Ķēdei nevajadzētu noslīdēt slīdes apakšā.

PADOMS: Ja ķēde ir jauna, pirmajās divās darba stundās (pēc zāģa atvienošanas no elektrotīkla) biežāk pārbaudiet spriegojumu, jo jauna ķēde nedaudz izstiepjas.



Ķēdes eļļošana

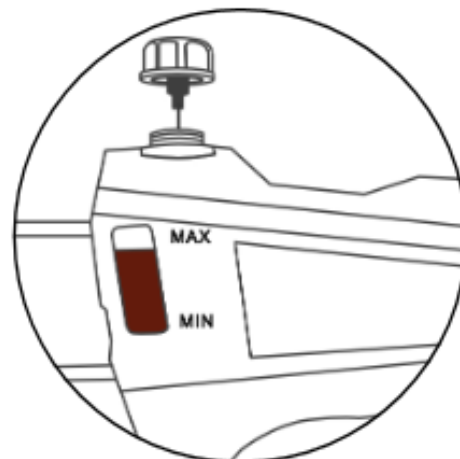
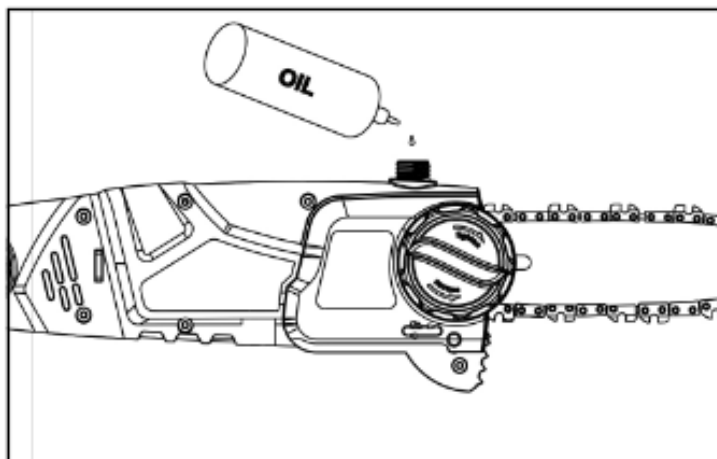
Šis motorzāģis ir aprīkots ar automātisku eļļošanas sistēmu, kas nepārtraukti eļļo ķēdi un vadotni. Izmantojiet tikai speciālu ķēdes eļļu.

Slīdes priekšpusē esošais zobrata gultnis regulāri jāieeļļo. Intensīvas lietošanas gadījumā apmēram reizi nedēļā:

- Notīriet eļļošanas atveri.
- Ar roku pārvietojot ķēdi, eļļošanas atverē uzklājat nelielu daudzumu universālas smērvielas.

Zāģa ķēdes eļļas uzpildīšana

1. Novietojiet ierīci drošā un stabilā vietā ar eļļas tvertnes vāciņu uz augšu.
2. Pirms atvēršanas notīriet tvertnes vāciņu un, ja nepieciešams, uzpildes kakliņu.
3. Lēnām atveriet un noņemiet tvertnes vāciņu.
4. Uzmanīgi uzpildiet motorzāģa eļļu. Esiet uzmanīgi, lai eļļa neizlītu – vislabāk ir izmantot piltuvi!
5. Nolasiet eļļas līmeni uz skatstikla.



PIRMS PALAIŠANAS

Atveriet iepakojumu un uzmanīgi izņemiet ierīci.

Noņemiet visus iepakojuma materiālus un aizsargelementus, kas tika izmantoti transportēšanas laikā.

Pārbaudiet ierīci un piederumus, lai pārliecinātos, ka transportēšanas laikā tie nav bojāti. Pārļiecinieties, ka piegādes komplekts ir pilnīgs.

Iepakojuma materiālus glabājiēt bērniem nepieejamā vietā. Nosmakšanas risks!



BRĪDINĀJUMS: Pirms katras zāģa lietošanas reizes pārļiecinieties, vai visas sastāvdaļas ir savās vietās.

- Pirms ierīces ieslēgšanas visiem pārsegiem un drošības ierīcēm jābūt pareizi uzstādītām.
- Pirms ierīces pievienošanas strāvas padevei pārļiecinieties, vai dati uz datu plāksnītes atbilst elektrotīkla datiem.

ZĀGA DARBINĀŠANA

Ieslēgšana

Lai iedarbinātu instrumentu, ar īkšķi nospiediet un turiet drošības bloķēšanas pogu, pēc tam ar pirkstiem nospiediet sprūdu. Kad instruments darbojas, varat atbrīvot drošības bloķēšanas pogu.

Izslēgšana

Atlaidiet sprūdu, lai apturētu ķēdi.

Ķēdes eļļošanas pārbaude

Iedarbiniet mašīnu un dažu sekunžu laikā pārbaudiet, vai uz ķēdes nav redzami eļļas pilieni. Ja ir redzamas eļļas pēdas, ķēdes eļļošana darbojas pareizi.

UZMANĪBU! Nekad nezāgējiet bez pietiekamas ķēdes eļļošanas. Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet eļļas līmeni tvertnē un eļļas padevi.

Koku zaru apgriešana

Pirms darba uzsākšanas ar koku rūpīgi pārbaudiet gan stumbru, gan zaru stāvokli. Ja pamanāt jebkādas bojājumus, puves vai trūdēšanas pazīmes, mēs stingri iesakām nemēģināt to apgriezt pašam. Bojāti vai pūstoši zari ir ārkārtīgi nestabili, kas var radīt drošības apdraudējumu. Šādos gadījumos vislabāk ir meklēt pieredzējuša koku kopšanas speciālista pakalpojumus.

Atcerieties nekad nestāvēt tieši zem zara, kuru plānojat nozāgēt. Pēc apgriešanas zari ne vienmēr nokrīt vienmērīgi zemē. Tie bieži var aizķerties vai nolūzt no citiem augu elementiem. Tāpēc apgriešanas procesā ir ļoti svarīgi ievērot drošu attālumu. Drošajam attālumam jābūt vismaz divreiz garākam par zaru, kuru vēlaties nozāgēt.

Ja nevarat nodrošināt atbilstošu drošības zonu, mēs ļoti iesakām izmantot profesionāla arborista pakalpojumus. Viņu pieredze un specializētais aprīkojums ļaus veikt kontrolētus un drošus darbus ar kokiem. Neriskējiet ar bīstamām situācijām – atcerieties ievērot atbilstošus drošības pasākumus, rūpējoties par saviem kokiem.

Pirms zāgēšanas novērtējiet virzienu, kurā zars kritīs. Apsveriet dažādus faktorus, kas var ietekmēt kritiena trajektoriju, piemēram:

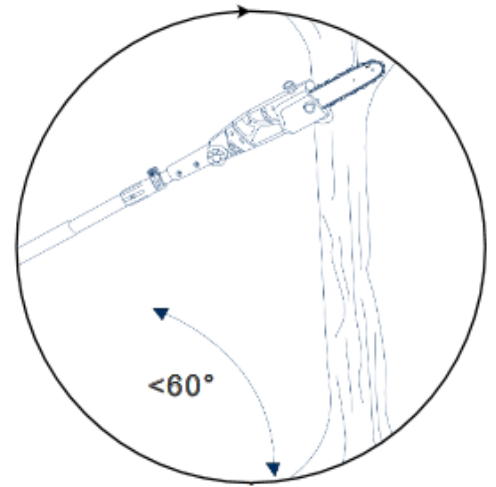
- zāgējamā zara garums un svars,
- vēlamais krišanas virziens,
- puve vai neparasta zaru forma,
- blakus esošie koki un citi šķēršļi, piemēram, elektrolīnijas,
- krustojums ar citiem atzariem,
- pašreizējais vēja ātrums un virziens.

Atcerieties, ka zari parasti krīt koka stumbra virzienā. Arī cilvēki, ēkas un tuvumā esoši priekšmeti var tikt pakļauti riskam tikt trāpīti no krītoša zara.

Pirms zāgēšanas apsveriet iespēju nodrošināt pienācīgu piekļuvi zaram. Pagaidiet, līdz zāga ķēde sasniedz pilnu ātrumu. Pārliecinieties, ka stingri turat zāgi, lai izvairītos no atsitiena vai slīdēšanas.

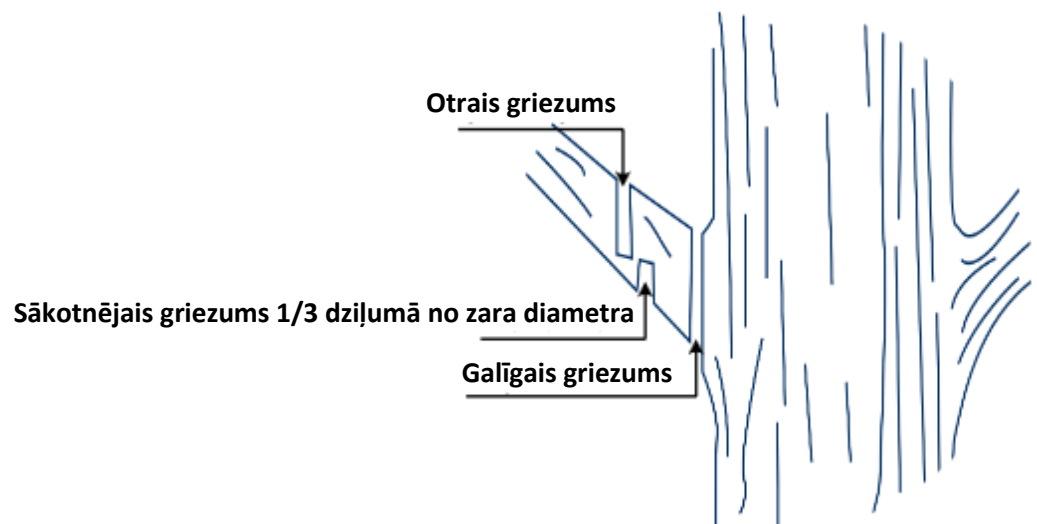
Sākt griešanu

- Līdzsvarojiet ķermeņa svaru, turot abas kājas uz stabilas virsmas. Jūsu ķermenim vienmēr jāatrodas pa kreisi no ķēdes līnijas.
- Stingri satveriet rokturi. Visizplatītākais griešanas leņķis ir 60 grādi vai mazāk atkarībā no konkrētās situācijas. Palielinoties motorzāga vārpstas leņķim, palielinās pirmā griezuma (no zara apakšpusēs) veikšanas grūtības.



Griešanas laikā viegli spiediet uz zāga. Resnāku zaru griešana var izraisīt koka lūzumu un bojājumus. Lai no tā izvairītos:

- Sāciet pirmo griezumu no zara apakšpusēs, aptuveni 15 cm attālumā no koka stumbra. Šim griezumam izmantojiet zāga vadotnes augšējo daļu.
- Veiciet griezumu aptuveni 1/3 no zara diametra, pēc tam pabeidziet griezumu ar zāgi no augšas uz leju.



TRANSPORTĒŠANA, GLABĀŠANA UN APKOPE

- Pirms ierīces uzglabāšanas vai transportēšanas apturiet to, atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet tai atdzist.
- Noņemiet no produkta visus svešķermeņus. Uzglabājiet to vēsā, sausā un labi vēdināmā vietā, bērniem nepieejamā vietā. Sargāt no kodīgām vielām, piemēram, dārza ķimikālijām un atledošanas sāļiem. Neglabājiet ārā.
- Sargājiet ierīci no bojājumiem transportēšanas laikā.



UZMANĪBU! Nekad tīrīšanai nelietojiet agresīvus vai kodīgus mazgāšanas līdzekļus.

Jā motorzāģis tiks uzglabāts ilgāk par 30 dienām, jāveic šādas darbības:

- 1) Iztukšojiet eļļas tvertni.
- 2) Noņemiet un notīriet sliedi un ķēdi. Notīriet sliedi un ķēdi, iemērcot tos naftas šķīdinātājā vai ziepjūdenī.
- 3) Nosusiniet sliedi un ķēdi.
- 4) Ievietojiet ķēdi traukā, kas piepildīts ar eļļu. Tas novērsīs koroziju.
- 5) Uzklājiet plānu eļļas kārtu uz ķēdes vadotnes.
- 6) Noslaukiet zāģa korpusa ārpusi ar mīkstu, ziepjūdenī samitrinātu drānu.
- 7) Uzglabājiet motorzāģi paceltā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
- 8) Uzglabājiet motorzāģi sausā vietā plastmasas maisiņā vai ar ķēdes aizsargu uz sliedes.

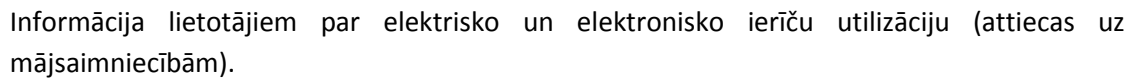
PROBLĒMU RISINĀŠANA

Kļūme	Iespējamais iemesls	Risinājums
Zāģis darbojas, bet negriež.	Ķēde ir uzstādīta otrādi uz ķēdes vadotnes.	Skatiet sadaļu "Ķēdes vadotnes uzstādīšana".
Zāģis griež tikai lielā ātrumā.	Ķēde ir neasa.	Uzasiniet ķēdi.
Zāģis darbojas lēni un paliek nedaudz bloķēts.	Spriegums ir pārāk zems.	Pagarinātājiem nav pietiekami daudz - jaudas.
Zāģa motors neieslēdzas, nospiežot slēdzi.	Drošinātāja slēdzis netika nospiests, lai atbrīvotu starteri.	Pirms iedarbināšanas nospiediet drošinātāja slēdzi.
	Pagarinātāja savienojums ir vaļīgs.	Pārbaudiet kabeļa savienojumu.
	Motora ogles sukas ir nodilušas.	Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
	Zāģa elektriskā ķēde ir pārrauta .	Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
Zāģa motors darbojas, bet ķēde nekustas.	Pārnesums ir bojāts.	Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
Ķēde nav pietiekami pārklāta ar eļļu.	Ķēdes vadotnes eļļas rieva ir aizsērējusi.	Noņemiet ķēdes vadotni un notīriet eļļas rievu.
	Eļļa ir pārāk bieza.	Izmantojiet atbilstošu eļļu.
Ķēde slīd nost no ķēdes vadotnes.	Ķēde ir pārāk vaļīga.	Pievelciet ķēdi.
	Ķēdes vadotne un ķēde ir uzstādītas nepareizi.	Skatiet sadaļu Ķēdes vadotnes uzstādīšana .
Zāģis dūmo.	Zāģis ir bojāts. Nelietojiet zāģi.	Sazinieties ar pilnvarotu servisa centru.
No zāģa tek eļļa.	Eļļas tvertnes vāks nav kārtīgi aizvērts.	Pievelciet eļļas tvertnes vāciņu. Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur hloru, hlorētus ogļūdeņražus vai benzīnu. Iztukšojiet eļļas tvertni, kad zāģis netiks lietots.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

Barošanas spriegums	230 V/50 Hz
Nominālā jauda	750 W
Tukšgaitas apgriezieni n_0	6300 min ⁻¹
Vadotnes garums	300 mm (12 collas)
Ķēdes solis	3/8" (3/8 collas)
Ķēdes rievas platums	1,3 mm (0,050 collas)
Griešanas garums	250 mm
Griešanas ātrums	11 m/s
Kopējais garums	2100–2850 mm
Aizsardzības klase	II.
Aizsardzības pakāpe	IPX0
Eļļas tvertnes tilpums	75 ml
Neto svars	3,65 kg
Skaņas spiediena līmenis L_{pA}	93,0 dB(A)
K_{pA} novirze	3 dB
Skaņas jaudas līmenis L_{wA}	104,0 dB(A)
K_{wA} novirze	3 dB
Roktura vibrācijas līmenis a_h	3,21 m/s ² , $K=1,5$ m/s ²

VIDES AIZSARDZĪBA



Uz produktiem vai pievienotajā dokumentācijā redzamais simbols norāda, ka bojātas elektriskās vai elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem.

Pareiza detaļu utilizācijas, atkārtotas izmantošanas vai atgūšanas procedūra ietver ierīces nogādāšanu specializētā savākšanas punktā, kur tā tiks pieņemta bez maksas. Informācija par nolietoto iekārtu savākšanas punktu atrašanās vietu ir pieejama vietējās pašvaldībās.

Pareiza šīs ierīces utilizācija palīdz saglabāt vērtīgus resursus un novērst negatīvu ietekmi uz veselību un vidi, ko var radīt nepareiza atkritumu apstrāde. Nepareiza atkritumu utilizācija var izraisīt sodus saskaņā ar piemērojamajiem vietējiem noteikumiem.

Ja jums ir nepieciešams atbrīvoties no elektriskām vai elektroniskām ierīcēm, lūdzu, sazinieties ar tuvāko tirdzniecības vietu vai piegādātāju, lai iegūtu plašāku informāciju.

PIEZĪMES

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA

CE marķējuma uzlikšanas gada pēdējie divi cipari - 25

Producents:

Sabiedrība ar ierobežotu atbildību GEKO Sp. k.,
Spacerowa Street 3, 97-500 Kietlin
Kontaktinformācija: (+48) 44 682 40 04, geko@geko.pl

Deklarācijas priekšmets:

Produkta nosaukums: **Elektriskais stabu ķēdes zāģis zaru zāģēšanai**

Tips un modelis: **G83008 | OT7C301S**

Paredzētais lietojums: Elektriskais stabu ķēdes zāģis ir paredzēts koku un krūmu zaru apgriešanai augstumā, neizmantojot kāpnes.

Ar šo mēs deklarējam, ka iepriekš minētais produkts atbilst šādu ES direktīvu prasībām:

Mašīnu direktīva	2006/42/EK
Elektromagnētiskās saderības direktīva	2014/30/ES
Direktīva par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās (RoHS).	2011/65/ES, ņemot vērā Direktīvas 2015/863/ES grozījumus

un atbilst šādu saskaņoto standartu prasībām:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015, EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020

Šī atbilstības deklarācija ir izdota tikai un vienīgi ražotāja, *GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., atbildībā*. Tā zaudē spēku, ja izstrādājumam tiek veiktas jebkādas modifikācijas vai izmaiņas bez ražotāja rakstiskas piekrišanas, kā arī nepareizas pievienošanas vai produkta lietošanas citādi, nekā paredzēts, rezultātā.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un glabāšanu ir atbildīgas šādas personas:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larisa Kovalčika

Pilnvarotās personas uzvārds, vārds un amats

Kietlina, 2025. gada 4. decembris
Izdošanas vieta un datums



G83008

OT7C301S

Elektrická řetězová pila na větve na tyči
Překlad originálního návodu

CZ

John Gardener



Elektrická řetězová pila na větve na tyči

POZOR!

Před použitím si prosím pečlivě přečtěte tento návod a uschovejte si jej pro budoucí použití.



Vyrobena pro:
Společnost s ručením omezeným GEKO
Kietlin, Spacerowa ulice 3,
97-500 Radomsko
geko@geko.pl
www.geko.pl

CZ - ČESKÁ VERZE

VSTUP

Děkujeme vám za zakoupení **elektrické tyčové řetězové pily** John Gardener a za vaši důvěru.

Tato příručka obsahuje informace o bezpečnostních opatřeních a postupech pro obsluhu a údržbu zařízení. Před zahájením práce si prosím pečlivě přečtěte tuto příručku. Uchovejte si tuto příručku pro budoucí použití. Výrobce nenese odpovědnost za žádné nehody ani škody vzniklé v důsledku nedodržení této příručky a bezpečnostních pokynů.

Veškeré informace a specifikace obsažené v této publikaci vycházejí z aktuálních informací dostupných v době tisku. Vyhrazujeme si právo provádět změny kdykoli bez předchozího upozornění a bez závazků.

Žádná část této publikace nesmí být reprodukována bez písemného souhlasu. Tato příručka by měla být považována za trvalou součást zařízení a měla by s ním zůstat i v případě dalšího prodeje.



Před prvním použitím zařízení si prosím přečtěte informace v této příručce a ujistěte se, že jim rozumíte. Při používání elektrických spotřebičů je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, aby se snížilo riziko požáru, úrazu elektrickým proudem a zranění osob.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE



VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a pokyny a prostudujte si všechny ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým náradím. Nedodržení bezpečnostních varování a pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru a/nebo vážnému zranění!

Bezpečnost na pracovišti

- Udržujte své pracovní místo čisté a dobře osvětlené. Nepořádek nebo neosvětlené pracovní prostory mohou způsobit nehody.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu. Elektrické nářadí během provozu vytváří jiskry, které mohou prach nebo výpary zapálit.
- Při práci s elektrickým náradím držte děti a přihlížející v dostatečné vzdálenosti. Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.
- Napájecí kabel neohýbejte ani nedrťte a ved'te jej tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout nebo o něj zakopnout.

Osobní bezpečnost

- Toto zařízení není určeno k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo zdravotními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností či znalostí.

- Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, sledujte, co děláte, a používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, jste-li unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu či léků. Může dojít k vážnému zranění.
- Oblečte se vhodně. Nenoste volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy a oblečení v dostatečné vzdálenosti od pohyblivých částí. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.
- Vždy používejte vhodné ochranné pomůcky a ochranné brýle. Nošení osobních ochranných prostředků, jako je protiprachová maska, protiskluzová pracovní obuv, ochranná přilba nebo ochrana sluchu, v závislosti na typu a použití elektrického nářadí výrazně snižuje riziko zranění osob.
- Před zapnutím elektrického nářadí odstraňte veškerý seřizovací klíč nebo maticový klíč. Klíč nebo maticový klíč ponechaný na pohyblivé části může způsobit zranění.
- Vyhněte se abnormálním polohám těla. Vždy udržujte stabilní a pohodlnou polohu, abyste zajistili lepší kontrolu nad elektrickým nářadím, a to i v neočekávaných situacích.
- Zabraňte kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a ledničky. Pokud je vaše tělo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- Zabraňte náhodnému spuštění. Před připojením ke zdroji napájení a/nebo baterii, zvednutím nebo přenášením nářadí se ujistěte, že je spínač v poloze „0“ (vypnuto). Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači může způsobit nehodu.

Elektrická bezpečnost

- Elektrické napájení by mělo být zajištěno proudovým chráničem (RCD) s vybavovacím proudem nepřesahujícím 30 mA.
- Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Nikdy zástrčku nijak neupravujte.
- Nepoužívejte žádné adaptéry s uzemněným elektrickým nářadím. Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Elektrické připojení musí být vždy provedeno na suchém místě. Ujistěte se, že jsou elektrické přípojky chráněny před zaplavením.
- Udržujte kabel mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.
- Nikdy nepoužívejte kabel k přenášení, tažení nebo odpojování elektrického nářadí ze zásuvky.
- Před použitím vždy zkontrolujte zástrčku a všechny kabely, zda nejsou poškozené. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se předešlo nebezpečí. Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Pokud používáte spotřebič venku, používejte pouze prodlužovací kabely, které jsou k tomuto účelu vhodné. Použití prodlužovacího kabelu vhodného pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem. Před použitím zkontrolujte prodlužovací kabel, zda není poškozený, opotřebovaný nebo stárnoucí. Pokud je prodlužovací kabel poškozený nebo vadný, vyměňte jej. Při použití prodlužovacího kabelu na cívce jej vždy zcela odviňte.

- Při provádění operací, při kterých by se řezné příslušenství mohlo dotknout skrytého vedení nebo vlastního vedení, držte elektrické nářadí za izolované úchopné plochy. Kontakt s vodičem pod napětím může způsobit úraz elektrickým proudem obsluhy.

Servis

- Nechte své elektrické nářadí opravovat pouze kvalifikovaným opravářem, který používá pouze originální náhradní díly. Tím zajistíte bezpečné používání nářadí.

POUŽÍVÁNÍ A PÉČE O ZAŘÍZENÍ

- Netlačte na nářadí silou. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci. Správné elektrické nářadí odvede práci lépe a bezpečněji při výkonu, pro který bylo navrženo.
- Pravidelně kontrolujte správnou funkci spínače pily, protože vadný spínač nemusí v případě nouze zařízení vypnout.
- Ujistěte se, že všechny kryty a rukojeti jsou správně nasazeny a v dobrém stavu.
- Elektrické nářadí musí být udržováno. Pravidelně kontrolujte, zda nejsou pohyblivé části nesprávně vyrovnány nebo zaseknuté, zda nejsou poškozené nebo zda nedošlo k dalšímu poškození nářadí, a také zda nedošlo k dalšímu poškození, které by mohlo ovlivnit jeho provoz. Pokud zjistíte poškození, nechte nářadí před dalším použitím opravit. Mnoho nehod je způsobeno nesprávnou nebo nesprávně provedenou opravou či údržbou.
- Pracujte pouze za přirozeného denního světla nebo s vhodným umělým osvětlením.
- Nikdy nepoužívejte pilu, pokud hrozí bouřka nebo blesky. Pilu a napájecí kabely bezpečně skladujte uvnitř.
- Nepoužívejte zařízení, dokud nemáte volný pracovní prostor, bezpečné místo na nohou a naplánovanou únikovou cestu mimo padající větve nebo končetiny.
- Vždy se postavte v dostatečné vzdálenosti od padajících větví. Udržujte bezpečnou vzdálenost mezi větví, kterou chcete řezat, a přihlížejícími, budovami a dalšími předměty, alespoň 2 1/2 násobek délky větve.
- Nepoužívejte nářadí, když stojíte na stromě, žebříku nebo jiném nestabilním povrchu. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu.
- Každých 15 minut přerušte práci a dejte si krátkou přestávku. Únava a ztráta soustředění mohou zvýšit riziko nehod. Příliš dlouhá práce může způsobit brnění a necitlivost v prstech a rukou. Pokud se u vás tyto příznaky objeví, okamžitě přestaňte pracovat.

- Při práci držte pilu vždy oběma rukama. Jednou rukou pevně uchopte přední rukojeť. Druhou rukou uchopte zadní rukojeť, uvolněte spoušť a stiskněte/uvolněte tlačítko start.
- Nástroj žádným způsobem neupravujte ani jej nepoužívejte k napájení příslušenství nebo zařízení, která nejsou doporučena výrobcem.
- Ujistěte se, že se pohybující se řetěz nedotýká žádného předmětu na konci vodící lišty.
- Řezání začněte pouze tehdy, když se řetěz pohybuje plnou rychlostí. Vyhněte se opětovnému vstupu do předchozího řezu. Vždy proveďte nový řez.
- Udržujte pilový řetěz ostrý a správně napnutý. Pravidelně kontrolujte napnutí. Nesprávně napnutý řetěz může z vodící lišty vyskočit a způsobit vážné zranění. Před každým použitím řetěz zkontrolujte.
- Pokud se vyskytnou problémy s pohyblivými částmi, zastavte stroj, odpojte jej ze zásuvky a ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zastavily, než budete pokračovat :
 - čištění nebo odstranění ucpání
 - ponechání výrobku bez dozoru
 - instalace nebo demontáž příslušenství
 - kontrola, údržba nebo práce na stroji.
- Noste přiléhavý a ochranný oděv, včetně:
 - ochrannou přilbu splňující normu EN 397 a opatřenou značkou CE,
 - ochrana očí a obličeje by měla mít označení CE a splňovat normu EN 166 (pro ochranné brýle) nebo normu EN 1731 (pro síťované štíty),
 - chrániče sluchu splňující normu EN 352-1 a s označením CE,
 - protiskluzová bezpečnostní obuv splňující normu EN 20345 a s označením CE,
 - ochranné kalhoty s kšandami,
 - pevné kožené rukavice splňující normu EN 381-7 a s označením CE .

Příčiny a ochrana proti zpětnému rázu

K zpětnému rázu může dojít, když se špička nebo nos vodící lišty dotkne předmětu, nebo když se dřevo sevře a sevře pilový řetěz v řezu. V některých případech může kontakt se špičkou způsobit náhlou zpětnou reakci, která vymrští vodící lištu nahoru a zpět směrem k obsluze. Sevření pilového řetězu podél horní části vodící lišty může vodící lištu rychle zatlačit zpět směrem k obsluze. Kterákoli z těchto reakcí může vést ke ztrátě kontroly nad řetězovou pilou a mohla by mít za následek vážné zranění osob. Bez ohledu na bezpečnostní prvky zabudované do vaší řetězové pily jsou nezbytná správná opatření, aby se předešlo nehodám nebo zraněním při práci. Zpětný ráz je výsledkem nesprávného použití nástroje nebo nesprávných provozních postupů a podmínek, ale lze mu předejít dodržováním těchto opatření:

- Držte motorovou pilu pevně palci a prsty kolem rukojetí motorové pily.
- Pilu držte oběma rukama a umístěte tělo a paže tak, abyste odolali silám zpětného rázu.

- Začněte řezat pouze tehdy, když je pila zapnutá a řetěz dosáhl cílové rychlosti.
- Udržujte správné napnutí řetězu, protože nesprávně napnutý řetěz může z vodící lišty vyskočit a způsobit vážné zranění. Řezte vždy pouze jednu větev. Dávejte pozor, abyste se nedotkli jiných větví.
- Používejte pouze náhradní lišty a řetězy doporučené výrobcem. Nesprávné náhradní lišty a řetězy mohou poškodit řetěz nebo způsobit zpětný ráz.

ZBYTKOVÁ RIZIKA

Stroj byl navržen v souladu s nejnovějšími technologickými pokroky a bezpečnostními normami. I při používání výrobku dle pokynů není možné zcela vyloučit některé zbývající rizikové faktory. Během používání se mohou vyskytnout následující nebezpečí, kterým by měl obsluha věnovat zvláštní pozornost:

- Nebezpečí pro zdraví způsobené elektrickým proudem při použití nesprávných připojovacích kabelů.
- Zabraňte náhodnému spuštění zařízení: při zasouvání zástrčky do zásuvky nesmí být stisknuto tlačítko start.
- Před prováděním jakýchkoli seřizovacích nebo údržbářských prací uvolněte tlačítko start a odpojte napájecí kabel.
- Kontakt s odkrytými zuby řetězové pily (nebezpečí pořezání).
- Neočekávaný, náhlý pohyb nebo zpětný ráz vodící lišty (nebezpečí pořezání).
- Vymrštěné úlomky pracovního materiálu (dřevěné štěpky, třísky).
- Vdechnutí dřevěného prachu a částic .

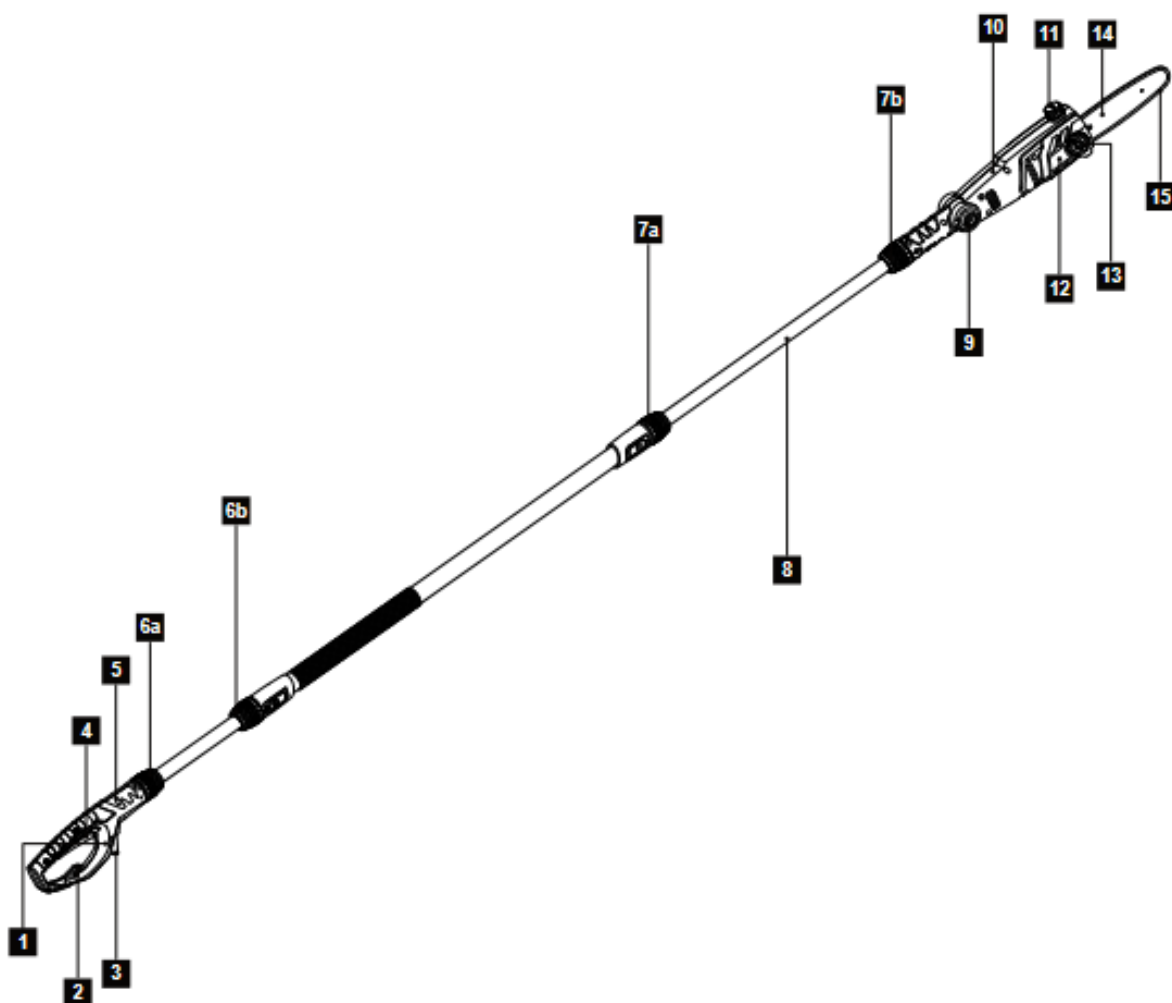
VYSVĚTLENÍ VAROVNÝCH ZNAČEK NA ZAŘÍZENÍ

Při používání pily buďte opatrní. Pro vaše pohodlí a připomenutí nejdůležitějších bezpečnostních pravidel během provozu jsou na zařízení umístěny piktogramy. Význam symbolů je vysvětlen níže.

	Vyhnete se dalším nebezpečím. PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE NÁVOD K POUŽITÍ.
	Pozor/varování.
	Nasaďte si ochranné brýle!
	Používejte ochranu sluchu!
	Používejte protiskluzové, odolné rukavice!
	Noste protiprachovou masku!
	Nevystavujte vodě!
	Zařízení na rameni výložníku – dodržujte bezpečnou minimální vzdálenost 15 metrů od elektrického a telefonního vedení. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Dodržujte bezpečnou vzdálenost od kolemjdoucích.
	Dvojitá izolační ochrana
	Výrobek splňuje základní požadavky směrnic Evropské unie.
	Nevyhazujte toto zařízení ani žádné jeho části do domovního odpadu.

OBECNÝ POPIS ZAŘÍZENÍ

Vzhled a součásti zařízení (obrázek 1)



- | | |
|--|--|
| 1. Zapněte zámek. | 9. Nastavení úhlu náklonu. |
| 2. Odlehčení tahu napájecího kabelu. | 10. Řezná hlava. |
| 3. Napájecí kabel. | 11. Víčko plnicího otvoru oleje pro mazání řetězu. |
| 4. Vypínač. | 12. Kryt řetězového kola. |
| 5. Rukojeť. | 13. Montážní knoflík krytu. |
| 6. Připevnění rukojeti. | 14. Průvodce. |
| 7. Knoflík pro nastavení prodloužení prodlužovací trubice. | 15. Řetěz. |
| 8. Teleskopická trubice. | |

Rozsah dodávky

1. Teleskopická řetězová pila.
2. Vodítko Oregon 10" (14).
3. Oregonský řetězec (15).
4. Postroj.
5. Montážní klíč.
6. Uživatelská příručka

POUŽITÍ ZAŘÍZENÍ V SOULADU S JEHO URČENÝM ÚČELEM



VAROVÁNÍ : Nepoužívejte zařízení k řezání jiných materiálů, než které jsou popsány v návodu k obsluze.

Elektrická tyčová pila pro údržbu stromů a dřevin do výšky přibližně 5 m, v závislosti na výšce uživatele. Určena pro domácí použití.

Zařízení smí být používáno pouze k určenému účelu.

Tyčová pila se nesmí používat za následujících podmínek/pro následující účely:

- Pro řezání věcí, které nejsou dřevěné.
- Pro řezání výhonků nebo keřů.
- Nikdy nepoužívejte pilu za silného větru nebo bouřek.
- Nebo pokud je tyč či pila poškozená, špatně kalibrovaná nebo neúplně smontovaná.

Za jakékoli škody nebo zranění vzniklé v důsledku použití pily k jiným účelům, než ke kterým je určena, je zodpovědný uživatel/obsluha, nikoli výrobce.

K určenému použití patří také dodržování bezpečnostních pokynů a montážních a provozních pokynů uvedených v tomto návodu k obsluze.

Osoby obsluhující a udržující stroj musí být s ním seznámeny a informovány o možných nebezpečích. Dále musí být přísně dodržovány platné předpisy pro prevenci úrazů. Musí být dodržovány i další obecné předpisy o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci.

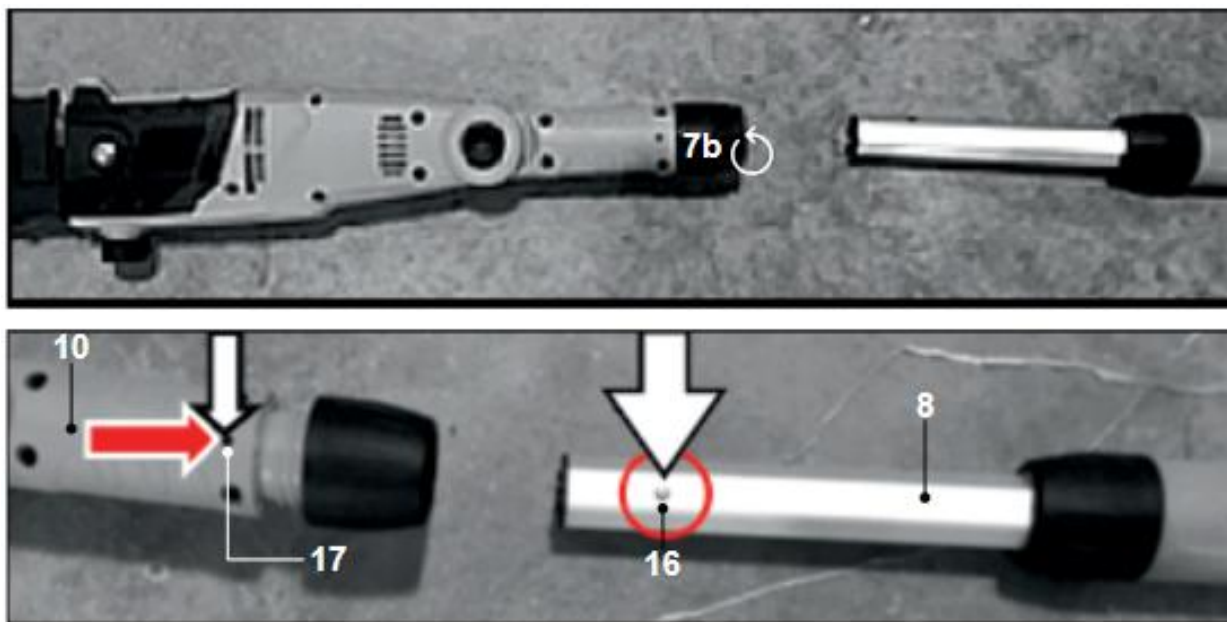
Úpravy zařízení vylučují jakoukoli odpovědnost výrobce a jakékoli z toho vyplývající škody.

INSTALACE ZAŘÍZENÍ

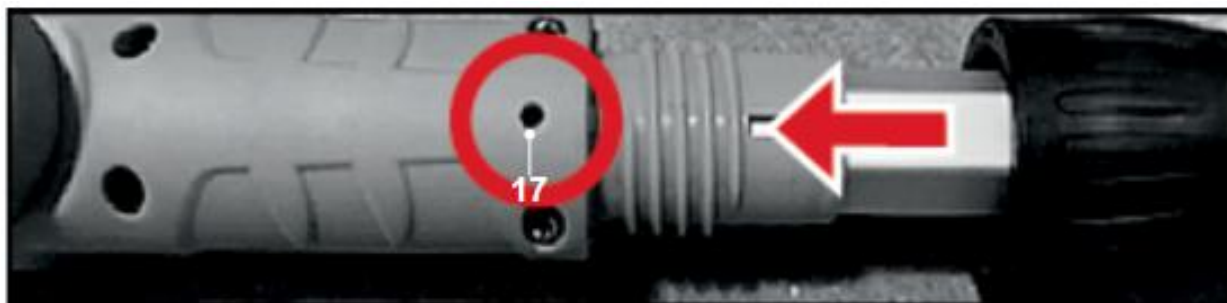
Pila je od výrobce dodávána v kartonové krabici, částečně rozebraná. Všechny potřebné montážní komponenty jsou součástí dodávky.

Sestava teleskopické trubky

Uvolněte pojistný prvek (7b) na řezací hlavě otočením proti směru hodinových ručiček.

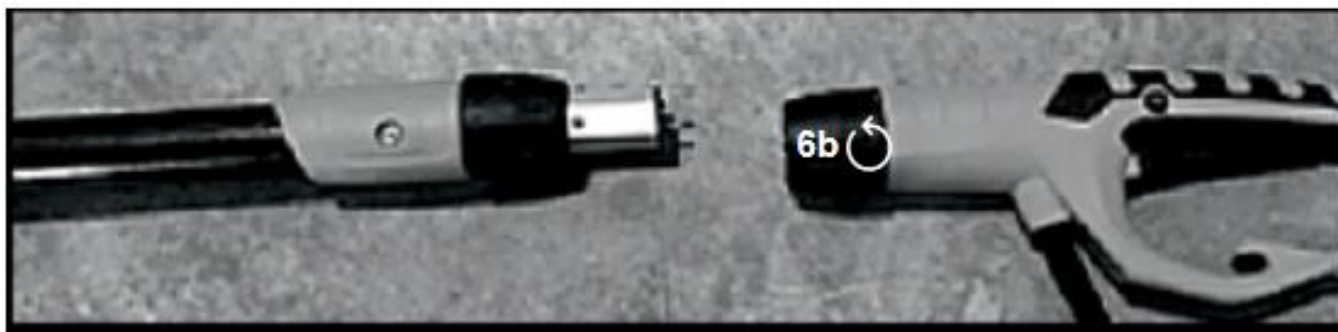


Vložte teleskopickou trubici (8) do řezací hlavy (10). Ujistěte se, že drážka (16) na tyči je umístěna v otvoru (17).

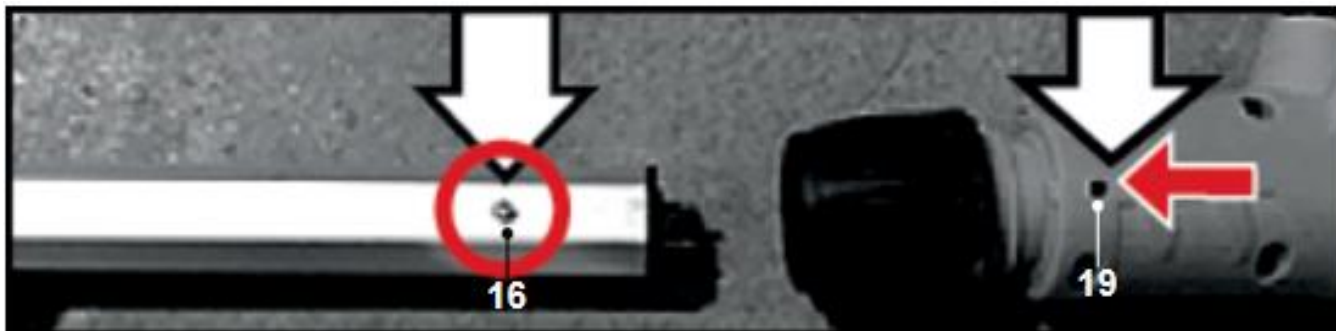


Posuňte pojistný prvek směrem k závitové části a pevně jej utáhněte ve směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že je spojení řádně utažené.

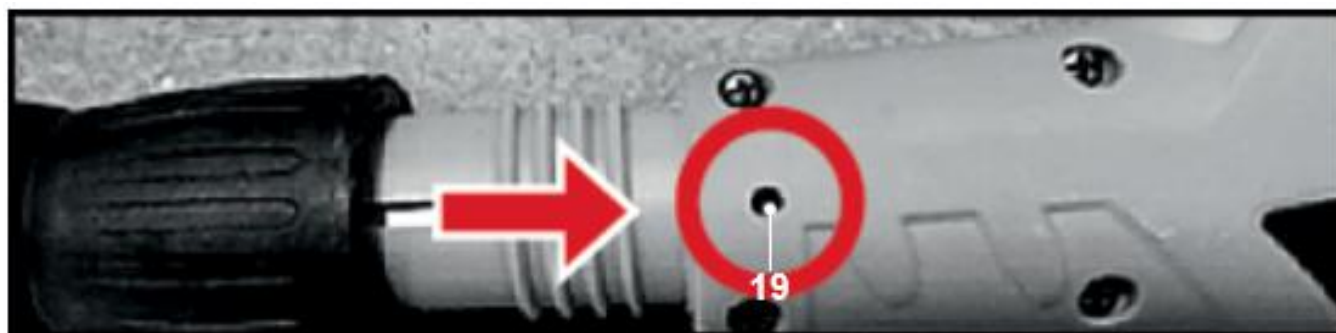




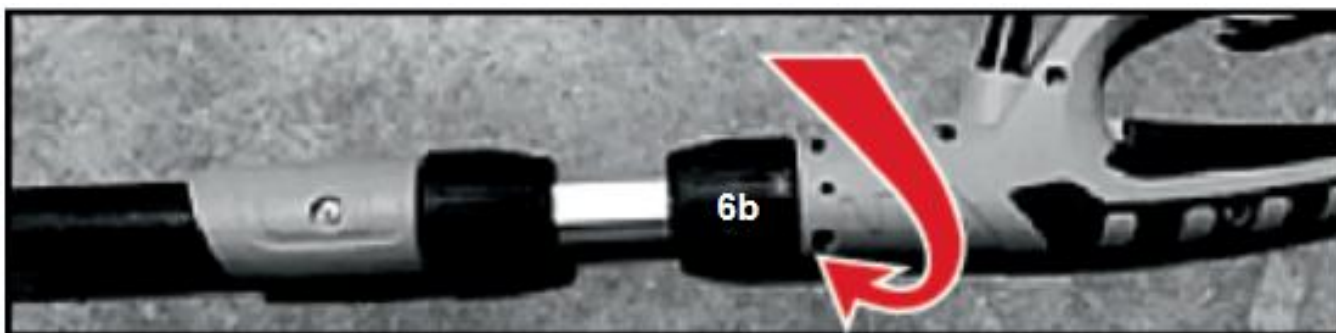
Uvolněte pojistný prvek na zadní rukojeti (6b) otočením proti směru hodinových ručiček.



Vložte teleskopickou trubku do zadní rukojeti. Ujistěte se, že drážka (18) na tyči zapadá do otvoru (19).



Posuňte pojistný prvek směrem k závitové části a pevně jej utáhněte ve směru hodinových ručiček. Ujistěte se, že je spojení řádně utažené.



Montáž lišty a řetězu

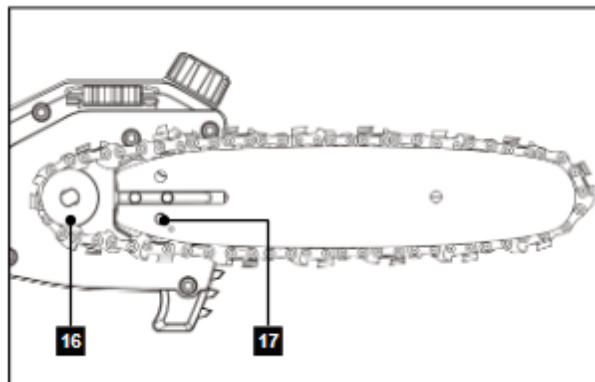
Povolte knoflík krytu řetězu (13) a sejměte kryt řetězu (12).

Umístěte řetěz na vodicí lištu. Zkontrolujte, zda zuby řetězu směřují správným směrem.

Provléknete řetěz řetězovým kolem (16) a zarovnejte otvor ve vodítku s napínacím kolíkem řetězu (17).

Čep může být nutné znovu nastavit otočením šroubu tak, aby se zarovnal s vodicím otvorem.

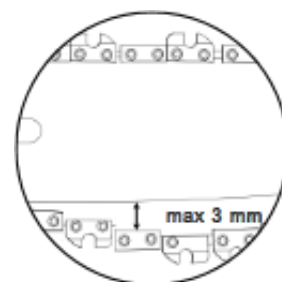
Podepřete lištu, poté nasadte řetězové kolo, kryt řetězu a utáhněte pojistnou knoflík.



VAROVÁNÍ : Nepřepínajte řetěz. Příliš velké napětí zvyšuje opotřebení a zkracuje životnost řetězu a vodicí lišty.

Zkontrolujte napnutí řetězu. Správné je, když lze řetěz lehkou silou mezi ukazováčkem a palcem odtáhnout od lišty přibližně 3 mm. Řetěz by se neměl ve spodní části lišty prohýbat.

TIP: Pokud je řetěz nový, kontrolujte napnutí častěji během prvních dvou hodin provozu (po odpojení pily od sítě), protože se nový řetěz mírně natahuje.



Mazání řetězu

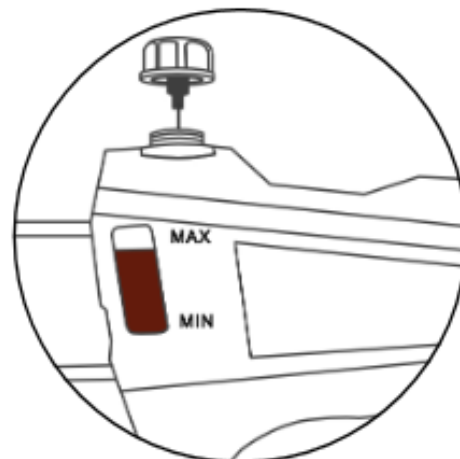
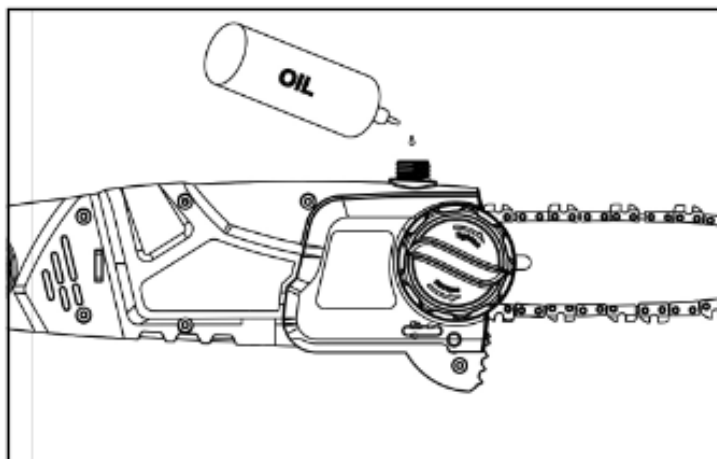
Tato motorová pila je vybavena automatickým systémem mazání, který nepřetržitě promazává řetěz a vodicí lištu. Používejte pouze speciální olej na řetěz.

Ložisko ozubeného kola v přední části kolejnice by mělo být pravidelně mazáno. Při intenzivním používání přibližně jednou týdně:

- Vyčistěte mazací otvor.
- Při ručním pohybu řetězu naneste do mazacího otvoru malé množství víceúčelového maziva.

Doplnění oleje do pilového řetězu

1. Umístěte zařízení na bezpečné a stabilní místo víčkem olejové nádržky nahoru.
2. Před otevřením očistěte víčko nádrže a v případě potřeby i plnicí hrdlo.
3. Pomalu otevřete a sejměte víčko nádrže.
4. Opatrně doplňte olej do motorové pily. Dávejte pozor, abyste olej nerozlili – nejlépe použijte trychtýř!
5. Odečtěte hladinu oleje na průzoru.



PŘED SPUŠTĚNÍM

Otevřete obal a opatrně vyjměte zařízení.

Odstraňte veškerý obalový materiál a ochranné prvky použité během přepravy.

Zkontrolujte zařízení a příslušenství, zda během přepravy nedošlo k jejich poškození. Ujistěte se, že je rozsah dodávky úplný.

Uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí. Nebezpečí udušení!



VAROVÁNÍ: Před každým použitím pily se ujistěte, že jsou všechny součásti na svém místě.

- Před zapnutím spotřebiče musí být všechny kryty a bezpečnostní zařízení řádně nasazeny.
- Před připojením zařízení k elektrické síti se ujistěte, že údaje na typovém štítku odpovídají údajům v elektrické síti.

OBSLUHA PILY

Zapnutí

Chcete-li nářadí spustit, stiskněte a podržte palcem tlačítko bezpečnostní pojistky a poté stiskněte spoušť prsty. Jakmile se nářadí spustí, můžete tlačítko bezpečnostní pojistky uvolnit.

Vypínání

Uvolněte spoušť pro zastavení řetězu.

Kontrola mazání řetězu

Spusťte stroj a během několika sekund zkontrolujte, zda se na řetězu neobjevují viditelné kapky oleje. Pokud jsou viditelné stopy oleje, mazání řetězu funguje správně.

POZOR! Nikdy nepilujte bez dostatečného mazání řetězu. Před zahájením práce zkontrolujte hladinu oleje v nádrži a zásobu oleje.

Prořezávání větví stromů

Než začnete pracovat na stromě, důkladně zkontrolujte stav kmene i větví. Pokud si všimnete jakýchkoli známek poškození, hniloby nebo rozkladu, důrazně doporučujeme, abyste se nepokoušeli o prořezávání sami. Poškozené nebo hnijící větve jsou extrémně nestabilní, což může představovat bezpečnostní riziko. V takových případech je nejlepší vyhledat služby zkušeného odborníka na péči o stromy.

Nezapomeňte nikdy nestůjte přímo pod větví, kterou chcete uříznout. Po prořezání větve nepadají vždy rovnoměrně na zem. Často se mohou zachytit nebo ulomit jiné části rostliny. Proto je během prořezávání zásadní dodržovat bezpečnou vzdálenost. Bezpečná vzdálenost by měla být alespoň dvakrát tak delší, jako je větev, kterou chcete odstranit.

Pokud nejste schopni zajistit dostatečnou bezpečnostní zónu, důrazně doporučujeme využít služeb profesionálního arboristy. Jeho zkušenosti a specializované vybavení umožní kontrolovanou a bezpečnou práci se stromy. Neriskujte nebezpečné situace – nezapomeňte při péči o stromy dodržovat vhodná bezpečnostní opatření.

Před řezáním zhodnoťte směr, kterým bude větev padat. Zvažte různé faktory, které mohou ovlivnit trajektorii pádu, například:

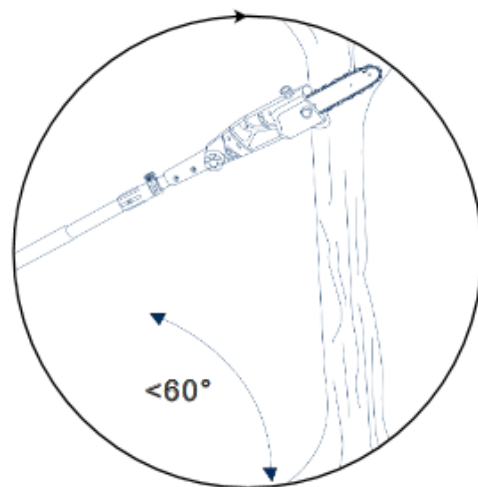
- délka a hmotnost řezané větve,
- požadovaný směr pádu,
- hniloba nebo neobvyklý tvar větví,
- přilehlé stromy a jiné překážky, jako například elektrické vedení,
- křižovatka s jinými větvemi,
- aktuální rychlost a směr větru.

Nezapomeňte, že větve obvykle padají směrem ke kmeni stromu. Lidé, budovy a předměty v okolí mohou být také vystaveni riziku zasažení padající větví.

Před řezáním dbejte na správný přístup k větvi. Počkejte, dokud pilový řetěz nedosáhne plné rychlosti. Ujistěte se, že pilu držíte pevně, abyste zabránili zpětnému rázu nebo sklouznutí.

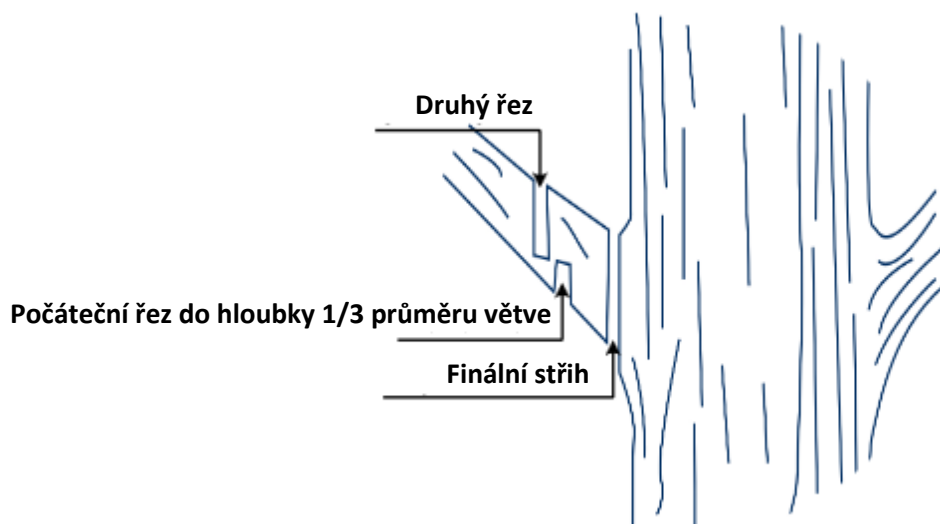
Začněte řezat

- Vyvažte svou tělesnou hmotnost tak, že budete obě nohy držet na pevném povrchu. Vaše tělo by mělo být vždy nalevo od linie řetězu.
- Pevně uchopte rukojeť. Nejběžnější úhel řezu je 60 stupňů nebo méně, v závislosti na konkrétní situaci. S rostoucím úhlem hřídele motorové pily se zvyšuje obtížnost provedení prvního řezu (ze spodní strany větve).



Při řezání na pilu jemně tlačte. Řezání silnějších větví může způsobit zlomení a poškození stromu. Tomuto se vyhnete takto:

- První řez začněte na spodní straně větve, přibližně 15 cm od kmene stromu. Pro tento řez použijte horní část vodítka pily.
- Řezte asi do 1/3 průměru větve a poté pilou pokračujte odshora dolů, čímž dokončíte řez.



DOPRAVA, SKLADOVÁNÍ A ÚDRŽBA

- Před uskladněním nebo přepravou spotřebič vypněte, odpojte jej ze zásuvky a nechte jej vychladnout.
- Odstraňte z výrobku veškeré cizí materiály. Skladujte jej na chladném, suchém a dobře větraném místě mimo dosah dětí. Uchovávejte mimo dosah korozivních látek, jako jsou zahradní chemikálie a posypové soli. Neskladujte venku.
- Chraňte zařízení před poškozením během přepravy.



POZOR! K čištění nikdy nepoužívejte agresivní nebo korozivní čisticí prostředky.

Pokud má být motorová pila skladována déle než 30 dní, je třeba provést následující kroky:

- 1) Vyprázdněte olejovou nádrž.
- 2) Demontujte a očistěte lištu a řetěz. Lištu a řetěz očistěte namočením do petrolejového rozpouštědla nebo mýdlové vody.
- 3) Vysušte lištu a řetěz.
- 4) Vložte řetěz do nádoby naplněné olejem. Tím zabráníte korozi.
- 5) Naneste tenkou vrstvu oleje na vodítko řetězu.
- 6) Otřete vnější stranu těla pily měkkým hadříkem navlhčeným v mýdlové vodě.
- 7) Motorovou pilu skladujte na vyvýšeném místě mimo dosah dětí.
- 8) Řetězovou pilu skladujte na suchém místě v plastovém sáčku nebo s krytem řetězu na liště.

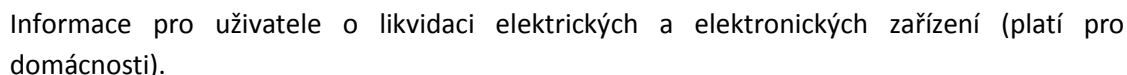
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Chyba	Možná příčina	Řešení
Pila funguje, ale neřeže.	na vodítku řetězu namontován obráceně .	Viz „Instalace vodítka řetězu“.
Pila řeže pouze vysokou rychlostí.	Řetěz je tupý.	Naostřete řetěz.
Pila běží pomalu a zůstává mírně zablokovaná.	Napětí je příliš nízké.	Prodlužovací kabely nemají dostatečný - výkon.
Motor pily se nespustí po stisknutí spínače.	Pojistkový spínač nebyl stisknut pro uvolnění startéru.	Před spuštěním stiskněte pojistkový spínač.
	Připojení prodlužovacího kabelu je uvolněné.	Zkontrolujte připojení kabelu.
	Uhlíkové kartáče motoru jsou opotřebované.	Kontaktujte autorizované servisní středisko.
	Elektrický obvod v pile je přerušený .	Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Motor pily běží, ale řetěz se nepohybuje.	Převodovka je poškozená.	Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Řetěz není dostatečně pokrytý olejem.	Olejevá drážka na vodítku řetězu je ucpaná.	Demontujte vodítko řetězu a vyčistěte olejovou drážku.
	Olej je příliš hustý.	Použijte vhodný olej.
Řetěz sklouzává z vodítka řetězu.	Řetěz je příliš volný.	Utáhněte řetěz.
	Vodítko řetězu a řetěz jsou nesprávně nainstalovány.	Viz Instalace vodítka řetězu .
Pila kouří.	Pila je poškozená. Pilu nepoužívejte.	Kontaktujte autorizované servisní středisko.
Z pily uniká olej.	Kryt olejové nádrže není správně uzavřen.	Utáhněte víčko olejové nádrže. Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující chlór, chlorované uhlovodíky ani benzín. Vyprázdněte olejovou nádrž, pokud pilu nebudete používat.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Napájecí napětí	230 V/50 Hz
Jmenovitý výkon	750 W
Volnoběžné otáčky n_0	6 300 min ⁻¹
Délka vodítka	300 mm (12")
Rozteč řetězu	3/8"
Šířka drážky řetězu	1,3 mm (0,050")
Délka řezu	250 mm
Rychlost řezání	11 m/s
Celková délka	2100 - 2850 mm
Třída ochrany	II.
Stupeň ochrany	IPX0
Objem olejové nádrže	75 ml
Čistá hmotnost	3,65 kg
Hladina akustického tlaku LpA	93,0 dB(A)
Odchylka KpA	3 dB
Hladina akustického výkonu LwA	104,0 dB(A)
Odchylka KwA	3 dB
Úroveň vibrací rukojetí ah	3,21 m/s ² , K=1,5 m/s ²

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Symbol uvedený na výrobcích nebo v průvodní dokumentaci označuje, že vadná elektrická nebo elektronická zařízení nesmí být likvidována společně s domovním odpadem.

Správný postup pro likvidaci, opětovné použití nebo recyklaci součástí zahrnuje odnesení zařízení na specializované sběrné místo, kde bude bezplatně přijato. Informace o umístění sběrných míst pro odpadní zařízení získáte od místních úřadů.

Správná likvidace tohoto zařízení pomáhá šetřit cenné zdroje a předcházet negativním dopadům na zdraví a životní prostředí, které mohou být způsobeny nesprávným nakládáním s odpadem. Nesprávná likvidace odpadu může vést k pokutám dle platných místních předpisů.

Pokud potřebujete zlikvidovat elektrická nebo elektronická zařízení, obraťte se na nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kde vám sdělí další informace.

POZNÁMKY

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface.

PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU

Poslední dvě číslice roku, ve kterém bylo označení CE umístěno - 25

Výrobce:

Společnost s ručením omezeným GEKO, spol. s r.o.

Spacerowa Street 3, 97-500 Kietlin

Kontakt: (+48) 44 682 40 04, geko@geko.pl

Předmět prohlášení:

Název produktu: **Elektrická tyčová řetězová pila na větve**

Typ a model: **G83008 | OT7C301S**

Zamýšlené použití: Elektrická tyčová motorová pila je určena k prořezávání větví stromů a keřů ve výškách bez nutnosti použití žebříku.

Tímto prohlašujeme, že výše uvedený výrobek splňuje požadavky následujících směrnic EU:

Směrnice o strojních zařízeních	2006/42/ES
Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě	2014/30/EU
Směrnice o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (RoHS).	2011/65/EU , s přihlédnutím ke změnám směrnice 2015/863/EU

a splňuje požadavky následujících harmonizovaných norem:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015, EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce, společnosti *GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.* Ztrácí platnost, pokud jsou na výrobku provedeny jakékoli úpravy nebo změny bez písemného souhlasu výrobce, jakož i v důsledku nesprávného připojení nebo použití výrobku k jinému účelu, než je jeho určení.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace jsou zodpovědné následující osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyková

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby

Kietlin, 12. 4. 2025

Místo a datum vydání



G83008

OT7C301S

Elektrická reťazová píla na konáre na tyči

Preklad originálnych pokynov

SK

John Gardener



Elektrická reťazová píla na konáre na tyči

POZOR!

Pred použitím si pozorne prečítajte tento návod a uschovajte si ho pre budúce použitie.

Vyrobené pre:

Spoločnosť s ručením obmedzeným GEKO

Kietlin, Spacerowa ulica 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

SK - SLOVENSKÁ VERZIA

VSTUP

Ďakujeme vám za zakúpenie **elektrickej motorovej pily** John Gardener a za vašu dôveru.

Táto príručka obsahuje informácie o bezpečnostných opatreniach a postupoch pri obsluhu a údržbe zariadenia. Pred začatím práce si pozorne prečítajte túto príručku. Uschovajte si túto príručku pre budúce použitie. Výrobca nezodpovedá za žiadne nehody alebo škody spôsobené nedodržaním tejto príručky a bezpečnostných pokynov.

Všetky informácie a špecifikácie uvedené v tejto publikácii vychádzajú z aktuálnych informácií dostupných v čase tlače. Vyhradzuje si právo kedykoľvek vykonať zmeny bez predchádzajúceho upozornenia alebo záväzku.

Žiadna časť tejto publikácie sa nesmie reprodukovat' bez písomného súhlasu. Táto príručka by sa mala považovať za trvalú súčasť zariadenia a mala by s ním zostať v prípade jeho ďalšieho predaja.



Pred prvým použitím zariadenia si prečítajte informácie v tejto príručke a uistite sa, že im rozumiete. Pri používaní elektrických spotrebičov by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, aby ste znížili riziko požiaru, úrazu elektrickým prúdom a zranenia osôb.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE



UPOZORNENIE: Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny a preštudujte si všetky obrázky a špecifikácie dodané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie!

Bezpečnosť na pracovisku

- Udržujte si pracovný priestor čistý a dobre osvetlený. Neporiadok alebo neosvetlené pracovné priestory môžu spôsobiť nehody.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu. Elektrické náradie počas prevádzky vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Počas používania elektrického náradia držte deti a okoloidúcich v dostatočnej vzdialenosti. Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.
- Napájací kábel neohýbajte ani nestláčajte a ved'te ho tak, aby naň nikto nemohol stúpiť alebo oň zakopnúť.

Osobná bezpečnosť

- Toto zariadenie nie je určené na používanie osobami (vrátane detí) s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo zdravotnými schopnosťami, alebo s nedostatkom skúseností či znalostí.

- Pri obsluhu elektrického náradia buďte ostražití, sledujte, čo robíte, a používajte zdravý rozum. Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu či liekov. Môže dôjsť k vážnemu zraneniu osôb.
- Oblečte sa primerane. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Udržujte vlasy a oblečenie v dostatočnej vzdialenosti od pohyblivých častí. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti.
- Vždy noste vhodné ochranné prostriedky a ochranné okuliare. Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je protiprachová maska, protišmyková pracovná obuv, ochranná prilba alebo ochrana sluchu, v závislosti od typu a použitia elektrického náradia výrazne znižuje riziko zranenia osôb.
- Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky nastavovacie kľúče alebo kľúče. Kľúč alebo kľúč ponechaný pripnutý k pohyblivej časti môže spôsobiť zranenie.
- Vyhybajte sa abnormálnym polohám tela. Vždy udržiavajte stabilnú a pohodlnú polohu, aby ste zabezpečili lepšiu kontrolu nad elektrickým náradím, a to aj v neočakávaných situáciách.
- Zabráňte kontaktu tela s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, radiátory, sporáky a chladničky. Ak je vaše telo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Zabráňte náhodnému spusteniu. Pred pripojením k zdroju napájania a/alebo batérii, zdvihnutím alebo prenášaním náradia sa uistite, že je vypínač v polohe „0“ (vypnuté). Prenášanie elektrického náradia s prstom na vypínači môže spôsobiť nehodu.

Elektrická bezpečnosť

- Elektrické napájanie by malo byť zabezpečené prúdovým chráničom (RCD) s vypínacím prúdom maximálne 30 mA.
- Zástrčky elektrického náradia musia byť kompatibilné so zásuvkou. Nikdy zástrčku nijako neupravujte.
- Nepoužívajte žiadne adaptéry s uzemneným elektrickým náradím. Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znižujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Elektrické pripojenia musia byť vždy vykonané na suchom mieste. Uistite sa, že elektrické pripojenia sú chránené pred zaplavením.
- Uchovávajte kábel mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí.
- Nikdy nepoužívajte kábel na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia zo siete.
- Pred použitím vždy skontrolujte zástrčku a všetky káble, či nie sú poškodené. Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný zástupca alebo podobne kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Poškodené alebo zamotané káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Ak používate spotrebič vonku, používajte iba predlžovacie káble, ktoré sú na to vhodné. Používanie predlžovacieho kábla vhodného na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom. Pred použitím skontrolujte predlžovací kábel, či nie je poškodený, opotrebovaný alebo starnúci. Ak je predlžovací kábel poškodený alebo chybný, vymeňte ho. Pri použití predlžovacieho kábla na cievke ho vždy úplne odviňte.

- Pri práci, pri ktorej by sa rezné príslušenstvo mohlo dotknúť skrytého vedenia alebo vlastného vedenia, držte elektrické náradie za izolované úchopové plochy. Kontakt s vodičom pod napätím môže mať za následok úraz elektrickým prúdom.

Servis

- Nechajte si elektrické náradie opraviť iba kvalifikovaným opravárom, ktorý používa iba originálne náhradné diely. Tým sa zabezpečí bezpečné používanie náradia.

POUŽÍVANIE A STAROSTLIVOSŤ O ZARIADENIE

- Nepoužívajte násilie na náradie. Používajte správne elektrické náradie pre danú aplikáciu. Správne elektrické náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, na ktorú bolo navrhnuté.
- Pravidelne kontrolujte správnu funkciu spínača píly, pretože chybný spínač nemusí v prípade núdze zariadenie vypnúť.
- Uistite sa, že všetky kryty a rukoväte sú správne nasadené a v dobrom stave.
- Elektrické náradie sa musí udržiavať. Pravidelne kontrolujte, či nie sú pohyblivé časti nesprávne zarovnané alebo zaseknuté, či nie sú diely zlomené a či nie sú v iných prípadoch ovplyvnené jeho činnosť. Ak zistíte poškodenie, pred ďalším použitím ho nechajte opraviť. Mnohé nehody sú spôsobené nesprávnou alebo nesprávne vykonanou opravou alebo údržbou.
- Pracujte iba za prirodzeného denného svetla alebo s vhodným umelým osvetlením.
- Nikdy nepoužívajte pílu, keď hrozí búrka alebo blesky. Pílu a napájacie káble bezpečne uskladnite v interiéri.
- Neobsluhujte zariadenie, kým nemáte voľný pracovný priestor, bezpečné stanovisko a naplánovanú únikovú cestu mimo padajúcich konárov alebo vetiev.
- Vždy sa postavte v dostatočnej vzdialenosti od padajúcich konárov. Udržiavajte bezpečnú vzdialenosť medzi konárom, ktorý chcete rezať, a okoloidúcimi, budovami a inými predmetmi, aspoň 2 1/2-násobok dĺžky konára.
- Nepoužívajte náradie, keď stojíte na strome, rebríku alebo inom nestabilnom povrchu. Vždy udržiavajte správny postoj a rovnováhu.
- Prestaňte pracovať každých 15 minút a doprajte si krátku prestávku. Únava a strata sústredenia môžu zvýšiť riziko nehôd. Príliš dlhá práca môže spôsobiť brnenie a znecitlivenie v prstoch a rukách. Ak sa u vás vyskytnú tieto príznaky, okamžite prestaňte pracovať.

- Pri obsluhu držte pílu vždy oboma rukami. Jednou rukou pevne uchopíte prednú rukoväť. Druhou rukou uchopíte zadnú rukoväť, uvoľníte spúšť a stlačíte/uvoľníte štartovacie tlačidlo.
- Náradie žiadnym spôsobom neupravujte ani ho nepoužívajte na napájanie príslušenstva alebo zariadení, ktoré nie sú odporúčané výrobcom.
- Uistite sa, že pohybujúca sa reťaz sa nedotýka žiadneho predmetu na konci vodiacej lišty.
- S rezaním začnite iba vtedy, keď sa reťaz pohybuje plnou rýchlosťou. Vyhnite sa opätovnému vstupu do predchádzajúceho rezu. Vždy urobte nový rez.
- Udržujte reťaz píly ostrú a správne napnutú. Pravidelne kontrolujte napnutie. Nesprávne napnutá reťaz môže z vodiacej lišty vyskočiť a spôsobiť vážne zranenie. Pred každým použitím reťaz skontrolujte.
- Ak sa vyskytnú problémy s pohyblivými časťami, zastavte stroj, odpojte ho zo siete a pred pokračovaním sa uistite, že všetky pohyblivé časti sa zastavili :
 - čistenie alebo odstránenie upchatia
 - ponechanie výrobku bez dozoru
 - inštalácia alebo demontáž príslušenstva
 - kontrola, údržba alebo práca na stroji.
- Noste priliehavý a ochranný odev vrátane:
 - ochrannú prilbu spĺňajúcu normu EN 397 a označenú značkou CE,
 - ochrana očí a tváre by mala mať označenie CE a mala by byť v súlade s normou EN 166 (pre ochranné okuliare) alebo normou EN 1731 (pre sieťované priesory),
 - chrániče sluchu spĺňajúce normu EN 352-1 a s označením CE,
 - protišmyková bezpečnostná obuv spĺňajúca normu EN 20345 a s označením CE,
 - ochranné nohavice s trakmi,
 - pevné kožené rukavice spĺňajúce normu EN 381-7 a s označením CE .

Príčiny a ochrana pred spätným rázom

K spätnému rázu môže dôjsť, keď sa hrot alebo nos vodiacej lišty dotkne predmetu alebo keď sa drevo zatvorí a zovreje pílovú reťaz v reze. V niektorých prípadoch môže kontakt so hrotom spôsobiť náhlu spätnú reakciu, ktorá vymrští vodiacu lištu nahor a späť smerom k obsluhu. Zovretie pílovej reťaze pozdĺž hornej časti vodiacej lišty môže rýchlo zatlačiť vodiacu lištu späť smerom k obsluhu. Ktorákoľvek z týchto reakcií môže viesť k strate kontroly nad reťazovou pílou a mohla by mať za následok vážne zranenie osôb. Bez ohľadu na bezpečnostné prvky zabudované do vašej reťazovej píly sú nevyhnutné správne opatrenia, aby sa predišlo nehodám alebo zraneniam počas práce. Spätný ráz je výsledkom nesprávneho používania nástroja alebo nesprávnych prevádzkových postupov a podmienok, ale dá sa mu predísť dodržiavaním týchto opatrení:

- Držte motorovú pílu pevne palcami a prstami okolo rukovätí motorovej píly.
- Pílu držte oboma rukami a telo a ruky umiestnite tak, aby ste odolávali spätnému rázu.

- Rezanie začnite až vtedy, keď je píla zapnutá a reťaz dosiahla cieľovú rýchlosť.
- Udržiavajte správne napnutie reťaze, pretože nesprávne napnutá reťaz môže z vodiacej lišty vyskočiť a spôsobiť vážne zranenie. Režte vždy iba jeden konár. Dávajte pozor, aby ste sa nedotkli iných konárov.
- Používajte iba náhradné lišty a reťaze odporúčané výrobcom. Nesprávne náhradné lišty a reťaze môžu poškodiť reťaz alebo spôsobiť spätný ráz.

ZVYŠKOVÉ RIZIKÁ

Stroj bol navrhnutý v súlade s najnovšími technologickými pokrokmi a bezpečnostnými normami. Aj pri používaní výrobku podľa pokynov nie je možné úplne vylúčiť určité zostávajúce rizikové faktory. Počas používania sa môžu vyskytnúť nasledujúce nebezpečenstvá, ktorým by mal obsluha venovať osobitnú pozornosť:

- Nebezpečenstvo zdravia spôsobené elektrickým prúdom pri použití nesprávnych pripojovacích káblov.
- Zabráňte náhodnému spusteniu zariadenia: pri zasúvaní zástrčky do zásuvky nesmie byť stlačené tlačidlo štart.
- Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení alebo údržbárskych prác uvoľnite tlačidlo štart a odpojte napájací kábel.
- Kontakt s odkrytými zubami reťazovej píly (nebezpečenstvo porezania).
- Neočakávaný, náhly pohyb alebo spätný ráz vodiacej lišty (nebezpečenstvo porezania).
- Vyhodené úlomky pracovného materiálu (drevené štiepky, triesky).
- Vdýchnutie dreveného prachu a častíc .

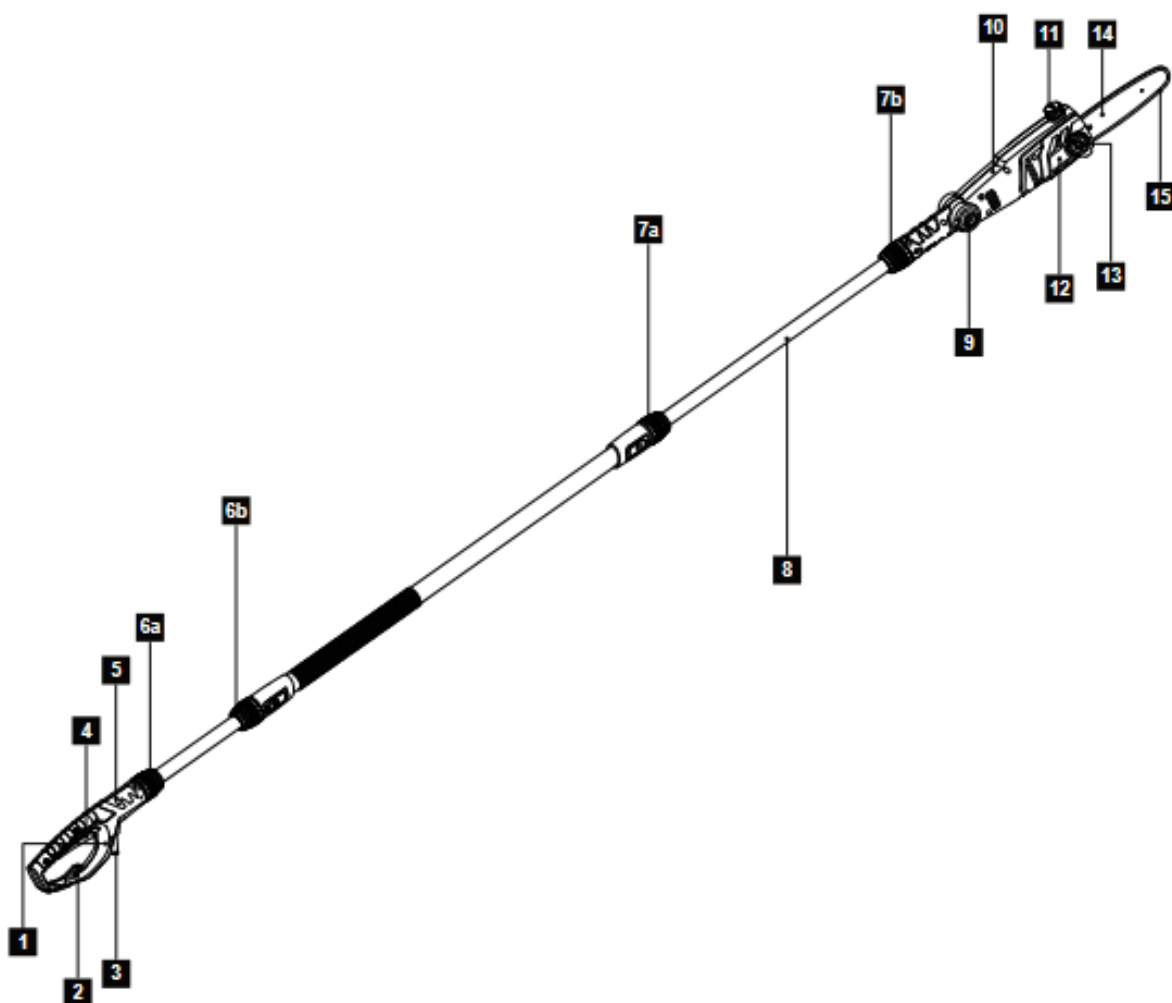
VYSVETLENIE VÝSTRAŽNÝCH ZNAČIEK NA ZARIADENIE

Pri používaní pily buďte opatrní. Pre vaše pohodlie a pripomenutie si najdôležitejších bezpečnostných pravidiel počas prevádzky sú na zariadení umiestnené piktogramy. Význam symbolov je vysvetlený nižšie.

	Vyhňte sa iným nebezpečenstvám. PRED POUŽITÍM SI PREČÍTAJTE POKYNY.
	Pozor/varovanie.
	Nasadzte si ochranné okuliare!
	Používajte ochranu sluchu!
	Noste protišmykové, odolné rukavice!
	Noste protiprachovú masku!
	Nevystavujte vode!
	Zariadenie na ramene výložníka – dodržiavajte bezpečnú minimálnu vzdialenosť 15 metrov od elektrických a telefónnych vedení. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom! Dodržiavajte bezpečnú vzdialenosť od okoloidúcich.
	Dvojitá izolačná ochrana
	Výrobok spĺňa základné požiadavky smerníc Európskej únie.
	Nevyhadzujte toto zariadenie ani žiadne jeho časti do domového odpadu.

VŠEOBECNÝ POPIS ZARIADENIA

Vzhľad a súčasti zariadenia (obrázok 1)



- | | |
|--|--|
| 1. Zamknutie spínača. | 9. Nastavenie uhla sklonu. |
| 2. Odľahčenie ťahu napájacieho kábla. | 10. Rezacia hlava. |
| 3. Napájací kábel. | 11. Uzáver plniaceho otvoru oleja na mazanie reťaze. |
| 4. Vypínač. | 12. Kryt reťazového kolesa. |
| 5. Rukoväť. | 13. Montážny gombík krytu. |
| 6. Pripevnenie rukoväte. | 14. Sprievodca. |
| 7. Gombík na nastavenie predĺženia predĺžovacej trubice. | 15. Reťaz. |
| 8. Teleskopická trubica. | |

Rozsah dodávky

1. Teleskopická reťazová píla.
2. Vodiaci prvok Oregon 10" (14).
3. Oregonský reťazec (15).
4. Postroj.
5. Montážny kľúč.
6. Používateľská príručka

POUŽÍVANIE ZARIADENIA V SÚLADE S JEHO URČENÝM POUŽITÍM



UPOZORNENIE : Nepoužívajte zariadenie na rezanie iných materiálov, než sú tie, ktoré sú popísané v návode na obsluhu.

Elektrická tyčová píla na údržbu stromov a drevín do výšky približne 5 m, v závislosti od výšky používateľa. Určená na domáce použitie.

Zariadenie sa smie používať iba na určený účel.

Vysokotlaková píla sa nesmie používať za nasledujúcich podmienok/na nasledujúce účely:

- Na rezanie vecí, ktoré nie sú drevené.
- Na rezanie výhonkov alebo kríkov.
- Pílu nikdy nepoužívajte počas silného vetra alebo búrok.
- Alebo ak je tyč alebo píla poškodená, zle kalibrovaná alebo neúplne zmontovaná.

Za akékoľvek škody alebo zranenia spôsobené použitím píly na iné účely, ako je jej určený účel, je zodpovedný používateľ/obsluha, nie výrobca.

Použitie na určený účel zahŕňa aj dodržiavanie bezpečnostných pokynov a montážnych a prevádzkových pokynov uvedených v tomto návode na obsluhu.

Osoby obsluhujúce a udržiavajúce stroj musia byť s ním oboznámené a informované o možných nebezpečenstvách. Okrem toho musia byť prísne dodržiavané platné predpisy o prevencii úrazov. Musia byť dodržiavané aj ďalšie všeobecné predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci.

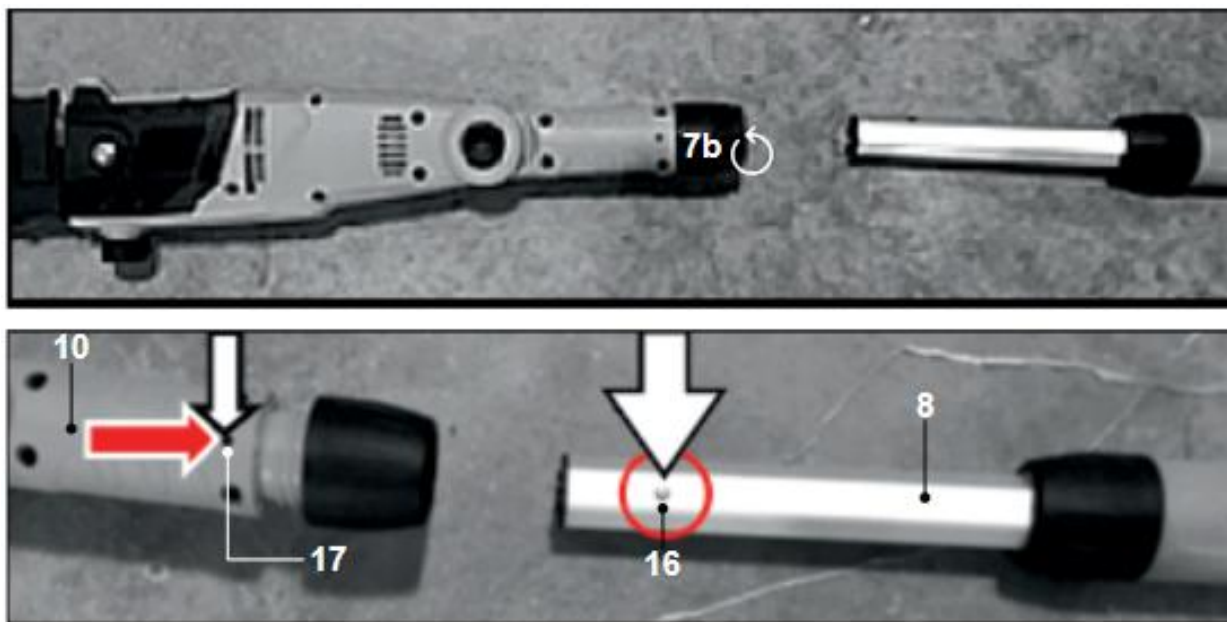
Úpravy zariadenia vylučujú akúkoľvek zodpovednosť výrobcu a akékoľvek z toho vyplývajúce škody.

INŠTALÁCIA ZARIADENIA

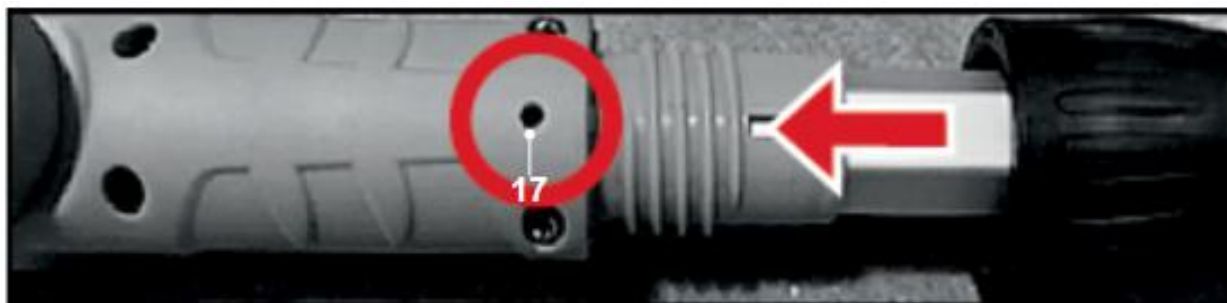
Píla sa dodáva od výrobcu v kartónovej krabici, čiastočne rozobratá. Súčasťou balenia sú všetky potrebné montážne komponenty.

Zostava teleskopической trubice

Uvoľnite poistný prvok (7b) na reznej hlave jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek.



Vložte teleskopickú trubicu (8) do reznej hlavy (10). Uistite sa, že drážka (16) na tyči je umiestnená v otvore (17).

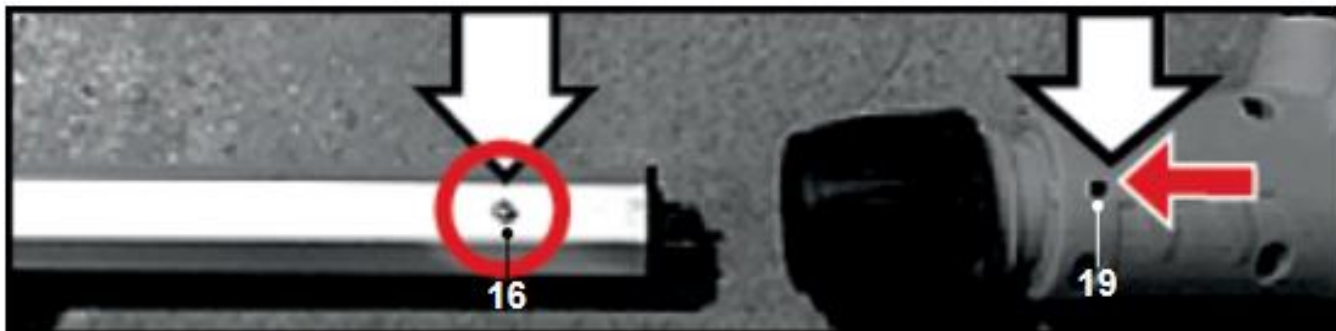


Posuňte poistný prvok smerom k závitovej časti a pevne ho utiahnite v smere hodinových ručičiek. Uistite sa, že je spojenie správne utiahnuté.

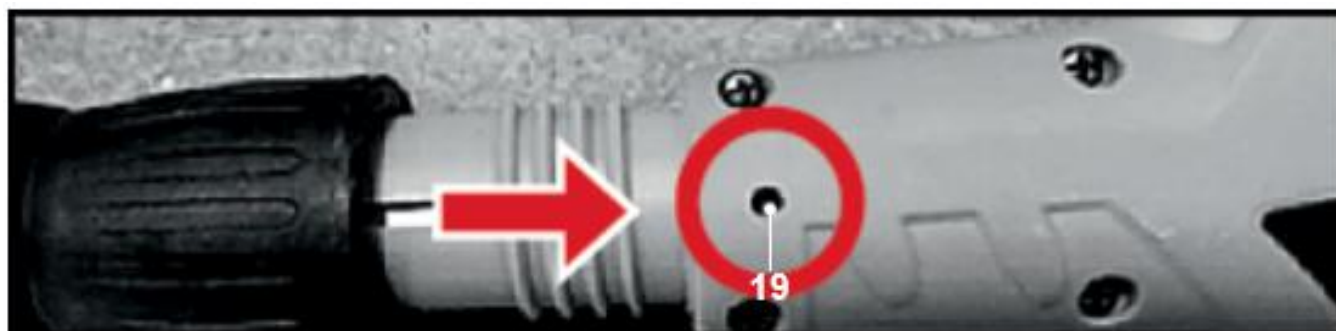




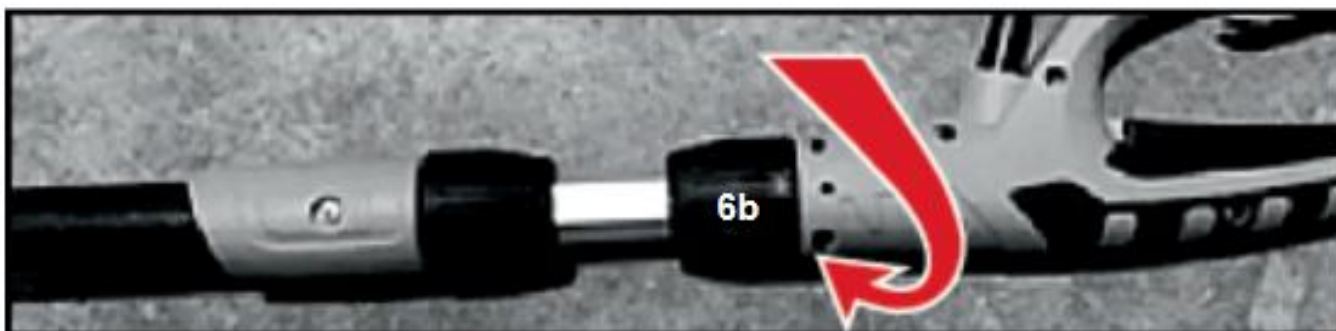
Uvoľnite poistný prvok na zadnej rukoväti (6b) jeho otočením proti smeru hodinových ručičiek.



Vložte teleskopickú trubicu do zadnej rukoväte. Uistite sa, že drážka (18) na tyči zapadá do otvoru (19).



Posuňte poistný prvok smerom k závitovej časti a pevne ho utiahnite v smere hodinových ručičiek. Uistite sa, že je spojenie správne utiahnuté.



Montáž lišty a reťaze

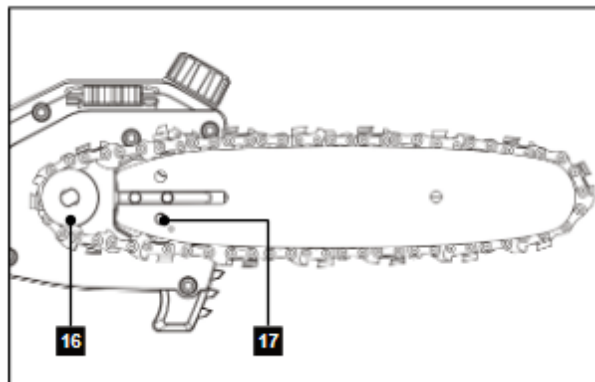
Uvoľnite gombík krytu reťaze (13) a odstráňte kryt reťaze (12).

Umiestnite reťaz na vodiacu lištu. Skontrolujte, či zuby reťaze smerujú správnym smerom.

Prevlečte reťaz cez ozubené koleso reťazového pohonu (16) a zarovnajte otvor vo vodiacej lište s napínacím kolíkom reťaze (17).

Čap môže byť potrebné znova nastaviť otočením skrutky, aby sa zarovnal s vodiacim otvorom.

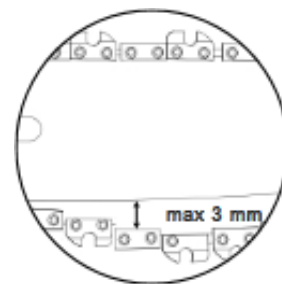
Podoprite lištu, potom nainštalujte ozubené koleso, kryt reťaze a utiahnite poistnú rukoväť.



UPOZORNENIE : Neprepínajte reťaz. Príliš veľké napnutie zvyšuje opotrebovanie a skracuje životnosť reťaze a vodiacej lišty.

Skontrolujte napnutie reťaze. Správne je, keď sa reťaz dá ľahkou silou medzi ukazovákom a palcom odtiahnuť približne 3 mm od lišty. Reťaz by nemala v spodnej časti lišty prehýbať.

TIP: Ak je reťaz nová, kontrolujte napnutie častejšie počas prvých dvoch hodín prevádzky (po odpojení píly od elektrickej siete), pretože nová reťaz sa mierne natiahne.



Mazanie reťaze

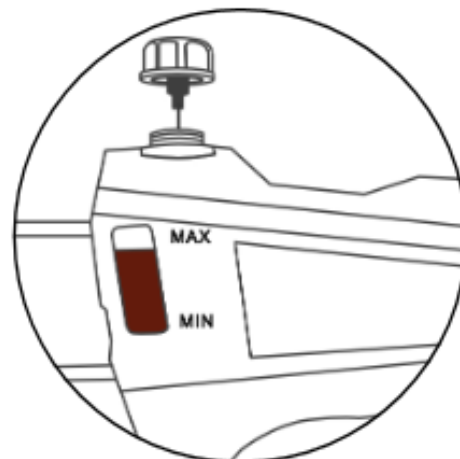
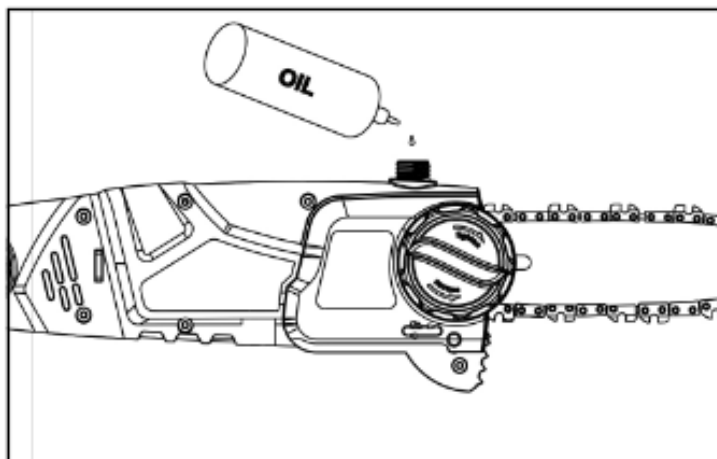
Táto motorová píla je vybavená automatickým systémom mazania, ktorý nepretržite maže reťaz a vodiacu lištu. Používajte iba špeciálny olej na reťaz.

Ložisko ozubeného kolesa v prednej časti koľajnice by sa malo pravidelne mazať. Pri intenzívnom používaní približne raz týždenne:

- Vyčistite mazací otvor.
- Počas manuálneho pohybu reťaze naneste do mazacieho otvoru malé množstvo viacúčelového maziva.

Doplnenie oleja do reťaze píly

1. Umiestnite zariadenie na bezpečné a stabilné miesto s uzáverom olejovej nádrže smerom nahor.
2. Pred otvorením vyčistite uzáver nádrže a v prípade potreby aj plniace hrdlo.
3. Pomaly otvorte a odstráňte uzáver nádrže.
4. Opatrne doplňte olej do motorovej píly. Dávajte pozor, aby ste olej nerozliali – najlepšie je použiť lievik!
5. Odčítajte hladinu oleja na kontrolnom okienku.



PRED SPUSTENÍM

Otvorte obal a opatrne vyberte zariadenie.

Odstráňte všetky obalové materiály a ochranné prvky použité počas prepravy.

Skontrolujte zariadenie a príslušenstvo, či počas prepravy nedošlo k ich poškodeniu. Uistite sa, že je rozsah dodávky kompletný.

Obalový materiál uchovávajte mimo dosahu detí. Nebezpečenstvo udusení!



UPOZORNENIE: Pred každým použitím pily sa uistite, že sú všetky komponenty na svojom mieste.

- Pred zapnutím spotrebiča musia byť všetky kryty a bezpečnostné zariadenia riadne namontované.
- Pred pripojením zariadenia k elektrickej sieti sa uistite, že údaje na výkonnostnom štítku sa zhodujú s údajmi elektrickej siete.

OBSLUHA PÍLY

Zapnutie

Ak chcete náradie spustiť, stlačte a podržte bezpečnostné tlačidlo palcom a potom stlačte spúšť prstami. Keď sa náradie spustí, môžete bezpečnostné tlačidlo uvoľniť.

Vypínanie

Uvoľnite spúšť, aby ste zastavili reťaz.

Kontrola mazania reťaze

Naštartujte stroj a v priebehu niekoľkých sekúnd skontrolujte, či sa na reťazi nenachádzajú viditeľné kvapky oleja. Ak sú viditeľné stopy oleja, mazanie reťaze funguje správne.

POZOR! Nikdy nepílte bez dostatočného mazania reťaze. Pred začatím práce skontrolujte hladinu oleja v nádrži a zásobu oleja.

Orezávanie konárov stromov

Pred prácou na strome dôkladne skontrolujte stav kmeňa aj konárov. Ak spozorujete akékoľvek známky poškodenia, hniloby alebo rozkladu, dôrazne odporúčame, aby ste sa ho nepokúšali orezávať sami. Poškodené alebo hnijúce konáre sú mimoriadne nestabilné, čo môže predstavovať bezpečnostné riziko. V takýchto prípadoch je najlepšie vyhľadať služby skúseného odborníka na starostlivosť o stromy.

Pamätajte, že nikdy nemáte stáť priamo pod konárom, ktorý chcete odrezať. Po orezaní konáre nie vždy padajú rovnomerne na zem. Často sa môžu zachytiť alebo odlomiť od iných častí rastliny. Preto je počas orezávania dôležité dodržiavať bezpečnú vzdialenosť. Bezpečná vzdialenosť by mala byť aspoň dvakrát taká dlhá ako konár, ktorý chcete odstrániť.

Ak si nedokážete zabezpečiť dostatočnú bezpečnostnú zónu, dôrazne odporúčame využiť služby profesionálneho arboristu. Ich skúsenosti a špecializované vybavenie umožnia kontrolovanú a bezpečnú prácu so stromami. Neriskujte nebezpečné situácie – nezabudnite pri starostlivosti o stromy dodržiavať vhodné bezpečnostné opatrenia.

Pred rezaním zhodnoťte smer, ktorým bude konár padať. Zvážte rôzne faktory, ktoré môžu ovplyvniť trajektóriu pádu, ako napríklad:

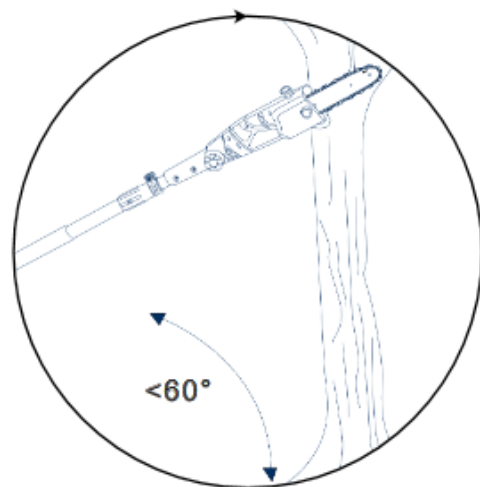
- dĺžka a hmotnosť rezanej vetvy,
- požadovaný smer pádu,
- hniloba alebo nezvyčajný tvar konárov,
- susedné stromy a iné prekážky, ako napríklad elektrické vedenia,
- križovatka s inými vetvami,
- aktuálna rýchlosť a smer vetra.

Pamätajte, že konáre zvyčajne padajú smerom ku kmeňu stromu. Ľudia, budovy a predmety v blízkosti môžu byť tiež vystavení riziku zasiahnutia padajúcim konárom.

Pred rezaním dbajte na správny prístup ku konáru. Počkajte, kým reťaz píly dosiahne plnú rýchlosť. Uistite sa, že pílu držíte pevne, aby ste predišli spätnému rázu alebo sklúznutiu.

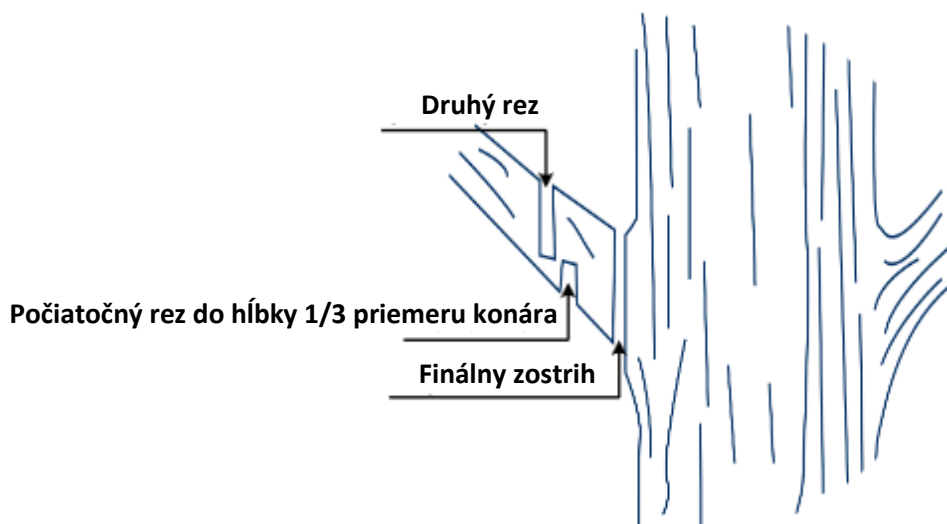
Začnite rezať

- Vyvážte svoju telesnú hmotnosť tak, že budete mať obe nohy na pevnom povrchu. Vaše telo by malo byť vždy naľavo od línie reťaze.
- Pevne uchopte rukoväť. Najbežnejší uhol rezu je 60 stupňov alebo menej, v závislosti od konkrétnej situácie. So zvyšujúcim sa uhlom hriadeľa motorovej píly sa zvyšuje náročnosť prvého rezu (zo spodnej strany konára).



Pri rezaní na pílu jemne tlačte. Rezanie hrubších konárov môže spôsobiť zlomenie a poškodenie stromu. Aby ste tomu predišli:

- Prvý rez začnite zo spodnej strany konára, približne 15 cm od kmeňa stromu. Na tento rez použite hornú časť vodiacej lišty píly.
- Urobte rez približne do 1/3 priemeru konára a potom pílu presuňte zhora nadol, čím dokončíte rez.



DOPRAVA, SKLADOVANIE A ÚDRŽBA

- Pred uskladnením alebo prepravou spotrebič vypnite, odpojte ho zo siete a nechajte ho vychladnúť.
- Z výrobku odstráňte všetky cudzie materiály. Skladujte ho na chladnom, suchom a dobre vetranom mieste mimo dosahu detí. Uchovávajte mimo dosahu korozívnych látok, ako sú záhradné chemikálie a posypové soli. Neskladujte vonku.
- Chráňte zariadenie pred poškodením počas prepravy.



POZOR!: Na čistenie nikdy nepoužívajte agresívne alebo korozívne čistiace prostriedky.

Ak sa má motorová píla skladovať dlhšie ako 30 dní, mali by sa vykonať nasledujúce kroky:

- 1) Vyprázdňte olejovú nádrž.
- 2) Vyberte a vyčistite lištu a reťaz. Lištu a reťaz vyčistite namočením do petrolejového rozpúšťadla alebo mydlovej vody.
- 3) Vysušte lištu a reťaz.
- 4) Vložte reťaz do nádoby naplnenej olejom. Tým sa zabráni korózii.
- 5) Naneste tenkú vrstvu oleja na vodiacu lištu reťaze.
- 6) Vonkajšiu stranu tela píly utrite mäkkou handričkou navlhčenou v mydlovej vode.
- 7) Motorovú pílu skladujte na vyvýšenom mieste mimo dosahu detí.
- 8) Motorovú pílu skladujte na suchom mieste v plastovom vrecku alebo s krytom reťaze na lište.

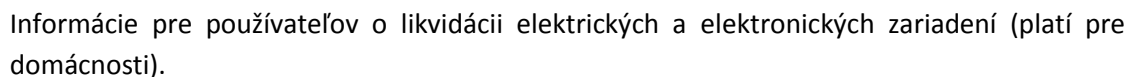
RIEŠENIE PROBLÉMOV

Chyba	Možná príčina	Riešenie
Píla funguje, ale nereže.	Reťaz je namontovaná hore nohami na vodiacej lište reťaze.	Pozrite si časť „Inštalácia vodiacej lišty reťaze“.
Píla reže iba vysokou rýchlosťou.	Reťaz je tupá.	Naostrite reťaz.
Píla beží pomaly a zostáva mierne zablokovaná.	Napätie je príliš nízke.	Predlžovacie káble nemajú dostatočný výkon.
Motor píly sa nespustí po stlačení spínača.	Poistkový spínač nebol stlačený na uvoľnenie štartéra.	Pred spustením stlačte poistkový spínač.
	Pripojenie predlžovacieho kábla je uvoľnené.	Skontrolujte pripojenie kábla.
	Uhlíkové kefy motora sú opotrebované.	Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
	Elektrický obvod v píle je prerušený .	Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Motor píly beží, ale reťaz sa nepohybuje.	Prevodovka je poškodená.	Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Reťaz nie je dostatočne pokrytá olejom.	Olejová drážka na vedení reťaze je zablokovaná.	Odstráňte vodiacu lištu reťaze a vyčistite olejovú drážku.
	Olej je príliš hustý.	Použite vhodný olej.
Reťaz sa zošmykáva z vedenia reťaze.	Reťaz je príliš voľná.	Utiahnite reťaz.
	Vodidlo reťaze a reťaz sú nesprávne nainštalované.	Pozrite si časť Inštalácia vodiacej lišty reťaze .
Píla dymí.	Píla je poškodená. Pílu nepoužívajte.	Kontaktujte autorizované servisné stredisko.
Z píly uniká olej.	Kryt olejovej nádrže nie je správne zatvorený.	Utiahnite uzáver olejovej nádrže. Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce chlór, chlórované uhľovodíky ani benzín. Vyprázdnite olejovú nádrž, keď sa píla nebude používať.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Napájacie napätie	230 V/50 Hz
Nominálny výkon	750 W
Voľnobežné otáčky n_0	6 300 min ⁻¹
Dĺžka vodiacej lišty	300 mm (12")
Rozstup reťaze	3/8"
Šírka drážky reťaze	1,3 mm (0,050")
Dĺžka rezu	250 mm
Rýchlosť rezania	11 m/s
Celková dĺžka	2100 – 2850 mm
Trieda ochrany	Druhý
Stupeň ochrany	IPX0
Objem olejovej nádrže	75 ml
Čistá hmotnosť	3,65 kg
Hladina akustického tlaku LpA	93,0 dB(A)
Odchýlka KpA	3 dB
Hladina akustického výkonu LwA	104,0 dB(A)
Odchýlka KwA	3 dB
Úroveň vibrácií rukoväte ah	3,21 m/s ² , K=1,5 m/s ²

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Symbol zobrazený na výrobkoch alebo v sprievodnej dokumentácii označuje, že chybné elektrické alebo elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom.

Správny postup likvidácie, opätovného použitia alebo zhodnotenia komponentov zahŕňa odovzdanie zariadenia na špecializovaný zberný dvor, kde bude bezplatne prijaté. Informácie o umiestnení zberných dvorov pre odpadové zariadenia získate od miestnych úradov.

Správna likvidácia tohto zariadenia pomáha šetriť cenné zdroje a predchádzať negatívnym vplyvom na zdravie a životné prostredie, ktoré môžu byť spôsobené nesprávnou manipuláciou s odpadom. Nesprávna likvidácia odpadu môže mať za následok pokuty podľa platných miestnych predpisov.

Ak potrebujete zlikvidovať elektrické alebo elektronické zariadenia, kontaktujte, prosím, najbližšie predajné miesto alebo dodávateľa, kde vám poskytnú ďalšie informácie.

POZNÁMKY

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ

Posledné dve číslice roku, v ktorom bolo označenie CE pripevnené - 25

Producent:

Spoločnosť s ručením obmedzeným GEKO, s.r.o.

Spacerowa Street 3, 97-500 Kietlin

Kontakt: (+48) 44 682 40 04, geko@geko.pl

Predmet vyhlásenia:

Názov produktu: **Elektrická tyčová reťazová píla na konáre**

Typ a model: **G83008 | OT7C301S**

Zamýšľané použitie: Elektrická motorová píla na tyč je určená na orezávanie konárov stromov a kríkov vo výške bez nutnosti použitia rebríka.

Týmto vyhlasujeme, že vyššie uvedený výrobok spĺňa požiadavky nasledujúcich smerníc EÚ:

Smernica o strojových zariadeniach	2006/42/ES
Smernica o elektromagnetickej kompatibilite	2014/30/EÚ
Smernica o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (RoHS).	2011/65/EÚ , berúc do úvahy zmeny smernice 2015/863/EÚ

a spĺňa požiadavky nasledujúcich harmonizovaných noriem:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015, EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu, spoločnosti *GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.* Stráca platnosť, ak sa na výrobku vykonajú akékoľvek úpravy alebo zmeny bez písomného súhlasu výrobcu, ako aj v dôsledku nesprávneho pripojenia alebo použitia výrobku na iný účel, ako je určený.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie sú zodpovedné tieto osoby:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyková

Priezvisko, meno a funkcia oprávnenej osoby

Kietlin, 12. 4. 2025

Miesto a dátum vydania



G83008

OT7C301S

Elektromos láncfűrész ágak fűrészeléséhez

Az eredeti utasítások fordítása

HU

John Gardener



Elektromos láncfűrész ágak fűrészeléséhez

FIGYELEM!

Használat előtt figyelmesen olvassa el a kézikönyvet, és őrizze meg későbbi felhasználás céljából.

Gyártva:

GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság

Kietlin, Spacerowa utca 3.

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

HU - MAGYAR VÁLTOZAT

BELÉPÉS

Köszönjük, hogy megvásárolta a John Gardener **elektromos láncfűrész**t, és **hogyan bizalmat szavazott nekünk**.

Ez a kézikönyv információkat tartalmaz a berendezés üzemeltetésével és karbantartásával kapcsolatos biztonsági óvintézkedésekről és eljárásokról. A munka megkezdése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a kézikönyvet. Őrizze meg a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából. A gyártó nem vállal felelősséget a kézikönyv és a biztonsági irányelvek be nem tartásából eredő balesetekért vagy károkért.

A kiadványban található összes információ és specifikáció a nyomtatás időpontjában rendelkezésre álló aktuális információkon alapul. Fenntartjuk a jogot, hogy bármikor, előzetes értesítés és kötelezettség nélkül változtatásokat eszközöljünk.

A kiadvány egyetlen részét sem szabad írásos engedély nélkül reprodukálni. Ez a kézikönyv a készülék elválaszthatatlan részének tekintendő, és továbbértékesítés esetén is vele kell maradnia.



A készülék első használata előtt kérjük, olvassa el a kézikönyvben található információkat, és győződjön meg arról, hogy megértette azokat. Elektromos készülékek használatakor mindig be kell tartani az alapvető biztonsági óvintézkedéseket a tűz, az áramütés és a személyi sérülés kockázatának csökkentése érdekében.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK



FIGYELMEZTETÉS: Olvassa el az összes biztonsági figyelmeztetést és utasítást, valamint tanulmányozza át az elektromos szerszámhoz mellékelt összes ábrát és specifikációt. A biztonsági figyelmeztetések és utasítások be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérülést okozhat!

Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületét. A rendetlen vagy kivilágítatlan munkaterület balesetet okozhat.
- Ne használja a készüléket gyúlékony folyadékok, gázok vagy por közelében. Az elektromos szerszámok működés közben szikrákat hoznak létre, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Elektromos szerszám használata közben tartsa távol a gyermekeket és a szemtanúkat. A figyelemelterelés az irányítás elvesztéséhez vezethet.
- Ne hajlítsa meg és ne nyomja össze a tápkábelt, és úgy vezesse el, hogy senki ne léphessen rá vagy ne botolhasson meg benne .

Személyes biztonság

- Ez a készülék nem alkalmas korlátozott fizikai, érzékszervi vagy orvosi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) általi használatra.

- Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan eszét elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll. Súlyos személyi sérülést okozhat.
- Öltözzön megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Tartsa távol a haját és a ruházatát a mozgó alkatrészekről. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.
- Mindig viseljen megfelelő védőfelszerelést és védőszemüveget. Az egyéni védőfelszerelések, például porvédő maszk, csúszásgátló munkacipő, védősisak vagy hallásvédő viselése – az elektromos szerszámok típusától és használatától függően – jelentősen csökkenti a személyi sérülés kockázatát.
- A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el minden beállítókulcsot vagy villáskulcsot. A mozgó alkatrészhez rögzített kulcs vagy villáskulcs személyi sérülést okozhat.
- Kerülje a rendellenes testtartásokat. Mindig tartson stabil és kényelmes testhelyzetet, hogy jobban tudja irányítani az elektromos szerszámot, még váratlan helyzetekben is.
- Kerülje a test érintkezését földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Ha a teste földelt, megnő az áramütés veszélye.
- Kerülje a véletlen beindítást. Mielőtt csatlakoztatná a készüléket az áramforráshoz és/vagy az akkumulátorhoz, felvenné vagy hordozná a szerszámot, győződjön meg arról, hogy a kapcsoló "0" (kikapcsolt) állásban van. Az elektromos szerszámok hordozása úgy, hogy az ujját a kapcsolón tartja, balesetet okozhat.

Elektromos biztonság

- Az elektromos ellátást legfeljebb 30 mA kioldóáramú maradékáram-védőkapcsolóval (RCD) kell biztosítani.
- Az elektromos szerszámok csatlakozódugóinak illeszkedniük kell a konnektorhoz. Soha ne alakítsa át a csatlakozódugót semmilyen módon.
- Ne használjon adaptereket földelt elektromos szerszámokhoz. A módosítatlan csatlakozódugók és a megfelelő aljzatok csökkentik az áramütés kockázatát.
- Az elektromos csatlakozásokat mindig száraz helyen kell elvégezni. Győződjön meg arról, hogy az elektromos csatlakozások védve vannak az elárasztástól.
- Tartsa távol a kábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.
- Soha ne használja a kábelt az elektromos szerszám hordozásához, húzásához vagy a csatlakozó kihúzásához.
- Használat előtt mindig ellenőrizze a csatlakozódugót és az összes kábelt sérülések szempontjából. Ha a tápkábel sérült, azt a gyártónak, annak szervizképviselőjének vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie a veszélyek elkerülése érdekében. A sérült vagy összegubancolódott kábelek növelik az áramütés kockázatát.
- Ha a készüléket kültéren használja, csak olyan hosszabbító kábelt használjon, amely alkalmas ilyen használatra. A kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés kockázatát. Használat előtt ellenőrizze a hosszabbító kábelt sérülések, kopás és előregedés szempontjából. Cserélje ki a hosszabbító kábelt, ha sérült vagy hibás. Ha hosszabbító kábelt használ, mindig teljesen tekerje le.

- Az elektromos szerszámokat a szigetelt fogantyúfelületeknél fogja meg, amikor olyan műveletet végez, ahol a vágószerszám rejtett vezetékéhez vagy a saját vezetékéhez érhet. Az élő vezetékkel való érintkezés áramütést okozhat a kezelőnek.

Szervizelés

- Az elektromos szerszámot csak szakképzett szerelővel javíttassa, kizárólag eredeti alkatrészek felhasználásával. Ez biztosítja, hogy a szerszám továbbra is biztonságosan használható maradjon.

A BEREDEZÉS HASZNÁLATA ÉS KARBANTARTÁSA

- Ne erőltesse a szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot az adott feladathoz. A megfelelő elektromos szerszám jobban és biztonságosabban végzi el a munkát a tervezett sebességgel.
- Rendszeresen ellenőrizze a fűrészkapcsoló megfelelő működését, mivel a hibás kapcsoló vészhelyzetben nem biztos, hogy kikapcsolja a készüléket.
- Győződjön meg arról, hogy minden fedél és fogantyú megfelelően van rögzítve és jó állapotban van.
- Az elektromos szerszámokat karban kell tartani. Rendszeresen ellenőrizze a mozgó alkatrészek hibás beállítását vagy beszorulását, az alkatrészek törését és minden olyan állapotot, amely befolyásolhatja az elektromos szerszám működését. Ha sérülést talál, a további használat előtt javíttassa meg. Sok balesetet a nem megfelelő vagy nem megfelelően elvégzett javítási vagy karbantartási kísérletek okoznak.
- Csak természetes fényben vagy megfelelő mesterséges megvilágítás mellett dolgozzon.
- Soha ne használjon fűrészt vihar vagy villámlás veszélye esetén. A fűrészt és a tápkábeleket biztonságosan, zárt térben tárolja.
- Ne üzemeltesse a berendezést, amíg nincs szabad munkaterülete, biztonságos a lába, és nincs megtervezett menekülési útvonala a leeső ágak vagy gallyak elől.
- Mindig tartson biztonságos távolságot a leeső ágaktól. Tartson biztonságos távolságot a vágandó ág és a körülötte lévő, épületek és egyéb tárgyak között, legalább az ág hosszának 2 és félszeresét.
- Ne használja a szerszámot fán, létrán vagy más instabil felületen állva. Mindig ügyeljen a megfelelő egyensúlyra és a talajfogásra.
- 15 percenként hagyja abba a munkát, és tartson rövid szünetet. A fáradtság és a koncentrációvesztés növelheti a balesetek kockázatát. A túl hosszú munka bizsergést és zsibbadást okozhat az ujjakban és a kezekben. Ha ezeket a tüneteket tapasztalja, azonnal hagyja abba a munkát.

- Működés közben mindig mindkét kezével fogja a fűrész. Az egyik kezével fogja meg erősen az első fogantyút. A másik kezével fogja meg a hátsó fogantyút, engedje el a ravaszt, majd indítsa el/oldja ki az indítógombot.
- Ne módosítsa a szerszámot semmilyen módon, és ne használja olyan tartozékok vagy eszközök tápellátására, amelyeket a gyártó nem ajánl.
- Győződjön meg arról, hogy a mozgó lánc nem ér hozzá semmilyen tárggyal a vezetősín végén.
- Csak akkor kezdje a vágást, ha a lánc teljes sebességgel mozog. Kerülje az előző vágásba való visszatérést. Mindig friss vágást végezzen.
- Tartsa élesen és megfelelően feszesen a fűrészláncot. Rendszeresen ellenőrizze a feszességet. A nem megfelelően feszes lánc leugorhat a vezetősínről és súlyos sérüléseket okozhat. Minden használat előtt ellenőrizze a láncot.
- Ha problémák vannak a mozgó alkatrészekkel, állítsa le a gépet, húzza ki a konnektorból, és győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész leállt, mielőtt folytatná :
 - az elzáródás tisztítása vagy eltávolítása
 - a termék felügyelet nélkül hagyása
 - tartozékok beszerelése vagy eltávolítása
 - a gép ellenőrzése, karbantartása vagy rajta végzett munka.
- Viseljen testhezálló és védőruhákat, beleértve:
 - egy EN 397 szabványnak megfelelő és CE jelöléssel ellátott védősisak,
 - a szem- és arcvédőknek CE-jelöléssel kell rendelkezniük, és meg kell felelniük az EN 166 szabványnak (védőszemüvegek) vagy az EN 1731 szabványnak (hálós arcvédők),
 - az EN 352-1 szabványnak megfelelő és CE-jelöléssel ellátott hallásvédők,
 - csúszásmentes, EN 20345 szabványnak megfelelő és CE-jelöléssel ellátott biztonsági lábbeli,
 - védőnadrág nadrágtartóval,
 - erős bőrkesztyűk, amelyek megfelelnek az EN 381-7 szabványnak és CE jelöléssel rendelkeznek .

Okok és védelem a visszarúgás ellen

Visszarúgás akkor fordulhat elő, amikor a vezetősín hegye vagy orra egy tárggyhoz ér, vagy amikor a fa becsukódik és beszorítja a fűrészláncot a vágatban. Bizonyos esetekben a hegygel való érintkezés hirtelen fordított reakciót válthat ki, és a vezetősínt felfelé és hátrafelé, a kezelő felé repítheti. A fűrészlánc vezetősín tetején történő beszorulása gyorsan visszalökheti a vezetősínt a kezelő felé. Ezen reakciók bármelyike a láncfűrész feletti uralom elvesztéséhez vezethet, és súlyos személyi sérülést okozhat. A láncfűrészbe épített biztonsági funkcióktól függetlenül a megfelelő óvintézkedések elengedhetetlenek a balesetek vagy sérülések elkerülése érdekében munka közben. A visszarúgás a szerszám helytelen használatának vagy a helytelen kezelési eljárásoknak és körülményeknek az eredménye, de megelőzhető az alábbi óvintézkedések betartásával:

- Fogja meg erősen a láncfűrész a hüvelykujjával és az ujjával a láncfűrész fogantyúi körül.
- Mindkét kezével fogja a fűrész, és helyezze testét és karjait úgy, hogy ellenálljon a visszarúgás erejének.

- Csak akkor kezdje el a vágást, ha a fűrész be van kapcsolva, és a lánc elérte a célsebességet.
- Tartsa fenn a megfelelő láncfeszességet, mivel a nem megfelelően feszes lánc leugorhat a vezetősínről és súlyos sérülést okozhat. Egyszerre csak egy ágat vágjon. Vigyázzon, ne érjen hozzá más ágakhoz.
- Kizárólag a gyártó által ajánlott pótvezetőket és láncokat használja. A nem megfelelő pótvezetők és láncok károsíthatják a láncot vagy visszarúgást okozhatnak.

FENNMARADÓ KOCKÁZATOK

A gépet a legújabb technológiai fejlesztéseknek és biztonsági szabványoknak megfelelően tervezték. Még a termék utasításoknak megfelelő használata esetén sem lehet teljesen kiküszöbölni bizonyos fennmaradó kockázati tényezőket. Használat közben a következő veszélyek léphetnek fel, amelyekre a kezelőnek különös figyelmet kell fordítania:

- Egészségkárosodást okozhat az elektromos áram a nem megfelelő csatlakozókábelek használata esetén.
- Kerülje a készülék véletlen beindítását: a dugó aljzatba helyezésekor tilos megnyomni az indítógombot.
- Bármilyen beállítási vagy karbantartási munka megkezdése előtt engedje el az indítógombot és húzza ki a tápkábelt.
- Érintkezés a szabadon lévő láncfűrész fogaival (vágási veszély).
- A vezetősín váratlan, hirtelen mozgása vagy visszarúgása (vágási veszély).
- Kidobott munkadarab-töredékek (faforgács, szilánkok).
- Fa por és részecskék belélegzése .

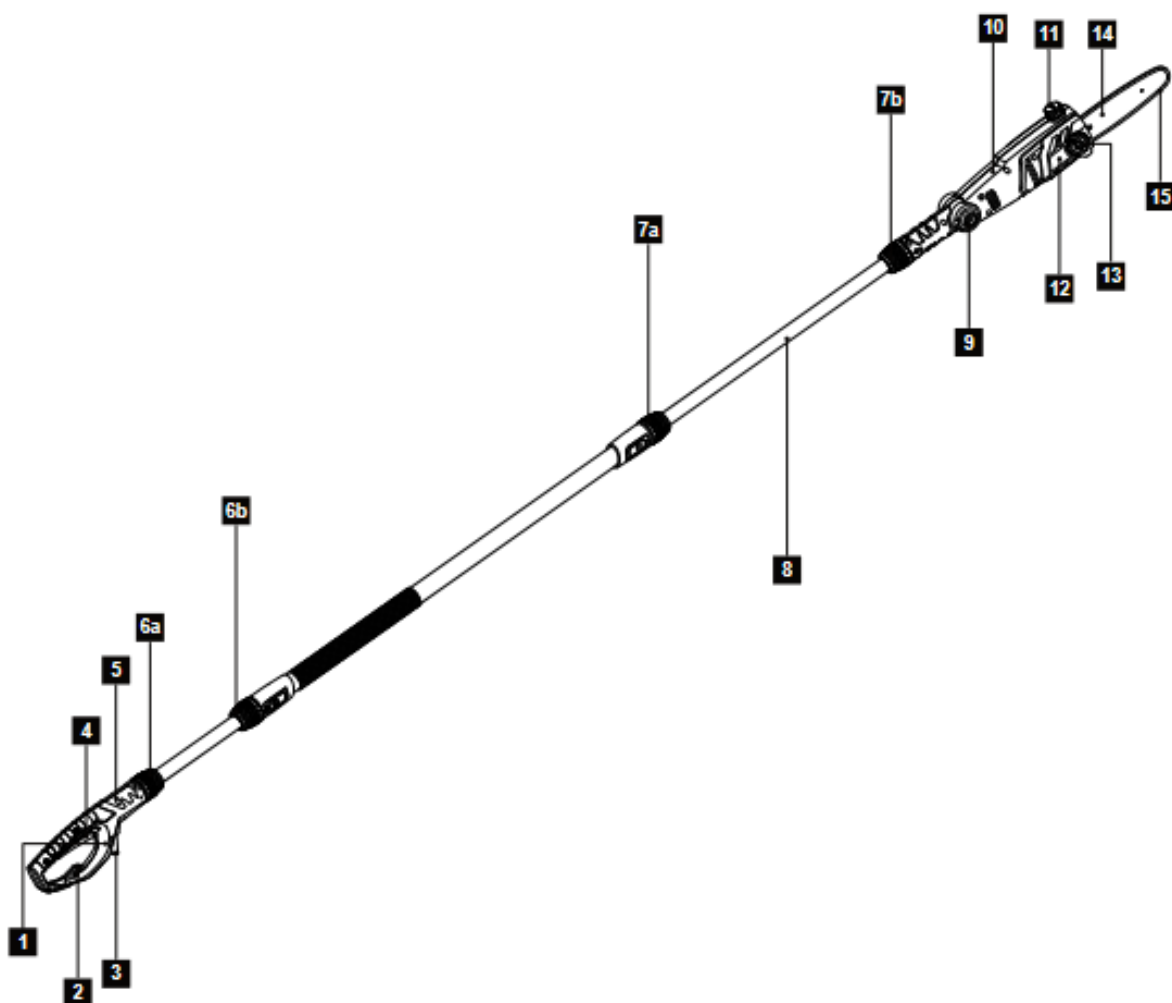
A KÉSZÜLÉKEN TALÁLHATÓ FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEK MAGYARÁZATA

Legyen óvatos a fűrész használata során. Az Ön kényelme és a legfontosabb biztonsági szabályok betartása érdekében a készüléken piktogramok találhatók. A szimbólumok jelentését az alábbiakban ismertetjük.

	Kerülje az egyéb veszélyeket. HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT.
	Figyelem/figyelmeztetés.
	Vedd fel a védőszemüveget!
	Használjon hallásvédőt!
	Viseljen csúszásmentes, tartós kesztyűt!
	Viseljen porvédő maszkot!
	Ne tegye ki víznek!
	Karra szerelt eszköz - tartson legalább 15 méter biztonságos távolságot az elektromos és telefonvezetésektől. Áramütés veszélye! Tartson biztonságos távolságot a járókelőktől.
	Dupla szigetelésvédelem
	A termék megfelel az Európai Unió irányelveinek alapvető követelményeinek.
	Ne dobja a készüléket vagy annak alkatrészeit a háztartási hulladékba.

A KÉSZÜLÉK ÁLTALÁNOS LEÍRÁSA

A készülék megjelenése és alkotóelemei (1. ábra)



1. Kapcsolja be a zárat.
2. Tápkábel feszültségmentesítője.
3. Tápkábel.
4. Ki/be kapcsoló.
5. Fogantyú.
6. A fogantyú rögzítése.
7. Hosszabbítócső-hosszabbító állítógombja.
8. Teleszkópos cső.

9. A dőlésszög beállítása.
10. Vágófej.
11. Lánckenőolaj töltőnyílásának sapkája.
12. Lánckerék-burkolat.
13. Fedélrögzítő gomb.
14. Útmutató.
15. Láncc.

Szállítási terjedelem

1. Teleszkópos láncfűrész.
2. Oregon 10"-os vezető (14).
3. Oregoni lánc (15).
4. Hám.
5. Összeszerelő kulcs.
6. Felhasználói kézikönyv

A KÉSZÜLÉK RENDELTETÉSSZERŰ HASZNÁLATA



FIGYELMEZTETÉS : Ne használja a készüléket a használati utasításban leírtaktól eltérő anyagok vágására.

Elektromos ágvágó fák és fás szárú növények gondozásához, körülbelül 5 m magasságig, a felhasználó magasságától függően. Otthoni használatra készült.

A készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni.

A rúdvágó fűrésztilos a következő körülmények között/a következő célokra használni:

- Nem fából készült dolgok vágásához.
- Hajtások vagy bokrok vágásához.
- Soha ne használja a fűrésztilos erős szélben vagy viharban.
- Vagy ha a rúd vagy a fűrésztilos sérült, rosszul kalibrált vagy hiányosan van összeszerelve.

A fűrésztilos rendeltetésétől eltérő célú használatából eredő károkért vagy sérülésekért a felhasználó/kezelő, nem pedig a gyártó felelős.

A rendeltetésszerű használat magában foglalja a jelen kezelési útmutatóban található biztonsági utasítások, valamint az összeszerelési és üzemeltetési utasítások betartását is.

A gépet kezelő és karbantartó személyeknek ismerniük kell azt, és tájékoztatni kell a lehetséges veszélyekről. Továbbá szigorúan be kell tartani a vonatkozó baleset-megelőzési előírásokat. Egyéb általános munkavédelmi előírásokat is be kell tartani.

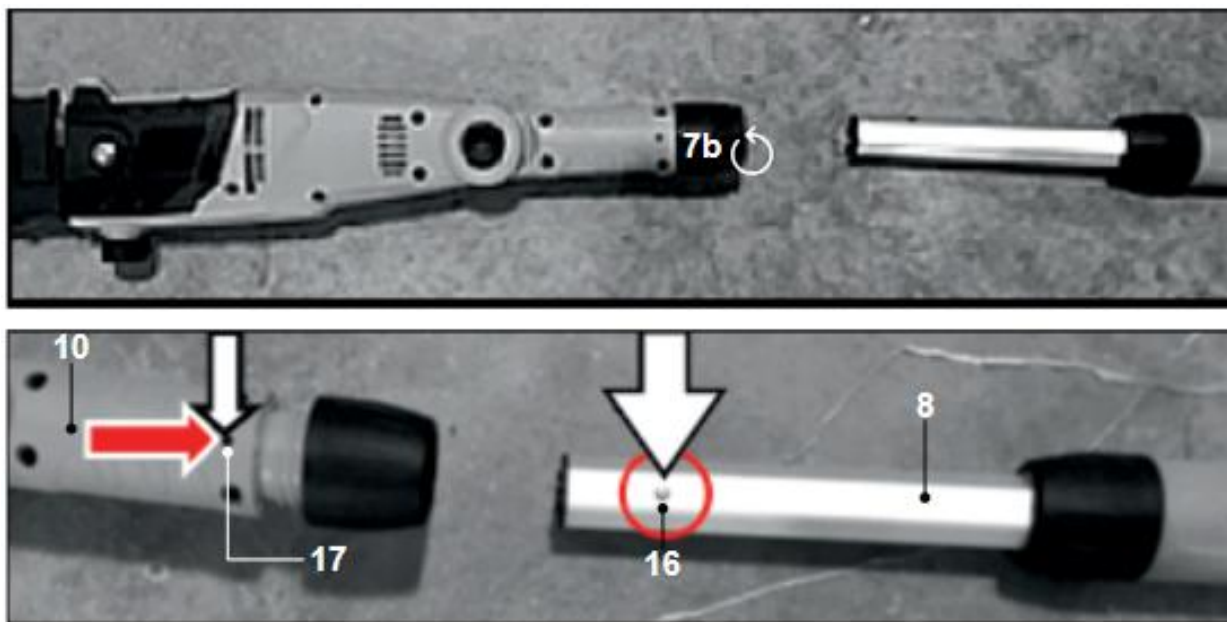
A készülék módosításai kizárják a gyártó felelősségét és az ebből eredő károkat.

A KÉSZÜLÉK TELEPÍTÉSE

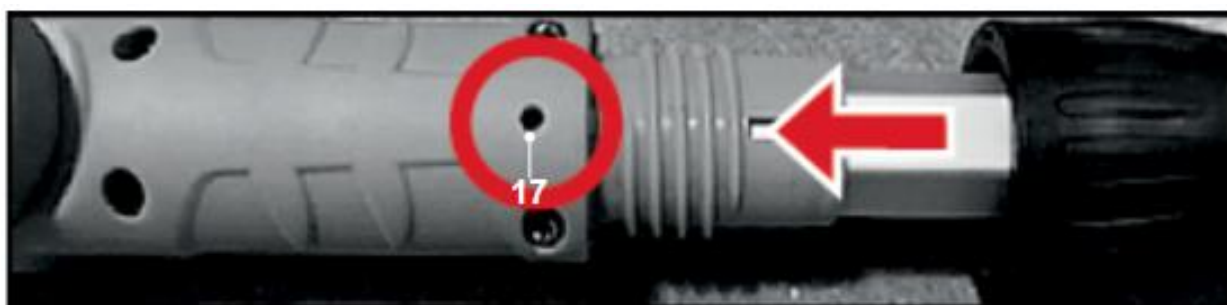
A fűrészt a gyártó kartondobozban, részben szétszerelt állapotban szállítja. Minden szükséges összeszerelési alkatrész mellékelve van.

Teleszkópos csőszerelvény

Lazítsa meg a vágófejen található rögzítőelemet (7b) az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.



Helyezze be a teleszkópos csövet (8) a vágófejbe (10). Győződjön meg arról, hogy a rúdon lévő nyílás (16) a lyukba (17) illeszkedik.

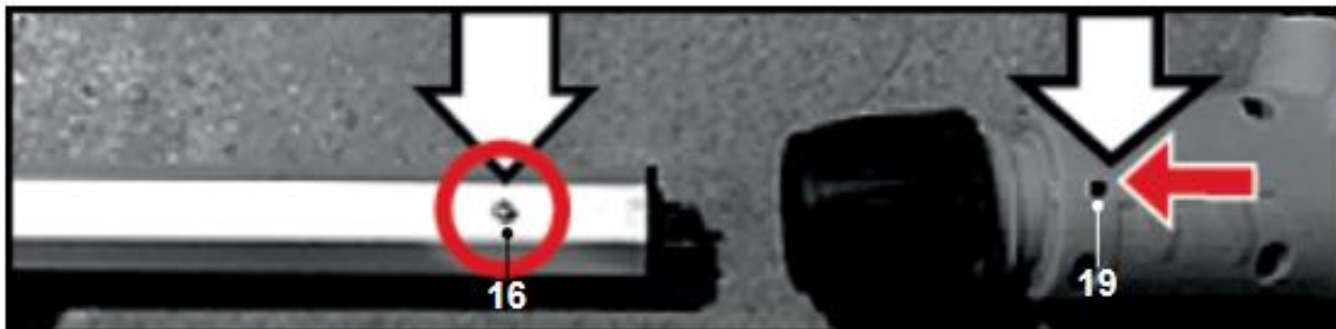


Csúsztassa a rögzítőelemet a menetes rész felé, és húzza meg erősen az óramutató járásával megegyező irányban. Győződjön meg arról, hogy a csatlakozás megfelelően meg van húzva.

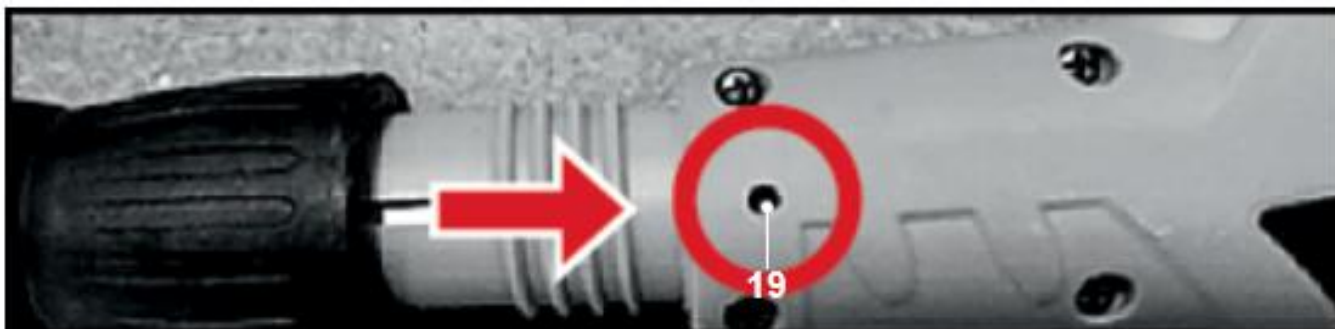




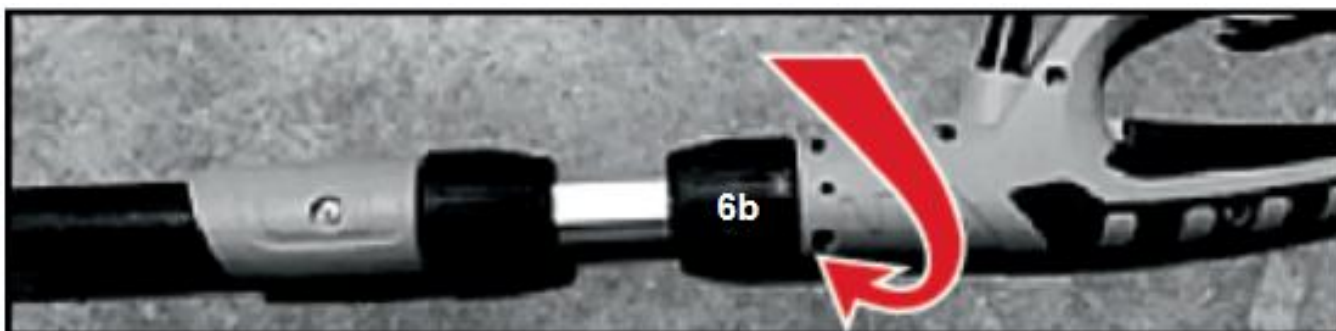
Lazítsa meg a hátsó fogantyún (6b) lévő rögzítőelemet az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva.



Helyezze a teleszkópos csövet a hátsó fogantyúba. Győződjön meg róla, hogy a rúdon lévő nyílás (18) illeszkedik a lyukba (19).



Csúsztassa a rögzítőelemet a menetes rész felé, és húzza meg erősen az óramutató járásával megegyező irányban. Győződjön meg arról, hogy a csatlakozás megfelelően meg van húzva.



Láncvezető és lánc összeszerelése

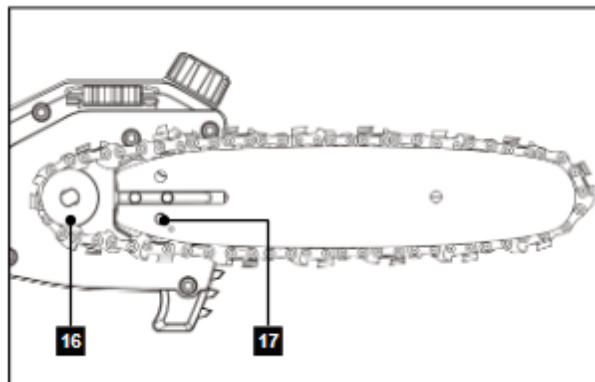
Lazítsa meg a láncvédő gombját (13), és vegye le a láncvédőt (12).

Helyezze a láncot a vezetősínre. Ellenőrizze, hogy a lánc fogai a megfelelő irányba néznek-e.

Fűzze át a láncot a lánchajtó lánckereken (16), a vezető furatát a láncfeszítő csappal (17) egy vonalba hozva.

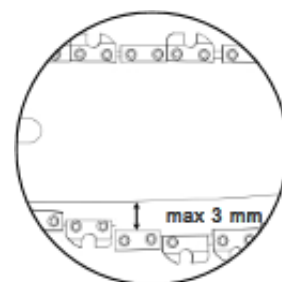
Előfordulhat, hogy a csapot újra kell állítani a csavar elforgatásával, hogy a vezetőfurathoz igazodjon.

Támassza meg a vezetőlemez, majd szerelje fel a lánckereket és a láncfedele, és húzza meg a rögzítőgombot.



FIGYELMEZTETÉS : Ne feszítse túl a láncot. A túl nagy feszesség növeli a kopást és csökkenti a lánc és a vezetősín élettartamát.

Ellenőrizd a lánc feszességét. Akkor megfelelő, ha a lánc a hüvelykujj és az ujjad közötti enyhe erővel körülbelül 3 mm-re elhúzható a vezetőlemeztől. A láncnak nem szabad megereszkednie a vezetőlemez alján.



TIPP: Ha új a lánc, az első két üzemóra alatt (miután leválasztotta a fűrészt a hálózatról) gyakrabban ellenőrizze a feszességet, mivel az új lánc kissé megnyúlik.

Láncolajozás

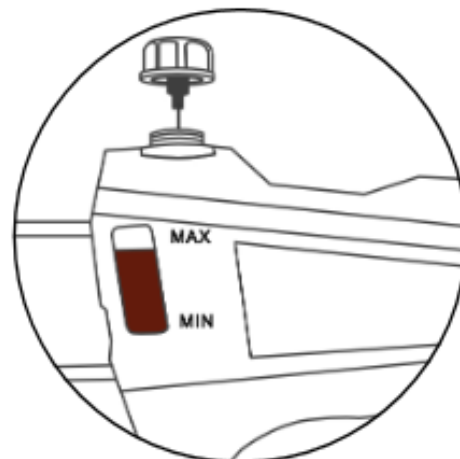
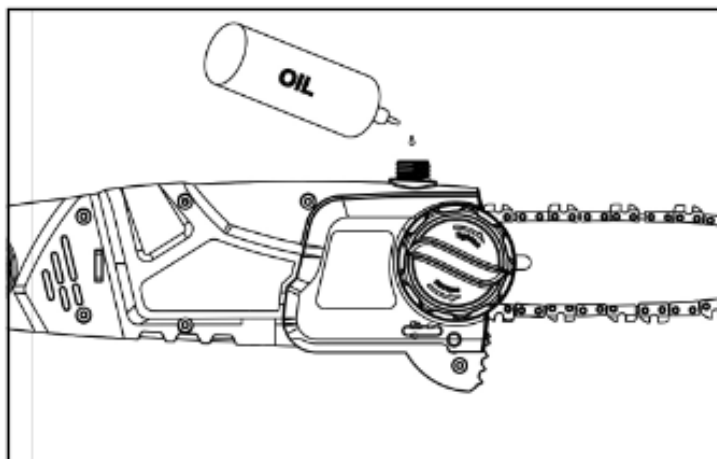
Ez a láncfűrész automatikus olajozó rendszerrel van felszerelve, amely folyamatosan keni a láncot és a vezetősín. Kizárólag speciális láncolajat használjon.

A sín elején található lánckerék-csapágyat rendszeresen kell kenni. Nagy igénybevétel esetén körülbelül hetente egyszer:

- Tisztítsa meg a kenőfuratot.
- Vigyen fel egy kevés univerzális zsírt a kenőfuratra, miközben kézzel mozgatja a láncot.

A fűrészlánc olajának utántöltése

1. Helyezze a készüléket biztonságos és stabil helyre úgy, hogy az olajtartály kupakja felfelé nézzen.
2. Nyitás előtt tisztítsa meg a tanksapkát és szükség esetén a töltőnyílást.
3. Lassan nyissa ki és vegye le a tanksapkát.
4. Óvatosan töltsse fel a láncfűrész olaját. Vigyázzon, nehogy kifolyjon az olaj – a legjobb, ha tölcsért használ!
5. Olvassa le az olajszintet a nézőüvegen.



INDÍTÁS ELŐTT

Nyissa ki a csomagolást, és óvatosan vegye ki a készüléket.

Távolítson el minden csomagolóanyagot és védőelemet, amelyet szállítás közben használt.

Vizsgálja meg a készüléket és a tartozékokat, hogy a szállítás során nem sérültek-e meg. Győződjön meg arról, hogy a szállítmány teljes.

A csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől elzárva. Fulladásveszély!



FIGYELMEZTETÉS: A fűrészs használata előtt győződjön meg arról, hogy minden alkatrész a helyén van.

- A készülék bekapcsolása előtt minden burkolatot és biztonsági berendezést megfelelően fel kell szerelni.
- Mielőtt csatlakoztatná a készüléket a hálózathoz, győződjön meg arról, hogy a típustáblán szereplő adatok megegyeznek a hálózati adatokkal.

A FŰRÉSZ ÜZEMELTETÉSE

Bekapcsolás

A szerszám elindításához nyomja meg és tartsa lenyomva a biztonsági zár gombot a hüvelykujjával, majd nyomja meg az elsütőbillentyűt az ujjával. Miután a szerszám működik, elengedheti a biztonsági zár gombot.

Kikapcsolás

Engedje el a ravaszt a lánc leállításához.

Lánckenés ellenőrzése

Indítsa el a gépet, és néhány másodpercen belül ellenőrizze, hogy látható-e olajcsepp a láncon. Ha olajnyomok láthatók, a lánckenés megfelelően működik.

FIGYELEM! Soha ne fűrészeljen megfelelő lánckenés nélkül. Munka megkezdése előtt ellenőrizze az olajsintet a tartályban és az olajellátást.

Faágak metszése

Mielőtt egy fán dolgozna, alaposan ellenőrizze a törzs és az ágak állapotát. Ha bármilyen sérülés, rothadás vagy bomlás jeleit észleli, határozottan javasoljuk, hogy ne próbálja meg saját kezűleg metszeni. A sérült vagy korhadó ágak rendkívül instabilak, ami biztonsági kockázatot jelenthet. Ilyen esetekben a legjobb, ha tapasztalt fagondozó szakember segítségét kéri.

Ne feledd, hogy soha ne állj közvetlenül a levágni kívánt ág alá. Metszés után az ágak nem mindig esnek egyenesen a talajra. Gyakran beakadhatnak vagy letörhetnek más növényi elemekről. Ezért a metszés során elengedhetetlen a biztonságos távolság betartása. A biztonságos távolságnak legalább kétszer olyan hosszúnak kell lennie, mint az eltávolítani kívánt ág.

Ha nem tud megfelelő biztonsági zónát biztosítani, erősen javasoljuk egy profi favágó szolgáltatásainak igénybevételét. Tapasztalatuk és speciális felszerelésük lehetővé teszi a kontrollált és biztonságos fakivágást. Ne kockáztassa a veszélyes helyzeteket – ne felejtse el betartani a megfelelő biztonsági óvintézkedéseket a fák gondozása során.

Vágás előtt becsülje meg az ág dőlési irányát. Vegye figyelembe a dőlési pályát befolyásoló különböző tényezőket, például:

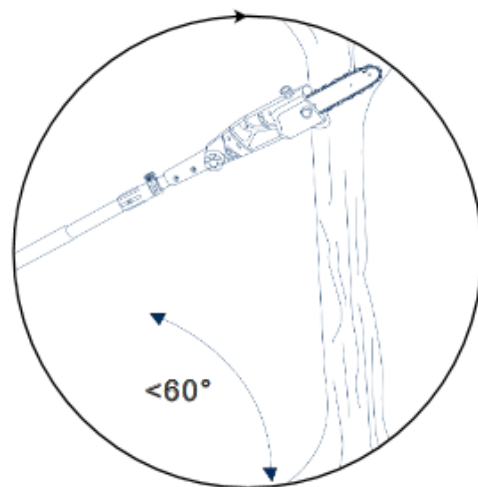
- a vágandó ág hossza és súlya,
- a kívánt esési irány,
- az ágak rothadása vagy szokatlan alakja,
- szomszédos fák és egyéb akadályok, például elektromos vezetékek,
- kereszteződés más ágakkal,
- aktuális szélsőségek és -irány.

Ne feledd, hogy az ágak jellemzően a fa törzse felé esnek. Az emberek, épületek és a közelben lévő tárgyak is ki vannak téve a veszélynek, hogy egy leeső ág eltalálja őket.

Vágás előtt ügyeljen az ág megfelelő elérésére. Várja meg, amíg a fűrészlánc eléri a teljes sebességét. Ügyeljen arra, hogy a fűrészt szilárdan tartsa, hogy elkerülje a visszarúgást vagy a megcsúszást.

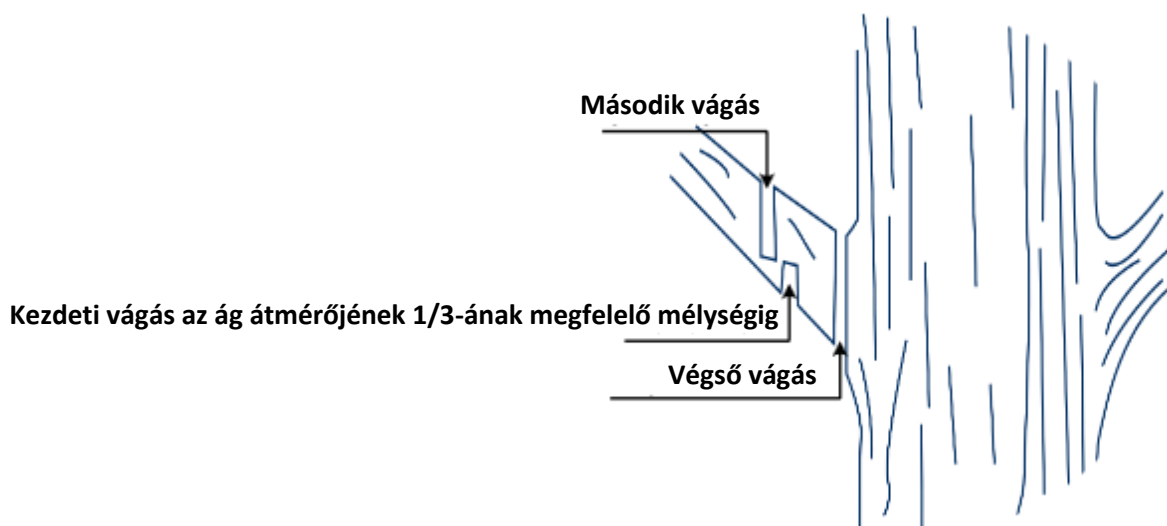
Vágás megkezdése

- Egyensúlyozd ki a testsúlyodat úgy, hogy mindkét lábadat szilárd talajon tartod. A testednek mindig a láncvonaltól balra kell lennie.
- Fogja meg erősen a fogantyút. A leggyakoribb vágási szög 60 fok vagy kevesebb, az adott helyzettől függően. A láncfűrész tengelyszögének növekedésével az első vágás (az ág alsó oldaláról) elvégzése egyre nehezebbé válik.



Vágás közben finoman nyomja a fűrészt. Vastagabb ágak vágása a fa törését és károsodását okozhatja. Ennek elkerülése érdekében:

- Az első vágást az ág alsó oldalán kezdje, körülbelül 15 cm-re a fatörzstől. Ehhez a vágáshoz használja a fűrészvezető tetejét.
- Vágjon egy vágást az ág átmérőjének körülbelül 1/3-áig, majd futtassa a fűrészt fentről lefelé, befejezve a vágást.



SZÁLLÍTÁS, TÁROLÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tárolás vagy szállítás előtt állítsa le a készüléket, húzza ki a konnektorból, és hagyja kihűlni.
- Távolítson el minden idegen anyagot a termékről. Hűvös, száraz és jól szellőző helyen, gyermekektől elzárva tárolja. Tartsa távol maró anyagoktól, például kerti vegyszerektől és jégmentesítő sótól. Ne tárolja a szabadban.
- Szállítás közben védje a készüléket a sérülésektől.



FIGYELEM! Soha ne használjon agresszív vagy maró hatású tisztítószeret a tisztításhoz.

Ha a láncfűrészt 30 napnál hosszabb ideig tárolják, a következő lépéseket kell tenni:

- 1) Ürítse ki az olajtartályt.
- 2) Vegye le és tisztítsa meg a vezetőlemezt és a láncot. Áztassa a vezetőlemezt és a láncot vazelin oldószerbe vagy szappanos vízbe.
- 3) Szárítsa meg a vezetőlemezt és a láncot.
- 4) Helyezze a láncot olajjal teli edénybe. Ez megakadályozza a korróziót.
- 5) Vigyen fel egy vékony réteg olajat a láncvezetőre.
- 6) Törölje át a fűrészttest külsejét egy puha, szappanos vízzel megnedvesített ruhával.
- 7) A láncfűrészt emelt helyen, gyermekek elől elzárva tárolja.
- 8) A láncfűrészt száraz helyen, műanyag zacskóban vagy a láncvédővel a vezetőlemezen tárolja.

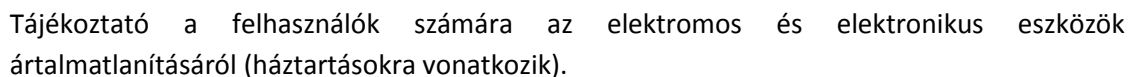
PROBLÉMAMEGOLDÁS

Hiba	Lehetséges ok	Megoldás
A fűrész működik, de nem vág.	A lánc fejjel lefelé van felszerelve a - láncvezetőre .	Lásd a „Láncvezető felszerelése” című részt.
A fűrész csak nagy sebességgel vág.	A lánc tompa.	Élezd meg a láncot.
A fűrész lassan forog és kissé blokkolva marad.	A feszültség túl alacsony.	A hosszabbító kábelek nem rendelkeznek elegendő teljesítménnyel.
A fűrészmotor nem indul el a kapcsoló megnyomásakor.	A biztosítékkapcsolót nem nyomták meg az indítómotor kioldásához.	Indítás előtt nyomja meg a biztosítékkapcsolót.
	A hosszabbító kábel csatlakozása laza.	Ellenőrizze a kábelcsatlakozást.
	A motor szénkeféi elkoptak.	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
	A fűrész elektromos áramköre megszakadt .	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
A fűrészmotor jár, de a lánc nem mozdul.	A fogaskerék sérült.	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
A lánc nincs kellően olajozva.	A láncvezető olajhornya el van dugulva.	Szerelje le a láncvezetőt és tisztítsa meg az olajhornyot.
	Az olaj túl sűrű.	Használjon megfelelő olajat.
A lánc lecsúszik a láncvezetőről.	A lánc túl laza.	Húzd meg a láncot.
	A láncvezető és a lánc helytelenül van felszerelve.	Lásd a Láncvezető telepítése című részt .
A fűrész füstöl.	A fűrész sérült. Ne használja a fűrészt.	Lépjen kapcsolatba egy hivatalos szervizközponttal.
Olaj szivárog a fűrészből.	Az olajtartály fedele nincs megfelelően lezárva.	Húzza meg az olajtartály kupakját. Ne használjon klórt, klórozott szénhidrogéneket vagy benzint tartalmazó tisztítószerket. Ürítse ki az olajtartályt, ha a fűrészt nem használja.

MŰSZAKI ADATOK

Tápfeszültség	230V/50Hz
Névleges teljesítmény	750 W
Alapjáratú fordulatszám n_0	6300 perc ⁻¹
Vezetőhossz	300 mm (12")
Láncosztás	3/8"
Láncorony szélessége	1,3 mm (0,050")
Vágási hossz	250 mm
Vágási sebesség	11 m/s
Teljes hossz	2100 - 2850 mm
Védelmi osztály	II.
Védettségi fok	IPX0
Olajtartály kapacitása	75 ml
Nettó tömeg	3,65 kg
Hangnyomásszint LpA	93,0 dB(A)
KpA-eltérés	3 dB
Hangteljesítményszint LwA	104,0 dB(A)
KwA eltérés	3 dB
Fogantyú rezgésszintje ah	3,21 m/s ² , K=1,5 m/s ²

KÖRNYEZETVÉDELEM



A termékeken vagy a mellékelt dokumentációban látható szimbólum azt jelzi, hogy a hibás elektromos vagy elektronikus eszközöket tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni.

Az alkatrészek ártalmatlanításának, újrafelhasználásának vagy visszanyerésének helyes eljárása az, hogy a készüléket egy erre a célra kijelölt gyűjtőhelyre vigye, ahol ingyenesen átveszik. A hulladékgyűjtő pontok helyéről a helyi önkormányzatoknál kérhet információt.

A készülék megfelelő ártalmatlanítása segít megőrizni az értékes erőforrásokat, és megelőzni az egészségre és a környezetre gyakorolt negatív hatásokat, amelyeket a nem megfelelő hulladékkezelés okozhat. A nem megfelelő hulladékkezelés büntetéseket vonhat maga után a vonatkozó helyi előírások értelmében.

Ha elektromos vagy elektronikus készülékeket kell ártalmatlanítani, további információért forduljon a legközelebbi értékesítési ponthoz vagy szállítóhoz.

MEGJEGYZÉSEK

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

A CE-jelölés elhelyezésének évének utolsó két számjegye - 25

Termelő:

GEKO Korlátolt Felelősségű Társaság Sp. k.,
Spacerowa Street 3, 97-500 Kietlin
Kapcsolat: (+48) 44 682 40 04, geko@geko.pl

A nyilatkozat tárgya:

Termék neve: **Elektromos láncfűrész ágakhoz**

Típus és modell: **G83008 | OT7C301S**

Rendeltetésszerű használat: Az elektromos láncfűrész fák és cserjék ágainak magasban történő vágására szolgál, létra használata nélkül.

Ezennel kijelentjük, hogy a fenti termék megfelel a következő EU irányelvek követelményeinek:

Gépekre vonatkozó irányelv	2006/42/EK
Elektromágneses kompatibilitási irányelv	2014/30/EU
Irányelv bizonyos veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról (RoHS).	2011/65/EU irányelv, figyelembe véve a 2015/863/EU irányelv módosításait

és megfelel a következő harmonizált szabványok követelményeinek:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015, EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020

a *GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.* kizárólagos felelősségére kerül kiadásra. Érvénytelenné válik, ha a terméken a gyártó írásbeli hozzájárulása nélkül bármilyen módosítást vagy változtatást végeznek, valamint ha a változtatás a termék nem megfelelő csatlakoztatásából vagy rendeltetésétől eltérő használatából ered.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért a következő személyek felelősek:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

A meghatalmazott személy vezetékneve, neve és beosztása

Kietlin, 2025.12.04.
Kiállítás helye és dátuma



G83008

OT7C301S

Ferăstrău electric cu lanț pentru crengi pe un stâlp

Traducerea instrucțiunilor originale

RO

John Gardener



Ferăstrău electric cu lanț pentru crengi pe un stâlp

ATENȚIE!

Vă rugăm să citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.

Fabricat pentru:

Societatea cu răspundere limitată GEKO Sp.k.

Kietlin, Strada Spacerowa nr. 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ

INTRARE

Vă mulțumim pentru achiziționarea **ferăstrăului electric cu lanț** John Gardener și pentru încrederea acordată nouă.

Acest manual conține informații despre măsurile de siguranță și procedurile de operare și întreținere a echipamentului. Înainte de a începe lucrul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual. Păstrați acest manual pentru referințe ulterioare. Producătorul nu este responsabil pentru accidente sau daune rezultate din nerespectarea acestui manual și a instrucțiunilor de siguranță.

Toate informațiile și specificațiile conținute în această publicație se bazează pe informațiile actuale disponibile la momentul tipăririi. Ne rezervăm dreptul de a face modificări în orice moment, fără notificare prealabilă sau obligații.

Nicio parte a acestei publicații nu poate fi reprodusă fără permisiune scrisă. Acest manual trebuie considerat o parte permanentă a dispozitivului și trebuie să rămână împreună cu acesta în cazul revânzării acestuia.



Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, vă rugăm să citiți informațiile din acest manual și să vă asigurați că le înțelegeți. Atunci când utilizați aparate electrice, trebuie respectate întotdeauna măsurile de siguranță de bază pentru a reduce riscul de incendiu, electrocutare și vătămare corporală.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ



AVERTISMENT: Citiți toate avertismentele și instrucțiunile de siguranță și studiați toate ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor de siguranță poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări corporale grave!

Siguranța la locul de muncă

- Păstrați-vă zona de lucru curată și bine iluminată. Zonele de lucru aglomerate sau neiluminate pot provoca accidente.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea lichidelor, gazelor sau prafului inflamabile. Sculele electrice produc scântei în timpul funcționării, care pot aprinde praful sau vaporii.
- Nu lăsați copii și persoanele din jur să ajungă în timp ce utilizați o unealtă electrică. Distragerea atenției poate cauza pierderea controlului.
- Nu îndoiți și nu striviți cablul de alimentare și așezați-l astfel încât nimeni să nu poată călca pe el sau să se împiedice de el.

Siguranța personală

- Acest dispozitiv nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau medicale limitate sau fără experiență sau cunoștințe.

- Fiți atenți, fiți atenți la ceea ce faceți și dați dovadă de bun simț atunci când folosiți o unealtă electrică. Nu folosiți o unealtă electrică dacă sunteți obosit sau sub influența drogurilor, alcoolului sau medicamentelor. Pot apărea vătămări corporale grave.
- Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați haine largi sau bijuterii. Țineți părul și hainele departe de piesele în mișcare. Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în piesele în mișcare.
- Purtați întotdeauna echipament de protecție adecvat și ochelari de protecție. Purtarea echipamentului individual de protecție, cum ar fi o mască de praf, încălțăminte de lucru antiderapantă, o cască de protecție sau o protecție auditivă, în funcție de tipul și utilizarea sculelor electrice, reduce semnificativ riscul de vătămare corporală.
- Scoateți orice cheie sau cheie de reglare înainte de a porni unealta electrică. O cheie sau o cheie lăsată atașată de o piesă mobilă poate provoca vătămări corporale.
- Evitați pozițiile anormale ale corpului. Mențineți întotdeauna o poziție stabilă și confortabilă pentru a asigura un control mai bun al sculei electrice, chiar și în situații neprevăzute.
- Evitați contactul corpului cu suprafețe împământate, cum ar fi țevi, calorifere, aragazuri și frigider. Există un risc crescut de electrocutare dacă corpul dumneavoastră este împământat.
- Preveniți pornirea accidentală. Înainte de a conecta unealta la sursa de alimentare și/sau la baterie, de a ridica sau de a transporta unealta, asigurați-vă că întrerupătorul este în poziția „0” (oprit). Transportul sculelor electrice cu degetul pe întrerupător poate provoca accidente.

Siguranța electrică

- Alimentarea electrică trebuie să fie asigurată de un dispozitiv de curent rezidual (RCD) cu un curent de declanșare de maximum 30 mA.
- Ștecherile sculelor electrice trebuie să fie compatibile cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în niciun fel.
- Nu utilizați adaptoare cu scule electrice cu împământare. Ștecherile nemodificate și prizele corespunzătoare vor reduce riscul de electrocutare.
- Conexiunile electrice trebuie efectuate întotdeauna într-un loc uscat. Asigurați-vă că conexiunile electrice sunt protejate de inundații.
- Nu lăsați cablul de alimentare să fie ferit de căldură, ulei, muchii ascuțite sau piese mobile.
- Nu folosiți niciodată cablul pentru a transporta, trage sau deconecta unealta electrică.
- Înainte de utilizare, verificați întotdeauna dacă ștecherul și toate cablurile sunt deteriorate. Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător, de agentul său de service sau de o persoană cu calificare similară pentru a evita un pericol. Cablurile deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- Dacă utilizați aparatul în exterior, folosiți numai prelungitoare adecvate pentru această utilizare. Utilizarea unui prelungitor adecvat pentru utilizare în exterior reduce riscul de electrocutare. Înainte de utilizare, verificați prelungitorul pentru a depista eventuale deteriorări, uzură și îmbătrânire. Înlocuiți prelungitorul dacă este deteriorat sau defect. Când utilizați un prelungitor pe o bobină, derulați-l întotdeauna complet.

- Țineți uneltele electrice de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere ar putea intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriile cabluri. Contactul cu un fir sub tensiune poate provoca electrocutarea operatorului.

Întreținere

- Apelați la repararea sculei electrice doar de către un tehnician calificat, folosind doar piese de schimb originale. Acest lucru va asigura siguranța utilizării sculei.

UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA ECHIPAMENTULUI

- Nu forțați unealta. Folosiți unealta electrică corectă pentru aplicația dumneavoastră. Unealta electrică corectă va face treaba mai bine și mai sigur la viteza pentru care a fost proiectată.
- Verificați periodic funcționarea corectă a întrerupătorului ferăstrăului, deoarece un întrerupător defect s-ar putea să nu oprească dispozitivul în caz de urgență.
- Asigurați-vă că toate capacele și mânerele sunt fixate corect și în stare bună.
- Sculele electrice trebuie întreținute. Verificați periodic dacă există nealinieri sau blocare a pieselor mobile, piese rupte și orice altă problemă care poate afecta funcționarea sculei electrice. Dacă se constată deteriorări, reparați-le înainte de o utilizare ulterioară. Multe accidente sunt cauzate de încercări de reparații sau întreținere efectuate necorespunzător sau necorespunzător.
- Lucrați numai în lumina naturală a zilei sau cu iluminare artificială adecvată.
- Nu folosiți niciodată un ferăstrău atunci când există posibilitatea unei furtuni sau a fulgerelor. Depozitați ferăstrăul și cablurile de alimentare în siguranță în interior.
- Nu operați echipamentul până când nu aveți o zonă de lucru liberă, o poziție sigură și o cale de evacuare planificată, departe de crengile sau crengile care cad.
- Poziționați-vă întotdeauna departe de crengile care cad. Mențineți o distanță sigură între creanga care urmează să fie tăiată și persoane din jur, clădiri și alte obiecte, de cel puțin 2 1/2 ori lungimea crengii.
- Nu utilizați unealta în timp ce stați pe un copac, pe o scară sau pe altă suprafață instabilă. Mențineți o poziție corectă și echilibrul în permanență.
- Opriti lucrul la fiecare 15 minute și faceți o scurtă pauză. Oboseala și pierderea concentrării pot crește riscul de accidente. Lucrul prea mult timp poate provoca furnicături și amorțeală la nivelul degetelor și mâinilor. Dacă prezentați aceste simptome, opriți imediat lucrul.

- Țineți întotdeauna ferăstrăul cu ambele mâini atunci când îl utilizați. Folosiți o mână pentru a prinde ferm mânerul frontal. Cu cealaltă mână, prindeți mânerul posterior, eliberați trăgaciul și acționați/decuplați butonul de pornire.
- Nu modificați unealta în niciun fel și nu o utilizați pentru a alimenta accesorii sau dispozitive care nu sunt recomandate de producător.
- Asigurați-vă că lanțul în mișcare nu atinge niciun obiect de la capătul șinei de ghidare.
- Începeți tăierea doar atunci când lanțul se mișcă la viteză maximă. Evitați să reluați tăietura anterioară. Efectuați întotdeauna o tăietură nouă.
- Mențineți lanțul de ferăstrău ascuțit și tensionat corespunzător. Verificați tensiunea în mod regulat. Un lanț tensionat incorect poate sări de pe șina de ghidare și poate provoca leziuni grave. Inspectați lanțul înainte de fiecare utilizare.
- Dacă există probleme cu piesele mobile, opriți mașina, deconectați-o de la priză și asigurați-vă că toate piesele mobile s-au oprit înainte de a continua cu :
 - curățarea sau îndepărtarea blocajului
 - lăsarea produsului nesupravegheat
 - instalarea sau demontarea accesoriilor
 - verificarea, întreținerea sau efectuarea de lucrări la mașină.
- Purtați îmbrăcăminte de protecție și mulată, inclusiv:
 - o cască de protecție conformă cu standardul EN 397 și purtând marcajul CE,
 - echipamentul de protecție a ochilor și a feței trebuie să aibă marcajul CE și să respecte standardul EN 166 (pentru ochelarii de protecție) sau standardul EN 1731 (pentru vizierele din plasă),
 - dispozitive de protecție auditivă conforme cu EN 352-1 și marcate CE,
 - încălțăminte de protecție antiderapantă conformă cu EN 20345 și marcată CE,
 - pantaloni de protecție cu bretele,
 - mănuși rezistente din piele, conforme cu standardul EN 381-7 și cu marcaj CE .

Cauze și protecție împotriva reculului

Reculul poate apărea atunci când vârful sau botul șinei de ghidare atinge un obiect sau când lemnul se închide și ciupește lanțul ferăstrăului în tăietură. În unele cazuri, contactul cu vârful poate provoca o reacție inversă bruscă, aruncând șina de ghidare în sus și înapoi spre operator. Ciupirea lanțului ferăstrăului de-a lungul părții superioare a șinei de ghidare poate împinge rapid șina de ghidare înapoi spre operator. Oricare dintre aceste reacții poate duce la pierderea controlului ferăstrăului cu lanț și poate provoca vătămări corporale grave. Indiferent de caracteristicile de siguranță încorporate în ferăstrăul cu lanț, măsurile de precauție adecvate sunt esențiale pentru a evita accidentele sau vătămrile corporale în timpul lucrului. Reculul este rezultatul utilizării greșite a unelei sau al procedurilor și condițiilor de operare incorecte, dar poate fi prevenit prin respectarea acestor măsuri de precauție:

- Țineți ferm drujba cu degetele mari și cele mari în jurul mânerelor drujbei.
- Folosiți ambele mâini pentru a ține ferăstrăul și poziționați-vă corpul și brațele astfel încât să puteți rezista forțelor de recul.

- Începeți tăierea numai atunci când ferăstrăul este pornit și lanțul a atins viteza țintă.
- Mențineți o tensiune corectă a lanțului, deoarece un lanț tensionat incorect poate sări de pe șina de ghidare și poate provoca leziuni grave. Tăiați doar o creangă odată. Aveți grijă să nu atingeți alte crengi.
- Folosiți doar șine și lanțuri de schimb recomandate de producător. Șinele și lanțurile de schimb incorecte pot deteriora lanțul sau pot provoca recul.

RISURI REZIDUALE

Mașina a fost proiectată în conformitate cu cele mai recente progrese tehnologice și standarde de siguranță. Chiar și atunci când produsul este utilizat conform instrucțiunilor, este imposibil să se elimine complet anumiți factori de risc rămași. În timpul utilizării pot apărea următoarele pericole, cărora operatorul trebuie să le acorde o atenție deosebită:

- Pericol pentru sănătate cauzat de curentul electric la utilizarea unor cabluri de conectare incorecte.
- Evitați pornirea accidentală a dispozitivului: butonul de pornire nu trebuie apăsat atunci când introduceți ștecherul în priză.
- Eliberați butonul de pornire și deconectați cablul de alimentare înainte de a efectua orice lucrare de reglare sau întreținere.
- Contact cu dinții expuși ai ferăstrăului cu lanț (pericol de tăiere).
- Mișcare sau recul neașteptat, brusc al șinei de ghidare (pericol de tăiere).
- Fragmente de material de lucru aruncate (așchii, așchii).
- Inhalarea prafului și particulelor de lemn .

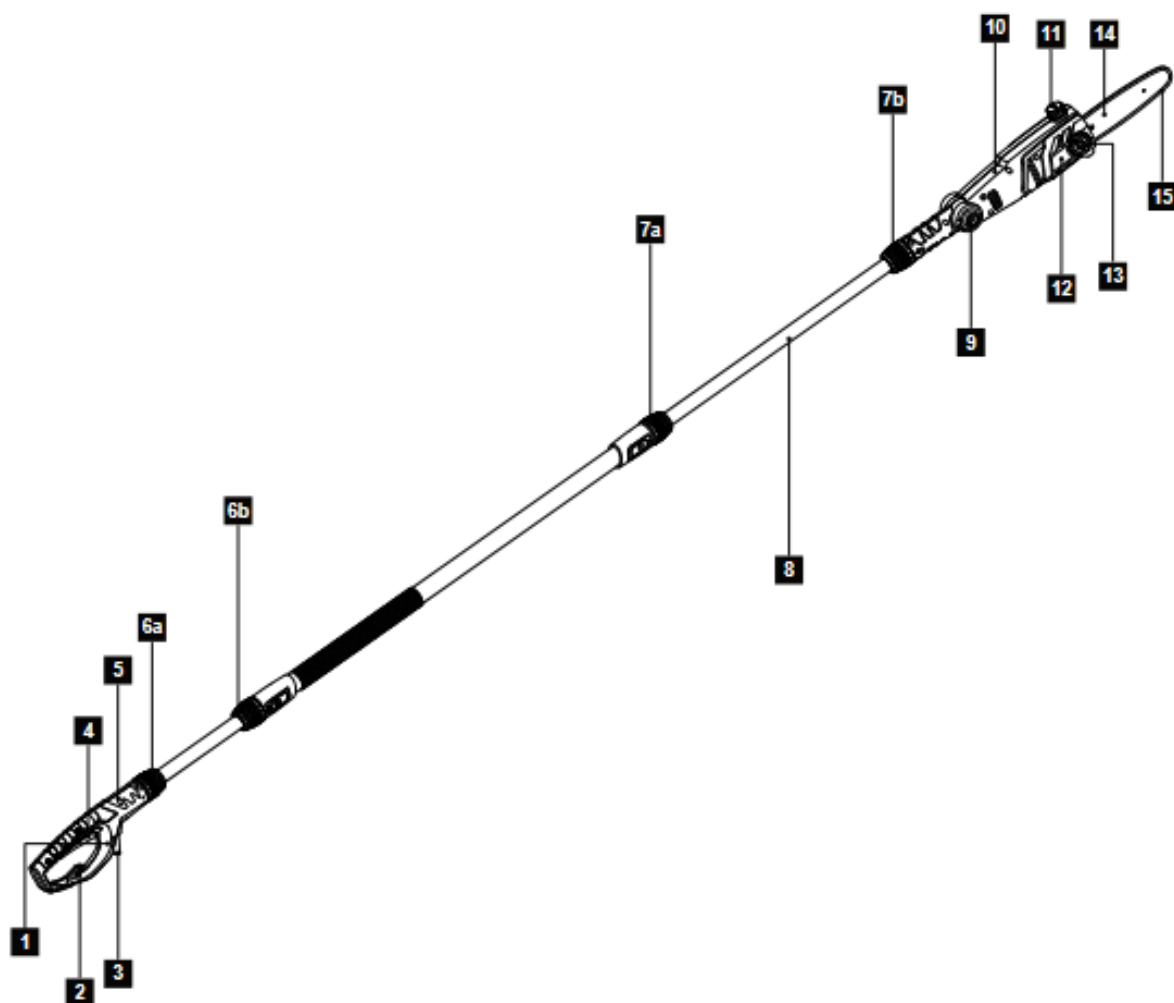
EXPLICAȚIA SEMNELOR DE AVERTIZARE DE PE DISPOZITIV

Fiți precauți când utilizați ferăstrăul. Pentru confortul dumneavoastră și pentru a vă reaminti cele mai importante reguli de siguranță în timpul funcționării, pe dispozitiv sunt amplasate pictograme. Semnificația simbolurilor este explicată mai jos.

	Evitați alte pericole. CITIȚI INSTRUCȚIUNILE ÎNAINTE DE UTILIZARE.
	Atenție/avertisment.
	Pune-ți ochelarii de protecție!
	Folosiți protecție auditivă!
	Purtați mănuși antiderapante și rezistente!
	Purtați o mască de praf!
	Nu expuneți la apă!
	Dispozitiv pe un braț - păstrați o distanță minimă sigură de 15 metri față de liniile electrice și telefonice. Risc de electrocutare! Păstrați o distanță sigură față de persoanele din jur.
	Protecție dublă cu izolație
	Produsul respectă cerințele esențiale ale directivelor Uniunii Europene.
	Nu aruncați acest dispozitiv sau niciuna dintre componentele sale la gunoiul menajer.

DESCRIERE GENERALĂ A DISPOZITIVULUI

Aspectul și componentele dispozitivului (Figura 1)



1. Încuietoare comutator.
2. Dispozitiv de reducere a tracțiunii cablului de alimentare.
3. Cablu de alimentare.
4. Întrerupător pornit/oprit.
5. Mâner.
6. Atașarea mânerului.
7. Buton de reglare a extensiei tubului de extensie.
8. Tub telescopic.

9. Reglarea unghiului de înclinare.
10. Cap de tăiere.
11. Capac de umplere cu ulei de ungere a lanțului.
12. Capac roată de lanț.
13. Buton de montare a capacului.
14. Ghid.
15. Lanț.

de livrare

1. Ferăstrău telescopic cu lanț.
2. Ghidaj Oregon de 10" (14).
3. Lanțul Oregon (15).
4. Ham.
5. Cheie de asamblare.
6. Manual de utilizare

UTILIZAREA DISPOZITIVULUI CONFORM UTILIZĂRII PREVĂZUTE



AVERTISMENT : Nu utilizați dispozitivul pentru a tăia alte materiale decât cele descrise în instrucțiunile de utilizare.

Fierăstrău electric cu pernă pentru întreținerea copacilor și a plantelor lemnoase până la o înălțime de aproximativ 5 m, în funcție de înălțimea utilizatorului. Destinat uzului casnic.

Dispozitivul poate fi utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput.

Fierăstrăul cu tijă nu trebuie utilizat în următoarele condiții/în următoarele scopuri:

- Pentru tăierea lucrurilor care nu sunt din lemn.
- Pentru tăierea lăstarilor sau a arbuștilor.
- Nu folosiți niciodată ferăstrăul în timpul vânturilor puternice sau al furtunilor.
- Sau dacă tija sau ferăstrăul este deteriorat, calibrat necorespunzător sau asamblat incomplet.

Utilizatorul/operatorul, nu producătorul, este responsabil pentru orice daună sau vătămare corporală rezultată din utilizarea ferăstrăului în alte scopuri decât cele prevăzute.

Utilizarea conform destinației include și respectarea instrucțiunilor de siguranță și a instrucțiunilor de montaj și utilizare conținute în acest manual de utilizare.

Persoanele care operează și întrețin mașina trebuie să fie familiarizate cu aceasta și informate cu privire la pericolele potențiale. În plus, trebuie respectate cu strictețe reglementările aplicabile de prevenire a accidentelor. Trebuie respectate și alte reglementări generale de sănătate și securitate în muncă.

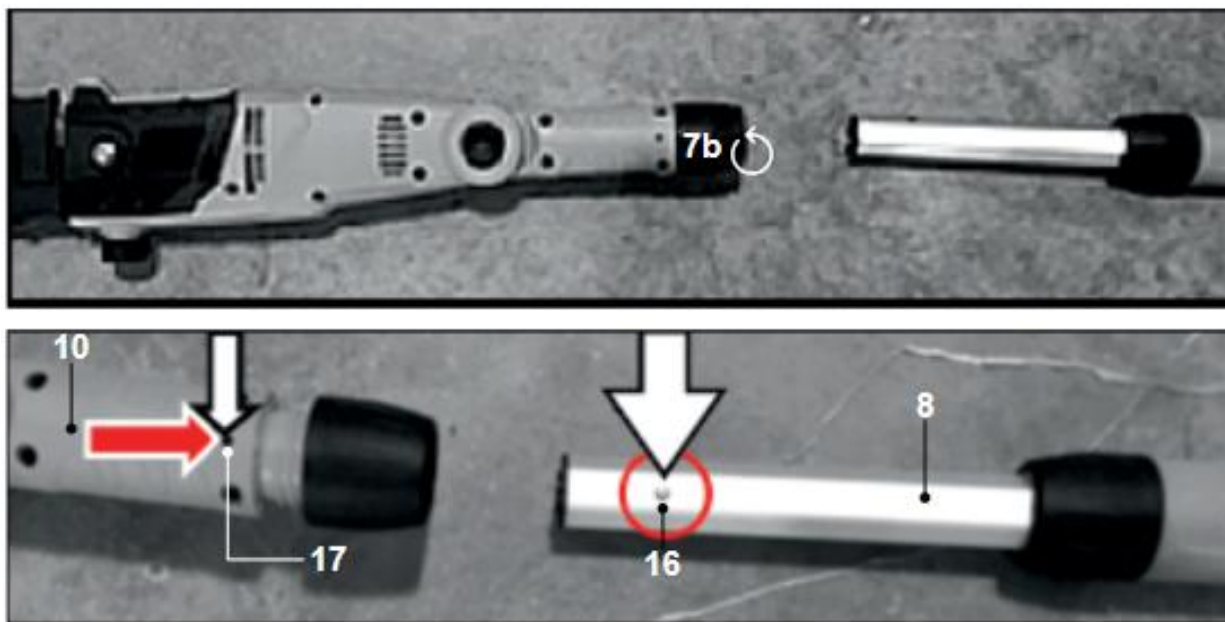
Modificările aduse dispozitivului exclud orice răspundere a producătorului și orice daune rezultate.

INSTALAREA DISPOZITIVULUI

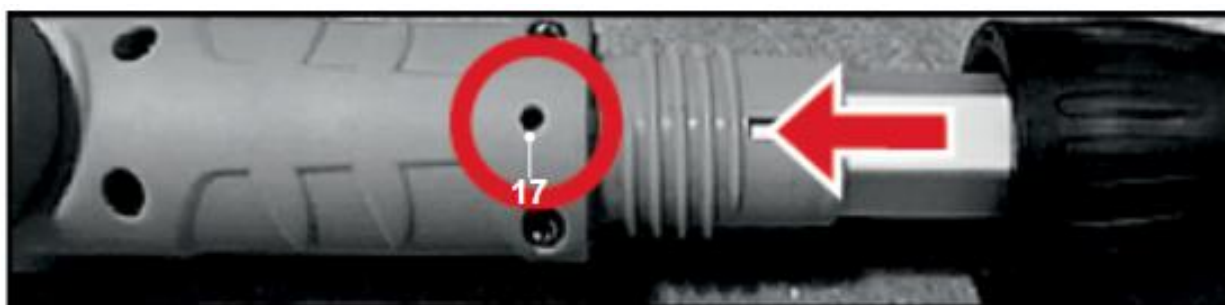
Fierăstrăul este expediat de producător într-o cutie de carton, parțial dezasamblat. Sunt incluse toate componentele necesare pentru asamblare.

Ansamblu de tuburi telescopice

Slăbiți elementul de blocare (7b) de pe capul de tăiere rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.



Introduceți tubul telescopic (8) în capul de tăiere (10). Asigurați-vă că fanta (16) de pe tijă este poziționată în orificiul (17).

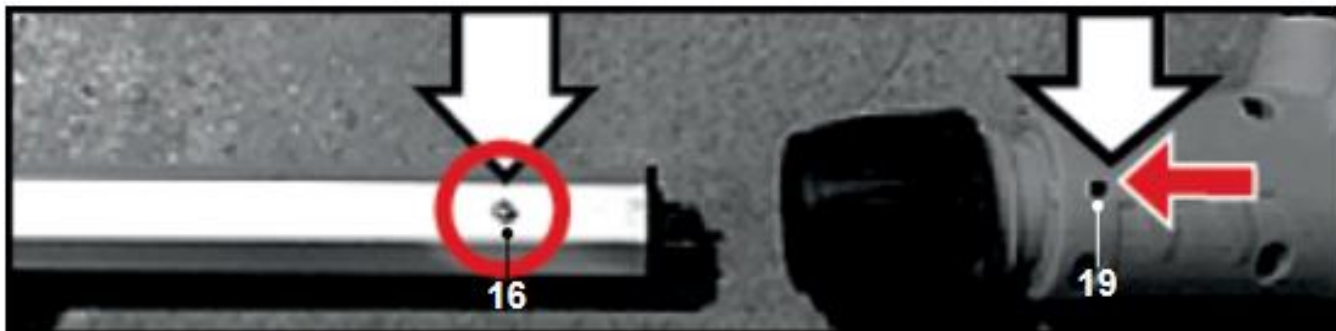


Glisați elementul de blocare spre secțiunea filetată și strângeți ferm în sensul acelor de ceasornic. Asigurați-vă că conexiunea este strânsă corect.

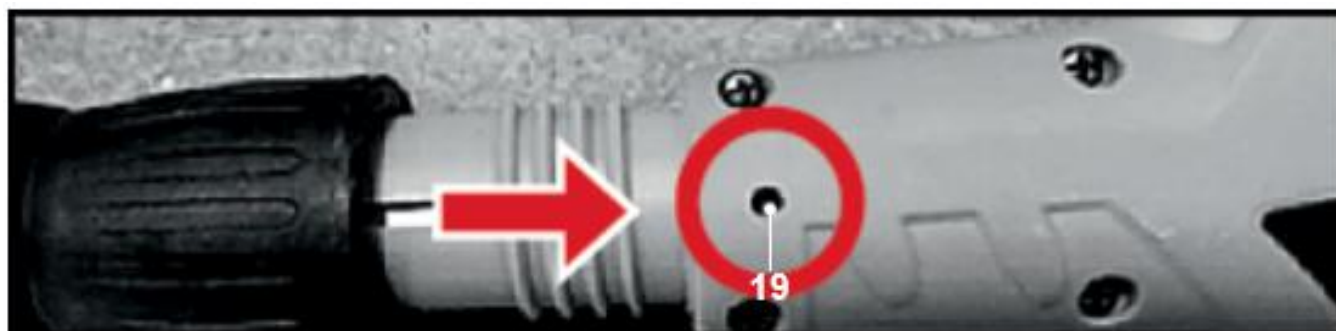




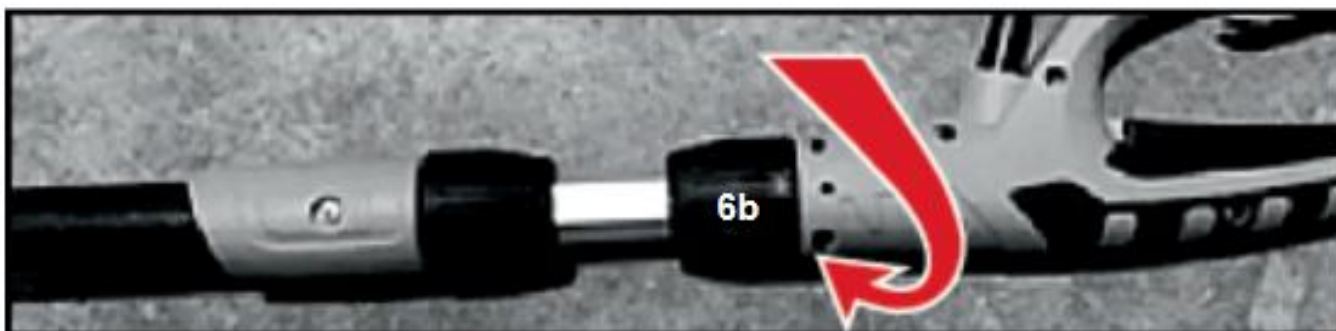
Slăbiți elementul de blocare de pe mânerul din spate (6b) rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.



Introduceți tubul telescopic în mânerul din spate. Asigurați-vă că fanta (18) de pe tijă se potrivește în orificiul (19).



Glisați elementul de blocare spre secțiunea filetată și strângeți ferm în sensul acelor de ceasornic. Asigurați-vă că conexiunea este strânsă corect.



Asamblare bară și lanț

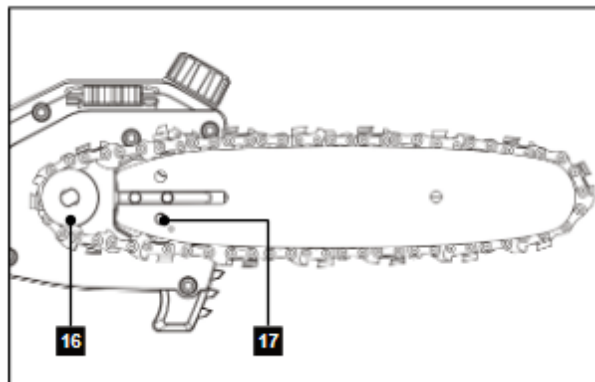
Slăbiți butonul apărătorii de lanț (13) și scoateți apărătoarea de lanț (12).

Așezați lanțul pe șina de ghidare. Verificați dacă dinții lanțului sunt orientați în direcția corectă.

Introduceți lanțul prin pinionul de acționare a lanțului (16), aliniind orificiul din ghidaj cu știftul de tensionare a lanțului (17).

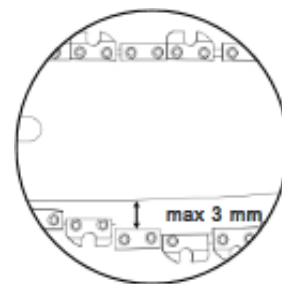
Este posibil să fie nevoie ca știftul să fie resetat prin rotirea șurubului pentru a-l alinia cu orificiul de ghidare.

Sprijiniți șina, apoi instalați pinionul, capacul lanțului și strângeți butonul de blocare.



AVERTISMENT : Nu supratensionați lanțul. O tensiune prea mare crește uzura și reduce durata de viață a lanțului și a șinei de ghidare.

Verificați tensiunea lanțului. Este corectă atunci când lanțul poate fi tras la aproximativ 3 mm distanță de șină cu o forță ușoară între deget și degetul mare. Lanțul nu ar trebui să se lase în partea de jos a șinei.



SFAT: Când lanțul este nou, verificați tensiunea mai frecvent în primele două ore de utilizare (după deconectarea ferăstrăului de la rețeaua electrică), deoarece un lanț nou se întinde puțin.

Lubrifierea lanțului

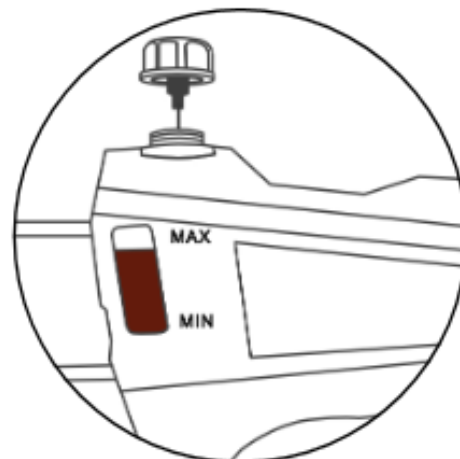
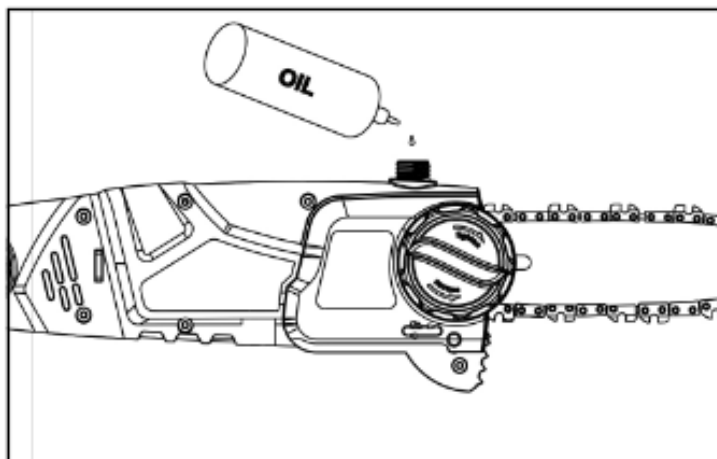
Acest ferăstrău cu lanț este echipat cu un sistem automat de ungere care lubrifică continuu lanțul și șina de ghidare. Folosiți doar ulei special pentru lanț.

Rulmentul pinionului din partea din față a șinei trebuie lubrifiat regulat. Aproximativ o dată pe săptămână pentru utilizare intensă:

- Curățați orificiul de ungere.
- Aplicați o cantitate mică de vaselină multifuncțională în orificiul de ungere în timp ce mișcați lanțul manual.

Reumplerea cu ulei pentru lanțul de ferăstrău

1. Așezați dispozitivul într-un loc sigur și stabil, cu capacul rezervorului de ulei în sus.
2. Înainte de deschidere, curățați capacul rezervorului și, dacă este necesar, ștuțul de umplere.
3. Deschideți încet și scoateți capacul rezervorului.
4. Completați cu grijă uleiul pentru drujbă. Aveți grijă să nu vărsați ulei – cel mai bine este să folosiți o pâlnie!
5. Citiți nivelul uleiului pe vizor.



ÎNAINTE DE LANSARE

Deschideți ambalajul și scoateți cu grijă dispozitivul.

Îndepărtați toate materialele de ambalare și elementele de protecție utilizate în timpul transportului.

Verificați dispozitivul și accesoriile pentru a vă asigura că nu au fost deteriorate în timpul transportului. Asigurați-vă că toate componentele livrate sunt complete.

A nu se lăsa la îndemâna copiilor materialele de ambalare. Pericol de sufocare!



AVERTISMENT: Înainte de fiecare utilizare a ferăstrăului, asigurați-vă că toate componentele sunt la locul lor.

- Toate capacele și dispozitivele de siguranță trebuie montate corect înainte de pornirea aparatului.
- Înainte de a conecta dispozitivul la sursa de alimentare, asigurați-vă că datele de pe plăcuța cu caracteristicile tehnice corespund cu datele rețelei de alimentare.

UTILIZAREA FIERĂSTRĂULUI

Pornire

Pentru a porni unealta, apăsați și țineți apăsat butonul de blocare a siguranței cu degetul mare, apoi apăsați trăgaciul cu degetele. După ce unealta funcționează, puteți elibera butonul de blocare a siguranței.

Oprirea

Eliberați trăgaciul pentru a opri lanțul.

Verificarea lubrifierii lanțului

Porniți mașina și verificați dacă există picături vizibile de ulei pe lanț în câteva secunde. Dacă sunt vizibile urme de ulei, lubrifierea lanțului funcționează corect.

ATENȚIE! Nu tăiați niciodată lanțul fără o lubrifiere suficientă. Înainte de a începe lucrul, verificați nivelul uleiului din rezervor și alimentarea cu ulei.

Tăierea ramurilor copacilor

Înainte de a lucra la un copac, inspectați cu atenție starea atât a trunchiului, cât și a ramurilor. Dacă observați semne de deteriorare, putregai sau degradare, vă recomandăm insistent să nu încercați să îl tăiați singur. Ramurile deteriorate sau putrede sunt extrem de instabile, ceea ce poate reprezenta un pericol pentru siguranță. În astfel de cazuri, cel mai bine este să apelați la serviciile unui profesionist cu experiență în îngrijirea copacilor.

Nu uita să nu stai niciodată direct sub o creangă pe care intenționezi să o tai. După tăiere, crengile nu cad întotdeauna uniform pe pământ. Adesea se pot agăța sau se pot rupe de alte elemente ale plantei. Prin urmare, menținerea unei distanțe de siguranță în timpul procesului de tăiere este crucială. Distanța de siguranță ar trebui să fie de cel puțin două ori mai lungă decât cea a crengii pe care dorești să o tai.

Dacă nu puteți asigura o zonă de siguranță adecvată, vă recomandăm insistent să apelați la serviciile unui arborist profesionist. Experiența și echipamentul specializat al acestuia vă vor permite să lucrați controlat și în siguranță la copaci. Nu vă riscați situații periculoase – nu uitați să luați măsurile de siguranță adecvate atunci când vă îngrijiți copacii.

Înainte de tăiere, evaluați direcția în care va cădea creanga. Luați în considerare diverși factori care pot influența traiectoria de cădere, cum ar fi:

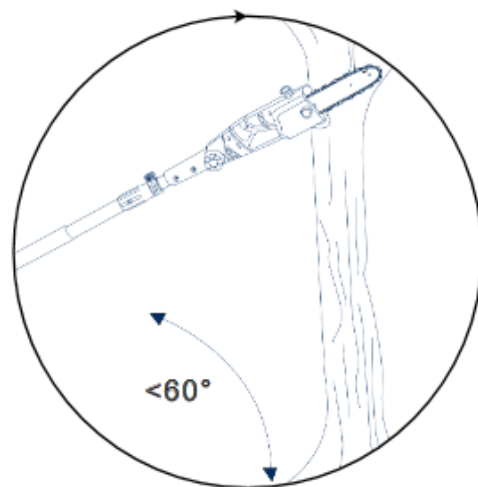
- lungimea și greutatea ramurii tăiate,
- direcția de cădere dorită,
- putregai sau formă neobișnuită a ramurilor,
- copacii adiacenți și alte obstacole, cum ar fi liniile electrice,
- intersecție cu alte ramuri,
- viteza și direcția curentă a vântului.

Rețineți că, de obicei, crengile cad spre trunchiul copacului. Persoanele, clădirile și obiectele din apropiere pot fi, de asemenea, expuse riscului de a fi lovite de o creangă care cade.

Asigurați-vă că aveți acces corespunzător la creangă înainte de tăiere. Așteptați până când lanțul ferăstrăului atinge viteza maximă. Asigurați-vă că țineți ferm ferăstrăul pentru a evita reculul sau alunecarea.

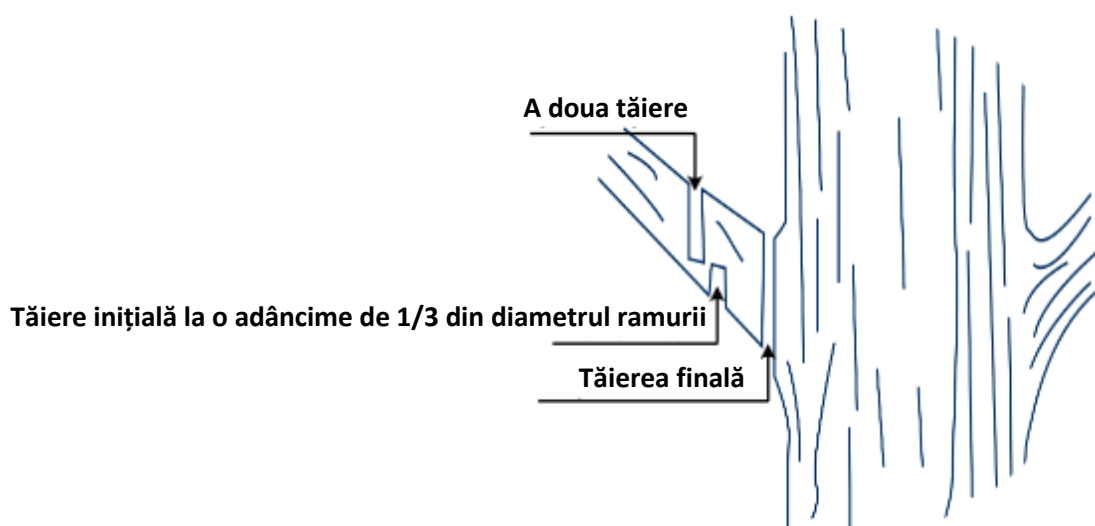
Începeți tăierea

- Echilibrează-ți greutatea corpului ținând ambele picioare pe o suprafață fermă. Corpul tău ar trebui să fie întotdeauna în stânga liniei lanțului.
- Prindeți ferm mânerul. Cel mai comun unghi de tăiere este de 60 de grade sau mai puțin, în funcție de situația specifică. Pe măsură ce unghiul axului drujbei crește, crește dificultatea efectuării primei tăieturi (de pe partea inferioară a ramurii).



Aplicați o presiune ușoară asupra ferăstrăului atunci când tăiați. Tăierea crengilor mai groase poate provoca ruperea și deteriorarea copacului. Pentru a evita acest lucru:

- Începeți prima tăietură de la partea inferioară a crengii, la aproximativ 15 cm de trunchiul copacului. Folosiți partea superioară a ghidajului ferăstrăului pentru această tăietură.
- Faceți o tăietură la aproximativ 1/3 din diametrul crengii, apoi rulați ferăstrăul de sus în jos, completând tăietura.



TRANSPORT, DEPOZITARE ȘI ÎNTREȚINERE

- Opriți aparatul, scoateți-l din priză și lăsați-l să se răcească înainte de a-l depozita sau transporta.
- Îndepărtați orice materiale străine din produs. Depozitați-l într-un loc răcoros, uscat și bine ventilat, ferit de copii. A se păstra departe de substanțe corozive, cum ar fi substanțele chimice de grădină și sărurile de degivrare. Nu depozitați în aer liber.
- Protejați dispozitivul împotriva deteriorării în timpul transportului.



ATENȚIE! Nu folosiți niciodată detergenți agresivi sau corozivi pentru curățare.

Dacă motoferăstrăul urmează să fie depozitat mai mult de 30 de zile, trebuie urmați următorii pași:

- 1) Goliți rezervorul de ulei.
- 2) Scoateți și curățați șina și lanțul. Curățați șina și lanțul prin înmuierea lor în solvent petrolier sau apă cu săpun.
- 3) Uscăți lama și lanțul.
- 4) Așezați lanțul într-un recipient umplut cu ulei. Acest lucru va preveni coroziunea.
- 5) Aplicați un strat subțire de ulei pe ghidajul lanțului.
- 6) Ștergeți exteriorul corpului ferăstrăului cu o cârpă moale umezită cu apă cu săpun.
- 7) Depozitați drujba într-un loc ridicat, ferit de copii.
- 8) Depozitați drujba într-un loc uscat, într-o pungă de plastic sau cu apărătoarea de lanț pe lamă.

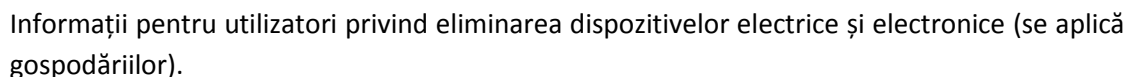
REZOLVAREA PROBLEMELOR

Defect	Cauză posibilă	Soluție
Fierăstrăul funcționează, dar nu taie.	Lanțul este montat invers pe ghidajul lanțului.	Consultați „Instalarea ghidajului lanțului”.
Fierăstrăul taie doar la viteză mare.	Lanțul este tocit.	Ascuțiți lanțul.
Fierăstrăul funcționează încet și rămâne ușor blocat.	Tensiunea este prea mică.	Prelungitoarele nu au suficientă putere.
Motorul ferăstrăului nu pornește când este apăsat comutatorul.	Comutatorul de siguranțe nu a fost apăsat pentru a elibera demarorul.	Apăsați comutatorul de siguranță înainte de pornire.
	Conexiunea cablului prelungitor este slăbită.	Verificați conexiunea cablului.
	Periile de cărbune ale motorului sunt uzate.	Contactați un centru de service autorizat.
	Circuitul electric al ferăstrăului este defect .	Contactați un centru de service autorizat.
Motorul ferăstrăului funcționează, dar lanțul nu se mișcă.	Angrenajul este deteriorat.	Contactați un centru de service autorizat.
Lanțul nu este acoperit suficient cu ulei.	Canalul de ulei de pe ghidajul lanțului este blocat.	Scoateți ghidajul lanțului și curățați canalura de ulei.
	Uleiul este prea gros.	Folosește ulei adecvat.
Lanțul alunecă de pe ghidajul lanțului.	Lanțul este prea slăbit.	Strângeți lanțul.
	Ghidajul lanțului și lanțul sunt instalate incorect.	Consultați Instalarea ghidajului lanțului .
Fierăstrăul scoate fum.	Fierăstrăul este deteriorat. Nu folosiți ferăstrăul.	Contactați un centru de service autorizat.
Curge ulei din ferăstrău.	Capacul rezervorului de ulei nu este închis corect.	Strângeți capacul rezervorului de ulei. Nu utilizați agenți de curățare care conțin clor, hidrocarburi clorurate sau benzină. Goliți rezervorul de ulei atunci când nu veți utiliza ferăstrăul.

SPECIFICAȚII TEHNICE

Tensiune de alimentare	230V/50Hz
Putere nominală	750W
Turația de mers în gol n_0	6.300 min ⁻¹
Lungimea ghidajului	300 mm (12")
Pasul lanțului	3/8"
Lățimea canelurii lanțului	1,3 mm (0,050")
Lungimea de tăiere	250 mm
Viteză de tăiere	11 m/s
Lungime totală	2100 - 2850 mm
Clasa de protecție	II.
Grad de protecție	IPX0
Capacitatea rezervorului de ulei	75 ml
Greutate netă	3,65 kg
Nivel de presiune sonoră LpA	93,0 dB(A)
Abaterea KpA	3 dB
Nivel de putere sonoră LwA	104,0 dB(A)
Abatere în kWA	3 dB
Nivelul vibrațiilor mânerului ah	3,21 m/s ² , K=1,5 m/s ²

PROTECȚIA MEDIULUI



Simbolul afișat pe produse sau în documentația însoțitoare indică faptul că dispozitivele electrice sau electronice defecte nu trebuie eliminate la gunoiul menajer.

Procedura corectă de eliminare, reutilizare sau recuperare a componentelor implică ducerea dispozitivului la un punct de colectare specializat, unde va fi acceptat gratuit. Informații despre amplasarea punctelor de colectare a echipamentelor uzate sunt disponibile de la autoritățile locale.

Eliminarea corectă a acestui dispozitiv ajută la conservarea resurselor valoroase și la prevenirea impactului negativ asupra sănătății și mediului, care poate fi cauzat de manipularea necorespunzătoare a deșeurilor. Eliminarea necorespunzătoare a deșeurilor poate duce la sancțiuni conform reglementărilor locale aplicabile.

Dacă trebuie să eliminați dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat punct de vânzare sau furnizor pentru informații suplimentare.

NOTE

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are approximately 20 lines visible. The paper has a slight shadow on the right side, suggesting it's resting on a surface.

DECLARAȚIE UE DE CONFORMITATE

Ultimele două cifre ale anului în care a fost aplicat marcajul CE - 25

Producător:

Societatea cu răspundere limitată GEKO Sp. k.,

Strada Spacerowa 3, 97-500 Kietlin

Contact: (+48) 44 682 40 04, geko@geko.pl

Subiectul declarației:

Nume produs: **Ferăstrău electric cu lanț pentru crengi**

Tip și model: **G83008 | OT7C301S**

Utilizare preconizată: Ferăstrăul electric cu lanț este conceput pentru tăierea crengilor de copaci și arbuști la înălțime, fără a fi nevoie de utilizarea unei scări.

Prin prezenta, declarăm că produsul menționat mai sus respectă cerințele următoarelor directive UE:

Directiva privind echipamentele tehnice	2006/42/CE
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică	2014/30/UE
Directiva privind restricționarea utilizării anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice (RoHS).	2011/65/UE , ținând cont de modificările Directivei 2015/863/UE

și îndeplinește cerințele următoarelor standarde armonizate:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015, EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020

Această declarație de conformitate este emisă pe responsabilitatea exclusivă a producătorului, *GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.* Aceasta devine invalidă dacă se fac modificări sau schimbări ale produsului fără acordul scris al producătorului, precum și ca urmare a conectării incorecte sau a utilizării produsului în alt scop decât cel prevăzut.

Următoarele persoane sunt responsabile pentru pregătirea și depozitarea documentației tehnice:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Strada Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.



Larysa Kowalczyk

Numele, numele și funcția persoanei autorizate

Kietlin, 12/04/2025

Locul și data emiterii



G83008

OT7C301S

Motosierra eléctrica para ramas en un poste

Traducción de las instrucciones originales

ES

John Gardener



Motosierra eléctrica para ramas en un poste

¡ATENCIÓN!

Lea atentamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Fabricado para:

GEKO Sociedad de Responsabilidad Limitada Sp.k.

Kietlin, Calle Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL

ENTRADA

Gracias por adquirir la **motosierra eléctrica de pértiga** John Gardener y por su confianza en nosotros.

Este manual contiene información sobre las precauciones de seguridad y los procedimientos para el funcionamiento y el mantenimiento del equipo. Antes de comenzar a trabajar, lea este manual detenidamente. Conserve este manual para futuras consultas. El fabricante no se responsabiliza de los accidentes o daños que resulten del incumplimiento de este manual y de las normas de seguridad.

Toda la información y las especificaciones contenidas en esta publicación se basan en la información disponible al momento de su impresión. Nos reservamos el derecho de realizar cambios en cualquier momento sin previo aviso ni obligación alguna.

Queda prohibida la reproducción total o parcial de esta publicación sin autorización por escrito. Este manual debe considerarse parte integrante del dispositivo y debe acompañarlo en caso de reventa.



Antes de usar el dispositivo por primera vez, lea la información de este manual y asegúrese de comprenderla. Al usar aparatos eléctricos, siempre se deben seguir las precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y lesiones personales.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad y estudie todas las ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica. ¡No seguir las advertencias e instrucciones de seguridad puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones graves!

Seguridad en el lugar de trabajo

- Mantén tu área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas de trabajo desordenadas o mal iluminadas pueden provocar accidentes.
- No utilice el dispositivo cerca de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas durante su funcionamiento que pueden inflamar el polvo o los vapores.
- Los transeúntes mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.
- No doble ni aplaste el cable de alimentación y colóquelo de manera que nadie pueda pisarlo ni tropezar con él.

seguridad personal

- Este dispositivo no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o médicas limitadas, o que carezcan de experiencia o conocimientos.

- Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicamentos. Podría sufrir lesiones graves .
- Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello y la ropa alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden engancharse en las partes móviles.
- Utilice siempre el equipo de protección adecuado y gafas de seguridad. El uso de equipo de protección personal, como mascarilla antipolvo, calzado de trabajo antideslizante, casco o protección auditiva, según el tipo y uso de las herramientas eléctricas, reduce significativamente el riesgo de lesiones .
- Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica. Una llave o llave inglesa que quede acoplada a una pieza móvil puede causar lesiones personales.
- Mantenga siempre una posición estable y cómoda para garantizar un mejor control de la herramienta eléctrica, incluso en situaciones imprevistas.
- Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores. Existe un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
- Evite el arranque accidental. Antes de conectar la herramienta a la corriente eléctrica o a la batería, o de cogerla o transportarla, asegúrese de que el interruptor esté en la posición "0" (apagado). Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor puede provocar accidentes.

Seguridad eléctrica

- El suministro eléctrico debe ser proporcionado por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo no superior a 30 mA.
- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera.
- No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas con conexión a tierra. Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente compatibles reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- eléctricas deben realizarse siempre en un lugar seco. Asegúrese de que las conexiones eléctricas estén protegidas contra inundaciones.
- Mantenga el cable alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.
- Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica.
- Antes de usar el aparato, compruebe siempre que el enchufe y todos los cables no estén dañados. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico autorizado o un técnico cualificado similar para evitar riesgos. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Si utiliza el aparato en exteriores, use únicamente alargadores aptos para tal fin. El uso de un alargador apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica. Antes de usarlo, inspeccione el alargador para detectar daños, desgaste o deterioro. Reemplace el alargador si está dañado o defectuoso. Al usar un alargador enrollado, desenróllelo siempre por completo.

- Sujete las herramientas eléctricas por las superficies de agarre aisladas cuando realice operaciones en las que el accesorio de corte pueda entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cableado. El contacto con un cable con corriente puede provocar una descarga eléctrica al operario.

Servicio

- Haga que el mantenimiento de su herramienta eléctrica lo realice únicamente un técnico cualificado que utilice repuestos originales. Esto garantizará que la herramienta siga siendo segura para su uso.

USO Y CUIDADO DEL EQUIPO

- No fuerce la herramienta. Utilice la herramienta eléctrica adecuada para su tarea. La herramienta correcta realizará el trabajo mejor y de forma más segura a la velocidad para la que fue diseñada.
- Compruebe periódicamente el correcto funcionamiento del interruptor de la sierra, ya que un interruptor defectuoso podría impedir que el dispositivo se apague en caso de emergencia.
- Asegúrese de que todas las tapas y manijas estén correctamente colocadas y en buen estado .
- eléctricas requieren mantenimiento. Revise periódicamente que no haya desalineación ni atascos en las piezas móviles, roturas o cualquier otra condición que pueda afectar su funcionamiento. Si detecta algún daño, repárelo antes de volver a usarlo. Muchos accidentes se deben a reparaciones o mantenimiento inadecuados o mal realizados.
- Trabajar únicamente con luz natural o con iluminación artificial adecuada.
- Nunca utilice una sierra si existe la posibilidad de tormenta o rayos. Guarde la sierra y los cables de alimentación en un lugar seguro dentro de casa.
- No utilice el equipo hasta que tenga un área de trabajo despejada, una base segura y una ruta de escape planificada para alejarse de ramas o troncos que puedan caer.
- Colóquese siempre a una distancia segura de las ramas que puedan caer. Mantenga una distancia de seguridad entre la rama que va a cortar y los transeúntes, edificios y demás objetos, de al menos dos veces y media la longitud de la rama .
- No utilice la herramienta mientras esté subido a un árbol, una escalera u otra superficie inestable. Mantenga siempre una postura y un equilibrio adecuados.
- Deténgase cada 15 minutos y tome un breve descanso. La fatiga y la falta de concentración pueden aumentar el riesgo de accidentes. Trabajar durante mucho tiempo puede causar hormigueo y entumecimiento en los dedos y las manos. Si experimenta estos síntomas, deténgase inmediatamente .

- Trasera suelte el gatillo y accione el botón de arranque.
- No modifique la herramienta de ninguna manera ni la utilice para alimentar accesorios o dispositivos que no estén recomendados por el fabricante.
- Asegúrese de que la cadena móvil no entre en contacto con ningún objeto en el extremo de la barra guía.
- Solo cuando la cadena esté girando a máxima velocidad. Evite volver a entrar en un corte anterior. Realice siempre un corte nuevo.
- Mantenga la cadena de su motosierra afilada y con la tensión adecuada. Revise la tensión periódicamente. Una cadena con tensión incorrecta puede salirse de la barra guía y causar lesiones graves. Inspeccione la cadena antes de cada uso .
- Si hay problemas con las piezas móviles, detenga la máquina, desconéctela y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido antes de continuar con :
 - limpiar o eliminar la obstrucción
 - dejar el producto desatendido
 - instalación o desmontaje de accesorios
 - revisar, mantener o trabajar en la máquina.
- Utilice ropa ajustada y protectora, que incluya:
 - Un casco de protección que cumple con la norma EN 397 y lleva la marca CE,
 - La protección ocular y facial debe llevar el marcado CE y cumplir con la norma EN 166 (para gafas de seguridad) o la norma EN 1731 (para viseras de malla).
 - Protectores auditivos que cumplen con la norma EN 352-1 y cuentan con el marcado CE.
 - Calzado de seguridad antideslizante conforme a la norma EN 20345 y con marcado CE,
 - pantalones protectores con tirantes,
 - Guantes de cuero resistentes que cumplen con la norma EN 381-7 y cuentan con la marca CE .

Causas y protección contra el retroceso

El contragolpe puede ocurrir cuando la punta de la espada toca un objeto o cuando la madera se cierra y aprieta la cadena de la sierra durante el corte. En algunos casos, el contacto con la punta puede causar una reacción inversa repentina, lanzando la espada hacia arriba y hacia el operador. Aprieta la cadena de la sierra en la parte superior de la espada, lo que puede empujarla rápidamente hacia el operador. Cualquiera de estas reacciones puede provocar la pérdida de control de la motosierra y causar lesiones graves. Independientemente de las medidas de seguridad integradas en su motosierra, es fundamental tomar las precauciones adecuadas para evitar accidentes o lesiones durante el trabajo. El contragolpe es consecuencia del mal uso de la herramienta o de procedimientos y condiciones de operación incorrectos, pero se puede prevenir siguiendo estas precauciones:

- Sujete firmemente la motosierra con los pulgares y los dedos alrededor de las empuñaduras.
- Sujete la sierra con ambas manos y coloque su cuerpo y brazos de manera que pueda resistir las fuerzas de retroceso.

- Comience a cortar solo cuando la sierra esté encendida y la cadena haya alcanzado la velocidad objetivo.
- Que una cadena mal tensada puede salirse de la barra guía y causar lesiones graves. Corte solo una rama a la vez. Tenga cuidado de no tocar otras ramas.
- Únicamente barras y cadenas de repuesto recomendadas por el fabricante. El uso de barras y cadenas de repuesto incorrectas puede dañar la cadena o provocar un contragolpe.

RIESGOS RESIDUALES

La máquina ha sido diseñada conforme a los últimos avances tecnológicos y normas de seguridad. Aun utilizando el producto según las instrucciones, es imposible eliminar por completo ciertos factores de riesgo. Durante su uso pueden presentarse los siguientes peligros, a los que el operador deberá prestar especial atención:

- Riesgo para la salud causado por la corriente eléctrica al utilizar cables de conexión incorrectos.
- Evite encender el dispositivo accidentalmente: no debe pulsarse el botón de encendido al insertar el enchufe en la toma de corriente.
- Suelte el botón de inicio y desconecte el cable de alimentación antes de realizar cualquier ajuste o trabajo de mantenimiento.
- Contacto con los dientes expuestos de la motosierra (riesgo de corte).
- Movimiento o retroceso inesperado y repentino de la barra guía (riesgo de corte).
- Fragmentos de material de trabajo desechados (astillas de madera, virutas).
- Inhalación de polvo y partículas de madera .

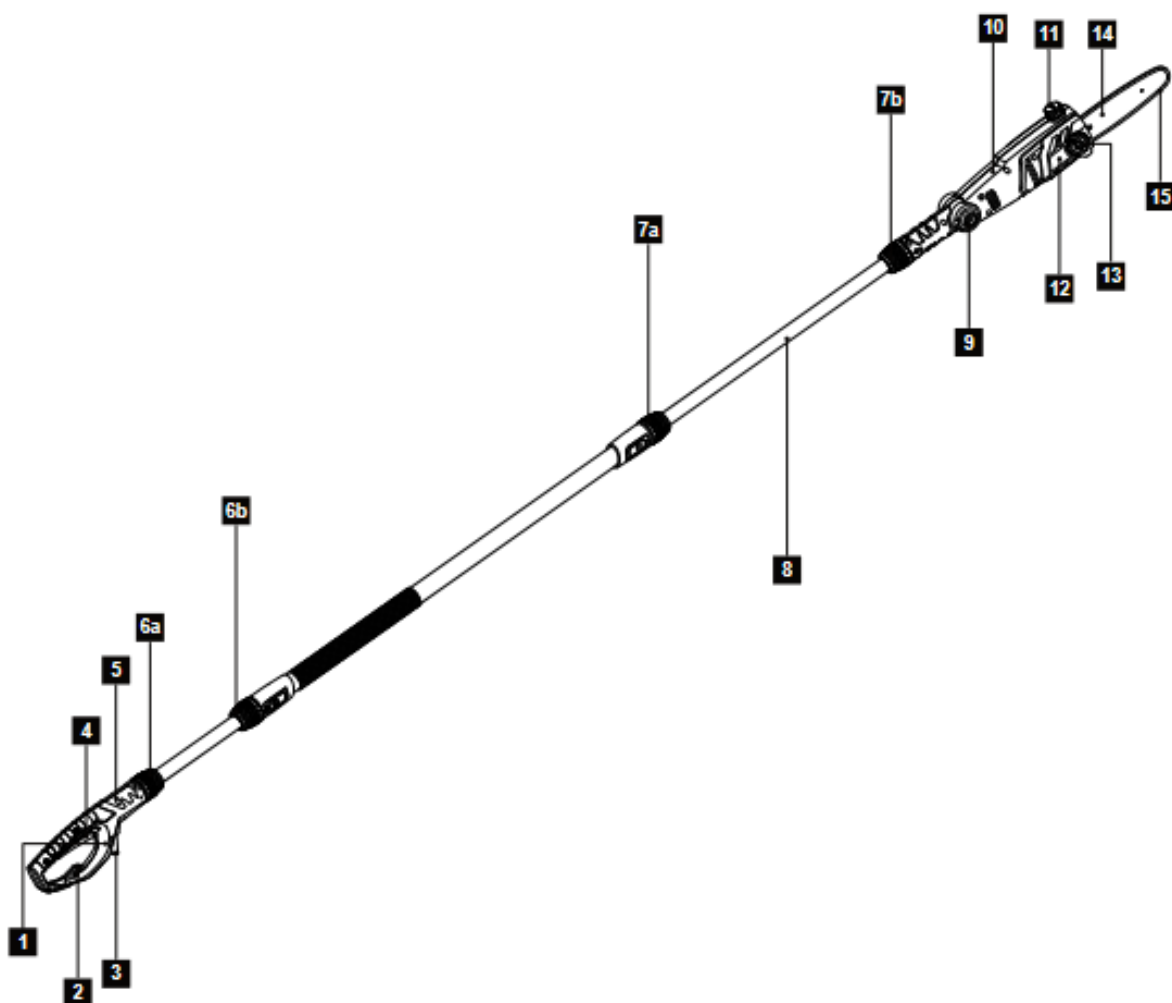
EXPLICACIÓN DE LAS SEÑALES DE ADVERTENCIA EN EL DISPOSITIVO

Tenga precaución al usar la sierra. Para su comodidad y para recordarle las normas de seguridad más importantes durante su funcionamiento, se han colocado pictogramas en el dispositivo. El significado de los símbolos se explica a continuación.

	Evite otros peligros. LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR.
	Atención/advertencia.
	¡Póngase las gafas de seguridad!
	¡Utiliza protección auditiva!
	¡Utiliza guantes antideslizantes y resistentes!
	¡Ponte una mascarilla antipolvo!
	¡No exponer al agua!
	Dispositivo con brazo articulado: mantenga una distancia mínima de seguridad de 15 metros de las líneas eléctricas y telefónicas. ¡Riesgo de descarga eléctrica! Mantenga una distancia de seguridad con los transeúntes.
	Protección de doble aislamiento
	El producto cumple con los requisitos esenciales de las directivas de la Unión Europea.
	No deseche este dispositivo ni ninguna de sus piezas en la basura doméstica.

DESCRIPCIÓN GENERAL DEL DISPOSITIVO

Aspecto y componentes del dispositivo (Figura 1)



1. Bloqueo del interruptor.
2. Alivio de tensión del cable de alimentación.
3. Cable de alimentación.
4. Interruptor de encendido/apagado.
5. Asa.
6. Colocación del mango.
7. Perilla de ajuste de extensión del tubo de extensión.
8. Tubo telescópico.

9. Ajustar el ángulo de inclinación.
10. Cabezal de corte.
11. Tapón de llenado de aceite de lubricación de la cadena.
12. Cubierta de la rueda de la cadena.
13. Perilla de montaje de la cubierta.
14. Guía.
15. Cadena.

De la entrega

1. Motosierra telescópica.
2. Guía de Oregon de 10" (14).
3. Cadena de Oregon (15).
4. Arnés.
5. Llave de montaje.
6. Manual del usuario

USO DEL DISPOSITIVO DE ACUERDO CON SU USO PREVISTO



ADVERTENCIA : No utilice el dispositivo para cortar materiales distintos de los descritos en las instrucciones de funcionamiento.

Motosierra eléctrica de pértiga para el mantenimiento de árboles y plantas leñosas de hasta aproximadamente 5 m de altura, dependiendo de la altura del usuario. Diseñada para uso doméstico.

El dispositivo solo podrá utilizarse para el fin previsto.

La motosierra de pértiga no debe utilizarse en las siguientes condiciones/para los siguientes fines:

- Para cortar cosas que no sean de madera.
- Para cortar brotes o arbustos.
- Nunca utilice la sierra durante vientos fuertes o tormentas.
- O si la varilla o la sierra están dañadas, mal calibradas o incompletamente ensambladas.

El usuario/operador, y no el fabricante, es responsable de cualquier daño o lesión que resulte del uso de la sierra para fines distintos a los previstos.

El uso previsto incluye también el cumplimiento de las instrucciones de seguridad y las instrucciones de montaje y funcionamiento que figuran en este manual de instrucciones.

Las personas que operen y realicen el mantenimiento de la máquina deben estar familiarizadas con ella e informadas sobre los posibles riesgos. Además, deben observarse estrictamente las normas de prevención de accidentes aplicables. También deben cumplirse las demás normas generales de seguridad y salud en el trabajo.

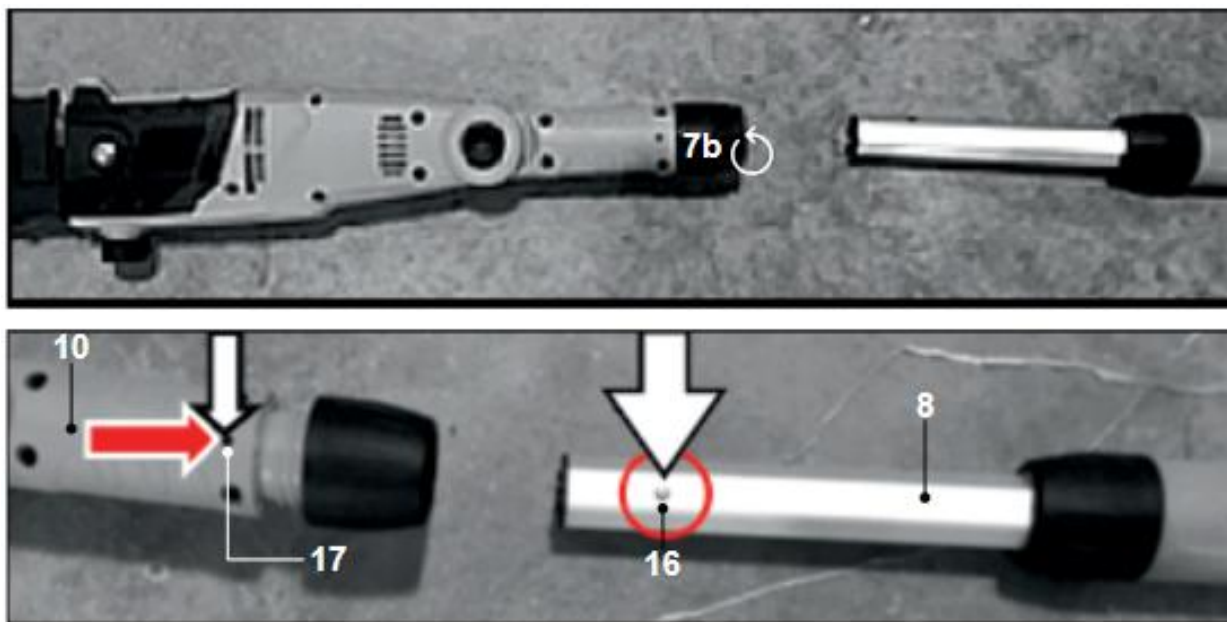
Las modificaciones al dispositivo excluyen cualquier responsabilidad del fabricante y de cualquier daño resultante.

INSTALACIÓN DEL DISPOSITIVO

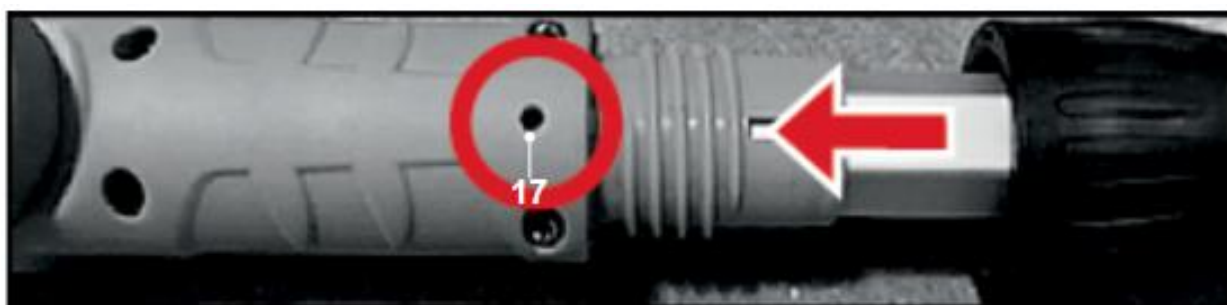
La sierra se envía del fabricante en una caja de cartón, parcialmente desmontada. Se incluyen todos los componentes necesarios para el montaje.

Conjunto de tubo telescópico

Afloje el elemento de bloqueo (7b) del cabezal de corte girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.



Inserte el tubo telescópico (8) en el cabezal de corte (10). Asegúrese de que la ranura (16) del poste esté colocada en el orificio (17).

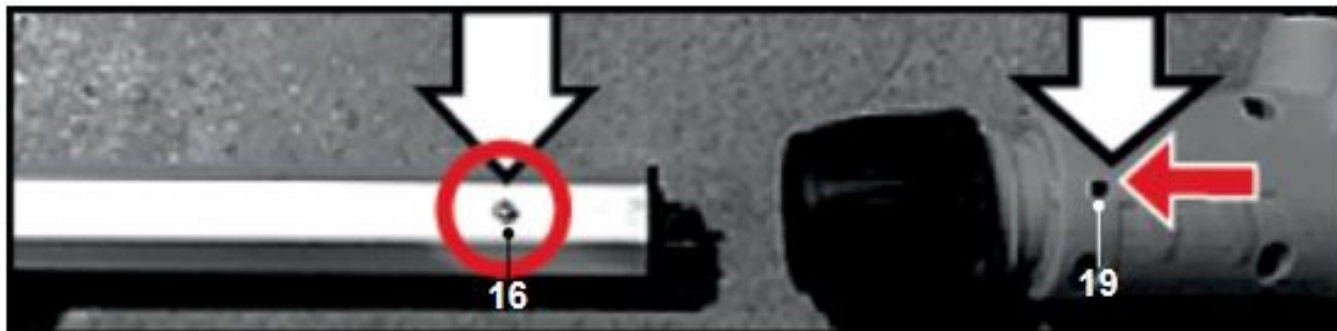


Deslice el elemento de bloqueo hacia la sección roscada y apriételo firmemente en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que la conexión esté bien apretada.

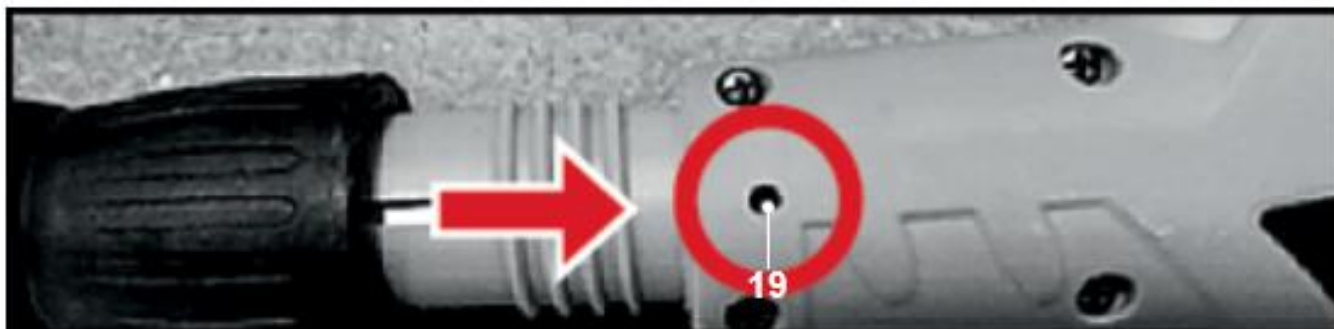




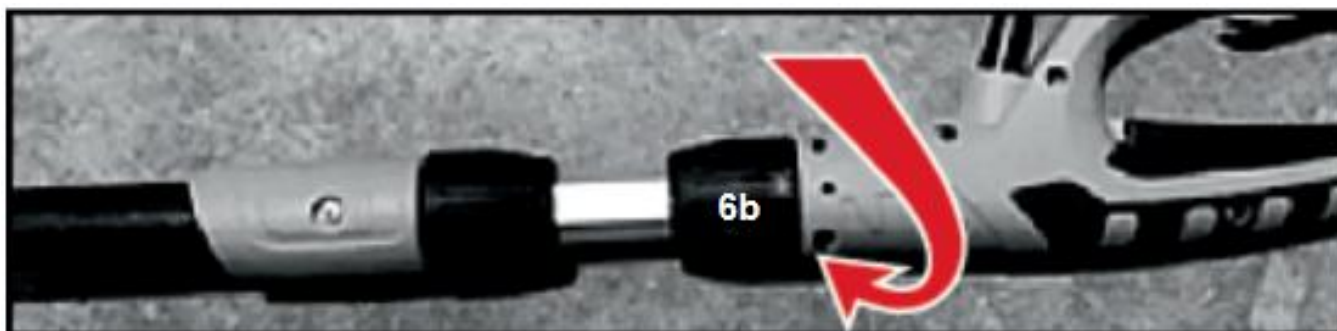
Afloje el elemento de bloqueo del asa trasera (6b) girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.



Inserte el tubo telescópico en la empuñadura trasera. Asegúrese de que la ranura (18) del mástil encaje en el orificio (19).



Deslice el elemento de bloqueo hacia la sección roscada y apriételo firmemente en el sentido de las agujas del reloj. Asegúrese de que la conexión esté bien apretada.



Conjunto de barra y cadena

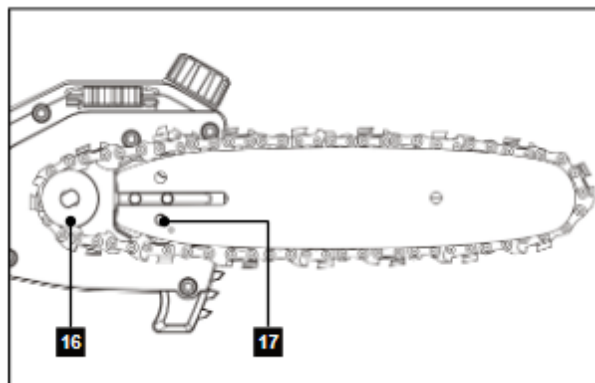
Afloje la perilla del protector de cadena (13) y retire el protector de cadena (12).

Coloca la cadena en la barra guía. Comprueba que los dientes de la cadena estén orientados en la dirección correcta.

Inserte la cadena a través del piñón de transmisión de la cadena (16) alineando el orificio de la guía con el pasador tensor de la cadena (17).

Puede que sea necesario reajustar el pasador girando el tornillo para alinearlos con el orificio guía.

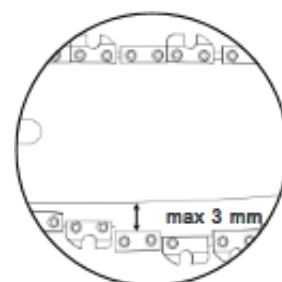
Sujete la barra, luego instale el piñón, la cubierta de la cadena y apriete la perilla de bloqueo.



ADVERTENCIA : No tense demasiado la cadena. Una tensión excesiva aumenta el desgaste y reduce la vida útil de la cadena y la barra guía.

Comprueba la tensión de la cadena. Está correcta cuando, aplicando una ligera presión entre el dedo índice y el pulgar, puedes separarla unos 3 mm del manillar. La cadena no debe quedar floja en la parte inferior del manillar.

CONSEJO: Cuando la cadena sea nueva, compruebe la tensión con más frecuencia durante las dos primeras horas de funcionamiento (después de desconectar la sierra de la red eléctrica), ya que una cadena nueva se estira ligeramente.



Lubricación de la cadena

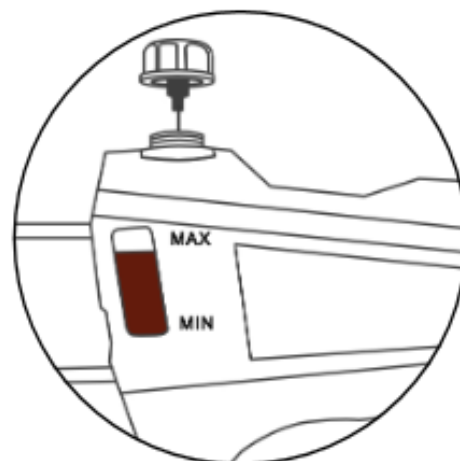
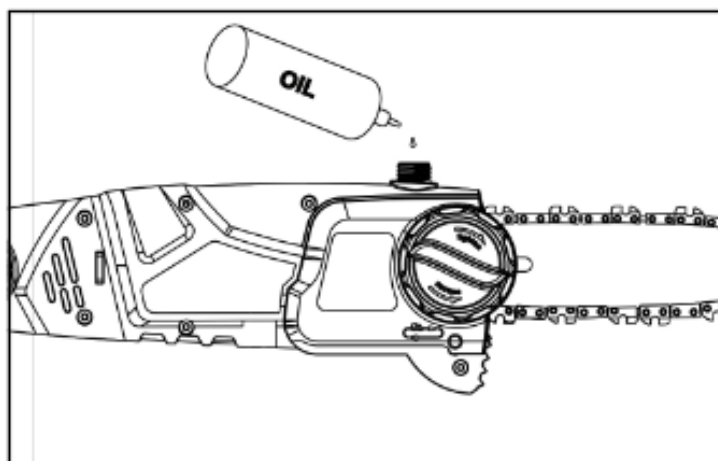
Esta motosierra está equipada con un sistema de lubricación automática que mantiene la cadena y la espada lubricadas de forma continua. Utilice únicamente aceite especial para cadenas.

El rodamiento de la rueda dentada situada en la parte delantera del riel debe lubricarse regularmente. Aproximadamente una vez por semana para un uso intensivo.

- Limpie el orificio de lubricación.
- Aplique una pequeña cantidad de grasa multiusos al orificio de lubricación mientras mueve la cadena con la mano.

Rellenar el aceite de la cadena de la sierra

1. Coloque el dispositivo en un lugar seguro y estable con la tapa del depósito de aceite hacia arriba.
2. Antes de abrir, limpie el tapón del depósito y, si es necesario, el cuello de llenado.
3. Abra lentamente y retire la tapa del tanque.
4. Rellene con cuidado el aceite de la motosierra. ¡Tenga cuidado de no derramar aceite; lo mejor es usar un embudo!
5. Lea el nivel de aceite en el visor.



ANTES DEL LANZAMIENTO

Abra el embalaje y extraiga con cuidado el dispositivo.

Retire todos los materiales de embalaje y elementos de protección utilizados durante el transporte.

Inspeccione el dispositivo y los accesorios para asegurarse de que no hayan sufrido daños durante el envío.

Compruebe que el envío esté completo.

Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Peligro de asfixia!



ADVERTENCIA: Antes de cada uso de la sierra, asegúrese de que todos los componentes estén en su lugar.

- Todas las cubiertas y dispositivos de seguridad deben estar correctamente colocados antes de encender el aparato.

- Antes de conectar el dispositivo a la fuente de alimentación, asegúrese de que los datos de la placa de características coincidan con los datos de la red eléctrica.

FUNCIONAMIENTO DE LA SIERRA

Encendiendo

Para encender la herramienta, mantenga presionado el botón de bloqueo de seguridad con el pulgar y luego apriete el gatillo con los dedos. Una vez que la herramienta esté en funcionamiento, puede soltar el botón de bloqueo de seguridad.

Apagar

Suelte el gatillo para detener la cadena.

Comprobación de la lubricación de la cadena

Arranca la máquina y comprueba si aparecen gotas de aceite en la cadena a los pocos segundos. Si se observan restos de aceite, la lubricación de la cadena funciona correctamente.

¡ATENCIÓN! Nunca utilice una sierra sin la lubricación adecuada de la cadena. Antes de comenzar a trabajar, verifique el nivel de aceite en el tanque y el suministro de aceite.

poda de ramas de árboles

Antes de trabajar en un árbol, inspeccione minuciosamente el estado tanto del tronco como de las ramas. Si observa algún signo de daño, pudrición o deterioro, le recomendamos encarecidamente que no intente podarlo usted mismo. Las ramas dañadas o podridas son extremadamente inestables, lo que puede suponer un peligro. En estos casos, lo mejor es recurrir a los servicios de un profesional con experiencia en el cuidado de árboles.

Recuerda nunca colocarte directamente debajo de una rama que vayas a cortar. Tras la poda, las ramas no siempre caen uniformemente al suelo. A menudo pueden engancharse o desprenderse de otras partes de la planta. Por lo tanto, mantener una distancia de seguridad durante la poda es fundamental. Esta distancia debe ser al menos el doble de la longitud de la rama que deseas cortar.

Si no puede garantizar una zona de seguridad adecuada, le recomendamos encarecidamente que contrate los servicios de un arborista profesional. Su experiencia y equipo especializado le permitirán realizar trabajos de poda controlados y seguros. No se arriesgue a situaciones peligrosas: recuerde tomar las precauciones de seguridad necesarias al cuidar sus árboles.

Antes de cortar, evalúe la dirección en la que caerá la rama. Considere los diversos factores que pueden influir en su trayectoria de caída, tales como:

- longitud y peso de la rama que se corta,
- dirección de caída deseada,
- pudrición o forma inusual de las ramas,
- árboles adyacentes y otros obstáculos, como líneas eléctricas,
- intersección con otras ramas,
- Velocidad y dirección actuales del viento.

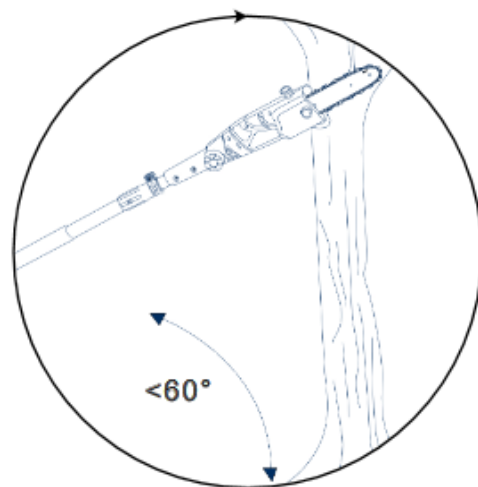
Recuerda que las ramas suelen caer hacia el tronco del árbol. Las personas, los edificios y los objetos cercanos también pueden correr el riesgo de ser golpeados por una rama que cae.

Asegúrese de acceder correctamente a la rama antes de cortarla. Espere a que la cadena alcance su máxima velocidad. Sujete la sierra firmemente para evitar contragolpes o deslizamientos.

Empieza a cortar

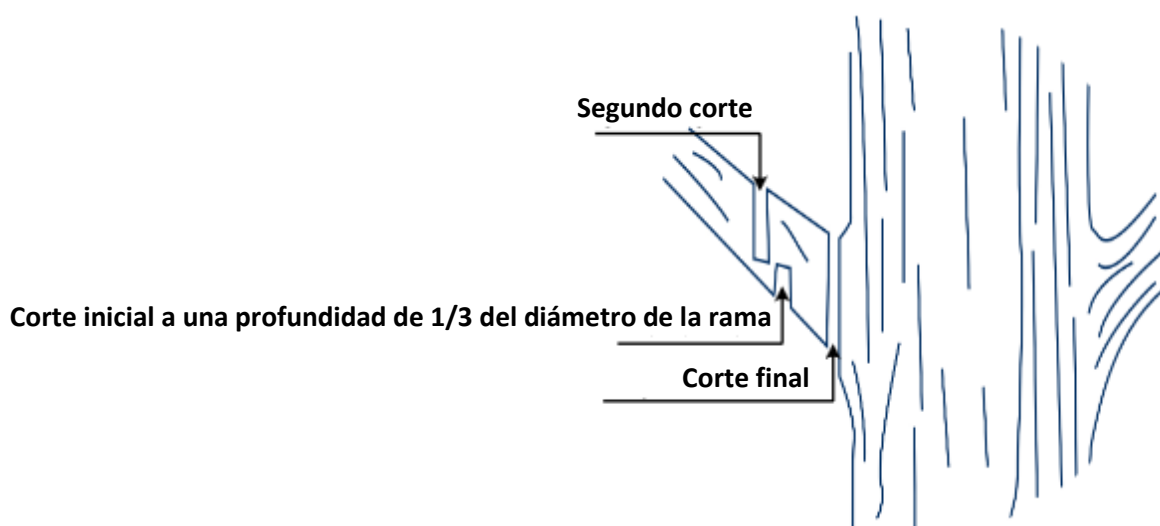
Mantén el equilibrio apoyando ambos pies sobre una superficie firme. Tu cuerpo debe estar siempre a la izquierda de la línea de la cadena.

Sujete firmemente el mango. El ángulo de corte más común es de 60 grados o menos, según la situación. A medida que aumenta el ángulo del eje de la motosierra, aumenta la dificultad para realizar el primer corte (desde la parte inferior de la rama).



Al cortar, aplique una presión suave a la sierra. Cortar ramas gruesas puede provocar que el árbol se rompa y se dañe. Para evitarlo:

- Comience el primer corte desde la parte inferior de la rama, aproximadamente a 15 cm del tronco del árbol. Para este corte, utilice la parte superior de la guía de la sierra.
- Realice un corte de aproximadamente 1/3 del diámetro de la rama, luego pase la sierra de arriba hacia abajo, completando el corte.



TRANSPORTE, ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO

- Apague el aparato, desenchúfelo y déjelo enfriar antes de guardarlo o transportarlo.

Retire cualquier material extraño del producto. Guárdelo en un lugar fresco, seco y bien ventilado, fuera del alcance de los niños. Manténgalo alejado de sustancias corrosivas como productos químicos para jardinería y sales para deshielo. No lo almacene al aire libre.

- Proteja el dispositivo contra daños durante el transporte.



¡ATENCIÓN! Nunca utilice detergentes agresivos o corrosivos para la limpieza.

Si la motosierra se va a almacenar durante más de 30 días, se deben seguir los siguientes pasos:

- 1) Vacíe el tanque de aceite.
- 2) Retire y limpie la barra y la cadena. Limpie la barra y la cadena sumergiéndolas en disolvente de petróleo o agua jabonosa.
- 3) Seque la barra y la cadena.
- 4) Coloque la cadena en un recipiente lleno de aceite. Esto evitará la corrosión.
- 5) Aplique una capa fina de aceite a la guía de la cadena.
- 6) Limpie el exterior del cuerpo de la sierra con un paño suave humedecido con agua jabonosa.
- 7) Guarde la motosierra en un lugar elevado, fuera del alcance de los niños.
- 8) Guarde la motosierra en un lugar seco dentro de una bolsa de plástico o con el protector de cadena en la barra.

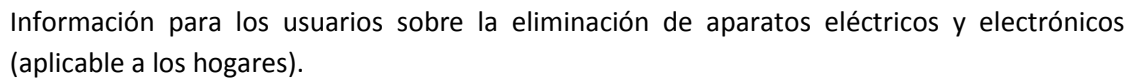
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Falla	Posible causa	Solución
La sierra funciona pero no corta.	La cadena está montada al revés en la guía de la cadena.	Consulte "Instalación de la guía de cadena".
La sierra solo corta a alta velocidad.	La cadena es roma.	Afila la cadena.
La sierra gira lentamente y se queda ligeramente bloqueada.	El voltaje es demasiado bajo.	Los cables alargadores no tienen suficiente potencia.
El motor de la sierra no arranca al pulsar el interruptor.	No se presionó el interruptor del fusible para liberar el motor de arranque.	Pulse el interruptor del fusible antes de arrancar.
	La conexión del cable de extensión está floja.	Compruebe la conexión del cable.
	Las escobillas de carbón del motor están desgastadas.	Contacte con un centro de servicio autorizado.
	El circuito eléctrico de la sierra está roto .	Contacte con un centro de servicio autorizado.
El motor de la sierra funciona pero la cadena no se mueve.	El engranaje está dañado.	Contacte con un centro de servicio autorizado.
La cadena no está suficientemente cubierta de aceite.	La ranura de aceite de la guía de la cadena está obstruida.	Retire la guía de la cadena y limpie la ranura de aceite.
	El aceite está demasiado espeso.	Utilice el aceite adecuado.
La cadena se está saliendo de la guía.	La cadena está demasiado floja.	Aprieta la cadena.
	La guía de la cadena y la cadena están instaladas incorrectamente.	Consulte la sección Instalación de la guía de cadena .
La sierra está echando humo.	La sierra está dañada. No la utilice.	Contacte con un centro de servicio autorizado.
La sierra está perdiendo aceite.	La tapa del depósito de aceite no está cerrada correctamente.	Apriete bien el tapón del depósito de aceite. No utilice productos de limpieza que contengan cloro, hidrocarburos clorados o gasolina. Vacíe el depósito de aceite cuando no vaya a utilizar la sierra.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión de alimentación	230 V/50 Hz
Poder nominal	750 W
Velocidad de ralentí n_0	6.300 min ⁻¹
Longitud de guía	300 mm (12")
paso de cadena	3/8"
Ancho de la ranura de la cadena	1,3 mm (0,050")
longitud de corte	250 mm
Velocidad de corte	11 m/s
Longitud total	2100 - 2850 mm
Clase de protección	II
Grado de protección	IPX0
Capacidad del tanque de petróleo	75 ml
Peso neto	3,65 kg
Nivel de presión sonora LpA	93,0 dB(A)
Desviación de KpA	3 dB
Nivel de potencia sonora LwA	104,0 dB(A)
Desviación de KwA	3 dB
Nivel de vibración del mango ah	3,21 m/s ² , K = 1,5 m/s ²

PROTECCIÓN AMBIENTAL



El símbolo que aparece en los productos o en la documentación que los acompaña indica que los dispositivos eléctricos o electrónicos defectuosos no deben desecharse con la basura doméstica.

El procedimiento correcto para desechar, reutilizar o recuperar componentes consiste en llevar el dispositivo a un punto de recogida especializado, donde se aceptará gratuitamente. Puede obtener información sobre la ubicación de los puntos de recogida de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) en las oficinas de las autoridades locales.

La correcta eliminación de este dispositivo ayuda a conservar valiosos recursos y a prevenir impactos negativos en la salud y el medio ambiente que podrían ser causados por un manejo inadecuado de los residuos. La eliminación inadecuada de los residuos puede conllevar sanciones conforme a la normativa local aplicable.

Si necesita desechar aparatos eléctricos o electrónicos, póngase en contacto con su punto de venta o proveedor más cercano para obtener más información.

NOTAS

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA UE

Los dos últimos dígitos del año en que se colocó el marcado CE: 25

Productor:

GEKO Sociedad de Responsabilidad Limitada Sp. k.,
Calle Spacerowa 3, 97-500 Kietlin
Contacto: (+48) 44 682 40 04, geko@geko.pl

Objeto de la declaración:

Nombre del producto: **Motosierra eléctrica de pértiga para ramas**

Tipo y modelo: **G83008 | OT7C301S**

Uso previsto: La motosierra eléctrica de pértiga está diseñada para podar ramas de árboles y arbustos en altura, sin necesidad de utilizar una escalera.

Por la presente declaramos que el producto mencionado anteriormente cumple con los requisitos de las siguientes directivas de la UE:

Directiva de maquinaria	2006/42/CE
Directiva de compatibilidad electromagnética	2014/30/UE
Directiva sobre la restricción del uso de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos (RoHS).	2011/65/UE, teniendo en cuenta las modificaciones de la Directiva 2015/863/UE

y cumple los requisitos de las siguientes normas armonizadas:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015, EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020

Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante, *GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.* Quedará invalidada si se realizan modificaciones o cambios en el producto sin el consentimiento por escrito del fabricante, así como si se trata de una conexión incorrecta o de un uso del producto distinto al previsto.

Las siguientes personas son responsables de preparar y almacenar la documentación técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, calle Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada

Kietlin, 12/04/2025

Lugar y fecha de emisión



G83008

OT7C301S

Motosega elettrica per rami su palo

Traduzione delle istruzioni originali

IT

John Gardener



Motosega elettrica per rami su palo

ATTENZIONE!

Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso e conservarlo per riferimento futuro.

Prodotto per:

GEKO Società a responsabilità limitata Sp.k.

Kietlin, via Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

IT - VERSIONE ITALIANA

ISCRIZIONE

Grazie per aver acquistato la **motosega elettrica** John Gardener e per la fiducia che ci avete accordato.

Il presente manuale contiene informazioni sulle precauzioni di sicurezza e sulle procedure per il funzionamento e la manutenzione dell'attrezzatura. Prima di iniziare il lavoro, leggere attentamente il presente manuale. Conservarlo per riferimento futuro. Il produttore non è responsabile per eventuali incidenti o danni derivanti dalla mancata osservanza del presente manuale e delle linee guida di sicurezza.

Tutte le informazioni e le specifiche contenute in questa pubblicazione si basano sulle informazioni disponibili al momento della stampa. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza preavviso o obbligo.

Nessuna parte di questa pubblicazione può essere riprodotta senza autorizzazione scritta. Il presente manuale deve essere considerato parte integrante del dispositivo e deve rimanere con esso in caso di rivendita.



Prima di utilizzare il dispositivo per la prima volta, leggere attentamente le informazioni contenute nel presente manuale e assicurarsi di averle comprese. Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base per ridurre il rischio di incendi, scosse elettriche e lesioni personali.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA



ATTENZIONE: Leggere attentamente tutte le avvertenze e le istruzioni di sicurezza e studiare attentamente tutte le illustrazioni e le specifiche fornite con questo elettrostrumento. La mancata osservanza delle avvertenze e delle istruzioni di sicurezza può causare scosse elettriche, incendi e/o lesioni gravi!

Sicurezza sul posto di lavoro

- Mantieni l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Aree di lavoro disordinate o poco illuminate possono causare incidenti.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille durante il funzionamento che potrebbero incendiare la polvere o i fumi.
- Tenere lontani bambini e astanti durante l'utilizzo di un elettrostrumento. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.
- Non piegare o schiacciare il cavo di alimentazione e posizionarlo in modo che nessuno possa calpestarlo o inciamparci.

Sicurezza personale

- Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (bambini compresi) con capacità fisiche, sensoriali o mediche limitate o prive di esperienza o conoscenza.

- Prestare attenzione, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza un elettrodomestico. Non utilizzare un elettrodomestico quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci. Possono verificarsi gravi lesioni personali.
- Vestirsi in modo appropriato. Non indossare abiti larghi o gioielli. Tenere capelli e abiti lontani dalle parti in movimento. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
- Indossare sempre dispositivi di protezione individuale e occhiali di sicurezza adeguati. Indossare dispositivi di protezione individuale come una maschera antipolvere, scarpe da lavoro antiscivolo, un casco o protezioni acustiche, a seconda del tipo e dell'uso degli utensili elettrici, riduce significativamente il rischio di lesioni personali.
- Rimuovere qualsiasi chiave di regolazione o chiave inglese prima di accendere l'elettrodomestico. Una chiave o una chiave inglese lasciata attaccata a una parte mobile può causare lesioni personali.
- Evitare posizioni anomale del corpo. Mantenere sempre una posizione stabile e comoda per garantire un migliore controllo dell'utensile elettrico, anche in situazioni impreviste.
- Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, termosifoni, stufe e frigoriferi. Il rischio di scosse elettriche aumenta se il corpo è messo a terra.
- Prevenire l'avviamento accidentale. Prima di collegare l'utensile alla fonte di alimentazione e/o alla batteria, di sollevarlo o trasportarlo, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "0" (spento). Trasportare l'utensile elettrico tenendo il dito sull'interruttore può causare incidenti.

Sicurezza elettrica

- L'alimentazione elettrica deve essere fornita da un interruttore differenziale (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA.
- Le spine degli elettrodomestici devono essere adatte alla presa. Non modificare mai la spina in alcun modo.
- Non utilizzare adattatori con utensili elettrici dotati di messa a terra. Spine non modificate e prese adatte ridurranno il rischio di scosse elettriche.
- I collegamenti elettrici devono essere sempre effettuati in un luogo asciutto. Assicurarsi che i collegamenti elettrici siano protetti da allagamenti.
- Tenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi taglienti o parti in movimento.
- Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'elettrodomestico.
- Prima dell'uso, controllare sempre che la spina e tutti i cavi non siano danneggiati. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo servizio di assistenza o da una persona qualificata per evitare pericoli. I cavi danneggiati o aggrovigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
- Se si utilizza l'apparecchio all'aperto, utilizzare solo prolunghine adatte a tale uso. L'utilizzo di una prolunga adatta all'uso all'aperto riduce il rischio di scosse elettriche. Prima dell'uso, ispezionare la prolunga per verificare la presenza di danni, usura e invecchiamento. Sostituire la prolunga se danneggiata o difettosa. Quando si utilizza una prolunga con bobina, srotolarla sempre completamente.

- Tenere gli elettrodomestici per le superfici di presa isolate quando si eseguono operazioni in cui l'accessorio di taglio potrebbe entrare in contatto con cavi elettrici nascosti o con i propri cavi elettrici. Il contatto con un cavo sotto tensione può causare scosse elettriche all'operatore.

Manutenzione

- Affidare la manutenzione del vostro elettrodomestico esclusivamente a personale qualificato e utilizzando esclusivamente ricambi originali. In questo modo si garantirà la sicurezza d'uso dell'utensile.

USO E CURA DELL'ATTREZZATURA

- Non forzare l'utensile. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione desiderata. L'utensile elettrico corretto svolgerà il lavoro in modo migliore e più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
- Controllare regolarmente il corretto funzionamento dell'interruttore della sega, poiché un interruttore difettoso potrebbe non spegnere il dispositivo in caso di emergenza.
- Assicurarsi che tutte le coperture e le maniglie siano correttamente fissate e in buone condizioni.
- Gli utensili elettrici devono essere sottoposti a manutenzione. Controllare regolarmente che non vi siano disallineamenti o inceppamenti delle parti mobili, rotture di componenti e qualsiasi altra condizione che possa compromettere il funzionamento dell'utensile elettrico. Se si riscontrano danni, farlo riparare prima di utilizzarlo ulteriormente. Molti incidenti sono causati da tentativi di riparazione o manutenzione impropri o eseguiti in modo improprio.
- Lavorare solo alla luce naturale del giorno o con un'adeguata illuminazione artificiale.
- Non utilizzare mai una sega in caso di rischio di temporale o fulmini. Conservare la sega e i cavi di alimentazione in modo sicuro al chiuso.
- Non utilizzare l'attrezzatura finché non si dispone di un'area di lavoro sgombra, di un appoggio sicuro e di un percorso di fuga pianificato lontano da rami o arti che potrebbero cadere.
- Posizionarsi sempre ben lontani dai rami che cadono. Mantenere una distanza di sicurezza tra il ramo da tagliare e gli astanti, gli edifici e altri oggetti, almeno 2 volte e mezzo la lunghezza del ramo.
- Non utilizzare l'utensile stando in piedi su un albero, una scala o altre superfici instabili. Mantenere sempre un appoggio e un equilibrio adeguati.
- Interrompere il lavoro ogni 15 minuti e fare una breve pausa. Stanchezza e perdita di concentrazione possono aumentare il rischio di incidenti. Lavorare troppo a lungo può causare formicolio e intorpidimento alle dita e alle mani. Se si avvertono questi sintomi, interrompere immediatamente il lavoro.

- Tenere sempre la sega con entrambe le mani durante l'uso. Utilizzare una mano per afferrare saldamente l'impugnatura anteriore. Con l'altra mano, afferrare l'impugnatura posteriore e rilasciare il grilletto, quindi azionare/disinserire il pulsante di avvio.
- Non modificare in alcun modo l'utensile né utilizzarlo per alimentare accessori o dispositivi non raccomandati dal produttore.
- Assicurarsi che la catena in movimento non entri in contatto con alcun oggetto all'estremità della barra di guida.
- Iniziare a tagliare solo quando la catena è in movimento alla massima velocità. Evitare di ripetere un taglio precedente. Eseguire sempre un nuovo taglio.
- Mantieni la catena della sega affilata e correttamente tesa. Controlla regolarmente la tensione. Una catena tesa in modo errato può staccarsi dalla barra di guida e causare gravi lesioni. Ispeziona la catena prima di ogni utilizzo.
- In caso di problemi con le parti mobili, arrestare la macchina, scollegarla e assicurarsi che tutte le parti mobili si siano fermate prima di procedere con :
 - pulizia o rimozione dell'ostruzione
 - lasciare il prodotto incustodito
 - installazione o rimozione di accessori
 - controllo, manutenzione o lavoro sulla macchina.
- Indossare indumenti aderenti e protettivi, tra cui:
 - un casco protettivo conforme alla norma EN 397 e munito di marcatura CE,
 - la protezione degli occhi e del viso deve essere marcata CE ed essere conforme alla norma EN 166 (per gli occhiali di sicurezza) o alla norma EN 1731 (per le visiere a rete),
 - protezioni acustiche conformi alla norma EN 352-1 e marcate CE,
 - calzature di sicurezza antiscivolo conformi alla norma EN 20345 e marcate CE,
 - pantaloni protettivi con bretelle,
 - guanti in pelle resistente conformi alla norma EN 381-7 e marcati CE .

Cause e protezione contro il rinculo

Il contraccolpo può verificarsi quando la punta o la punta della barra guida tocca un oggetto o quando il legno si chiude e pizzica la catena della sega nel taglio. In alcuni casi, il contatto con la punta può causare un'improvvisa reazione inversa, lanciando la barra guida verso l'alto e verso l'operatore. Pizzicare la catena lungo la parte superiore della barra guida può spingere rapidamente la barra guida verso l'operatore. Entrambe queste reazioni possono portare alla perdita di controllo della motosega e causare gravi lesioni personali. Indipendentemente dalle caratteristiche di sicurezza integrate nella motosega, è essenziale adottare le dovute precauzioni per evitare incidenti o lesioni durante il lavoro. Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'utensile o di procedure e condizioni operative errate, ma può essere prevenuto seguendo queste precauzioni:

- Tenere saldamente la motosega con i pollici e le dita attorno alle impugnature.
- Utilizzare entrambe le mani per tenere la sega e posizionare il corpo e le braccia in modo da resistere alle forze di contraccolpo.

- Iniziare a tagliare solo quando la sega è accesa e la catena ha raggiunto la velocità desiderata.
- Mantenere la corretta tensione della catena, poiché una catena non correttamente tesa può staccarsi dalla barra di guida e causare gravi lesioni. Tagliare solo un ramo alla volta. Fare attenzione a non toccare altri rami.
- Utilizzare solo barre e catene di ricambio consigliate dal produttore. Barre e catene di ricambio non idonee possono danneggiare la catena o causare contraccolpi.

RISCHI RESIDUI

La macchina è stata progettata secondo i più recenti progressi tecnologici e gli standard di sicurezza. Anche utilizzando il prodotto secondo le istruzioni, è impossibile eliminare completamente alcuni fattori di rischio residui. Durante l'uso possono verificarsi i seguenti pericoli, ai quali l'operatore deve prestare particolare attenzione:

- Rischio per la salute causato dalla corrente elettrica in caso di utilizzo di cavi di collegamento non corretti.
- Evitare l'avvio accidentale dell'apparecchio: il pulsante di avvio non deve essere premuto quando si inserisce la spina nella presa.
- Rilasciare il pulsante di avvio e scollegare il cavo di alimentazione prima di effettuare qualsiasi intervento di regolazione o manutenzione.
- Contatto con i denti scoperti della motosega (pericolo di taglio).
- Movimento improvviso e inaspettato o contraccolpo della barra di guida (pericolo di taglio).
- Frammenti di materiale di lavoro proiettati fuori (trucioli di legno, schegge).
- Inalazione di polvere e particelle di legno .

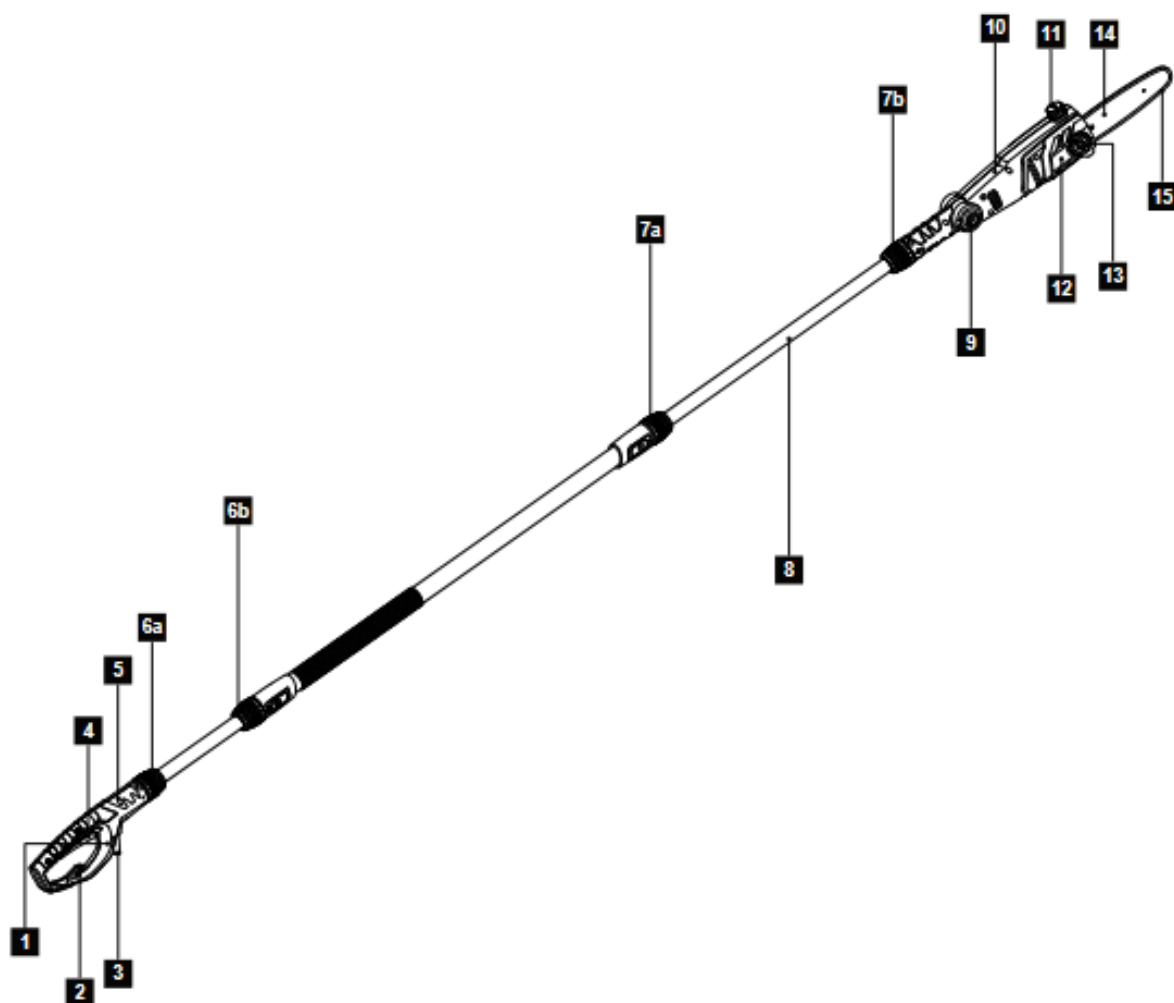
SPIEGAZIONE DEI SEGNALE DI AVVERTENZA SUL DISPOSITIVO

Prestare attenzione durante l'uso della sega. Per comodità e per ricordare le più importanti norme di sicurezza durante l'uso, sul dispositivo sono presenti dei pittogrammi. Il significato dei simboli è spiegato di seguito.

	Evitare altri pericoli. LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
	Attenzione/avvertimento.
	Indossate gli occhiali protettivi!
	Utilizzare protezioni acustiche!
	Indossare guanti antiscivolo e resistenti!
	Indossare una mascherina antipolvere!
	Non esporre all'acqua!
	Dispositivo su braccio telescopico: mantenere una distanza minima di sicurezza di 15 metri dalle linee elettriche e telefoniche. Rischio di scossa elettrica! Mantenere una distanza di sicurezza dagli astanti.
	Protezione a doppio isolamento
	Il prodotto è conforme ai requisiti essenziali delle direttive dell'Unione Europea.
	Non smaltire questo dispositivo o nessuna delle sue parti nei rifiuti domestici.

DESCRIZIONE GENERALE DEL DISPOSITIVO

Aspetto e componenti del dispositivo (Figura 1)



- | | |
|--|---|
| 1. Blocco dell'interruttore. | 9. Regolazione dell'angolo di inclinazione. |
| 2. Dispositivo di protezione dalla trazione del cavo di alimentazione. | 10. Testa di taglio. |
| 3. Cavo di alimentazione. | 11. Tappo di riempimento dell'olio lubrificante della catena. |
| 4. Interruttore on/off. | 12. Copertura della ruota dentata. |
| 5. Maniglia. | 13. Coprire la manopola di montaggio. |
| 6. Fissaggio della maniglia. | 14. Guida. |
| 7. Manopola di regolazione dell'estensione del tubo di prolunga. | 15. Catena. |
| 8. Tubo telescopico. | |

della confezione

1. Motosega telescopica.
2. Guida Oregon da 10" (14).
3. Catena dell'Oregon (15).
4. Imbracatura.
5. Chiave di montaggio.
6. Manuale utente

UTILIZZO DEL DISPOSITIVO SECONDO L'USO PREVISTO



ATTENZIONE : Non utilizzare l'apparecchio per tagliare materiali diversi da quelli descritti nelle istruzioni per l'uso.

Motosega elettrica per la manutenzione di alberi e piante legnose fino a un'altezza di circa 5 m, a seconda dell'altezza dell'utente. Destinata all'uso domestico.

Il dispositivo può essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato progettato.

La motosega non deve essere utilizzata nelle seguenti condizioni/per i seguenti scopi:

- Per tagliare oggetti che non sono di legno.
- Per tagliare germogli o cespugli.
- Non utilizzare mai la sega in caso di forti venti o temporali.
- Oppure se l'asta o la sega sono danneggiate, mal calibrate o assemblate in modo incompleto.

L'utente/operatore, non il produttore, è responsabile di eventuali danni o lesioni derivanti dall'uso della sega per scopi diversi da quelli previsti.

L'uso previsto comprende anche il rispetto delle istruzioni di sicurezza e delle istruzioni di montaggio e funzionamento contenute nel presente manuale d'uso.

Il personale addetto all'uso e alla manutenzione della macchina deve conoscerla e informarla dei potenziali pericoli. Inoltre, è necessario rispettare rigorosamente le norme antinfortunistiche vigenti. È inoltre necessario osservare le altre norme generali in materia di salute e sicurezza sul lavoro.

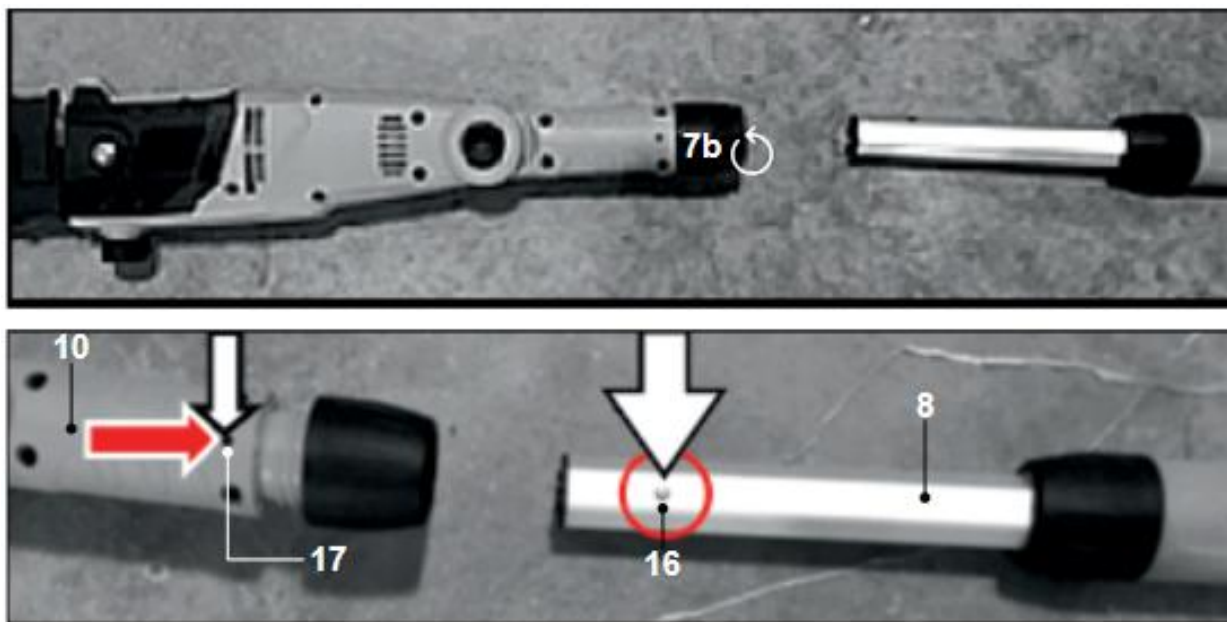
Le modifiche apportate al dispositivo escludono qualsiasi responsabilità del produttore e qualsiasi danno derivante.

INSTALLAZIONE DEL DISPOSITIVO

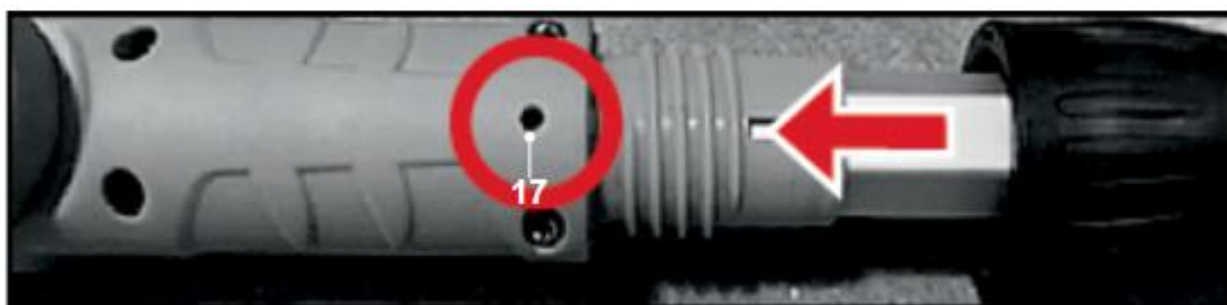
La sega viene spedita dal produttore in una scatola di cartone, parzialmente smontata. Tutti i componenti necessari per il montaggio sono inclusi.

Gruppo tubo telescopico

Allentare l'elemento di bloccaggio (7b) sulla testina di taglio ruotandolo in senso antiorario.



Inserire il tubo telescopico (8) nella testina di taglio (10). Assicurarsi che la fessura (16) presente sull'asta sia posizionata nel foro (17).



Far scorrere l'elemento di bloccaggio verso la sezione filettata e serrare saldamente in senso orario. Assicurarsi che il collegamento sia serrato correttamente.

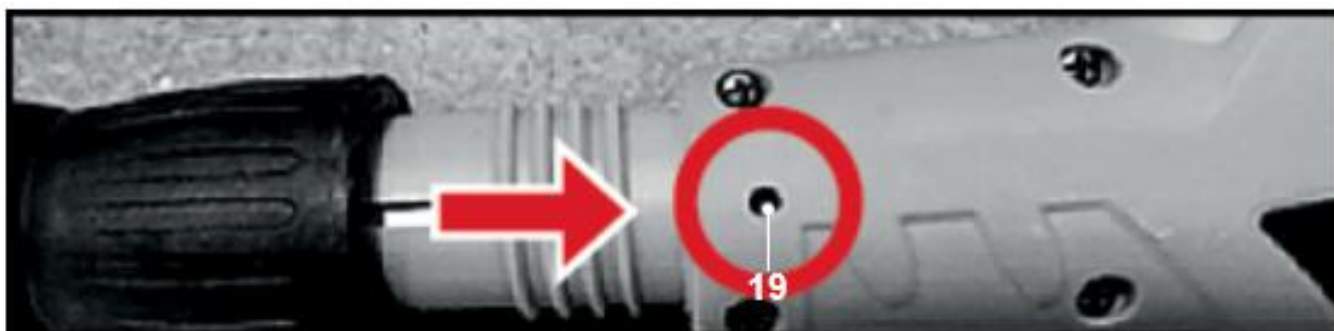




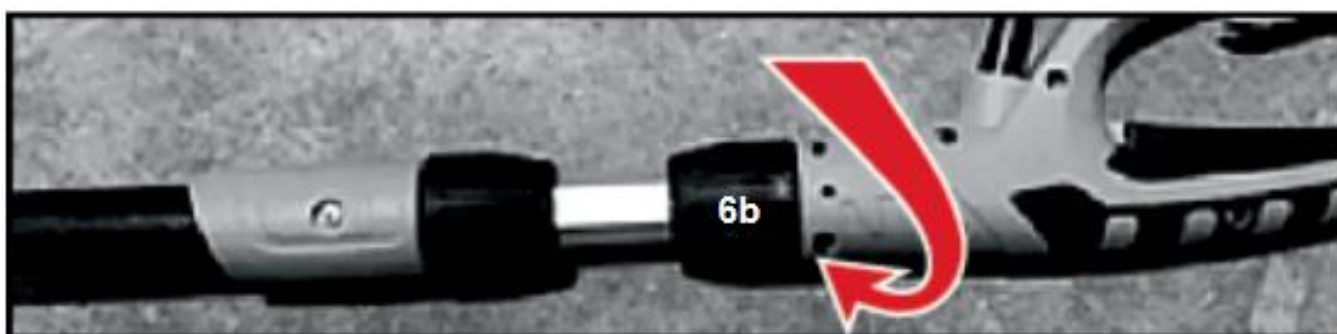
Allentare l'elemento di bloccaggio sull'impugnatura posteriore (6b) ruotandolo in senso antiorario.



Inserire il tubo telescopico nell'impugnatura posteriore. Assicurarsi che la fessura (18) sull'asta si inserisca nel foro (19).



Far scorrere l'elemento di bloccaggio verso la sezione filettata e serrare saldamente in senso orario. Assicurarsi che il collegamento sia serrato correttamente.



Montaggio barra e catena

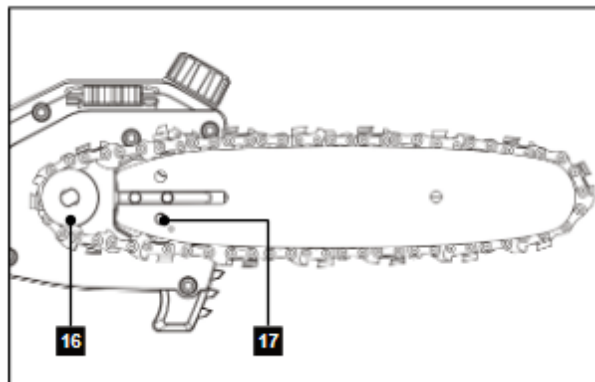
Allentare la manopola della protezione della catena (13) e rimuovere la protezione della catena (12).

Posizionare la catena sulla barra di guida. Verificare che i denti della catena siano rivolti nella direzione corretta.

Inserire la catena attraverso la ruota dentata di trasmissione della catena (16) allineando il foro nella guida con il perno di tensionamento della catena (17).

Potrebbe essere necessario reimpostare il perno ruotando la vite per allinearla con il foro guida.

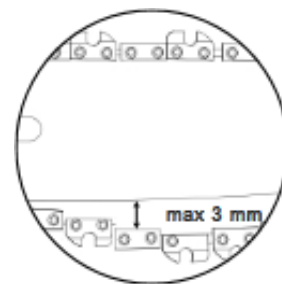
Sostenere la barra, quindi installare la ruota dentata, il copricatena e stringere la manopola di bloccaggio.



ATTENZIONE : Non tendere eccessivamente la catena. Una tensione eccessiva aumenta l'usura e riduce la durata della catena e della barra di guida.

Controlla la tensione della catena. È corretta quando la catena può essere tirata di circa 3 mm dalla barra con una leggera pressione tra indice e pollice. La catena non deve cedere nella parte inferiore della barra.

SUGGERIMENTO: quando la catena è nuova, controllare la tensione più frequentemente durante le prime due ore di funzionamento (dopo aver scollegato la sega dalla rete elettrica), poiché una catena nuova si allunga leggermente.



Lubrificazione della catena

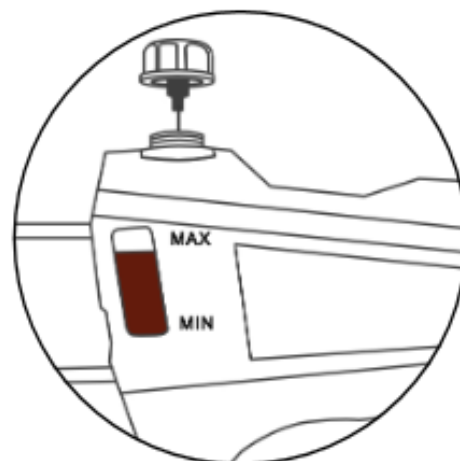
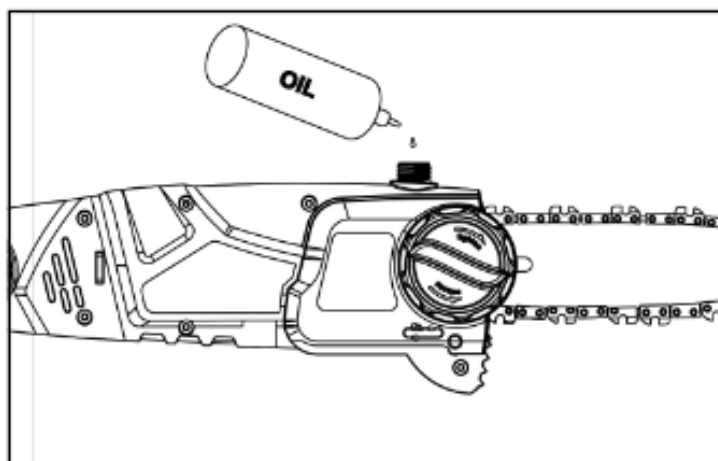
Questa motosega è dotata di un sistema di lubrificazione automatico che lubrifica costantemente la catena e la barra guida. Utilizzare solo olio per catene specifico.

Il cuscinetto della ruota dentata nella parte anteriore della rotaia deve essere lubrificato regolarmente. Circa una volta a settimana in caso di utilizzo intenso:

- Pulire il foro di lubrificazione.
- Applicare una piccola quantità di grasso multiuso nel foro di lubrificazione mentre si sposta manualmente la catena.

Rabbocco dell'olio della catena della sega

1. Posizionare il dispositivo in un luogo sicuro e stabile con il tappo del serbatoio dell'olio rivolto verso l'alto.
2. Prima di aprire, pulire il tappo del serbatoio e, se necessario, il bocchettone di riempimento.
3. Aprire lentamente e rimuovere il tappo del serbatoio.
4. Rabboccare con cura l'olio della motosega. Fare attenzione a non rovesciare l'olio: è meglio usare un imbuto!
5. Leggere il livello dell'olio sul vetro spia.



PRIMA DEL LANCIO

Aprire la confezione ed estrarre con cautela il dispositivo.

Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e gli elementi protettivi utilizzati durante il trasporto.

Ispezionare il dispositivo e gli accessori per assicurarsi che non abbiano subito danni durante il trasporto.

Assicurarsi che la fornitura sia completa.

Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Pericolo di soffocamento!



ATTENZIONE: Prima di ogni utilizzo della sega, assicurarsi che tutti i componenti siano al loro posto.

- Prima di accendere l'apparecchio, tutti i coperchi e i dispositivi di sicurezza devono essere correttamente montati.
- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, accertarsi che i dati riportati sulla targhetta corrispondano ai dati della rete elettrica.

FUNZIONAMENTO DELLA SEGA

Accensione

Per avviare l'utensile, tenere premuto il pulsante di blocco di sicurezza con il pollice, quindi premere il grilletto con le dita. Una volta che l'utensile è in funzione, è possibile rilasciare il pulsante di blocco di sicurezza.

Spegnimento

Rilasciare il grilletto per fermare la catena.

Controllo della lubrificazione della catena

Avviare la macchina e verificare entro pochi secondi la presenza di gocce d'olio visibili sulla catena. Se sono visibili tracce d'olio, la lubrificazione della catena funziona correttamente.

ATTENZIONE! Non segare mai senza una lubrificazione adeguata della catena. Prima di iniziare il lavoro, controllare il livello dell'olio nel serbatoio e la riserva d'olio.

Potatura dei rami degli alberi

Prima di lavorare su un albero, ispezionate attentamente le condizioni sia del tronco che dei rami. Se notate segni di danni, marciume o decomposizione, vi sconsigliamo vivamente di tentare di potarlo da soli. I rami danneggiati o marci sono estremamente instabili, il che può rappresentare un pericolo per la sicurezza. In questi casi, è meglio rivolgersi a un professionista esperto nella cura degli alberi.

Ricordatevi di non sostare mai direttamente sotto un ramo che intendete tagliare. Dopo la potatura, i rami non cadono sempre in modo uniforme a terra. Spesso possono impigliarsi o staccarsi da altri elementi della pianta. Pertanto, è fondamentale mantenere una distanza di sicurezza durante la potatura. La distanza di sicurezza dovrebbe essere almeno il doppio della lunghezza del ramo che intendete tagliare.

Se non siete in grado di garantire una zona di sicurezza adeguata, vi consigliamo vivamente di rivolgervi a un arboricoltore professionista. La sua esperienza e le attrezzature specializzate vi consentiranno di lavorare sugli alberi in modo controllato e sicuro. Non rischiate situazioni pericolose: ricordate di adottare le opportune precauzioni di sicurezza quando vi prendete cura dei vostri alberi.

Prima di tagliare, valuta la direzione in cui cadrà il ramo. Considera diversi fattori che possono influenzare la traiettoria di caduta, come:

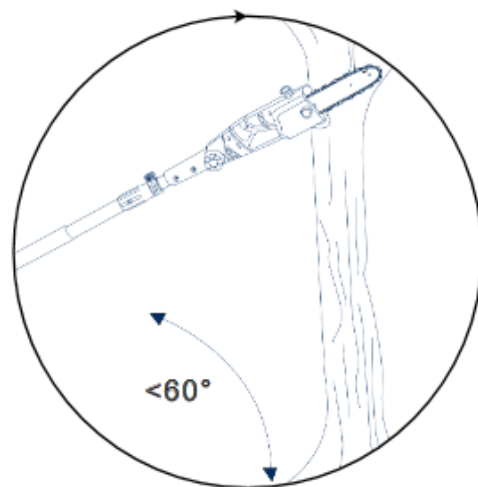
- lunghezza e peso del ramo da tagliare,
- direzione di caduta desiderata,
- marciume o forma insolita dei rami,
- alberi adiacenti e altri ostacoli, come linee elettriche,
- intersezione con altri rami,
- velocità e direzione attuali del vento.

Ricorda che i rami cadono solitamente verso il tronco dell'albero. Anche persone, edifici e oggetti nelle vicinanze potrebbero essere a rischio di essere colpiti dalla caduta di un ramo.

Prima di tagliare, accertarsi di avere un accesso adeguato al ramo. Attendere che la catena raggiunga la massima velocità. Assicurarsi di tenere saldamente la sega per evitare contraccolpi o scivolamenti.

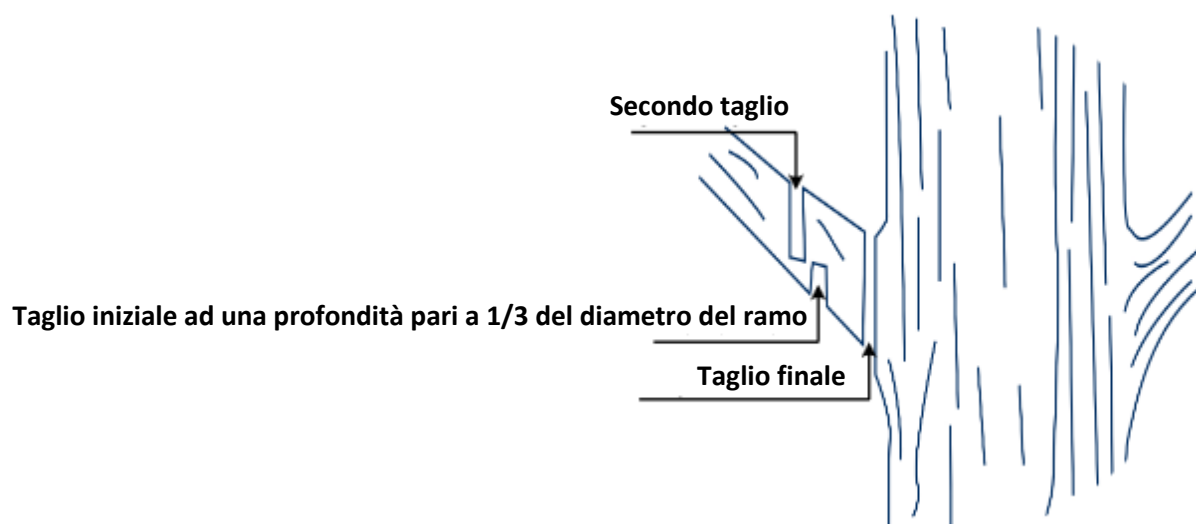
Inizia a tagliare

- Bilancia il peso del corpo mantenendo entrambi i piedi su una superficie solida. Il corpo dovrebbe sempre trovarsi a sinistra della linea della catena.
- Afferrare saldamente l'impugnatura. L'angolo di taglio più comune è di 60 gradi o inferiore, a seconda della situazione specifica. All'aumentare dell'angolazione dell'albero della motosega, aumenta la difficoltà di effettuare il primo taglio (dalla parte inferiore del ramo).



Esercitare una leggera pressione sulla sega durante il taglio. Tagliare rami più spessi può causare la rottura e il danneggiamento dell'albero. Per evitare ciò:

- Iniziare il primo taglio dalla parte inferiore del ramo, a circa 15 cm dal tronco dell'albero. Per questo taglio utilizzare la parte superiore della guida della sega.
- Effettuare un taglio lungo circa 1/3 del diametro del ramo, quindi far scorrere la sega dall'alto verso il basso, completando il taglio.



TRASPORTO, STOCCAGGIO E MANUTENZIONE

- Arrestare l'apparecchio, staccare la spina e lasciarlo raffreddare prima di riporlo o trasportarlo.
- Rimuovere eventuali corpi estranei dal prodotto. Conservarlo in un luogo fresco, asciutto e ben ventilato, fuori dalla portata dei bambini. Tenere lontano da sostanze corrosive come prodotti chimici per il giardinaggio e sali antigelo. Non conservare all'aperto.
- Proteggere l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto.



ATTENZIONE!: Non utilizzare mai detergenti aggressivi o corrosivi per la pulizia.

Se la motosega deve essere conservata per più di 30 giorni, è necessario adottare le seguenti misure:

- 1) Svuotare il serbatoio dell'olio.
- 2) Rimuovere e pulire la barra e la catena. Pulire la barra e la catena immergendole in un solvente a base di petrolio o in acqua saponata.
- 3) Asciugare la barra e la catena.
- 4) Mettere la catena in un contenitore pieno d'olio. Questo eviterà la corrosione.
- 5) Applicare uno strato sottile di olio sulla guida della catena.
- 6) Pulire la parte esterna del corpo della sega con un panno morbido inumidito con acqua saponata.
- 7) Conservare la motosega in un luogo elevato, fuori dalla portata dei bambini.
- 8) Conservare la motosega in un luogo asciutto, in un sacchetto di plastica o con la protezione della catena sulla barra.

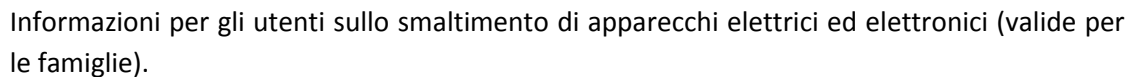
RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Colpa	Possibile causa	Soluzione
La sega funziona ma non taglia.	La catena è montata capovolta sulla guida della catena.	Vedere "Installazione della guida della catena".
La sega taglia solo ad alta velocità.	La catena è smussata.	Affilare la catena.
La sega gira lentamente e rimane leggermente bloccata.	La tensione è troppo bassa.	Le prolunghe non hanno abbastanza - potenza.
Il motore della sega non si avvia quando si preme l'interruttore.	L'interruttore del fusibile non è stato premuto per sbloccare il motorino di avviamento.	Premere l'interruttore del fusibile prima di avviare.
	Il collegamento della prolunga è allentato.	Controllare il collegamento del cavo.
	Le spazzole di carbone del motore sono usurate.	Contattare un centro di assistenza autorizzato.
	Il circuito elettrico della sega è rotto .	Contattare un centro di assistenza autorizzato.
Il motore della sega funziona ma la catena non si muove.	L'attrezzatura è danneggiata.	Contattare un centro di assistenza autorizzato.
La catena non è sufficientemente ricoperta di olio.	La scanalatura dell'olio sulla guida della catena è bloccata.	Rimuovere la guida della catena e pulire la scanalatura dell'olio.
	L'olio è troppo denso.	Utilizzare un olio appropriato.
La catena scivola via dalla guida.	La catena è troppo lenta.	Tendere la catena.
	La guida della catena e la catena sono installate in modo errato.	Vedere Installazione della guida della catena .
La sega sta fumando.	La sega è danneggiata. Non utilizzare la sega.	Contattare un centro di assistenza autorizzato.
C'è una perdita di olio dalla sega.	Il coperchio del serbatoio dell'olio non è chiuso correttamente.	Serrare il tappo del serbatoio dell'olio. Non utilizzare detergenti contenenti cloro, idrocarburi clorurati o benzina. Svuotare il serbatoio dell'olio quando la sega non viene utilizzata.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione	230V/50Hz
Potenza nominale	750W
Regime minimo n_0	6.300 minuti ⁻¹
Lunghezza della guida	300 mm (12")
Passo della catena	3/8"
Larghezza della scanalatura della catena	1,3 mm (0,050")
Lunghezza di taglio	250 millimetri
Velocità di taglio	11 metri al secondo
Lunghezza totale	2100 - 2850 millimetri
Classe di protezione	II
Grado di protezione	IPX0
Capacità del serbatoio dell'olio	75 ml
Peso netto	3,65 kg
Livello di pressione sonora L_{pA}	93,0 dB(A)
deviazione K_{pA}	3 dB
Livello di potenza sonora L_{wA}	104,0 dB(A)
deviazione K_{wA}	3 dB
Livello di vibrazione della maniglia a_h	3,21 m/s ² , $K=1,5$ m/s ²

PROTEZIONE AMBIENTALE



Il simbolo riportato sui prodotti o sulla documentazione allegata indica che i dispositivi elettrici o elettronici difettosi non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

La corretta procedura per lo smaltimento, il riutilizzo o il recupero dei componenti prevede il conferimento del dispositivo presso un punto di raccolta specializzato, dove verrà accettato gratuitamente. Informazioni sull'ubicazione dei punti di raccolta dei rifiuti di apparecchiature sono disponibili presso le autorità locali.

Lo smaltimento corretto di questo dispositivo contribuisce a preservare risorse preziose e a prevenire impatti negativi sulla salute e sull'ambiente che potrebbero essere causati da uno smaltimento inappropriato dei rifiuti. Lo smaltimento improprio dei rifiuti può comportare sanzioni ai sensi delle normative locali applicabili.

Se devi smaltire dispositivi elettrici o elettronici, contatta il punto vendita o il fornitore più vicino per ulteriori informazioni.

NOTE

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Le ultime due cifre dell'anno in cui è stata apposta la marcatura CE - 25

Produttore:

GEKO Società a responsabilità limitata Sp. k.,
Spacerowa Street 3, 97-500 Kietlin
Contatto: (+48) 44 682 40 04, geko@geko.pl

Oggetto della dichiarazione:

Nome del prodotto: **Motosega elettrica per rami**

Tipo e modello: **G83008 | OT7C301S**

Utilizzo previsto: La motosega elettrica è progettata per potare rami di alberi e arbusti in altezza, senza dover utilizzare una scala.

Con la presente dichiariamo che il prodotto sopra indicato è conforme ai requisiti delle seguenti direttive UE:

Direttiva Macchine	2006/42/CE
Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica	2014/30/UE
Direttiva sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche (RoHS).	2011/65/UE , tenendo conto delle modifiche della direttiva 2015/863/UE

e soddisfa i requisiti delle seguenti norme armonizzate:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015, EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020

La presente dichiarazione di conformità viene rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore, *GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.* Essa perde la sua validità qualora vengano apportate modifiche o cambiamenti al prodotto senza il consenso scritto del produttore, nonché a seguito di un collegamento errato o di un utilizzo del prodotto diverso da quello previsto.

Le seguenti persone sono responsabili della preparazione e dell'archiviazione della documentazione tecnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 12/04/2025

Luogo e data di emissione

Cognome, nome e posizione della persona autorizzata



G83008

OT7C301S

Elektrische kettingzaag voor takken op een paal

Vertaling van de originele instructies

NL

John Gardener



Elektrische kettingzaag voor takken op een paal

LET OP!

Lees deze handleiding zorgvuldig door voor gebruik en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

Gefabriceerd voor:

GEKO Limited Liability Company Sp.k.

Kietlin, Spacerowa Straat 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

NL - NEDERLANDSE VERSIE

INGANG

Hartelijk dank voor uw aankoop van de John Gardener **elektrische stokzaag** en voor uw **vertrouwen in ons**.

Deze handleiding bevat informatie over veiligheidsmaatregelen en -procedures voor het bedienen en onderhouden van de apparatuur. Lees deze handleiding zorgvuldig door voordat u met de werkzaamheden begint. Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor ongevallen of schade als gevolg van het niet naleven van deze handleiding en de veiligheidsrichtlijnen.

Alle informatie en specificaties in deze publicatie zijn gebaseerd op de actuele informatie die beschikbaar was op het moment van drukken. Wij behouden ons het recht voor om te allen tijde zonder voorafgaande kennisgeving of verplichting wijzigingen aan te brengen.

Niets uit deze publicatie mag worden gereproduceerd zonder schriftelijke toestemming. Deze handleiding dient te worden beschouwd als een permanent onderdeel van het apparaat en dient bij doorverkoop aanwezig te blijven.



Lees de informatie in deze handleiding aandachtig door voordat u het apparaat voor de eerste keer gebruikt en zorg ervoor dat u deze begrijpt. Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de basisveiligheidsmaatregelen worden genomen om het risico op brand, elektrische schokken en persoonlijk letsel te beperken.

VEILIGHEIDSINFORMATIE



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en -instructies en bestudeer alle illustraties en specificaties die bij dit elektrische gereedschap zijn geleverd. Het niet opvolgen van de veiligheidswaarschuwingen en -instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig letsel!

Veiligheid op de werkplek

- Zorg ervoor dat uw werkplek schoon en goed verlicht is. Rommelige of onverlichte werkplekken kunnen ongelukken veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof. Elektrisch gereedschap veroorzaakt vonken tijdens het gebruik, waardoor stof of dampen kunnen ontbranden.
- Houd kinderen en omstanders uit de buurt tijdens het gebruik van elektrisch gereedschap. Afleiding kan leiden tot verlies van controle.
- Buig of plet het netsnoer niet en leid het zo dat niemand erop kan stappen of erover kan struikelen .

Persoonlijke veiligheid

- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of medische mogelijkheden of met een gebrek aan ervaring of kennis.

- Blijf alert, let op wat u doet en gebruik uw gezond verstand bij het bedienen van elektrisch gereedschap. Gebruik geen elektrisch gereedschap als u moe bent of onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen. Dit kan ernstig persoonlijk letsel tot gevolg hebben.
- Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd haar en kleding uit de buurt van bewegende delen. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Draag altijd geschikte beschermingsmiddelen en een veiligheidsbril. Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals een stofmasker, antislip werkschoenen, een helm of gehoorbescherming, afhankelijk van het type en gebruik van elektrisch gereedschap, vermindert het risico op persoonlijk letsel aanzienlijk.
- Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u het elektrische gereedschap inschakelt. Een sleutel of moersleutel die aan een bewegend onderdeel blijft zitten, kan persoonlijk letsel veroorzaken.
- Vermijd abnormale lichaamshoudingen. Zorg altijd voor een stabiele en comfortabele houding om de controle over het elektrische gereedschap te behouden, zelfs in onverwachte situaties.
- Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten. Er is een verhoogd risico op een elektrische schok als uw lichaam geaard is.
- Voorkom onbedoeld starten. Voordat u het gereedschap aansluit op de stroombron en/of accu, het oppakt of draagt, moet u ervoor zorgen dat de schakelaar in de "0"-stand (uit) staat. Het dragen van elektrisch gereedschap met uw vinger op de schakelaar kan ongelukken veroorzaken.

Elektrische veiligheid

- De elektrische voeding moet worden verzorgd door een aardlekschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA.
- Stekkers van elektrisch gereedschap moeten in het stopcontact passen. Wijzig de stekker nooit op welke manier dan ook.
- Gebruik geen adapterstekkers met geaard elektrisch gereedschap. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op een elektrische schok.
- Elektrische aansluitingen moeten altijd op een droge plaats worden gemaakt. Zorg ervoor dat de elektrische aansluitingen beschermd zijn tegen overstroming.
- Houd het snoer uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende onderdelen.
- Gebruik het snoer nooit om het elektrische gereedschap te dragen, te trekken of uit het stopcontact te halen.
- Controleer voor gebruik altijd de stekker en alle kabels op beschadigingen. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens servicemonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen. Beschadigde of in de knoop geraakte snoeren verhogen het risico op een elektrische schok.
- Gebruik bij gebruik buitenshuis alleen verlengsnoeren die geschikt zijn voor dergelijk gebruik. Het gebruik van een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op een elektrische schok. Controleer het verlengsnoer voor gebruik op beschadigingen, slijtage en veroudering. Vervang het verlengsnoer als het beschadigd of defect is. Rol een verlengsnoer op een haspel altijd volledig af.

- Houd elektrisch gereedschap vast aan de geïsoleerde handgrepen bij het uitvoeren van een bewerking waarbij het snijaccessoire in contact kan komen met verborgen bedrading of de eigen bedrading. Contact met een spanningvoerende draad kan leiden tot een elektrische schok voor de gebruiker.

Onderhoud

- Laat uw elektrische gereedschap alleen onderhouden door een gekwalificeerde reparateur en gebruik uitsluitend originele reserveonderdelen. Zo blijft het gereedschap veilig in gebruik.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN APPARATUUR

- Forceer het gereedschap niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap voor uw toepassing. Het juiste elektrische gereedschap doet de klus beter en veiliger, met de snelheid waarvoor het is ontworpen.
- Controleer regelmatig of de schakelaar van de zaag goed werkt. Een defecte schakelaar schakelt het apparaat in noodgevallen namelijk niet altijd uit.
- Zorg ervoor dat alle afdekkingen en handgrepen goed vastzitten en in goede staat zijn.
- Elektrisch gereedschap moet onderhouden worden. Controleer regelmatig op verkeerde uitlijning of vastlopen van bewegende onderdelen, breuk van onderdelen en andere omstandigheden die de werking van het elektrische gereedschap kunnen beïnvloeden. Laat eventuele schade repareren voordat u het verder gebruikt. Veel ongelukken worden veroorzaakt door onjuiste of verkeerd uitgevoerde reparatie- of onderhoudswerkzaamheden.
- Werk alleen bij natuurlijk daglicht of met voldoende kunstlicht.
- Gebruik een zaag nooit bij kans op onweer of bliksem. Berg de zaag en het netsnoer veilig op binnenshuis.
- Bedien de apparatuur niet voordat u een vrij werkgebied, een veilige plek om uw voeten neer te leggen en een vluchtroute hebt gepland om te ontsnappen aan vallende takken of ledematen.
- Zorg altijd dat u voldoende afstand houdt van vallende takken. Houd een veilige afstand aan tussen de te snoeien tak en omstanders, gebouwen en andere objecten, ten minste 2,5 keer de lengte van de tak.
- Gebruik het gereedschap niet terwijl u in een boom, op een ladder of op een andere onstabiele ondergrond staat. Zorg te allen tijde voor een goede houding en evenwicht.
- Stop elke 15 minuten met werken en neem een korte pauze. Vermoeidheid en concentratieverlies kunnen het risico op ongelukken vergroten. Te lang werken kan tintelingen en gevoelloosheid in vingers en handen veroorzaken. Stop onmiddellijk met werken als u deze symptomen ervaart.

- Houd de zaag altijd met beide handen vast tijdens het gebruik. Pak met één hand de voorste handgreep stevig vast. Pak met de andere hand de achterste handgreep vast, laat de trekker los en activeer/deactiveer de startknop.
- Wijzig het gereedschap op geen enkele wijze en gebruik het niet om accessoires of apparaten van stroom te voorzien die niet door de fabrikant worden aanbevolen.
- Zorg ervoor dat de bewegende ketting geen enkel voorwerp aan het uiteinde van de geleiderail raakt.
- Begin pas met zagen als de ketting op volle snelheid draait. Vermijd het opnieuw beginnen aan een eerdere snede. Maak altijd een nieuwe snede.
- Houd uw zaagketting scherp en goed gespannen. Controleer de spanning regelmatig. Een verkeerd gespannen ketting kan van het zaagblad springen en ernstig letsel veroorzaken. Controleer de ketting voor elk gebruik.
- Als er problemen zijn met bewegende onderdelen, stop dan de machine, haal de stekker uit het stopcontact en controleer of alle bewegende onderdelen tot stilstand zijn gekomen voordat u doorgaat met :
 - het reinigen of verwijderen van de verstopping
 - het product onbeheerd achterlaten
 - het installeren of verwijderen van accessoires
 - het controleren, onderhouden of bewerken van de machine.
- Draag passende en beschermende kleding, zoals:
 - een beschermende helm die voldoet aan de EN 397-norm en voorzien is van het CE-keurmerk,
 - oog- en gezichtsbescherming moet CE-gemarkeerd zijn en voldoen aan de EN 166-norm (voor veiligheidsbrillen) of de EN 1731-norm (voor gaasvizieren),
 - gehoorbeschermers die voldoen aan EN 352-1 en CE-gemarkeerd zijn,
 - antislip veiligheidsschoenen conform EN 20345 en CE-gemarkeerd,
 - beschermende broek met bretels,
 - sterke leren handschoenen die voldoen aan EN 381-7 en CE-gemarkeerd zijn .

Oorzaken en bescherming tegen terugslag

Terugslag kan optreden wanneer de punt of neus van het zaagblad een voorwerp raakt of wanneer het hout sluit en de zaagketting in de zaagsnede bekneld raakt. In sommige gevallen kan contact met de punt een plotselinge omgekeerde reactie veroorzaken, waarbij het zaagblad omhoog en naar de gebruiker toe wordt geslingerd. Door de zaagketting langs de bovenkant van het zaagblad te klemmen, kan het zaagblad snel terug naar de gebruiker worden geduwd. Beide reacties kunnen leiden tot verlies van controle over de kettingzaag en ernstig persoonlijk letsel. Ongeacht de veiligheidsvoorzieningen die in uw kettingzaag zijn ingebouwd, zijn de juiste voorzorgsmaatregelen essentieel om ongelukken of letsel tijdens het werken te voorkomen. Terugslag is het gevolg van verkeerd gebruik van het gereedschap of onjuiste bedieningsprocedures en -omstandigheden, maar kan worden voorkomen door de volgende voorzorgsmaatregelen te nemen:

- Houd de kettingzaag stevig vast met uw duimen en vingers rond de handgrepen van de kettingzaag.
- Houd de zaag met beide handen vast en zorg dat uw lichaam en armen de terugslagkrachten kunnen opvangen.

- Begin pas met zagen als de zaag is ingeschakeld en de ketting de gewenste snelheid heeft bereikt.
- Zorg voor een goede kettingspanning, want een verkeerd gespannen ketting kan van de geleiderail springen en ernstig letsel veroorzaken. Zaag slechts één tak tegelijk af. Pas op dat u andere takken niet raakt.
- Gebruik alleen vervangende zaagbladen en kettingen die door de fabrikant worden aanbevolen. Onjuiste vervangende zaagbladen en kettingen kunnen de ketting beschadigen of terugslag veroorzaken.

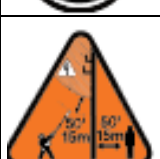
RESTRISICO'S

De machine is ontworpen volgens de nieuwste technologische ontwikkelingen en veiligheidsnormen. Zelfs bij gebruik van het product volgens de instructies is het onmogelijk om bepaalde resterende risicofactoren volledig uit te sluiten. De volgende gevaren kunnen zich tijdens het gebruik voordoen, waar de gebruiker bijzondere aandacht aan moet besteden:

- Gevaar voor de gezondheid door elektrische stroom bij gebruik van verkeerde aansluitkabels.
- Voorkom dat het apparaat onbedoeld wordt gestart: de startknop mag niet ingedrukt zijn wanneer u de stekker in het stopcontact steekt.
- Laat de startknop los en haal de stekker uit het stopcontact voordat u enige afstelling of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
- Contact met blootliggende tanden van de kettingzaag (snijgevaar).
- Onverwachte, plotselinge beweging of terugslag van de geleiderail (snijgevaar).
- Weggeslingerde stukken werk materiaal (houtsnippers, splinters).
- Inademing van houtstof en houtdeeltjes .

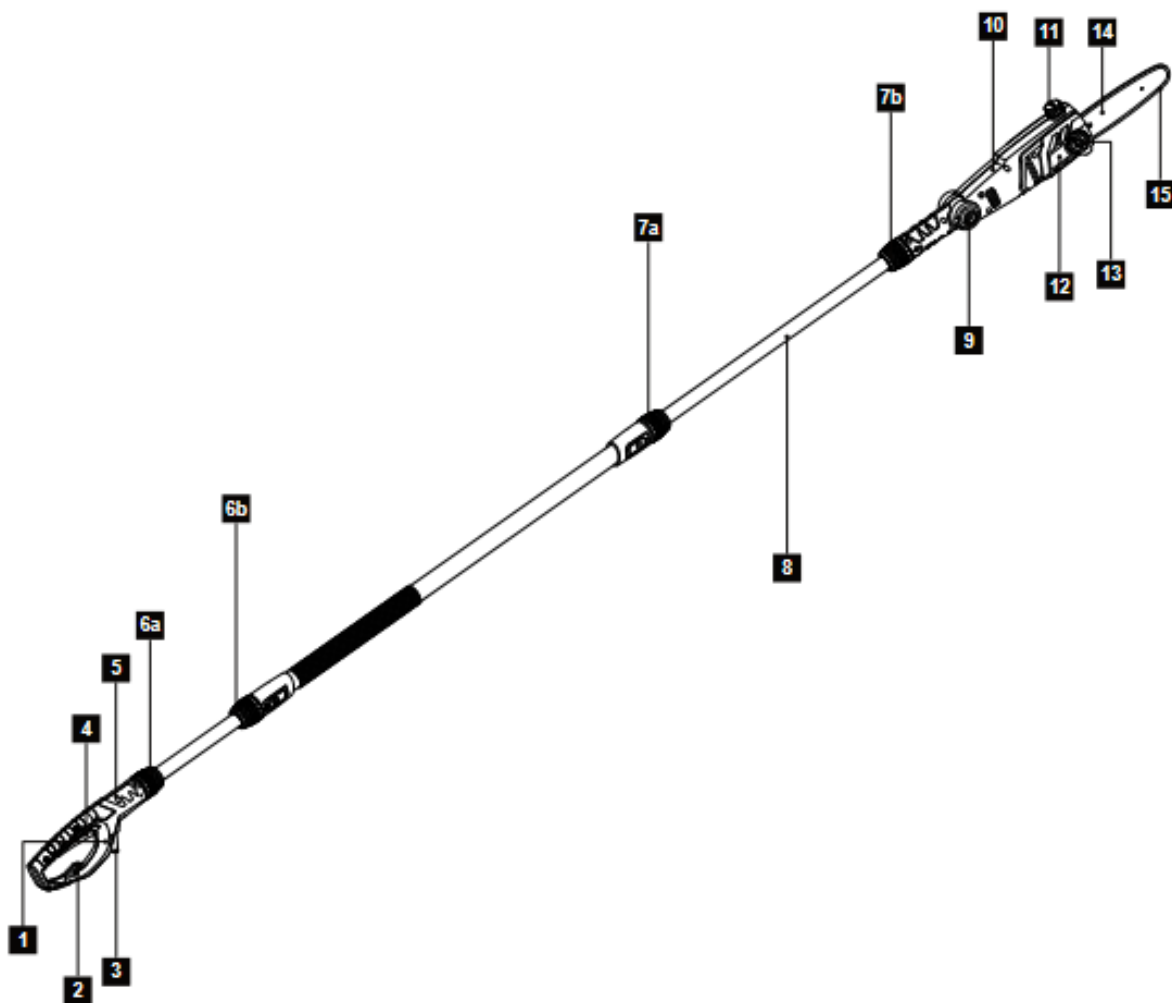
UITLEG VAN DE WAARSCHUWINGSBORDEN OP HET APPARAAT

Wees voorzichtig bij het gebruik van de zaag. Voor uw gemak en om u te herinneren aan de belangrijkste veiligheidsregels tijdens het gebruik, zijn er pictogrammen op het apparaat geplaatst. De betekenis van de symbolen wordt hieronder uitgelegd.

	Vermijd andere gevaren. LEES DE INSTRUCTIES VÓÓR GEBRUIK.
	Let op/waarschuwing.
	Zet uw veiligheidsbril op!
	Gebruik gehoorbescherming!
	Draag stevige, antislip handschoenen!
	Draag een stofmasker!
	Niet blootstellen aan water!
	Apparaat op een giekarm - houd een veilige afstand van minimaal 15 meter aan tot elektriciteits- en telefoonleidingen. Risico op elektrische schokken! Houd een veilige afstand tot omstanders.
	Dubbele isolatiebescherming
	Het product voldoet aan de essentiële eisen van de richtlijnen van de Europese Unie.
	Gooi dit apparaat of onderdelen ervan niet bij het huisvuil.

ALGEMENE BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Uiterlijk en componenten van het apparaat (Figuur 1)



1. Schakel het slot.
2. Trekontlasting voor de stroomkabel.
3. Stroomkabel.
4. Aan/uit-schakelaar.
5. Handvat.
6. Bevestig de handgreep.
7. Knop voor het afstellen van de verlengbuis.
8. Telescopische buis.

9. De kantelhoek aanpassen.
10. Snijkop.
11. Vuldop voor kettingsmeerolie.
12. Kettingwieldeksel.
13. Bevestigingsknop afdekken.
14. Gids.
15. Ketting.

Leveringsomvang

1. Telescopische kettingzaag.
2. Oregon 10" geleider (14).
3. Oregon-keten (15).
4. Harnas.
5. Montagesleutel.
6. Gebruikershandleiding

GEBRUIK VAN HET APPARAAT OVEREENKOMSTIG HET BEOOGDE GEBRUIK



WAARSCHUWING : Gebruik het apparaat niet om andere materialen te zagen dan die beschreven staan in de gebruiksaanwijzing.

Elektrische takkenschaar voor het onderhouden van bomen en houtachtige gewassen tot een hoogte van circa 5 m, afhankelijk van de lengte van de gebruiker. Bedoeld voor thuisgebruik.

Het apparaat mag alleen worden gebruikt waarvoor het bestemd is.

De takkenschaar mag niet worden gebruikt onder de volgende omstandigheden/voor de volgende doeleinden:

- Voor het zagen van dingen die niet van hout zijn.
- Voor het snoeien van scheuten of struiken.
- Gebruik de zaag nooit tijdens harde wind of storm.
- Of als de stang of zaag beschadigd, slecht gekalibreerd of onvolledig gemonteerd is.

De gebruiker/bediener, en niet de fabrikant, is verantwoordelijk voor eventuele schade of letsel als gevolg van het gebruik van de zaag voor andere doeleinden dan waarvoor deze bedoeld is.

Tot het beoogde gebruik behoort ook het in acht nemen van de in deze gebruiksaanwijzing opgenomen veiligheidsinstructies en montage- en bedieningsinstructies.

Mensen die de machine bedienen en onderhouden, moeten ermee vertrouwd zijn en op de hoogte zijn van mogelijke gevaren. Bovendien moeten de geldende ongevallenpreventievoorschriften strikt worden nageleefd. Ook andere algemene voorschriften inzake gezondheid en veiligheid op het werk moeten in acht worden genomen.

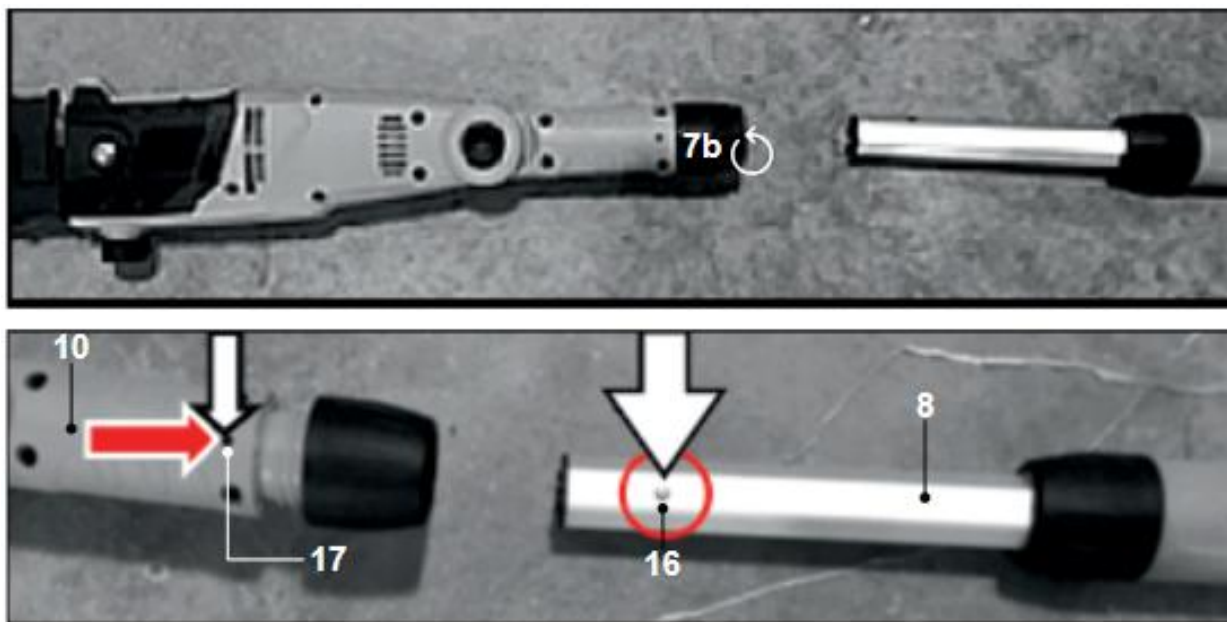
Wijzigingen aan het apparaat sluiten elke aansprakelijkheid van de fabrikant en de daaruit voortvloeiende schade uit.

HET APPARAAT INSTALLEREN

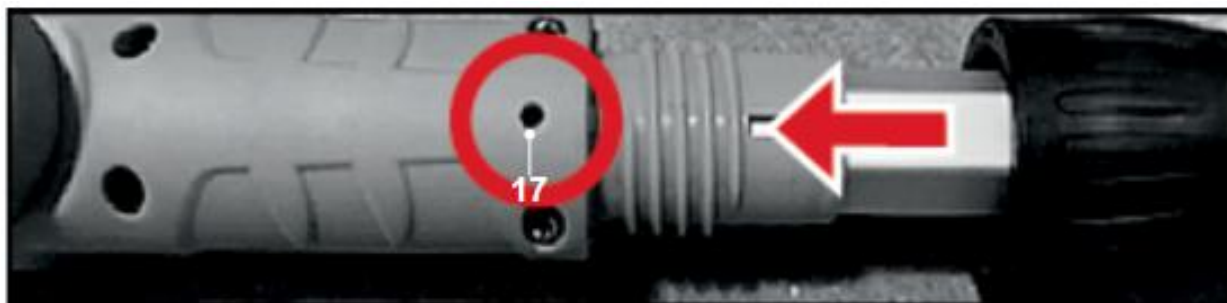
De zaag wordt vanuit de fabrikant in een kartonnen doos geleverd, gedeeltelijk gedemonteerd. Alle benodigde montageonderdelen zijn inbegrepen.

Telescopische buismontage

Draai het vergrendelingselement (7b) op de snijkop los door het tegen de klok in te draaien.



Steek de telescopische buis (8) in de snijkop (10). Zorg ervoor dat de gleuf (16) op de steel in het gat (17) valt.

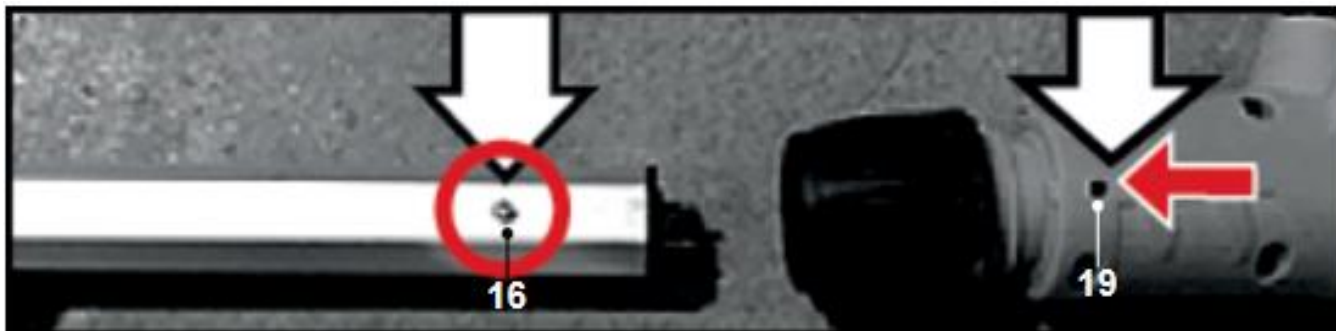


Schuif het vergrendelingselement richting het schroefdraadgedeelte en draai het stevig met de klok mee vast. Zorg ervoor dat de verbinding goed vast zit.

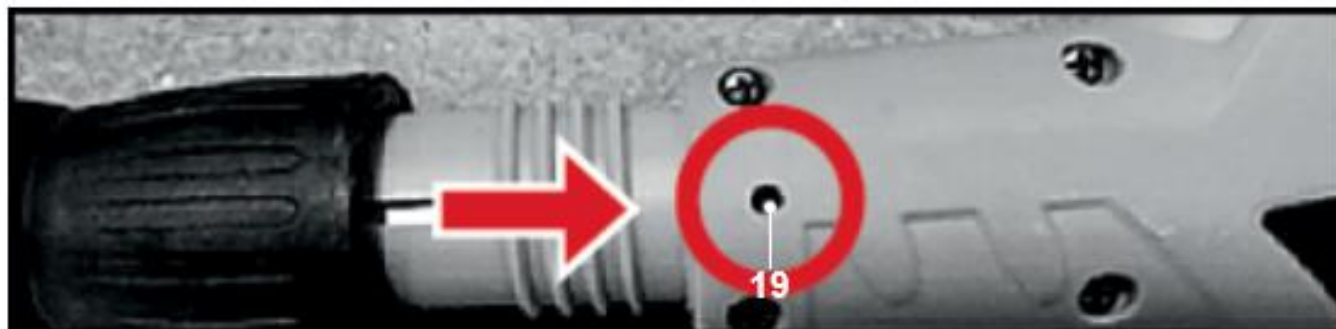




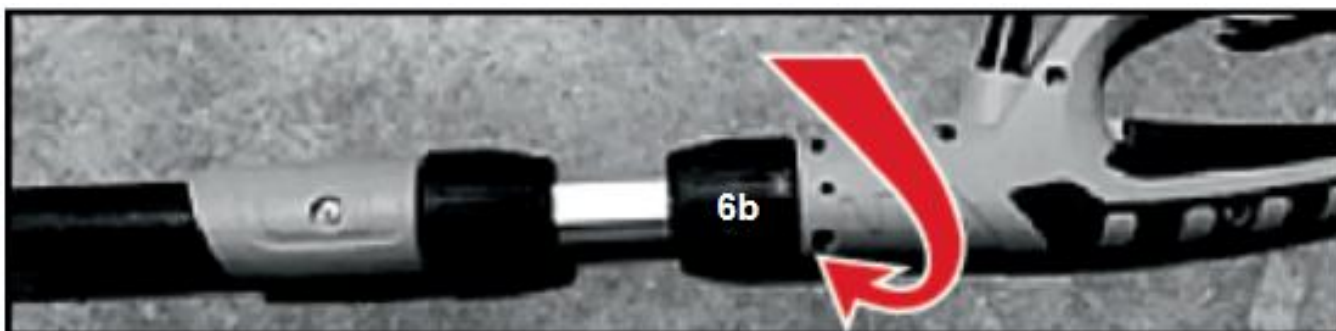
Maak het vergrendelingselement op de achterste handgreep (6b) los door het tegen de klok in te draaien.



Steek de telescopische buis in de achterste handgreep. Zorg ervoor dat de sleuf (18) op de paal in het gat (19) past.



Schuif het vergrendelingselement richting het schroefdraadgedeelte en draai het stevig met de klok mee vast. Zorg ervoor dat de verbinding goed vast zit.



Montage van stang en ketting

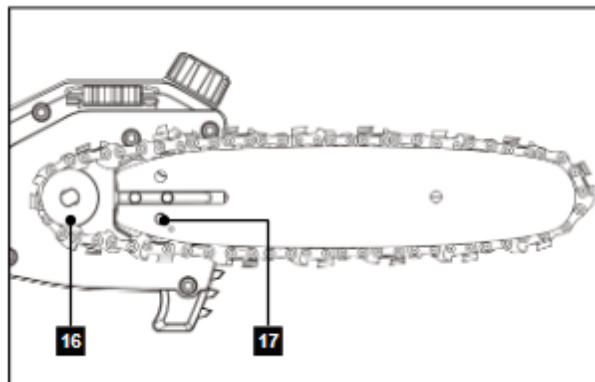
Draai de kettingkastknop (13) los en verwijder de kettingkast (12).

Plaats de ketting op de geleiderail. Controleer of de tanden van de ketting in de juiste richting wijzen.

Steek de ketting door het kettingaandrijftandwiel (16) en zorg dat het gat in de geleider op één lijn ligt met de kettingspanpen (17).

Mogelijk moet de pen opnieuw worden ingesteld. Draai hiervoor de schroef om deze uit te lijnen met het geleidingsgat.

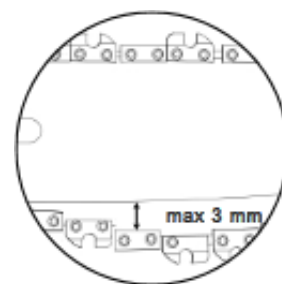
Ondersteun de stang, monteer het tandwiel en de kettingkast en draai de vergrendelingsknop vast.



WAARSCHUWING : Span de ketting niet te strak aan. Te veel spanning verhoogt de slijtage en verkort de levensduur van de ketting en het zaagblad.

Controleer de kettingspanning. Deze is correct wanneer de ketting met lichte kracht tussen duim en wijsvinger ongeveer 3 mm van het zaagblad kan worden getrokken. De ketting mag niet doorhangen aan de onderkant van het zaagblad.

TIP: Wanneer de ketting nieuw is, controleer de spanning dan vaker tijdens de eerste twee bedrijfsuren (nadat u de zaag van het lichtnet hebt losgekoppeld), aangezien een nieuwe ketting iets uitrekt.



Kettingsmering

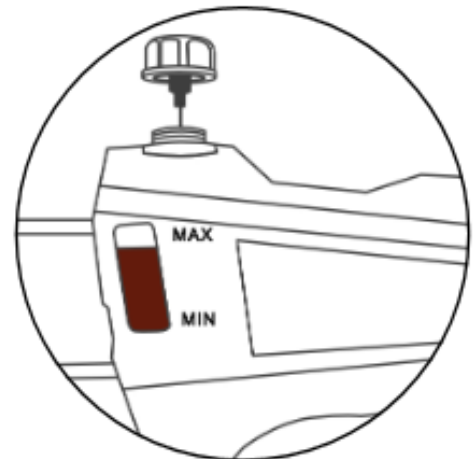
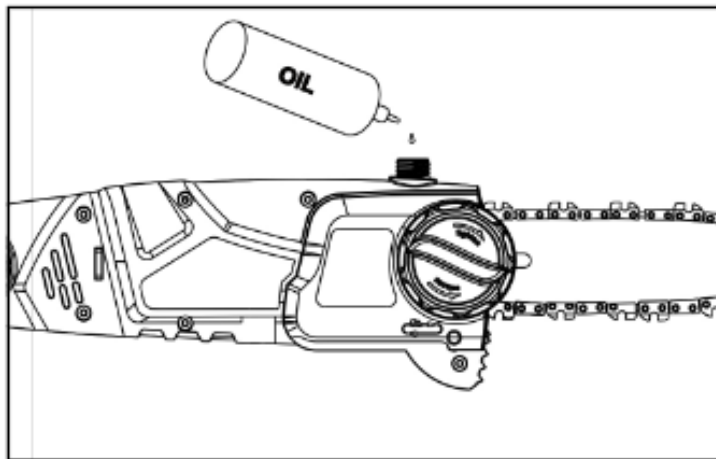
Deze kettingzaag is uitgerust met een automatisch smeersysteem dat de ketting en het zaagblad continu smeert. Gebruik uitsluitend speciale kettingolie.

Het tandwiellager aan de voorkant van de rail moet regelmatig worden gesmeerd. Bij intensief gebruik ongeveer een keer per week:

- Maak het smeergat schoon.
- Breng een kleine hoeveelheid universeel vet aan in het smeergat terwijl u de ketting met de hand beweegt.

Het bijvullen van de olie van de zaagketting

1. Plaats het apparaat op een veilige en stabiele plaats met de dop van de olietank naar boven.
2. Maak voor het openen de tankdop en eventueel de vulhals schoon.
3. Open en verwijder langzaam de tankdop.
4. Vul voorzichtig de kettingzaagolie bij. Pas op dat u geen olie morst – gebruik bij voorkeur een trechter!
5. Lees het oliepeil af op het kijkglas.



VOORDAT U START

Open de verpakking en haal het apparaat er voorzichtig uit.

Verwijder alle verpakkingsmaterialen en beschermingsmiddelen die tijdens het transport zijn gebruikt.

Controleer het apparaat en de accessoires op transportschade. Controleer of de levering compleet is.

Houd verpakkingsmaterialen buiten bereik van kinderen. Verstikkingsgevaar!



WAARSCHUWING: Controleer voor elk gebruik van de zaag of alle onderdelen op hun plaats zitten.

- Alle afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen moeten op de juiste wijze zijn gemonteerd voordat het apparaat wordt ingeschakeld.

- Controleer vóór het aansluiten van het apparaat op het elektriciteitsnet of de gegevens op het typeplaatje overeenkomen met de gegevens van het elektriciteitsnet.

BEDIENING VAN DE ZAAG

Inschakelen

Om het gereedschap te starten, houdt u de veiligheidsvergrendelingsknop met uw duim ingedrukt en drukt u vervolgens met uw vingers op de trekker. Zodra het gereedschap draait, kunt u de veiligheidsvergrendelingsknop loslaten.

Uitschakelen

Laat de trekker los om de ketting te stoppen.

Controle van de kettingsmering

Start de machine en controleer binnen enkele seconden of er zichtbare oliedruppels op de ketting zitten. Als er oliesporen zichtbaar zijn, werkt de kettingsmering goed.

AANDACHT! Zaag nooit zonder voldoende kettingsmering. Controleer voor aanvang van de werkzaamheden het oliepeil in de tank en de olievoorraad.

Boomtakken snoeien

Inspecteer voordat u aan een boom gaat werken grondig de staat van zowel de stam als de takken. Als u tekenen van schade, rot of verval opmerkt, raden we u ten eerste af om zelf te snoeien. Beschadigde of rottende takken zijn extreem onstabiel en kunnen een veiligheidsrisico vormen. In dergelijke gevallen is het raadzaam om de hulp in te schakelen van een ervaren boomverzorgder.

Onthoud dat je nooit recht onder een tak moet gaan staan die je wilt snoeien. Na het snoeien vallen takken niet altijd gelijkmatig op de grond. Ze kunnen vaak vastraken of afbreken van andere plantendelen. Daarom is het cruciaal om tijdens het snoeien een veilige afstand te bewaren. Deze veilige afstand moet minstens twee keer zo groot zijn als de tak die je wilt verwijderen.

Als u niet in staat bent om een voldoende veiligheidszone te garanderen, raden wij u ten eerste aan om de diensten van een professionele boomverzorgder in te schakelen. Hun ervaring en gespecialiseerde apparatuur maken gecontroleerd en veilig boomwerk mogelijk. Neem geen enkel risico – neem de juiste veiligheidsmaatregelen bij de verzorging van uw bomen.

Voordat u gaat snoeien, moet u de richting inschatten waarin de tak zal vallen. Houd rekening met verschillende factoren die de valbaan kunnen beïnvloeden, zoals:

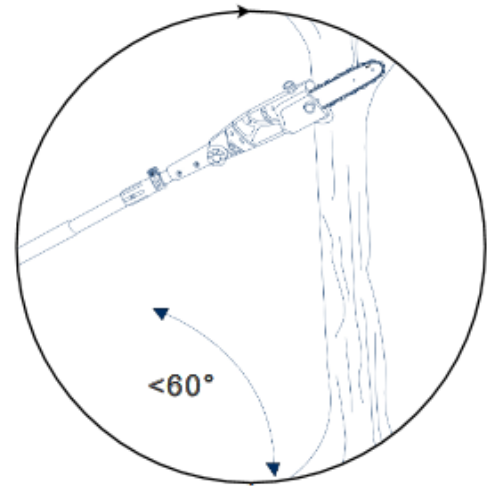
- lengte en gewicht van de tak die wordt gesnoeid,
- gewenste valrichting,
- rot of ongewone vorm van takken,
- aangrenzende bomen en andere obstakels, zoals elektriciteitsleidingen,
- kruispunt met andere takken,
- huidige windsnelheid en -richting.

Houd er rekening mee dat takken meestal richting de boomstam vallen. Ook mensen, gebouwen en objecten in de buurt lopen het risico geraakt te worden door een vallende tak.

Zorg ervoor dat u goed bij de tak kunt voordat u gaat zagen. Wacht tot de zaagketting op volle snelheid is. Houd de zaag stevig vast om terugslag of slippen te voorkomen.

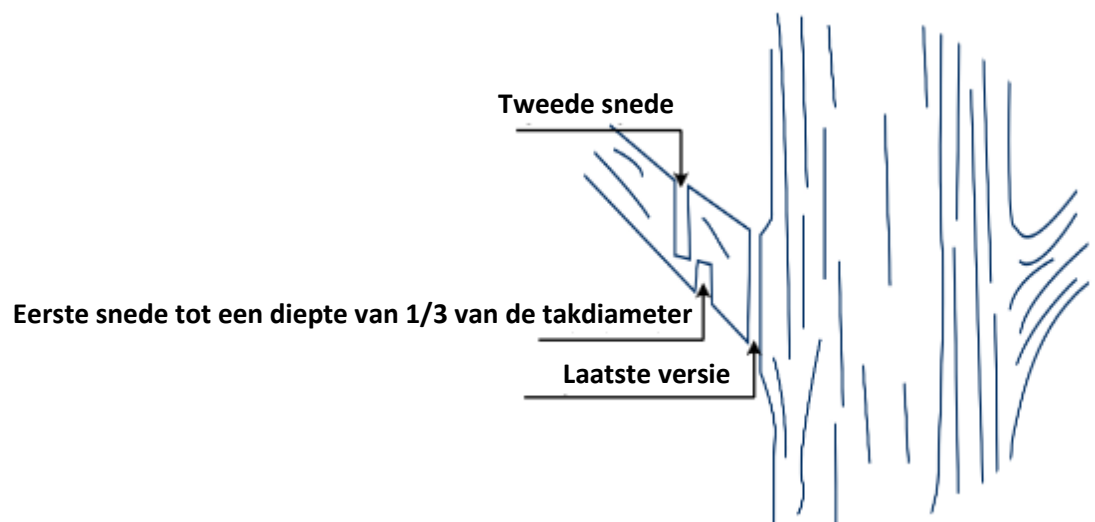
Begin met snijden

- Houd je lichaamsgewicht in evenwicht door beide voeten op een stevige ondergrond te zetten. Je lichaam moet altijd links van de kettinglijn blijven.
- Houd de handgreep stevig vast. De meest voorkomende zaaghoek is 60 graden of minder, afhankelijk van de specifieke situatie. Naarmate de hoek van de kettingzaagas groter wordt, wordt het moeilijker om de eerste snede (vanaf de onderkant van de tak) te maken.



Oefen lichte druk uit op de zaag tijdens het zagen. Het zagen van dikkere takken kan ervoor zorgen dat de boom breekt en beschadigd raakt. Om dit te voorkomen:

- Begin de eerste snede aan de onderkant van de tak, ongeveer 15 cm van de boomstam. Gebruik voor deze snede de bovenkant van de zaaggeleider.
- Maak een snede van ongeveer 1/3 van de diameter van de tak en zaag vervolgens van boven naar beneden om de snede af te maken.



TRANSPORT, OPSLAG EN ONDERHOUD

- Schakel het apparaat uit, haal de stekker uit het stopcontact en laat het afkoelen voordat u het opbergt of vervoert.
- Verwijder alle vreemde stoffen van het product. Bewaar het op een koele, droge en goed geventileerde plaats, buiten bereik van kinderen. Verwijderd houden van bijtende stoffen zoals tuinchemicaliën en strooizout. Niet buiten bewaren.
- Bescherm het apparaat tegen beschadigingen tijdens transport.



AANDACHT!: Gebruik nooit agressieve of bijtende schoonmaakmiddelen voor het reinigen.

Als de kettingzaag langer dan 30 dagen moet worden opgeslagen, moeten de volgende stappen worden genomen:

- 1) Maak de olietank leeg.
- 2) Verwijder en reinig het zaagblad en de ketting. Reinig het zaagblad en de ketting door ze te weken in een oplosmiddel op basis van petroleum of zeepsop.
- 3) Droog de geleider en de ketting.
- 4) Leg de ketting in een bak gevuld met olie. Dit voorkomt corrosie.
- 5) Breng een dunne laag olie aan op de kettinggeleider.
- 6) Veeg de buitenkant van de zaagbehuizing af met een zachte doek die is bevochtigd met zeepsop.
- 7) Bewaar de kettingzaag op een verhoogde plaats, buiten bereik van kinderen.
- 8) Bewaar de kettingzaag op een droge plaats in een plastic zak of met de kettingkast op het zaagblad.

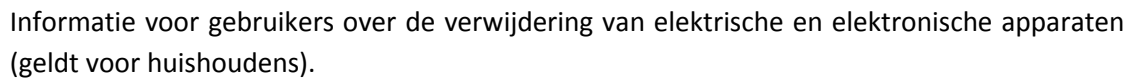
PROBLEEMOPLOSSING

Schuld	Mogelijke oorzaak	Oplossing
De zaag werkt, maar zaagt niet.	De ketting wordt ondersteboven op de kettinggeleider gemonteerd.	Zie 'Kettinggeleider installeren'.
De zaag zaagt alleen op hoge snelheid.	De ketting is stomp.	Slijp de ketting.
De zaag loopt langzaam en blijft enigszins geblokkeerd.	De spanning is te laag.	Verlengsnoeren hebben niet genoeg -vermogen.
De zaagmotor start niet wanneer de schakelaar wordt ingedrukt.	De zekeringschakelaar is niet ingedrukt om de startmotor vrij te geven.	Druk op de zekeringschakelaar voordat u begint.
	De aansluiting van het verlengsnoer zit los.	Controleer de kabelverbinding.
	De koolborstels van de motor zijn versleten.	Neem contact op met een erkend servicecentrum.
	Het elektrische circuit van de zaag is onderbroken .	Neem contact op met een erkend servicecentrum.
De zaagmotor draait, maar de ketting beweegt niet.	Het tandwiel is beschadigd.	Neem contact op met een erkend servicecentrum.
De ketting is niet voldoende met olie bedekt.	De oliegroef op de kettinggeleider is verstopt.	Verwijder de kettinggeleider en maak de oliegroef schoon.
	De olie is te dik.	Gebruik geschikte olie.
De ketting glijdt van de kettinggeleider.	De ketting zit te los.	Span de ketting.
	De kettinggeleider en de ketting zijn niet correct gemonteerd.	Zie Kettinggeleiderinstallatie .
De zaag rookt.	De zaag is beschadigd. Gebruik de zaag niet.	Neem contact op met een erkend servicecentrum.
Er lekt olie uit de zaag.	Het deksel van de olietank is niet goed gesloten.	Draai de dop van de olietank goed vast. Gebruik geen reinigingsmiddelen die chloor, gechloreerde koolwaterstoffen of benzine bevatten. Leeg de olietank wanneer de zaag niet wordt gebruikt.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Voedingsspanning	230V/50Hz
Nominaal vermogen	750W
Stationair toerental n_0	6.300 min ⁻¹
Gidslengte	300 mm (12")
Kettingsteek	3/8"
Breedte van de kettinggroef	1,3 mm (0,050")
Snijlengte	250 mm
Snijnsnelheid	11 m/s
Totale lengte	2100 - 2850 mm
Beschermingsklasse	II
Beschermingsgraad	IPX0
Capaciteit van de olietank	75 ml
Nettogewicht	3,65 kg
Geluidsdruk niveau LpA	93,0 dB(A)
KpA-afwijking	3 dB
Geluidsvermogensniveau LwA	104,0 dB(A)
KwA-afwijking	3 dB
Trillingsniveau hanteren ah	3,21 m/s ² , K=1,5 m/s ²

MILIEUBESCHERMING



Het symbool op een product of in de bijbehorende documentatie geeft aan dat defecte elektrische of elektronische apparaten niet met het huisvuil mogen worden weggegooid.

De juiste procedure voor verwijdering, hergebruik of terugwinning van componenten houdt in dat u het apparaat naar een gespecialiseerd inzamelpunt brengt, waar het gratis wordt geaccepteerd. Informatie over de locaties van inzamelpunten voor afgedankte apparatuur is verkrijgbaar bij de lokale autoriteiten.

Correcte verwijdering van dit apparaat draagt bij aan het behoud van waardevolle hulpbronnen en voorkomt negatieve gevolgen voor de gezondheid en het milieu die kunnen worden veroorzaakt door onjuiste afvalverwerking. Onjuiste afvalverwerking kan leiden tot boetes volgens de toepasselijke lokale regelgeving.

Als u elektrische of elektronische apparaten wilt afvoeren, neem dan contact op met het dichtstbijzijnde verkooppunt of leverancier voor meer informatie.

OPMERKINGEN

[illegible]



EU-CONFORMITEITSVERKLARING

De laatste twee cijfers van het jaar waarin de CE-markering is aangebracht - 25

Producent:

GEKO Limited Liability Company Sp. k.,
Spacerowastraat 3, 97-500 Kietlin
Contact: (+48) 44 682 40 04, geko@geko.pl

Onderwerp van de verklaring:

Productnaam: **Elektrische kettingzaag voor takken**

Type en model: **G83008 | OT7C301S**

Beoogd gebruik: De elektrische stokzaag is ontworpen voor het op hoogte snoeien van takken van bomen en struiken, zonder dat u een ladder hoeft te gebruiken.

Wij verklaren hierbij dat het bovengenoemde product voldoet aan de eisen van de volgende EU-richtlijnen:

Machinerichtlijn	2006/42/EG
Richtlijn elektromagnetische compatibiliteit	2014/30/EU
Richtlijn betreffende de beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur (RoHS).	2011/65/EU , rekening houdend met de wijzigingen van Richtlijn 2015/863/EU

en voldoet aan de eisen van de volgende geharmoniseerde normen:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015, EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020

Deze conformiteitsverklaring wordt uitgegeven onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant, *GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.* De verklaring verliest haar geldigheid indien er zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant wijzigingen of aanpassingen aan het product zijn aangebracht, alsmede indien het product onjuist is aangesloten of op een andere manier is gebruikt dan waarvoor het bedoeld is.

De volgende personen zijn verantwoordelijk voor het voorbereiden en bewaren van technische documentatie:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa-straat 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Kietlin, 12/04/2025

Plaats en datum van uitgifte

Achternaam, voornaam en functie van de gemachtigde persoon



G83008

OT7C301S

Ηλεκτρικό αλυσοπρίνο για κλαδιά σε στύλο
Μετάφραση των πρωτότυπων οδηγιών

GR

John Gardener



Ηλεκτρικό αλυσοπρίνο για κλαδιά σε στύλο

ΠΡΟΣΟΧΗ!

Διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Κατασκευάζεται για:

Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης GEKO Sp.k.

Κιέτλιν, Οδός Σπασεροβά 3,

97-500 Ράντομσκι

geko@geko.pl

www.geko.pl

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ

ΕΙΣΟΔΟΣ

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το **ηλεκτρικό αλυσοπρίονο John Gardener** με κοντάρι και για την εμπιστοσύνη σας σε εμάς.

Αυτό το εγχειρίδιο περιέχει πληροφορίες σχετικά με τις προφυλάξεις ασφαλείας και τις διαδικασίες για τη λειτουργία και τη συντήρηση του εξοπλισμού. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν ατυχήματα ή ζημιές που προκύπτουν από τη μη τήρηση αυτού του εγχειριδίου και των οδηγιών ασφαλείας.

Όλες οι πληροφορίες και οι προδιαγραφές που περιέχονται σε αυτήν την έκδοση βασίζονται στις τρέχουσες πληροφορίες που ήταν διαθέσιμες κατά τη στιγμή της εκτύπωσης. Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές ανά πάσα στιγμή χωρίς προειδοποίηση ή υποχρέωση.

Απαγορεύεται η αναπαραγωγή οποιουδήποτε μέρους αυτής της έκδοσης χωρίς γραπτή άδεια. Το παρόν εγχειρίδιο θα πρέπει να θεωρείται μόνιμο μέρος της συσκευής και θα πρέπει να παραμένει μαζί της σε περίπτωση μεταπώλησής της.



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή για πρώτη φορά, διαβάστε τις πληροφορίες σε αυτό το εγχειρίδιο και βεβαιωθείτε ότι τις κατανοείτε. Κατά τη χρήση ηλεκτρικών συσκευών, θα πρέπει πάντα να ακολουθείτε βασικές προφυλάξεις ασφαλείας για τη μείωση του κινδύνου πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας και τραυματισμού.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας και μελετήστε όλες τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό!

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι ή μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνη. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες κατά τη λειτουργία τους, οι οποίοι μπορεί να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Οι περισπασμοί μπορεί να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.
- Μην λυγίζετε ή συνθλίβετε το καλώδιο ρεύματος και μην το κατευθύνετε έτσι ώστε να μην μπορεί κάποιος να πατήσει ή να σκοντάψει πάνω του.

Προσωπική ασφάλεια

- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή ιατρικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας ή γνώσεων.

- Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικό εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός.
- Ντυθείτε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά και τα ρούχα σας μακριά από κινούμενα μέρη. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στα κινούμενα μέρη.
- Να φοράτε πάντα κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό και γυαλιά ασφαλείας. Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού, όπως μάσκα σκόνης, αντλιοσθητικά παπούτσια εργασίας, κράνος ή ωτοασπίδες, ανάλογα με τον τύπο και τη χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων, μειώνει σημαντικά τον κίνδυνο τραυματισμού.
- Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή κλειδί πριν θέσετε σε λειτουργία το ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα κλειδί ή κλειδί που παραμένει προσαρτημένο σε ένα κινούμενο μέρος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- Αποφύγετε τις μη φυσιολογικές στάσεις του σώματος. Διατηρείτε πάντα μια σταθερή και άνετη θέση για να διασφαλίζετε καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου, ακόμη και σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ, κουζίνες και ψυγεία. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- Αποτρέψτε την τυχαία εκκίνηση. Πριν συνδέσετε το εργαλείο στην πηγή τροφοδοσίας ή/και στην μπαταρία, σηκώστε ή μεταφέρετε το εργαλείο, βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "0" (απενεργοποίηση). Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλό σας στον διακόπτη μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα.

Ηλεκτρική ασφάλεια

- Η ηλεκτρική τροφοδοσία θα πρέπει να τροφοδοτείται από μια διάταξη προστασίας από ρεύμα διαρροής (RCD) με ρεύμα διακοπής που δεν υπερβαίνει τα 30 mA.
- Τα βύσματα των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζουν με την πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με κανέναν τρόπο.
- Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Οι ηλεκτρικές συνδέσεις πρέπει πάντα να γίνονται σε ξηρό μέρος. Βεβαιωθείτε ότι οι ηλεκτρικές συνδέσεις προστατεύονται από πλημμύρες.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο.
- Πριν από τη χρήση, ελέγχετε πάντα το φισ και όλα τα καλώδια για τυχόν ζημιές. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από άτομο με παρόμοια εξειδίκευση, για να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Εάν χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε μόνο καλώδια επέκτασης που είναι κατάλληλα για τέτοια χρήση. Η χρήση καλωδίου επέκτασης κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο επέκτασης για ζημιές, φθορά και γήρανση. Αντικαταστήστε το καλώδιο επέκτασης εάν είναι κατεστραμμένο ή ελαττωματικό. Όταν χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης σε καρούλι, ξετυλίγετε πάντα πλήρως.

- Κρατήστε τα ηλεκτρικά εργαλεία από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής όταν εκτελείτε μια εργασία όπου το εξάρτημα κοπής μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυμμένα καλώδια ή με τα δικά του καλώδια. Η επαφή με ένα καλώδιο υπό τάση μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

Συντήρηση

- Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού σας εργαλείου μόνο σε εξειδικευμένο τεχνικό που χρησιμοποιεί μόνο γνήσια ανταλλακτικά. Αυτό θα διασφαλίσει ότι το εργαλείο θα παραμείνει ασφαλές για χρήση.

ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ

- Μην πιέζετε το εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας. Το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει την εργασία καλύτερα και ασφαλέστερα με τον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.
- Ελέγχετε τακτικά τη σωστή λειτουργία του διακόπτη του πριονιού, καθώς ένας ελαττωματικός διακόπτης ενδέχεται να μην απενεργοποιήσει τη συσκευή σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλύμματα και οι λαβές είναι σωστά τοποθετημένα και σε καλή κατάσταση.
- Τα ηλεκτρικά εργαλεία πρέπει να συντηρούνται. Ελέγχετε τακτικά για τυχόν κακή ευθυγράμμιση ή μπλοκάρισμα κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και οποιαδήποτε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Εάν εντοπιστεί ζημιά, φροντίστε να την επισκευάσετε πριν από περαιτέρω χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από ακατάλληλες ή ακατάλληλα εκτελεσμένες προσπάθειες επισκευής ή συντήρησης.
- Εργαστείτε μόνο με φυσικό φως ημέρας ή με κατάλληλο τεχνητό φωτισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ πριόνι όταν υπάρχει πιθανότητα καταιγίδας ή κεραυνών. Αποθηκεύστε το πριόνι και τα καλώδια ρεύματος σε ασφαλές μέρος σε εσωτερικό χώρο.
- Μην χειρίζεστε τον εξοπλισμό μέχρι να έχετε έναν ελεύθερο χώρο εργασίας, ασφαλή βάση και μια σχεδιασμένη διαδρομή διαφυγής μακριά από πτώση κλαδιών ή κλαδιών.
- Να τοποθετείστε πάντα μακριά από κλαδιά που πέφτουν. Διατηρείτε μια ασφαλή απόσταση μεταξύ του κλαδιού που πρόκειται να κοπεί και των περαστικών, των κτιρίων και άλλων αντικειμένων, τουλάχιστον 2 1/2 φορές το μήκος του κλαδιού.
- Μην χρησιμοποιείτε το εργαλείο ενώ στέκεστε σε δέντρο, σκάλα ή άλλη ασταθή επιφάνεια. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση και ισορροπία.
- Σταματάτε την εργασία κάθε 15 λεπτά και κάντε ένα σύντομο διάλειμμα. Η κόπωση και η απώλεια συγκέντρωσης μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο ατυχημάτων. Η εργασία για πολύ ώρα μπορεί να προκαλέσει μυρμηγκιασμα και μούδιασμα στα δάχτυλα και τα χέρια. Εάν εμφανίσετε αυτά τα συμπτώματα, σταματήστε αμέσως την εργασία.

- Να κρατάτε πάντα το πριόνι και με τα δύο χέρια όταν το χειρίζεστε. Χρησιμοποιήστε το ένα χέρι για να πιάσετε σταθερά την μπροστινή λαβή. Με το άλλο χέρι, πιάστε την πίσω λαβή και αφήστε τη σκανδάλη και ενεργοποιήστε/απενεργοποιήστε το κουμπί εκκίνησης.
- Μην τροποποιείτε το εργαλείο με κανέναν τρόπο ή μην το χρησιμοποιείτε για να τροφοδοτείτε αξεσουάρ ή συσκευές που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- Βεβαιωθείτε ότι η κινούμενη αλυσίδα δεν έρχεται σε επαφή με κανένα αντικείμενο στο άκρο της οδηγητικής ράβδου.
- Ξεκινήστε την κοπή μόνο όταν η αλυσίδα κινείται με πλήρη ταχύτητα. Αποφύγετε την επανέναρξη προηγούμενης κοπής. Πάντα να κάνετε μια νέα κοπή.
- Διατηρείτε την αλυσίδα του πριονιού σας αιχμηρή και σωστά τεντωμένη. Ελέγχετε τακτικά την τάση. Μια αλυσίδα που δεν είναι σωστά τεντωμένη μπορεί να πεταχτεί από τη λάμα και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Επιθεωρείτε την αλυσίδα πριν από κάθε χρήση.
- Εάν υπάρχουν προβλήματα με τα κινούμενα μέρη, σταματήστε το μηχάνημα, αποσυνδέστε το από την πρίζα και βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει πριν προχωρήσετε με :
 - καθαρισμός ή αφαίρεση του μπλοκαρίσματος
 - αφήνοντας το προϊόν χωρίς επίβλεψη
 - εγκατάσταση ή αφαίρεση αξεσουάρ
 - έλεγχος, συντήρηση ή εργασία στο μηχάνημα.
- Να φοράτε εφαρμοστά και προστατευτικά ρούχα, όπως:
 - προστατευτικό κράνος που συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 397 και φέρει τη σήμανση CE,
 - η προστασία των ματιών και του προσώπου θα πρέπει να φέρει σήμανση CE και να συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 166 (για γυαλιά ασφαλείας) ή το πρότυπο EN 1731 (για προστατευτικά γυαλιά),
 - προστατευτικά ακοής σύμφωνα με το πρότυπο EN 352-1 και με σήμανση CE,
 - αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας σύμφωνα με το πρότυπο EN 20345 και με σήμανση CE,
 - προστατευτικά παντελόνια με τιράντες,
 - Ανθεκτικά δερμάτινα γάντια σύμφωνα με το πρότυπο EN 381-7 και με σήμανση CE .

Αιτίες και προστασία από την ανάκρουση

Το κλώτσημα μπορεί να συμβεί όταν η άκρη ή η μύτη της οδηγητικής λάμας αγγίξει ένα αντικείμενο ή όταν το ξύλο κλείσει και πιάσει την αλυσίδα του πριονιού στην κοπή. Σε ορισμένες περιπτώσεις, η επαφή με την άκρη μπορεί να προκαλέσει μια ξαφνική αντίστροφη αντίδραση, εκτοξεύοντας την οδηγητική λάμα προς τα πάνω και πίσω προς τον χειριστή. Το τσίμπημα της αλυσίδας του πριονιού κατά μήκος της κορυφής της οδηγητικής λάμας μπορεί να ωθήσει γρήγορα την οδηγητική λάμα πίσω προς τον χειριστή. Οποιαδήποτε από αυτές τις αντιδράσεις μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του αλυσοπριονίου και θα μπορούσε να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό. Ανεξάρτητα από τα χαρακτηριστικά ασφαλείας που είναι ενσωματωμένα στο αλυσοπριόνό σας, είναι απαραίτητες οι κατάλληλες προφυλάξεις για την αποφυγή ατυχημάτων ή τραυματισμών κατά την εργασία. Το κλώτσημα είναι αποτέλεσμα κακής χρήσης του εργαλείου ή λανθασμένων διαδικασιών και συνθηκών λειτουργίας, αλλά μπορεί να προληφθεί ακολουθώντας αυτές τις προφυλάξεις:

- Κρατήστε σταθερά το αλυσοπρίονο με τους αντίχειρες και τα δάχτυλά σας γύρω από τις λαβές του αλυσοπριονίου.
- Χρησιμοποιήστε και τα δύο χέρια για να κρατάτε το πριόνι και τοποθετήστε το σώμα και τα χέρια σας έτσι ώστε να αντιστέκεστε στις δυνάμεις ανάκρουσης.

- Ξεκινήστε την κοπή μόνο όταν το πριόνι είναι ενεργοποιημένο και η αλυσίδα έχει φτάσει στην επιθυμητή ταχύτητα.
- Διατηρήστε τη σωστή τάση της αλυσίδας, καθώς μια λανθασμένα τεντωμένη αλυσίδα μπορεί να πεταχτεί από τη λάμα και να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Κόψτε μόνο ένα κλαδί κάθε φορά. Προσέξτε να μην αγγίξετε άλλα κλαδιά.
- Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικές λάμες και αλυσίδες που συνιστώνται από τον κατασκευαστή. Οι λανθασμένες ανταλλακτικές λάμες και αλυσίδες μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην αλυσίδα ή να προκαλέσουν ανάκρουση.

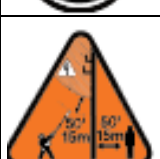
ΥΠΟΛΟΙΠΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ

Το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί σύμφωνα με τις τελευταίες τεχνολογικές εξελίξεις και τα πρότυπα ασφαλείας. Ακόμα και όταν χρησιμοποιείτε το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες, είναι αδύνατο να εξαλειφθούν πλήρως ορισμένοι εναπομένοντες παράγοντες κινδύνου. Κατά τη χρήση ενδέχεται να προκύψουν οι ακόλουθοι κίνδυνοι, στους οποίους ο χειριστής πρέπει να δώσει ιδιαίτερη προσοχή:

- Κίνδυνος για την υγεία από ηλεκτρικό ρεύμα κατά τη χρήση λανθασμένων καλωδίων σύνδεσης.
- Αποφύγετε την τυχαία εκκίνηση της συσκευής: δεν πρέπει να πατάτε το κουμπί εκκίνησης όταν συνδέετε το φως στην πρίζα.
- Αφήστε το κουμπί εκκίνησης και αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας πριν από οποιαδήποτε εργασία ρύθμισης ή συντήρησης.
- Επαφή με εκτεθειμένα δόντια αλυσοπριονίου (κίνδυνος κοπής).
- Απροσδόκητη, ξαφνική κίνηση ή κλώτσημα της οδηγητικής λάμας (κίνδυνος κοπής).
- Θραύσματα υλικού εργασίας που πετιούνται έξω (ροκ, θραύσματα ξύλου).
- Εισπνοή σκόνης και σωματιδίων ξύλου .

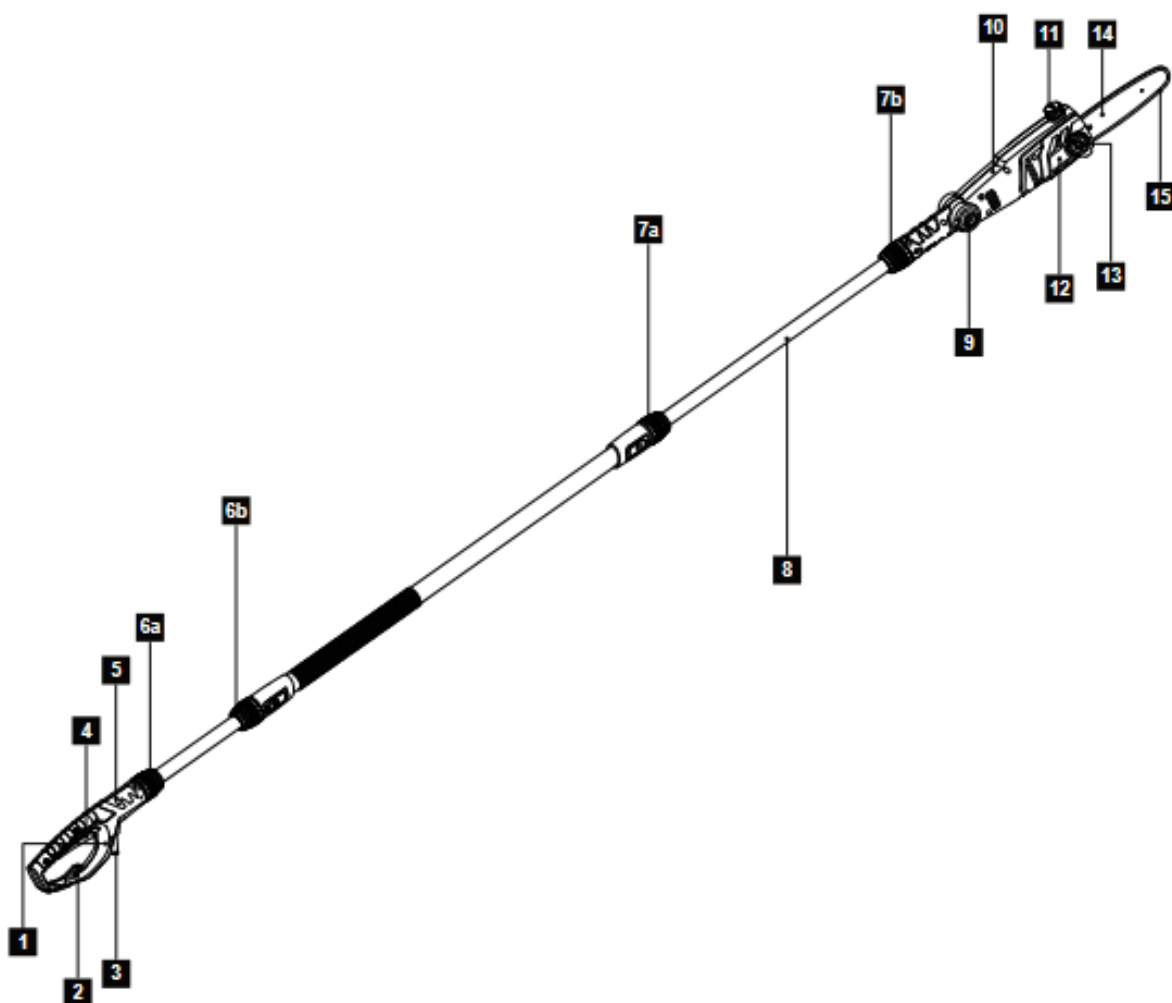
ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΤΙΚΩΝ ΣΗΜΑΤΩΝ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση του πριονιού. Για την ευκολία σας και για να σας υπενθυμίζουν τους σημαντικότερους κανόνες ασφαλείας κατά τη λειτουργία, στη συσκευή έχουν τοποθετηθεί εικονογράμματα. Η σημασία των συμβόλων εξηγείται παρακάτω.

	Αποφύγετε άλλους κινδύνους. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.
	Προσοχή/προειδοποίηση.
	Βάλτε τα προστατευτικά σας γυαλιά!
	Χρησιμοποιήστε προστασία ακοής!
	Να φοράτε αντιολισθητικά, ανθεκτικά γάντια!
	Φορέστε μάσκα σκόνης!
	Μην εκθέτετε σε νερό!
	Συσσκευή σε βραχίονα - Διατηρήστε ασφαλή απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων από ηλεκτρικές και τηλεφωνικές γραμμές. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Διατηρήστε ασφαλή απόσταση από τους παρευρισκόμενους.
	Διπλή προστασία μόνωσης
	Το προϊόν συμμορφώνεται με τις βασικές απαιτήσεις των οδηγιών της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
	Μην πετάτε αυτήν τη συσκευή ή οποιοδήποτε από τα εξαρτήματά της στα οικιακά απορρίμματα.

ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Εμφάνιση και εξαρτήματα της συσκευής (Σχήμα 1)



1. Κλείδωμα διακόπτη.
2. Ανακούφιση τάσης καλωδίου τροφοδοσίας.
3. Καλώδιο τροφοδοσίας.
4. Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης.
5. Λαβή.
6. Τοποθέτηση της λαβής.
7. Κουμπί ρύθμισης επέκτασης σωλήνα προέκτασης.
8. Τηλεσκοπικός σωλήνας.

9. Ρύθμιση της γωνίας κλίσης.
10. Κεφαλή κοπής.
11. Τάπα πλήρωσης λαδιού λίπανσης αλυσίδας.
12. Κάλυμμα τροχού αλυσίδας.
13. Κουμπί στερέωσης καλύμματος.
14. Οδηγός.
15. Αλυσίδα.

της παράδοσης

1. Τηλεσκοπικό αλυσοπρίονο.
2. Οδηγός Oregon 10" (14).
3. Αλυσίδα Όρεγκον (15).
4. Ιμάντας.
5. Κλειδί συναρμολόγησης.
6. Εγχειρίδιο χρήστη

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΡΟΟΡΙΖΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για να κόψετε υλικά διαφορετικά από αυτά που περιγράφονται στις οδηγίες λειτουργίας.

Ηλεκτρικό πριόνι κονταριού για τη συντήρηση δέντρων και ξυλωδών φυτών σε ύψος περίπου 5 m, ανάλογα με το ύψος του χρήστη. Προορίζεται για οικιακή χρήση.

Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό της.

Το κονταροπρίονο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται υπό τις ακόλουθες συνθήκες/για τους ακόλουθους σκοπούς:

- Για την κοπή αντικειμένων που δεν είναι ξύλινα.
- Για κοπή βλαστών ή θάμνων.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το πριόνι κατά τη διάρκεια ισχυρών ανέμων ή καταιγίδων.
- Ή εάν η ράβδος ή το πριόνι είναι κατεστραμμένο, κακώς βαθμονομημένο ή ελλιπώς συναρμολογημένο.

Ο χρήστης/χειριστής, και όχι ο κατασκευαστής, είναι υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά ή τραυματισμό που προκύπτει από τη χρήση του πριονιού για σκοπούς διαφορετικούς από τον προβλεπόμενο σκοπό του.

Η προβλεπόμενη χρήση περιλαμβάνει επίσης την τήρηση των οδηγιών ασφαλείας και των οδηγιών συναρμολόγησης και λειτουργίας που περιέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο λειτουργίας.

Τα άτομα που χειρίζονται και συντηρούν το μηχάνημα πρέπει να είναι εξοικειωμένα με αυτό και ενημερωμένα για τους πιθανούς κινδύνους. Επιπλέον, πρέπει να τηρούνται αυστηρά οι ισχύοντες κανονισμοί πρόληψης ατυχημάτων. Πρέπει να τηρούνται και άλλοι γενικοί κανονισμοί για την υγεία και την ασφάλεια στην εργασία.

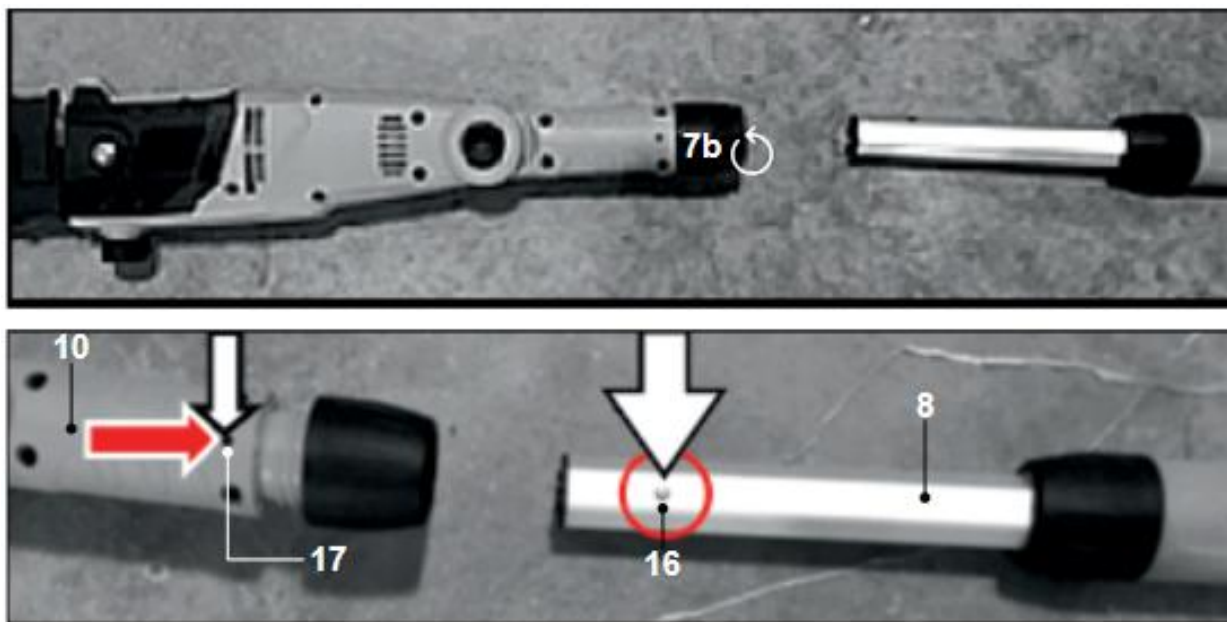
Οι τροποποιήσεις στη συσκευή αποκλείουν οποιαδήποτε ευθύνη του κατασκευαστή και τυχόν επακόλουθες ζημιές.

ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

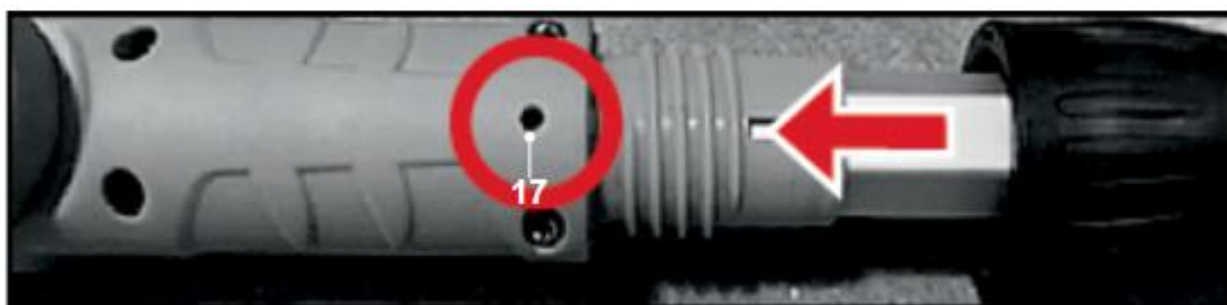
Το πριόνι αποστέλλεται από τον κατασκευαστή σε χαρτόκουτο, μερικώς αποσυναρμολογημένο. Περιλαμβάνονται όλα τα απαραίτητα εξαρτήματα συναρμολόγησης.

Συναρμολόγηση τηλεσκοπικού σωλήνα

Χαλαρώστε το στοιχείο ασφάλισης (7b) στην κεφαλή κοπής περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.



Τοποθετήστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα (8) στην κεφαλή κοπής (10). Βεβαιωθείτε ότι η σχισμή (16) στον στύλο είναι τοποθετημένη στην οπή (17).

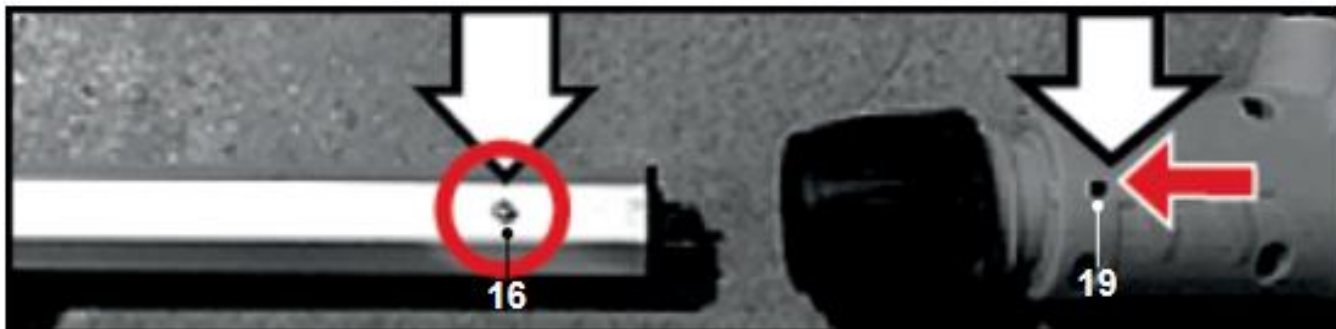


Σύρετε το στοιχείο ασφάλισης προς το σπειροειδές τμήμα και σφίξτε το σταθερά δεξιόστροφα. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σωστά σφιγμένη.

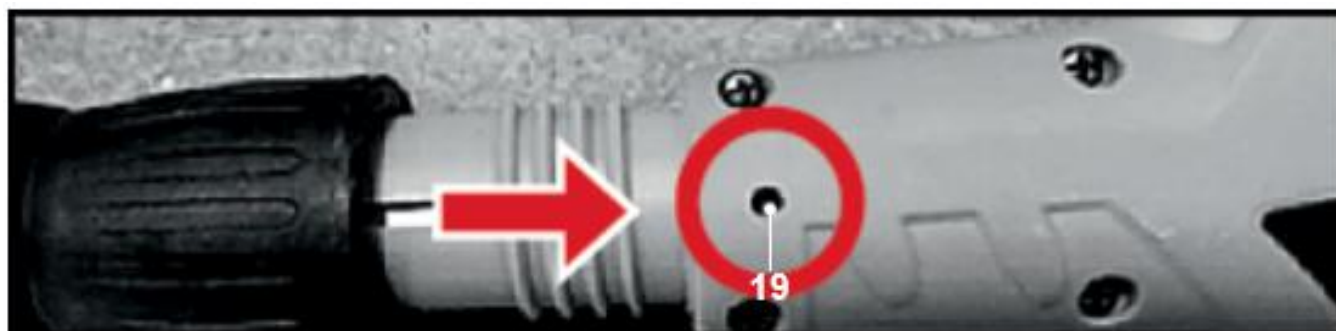




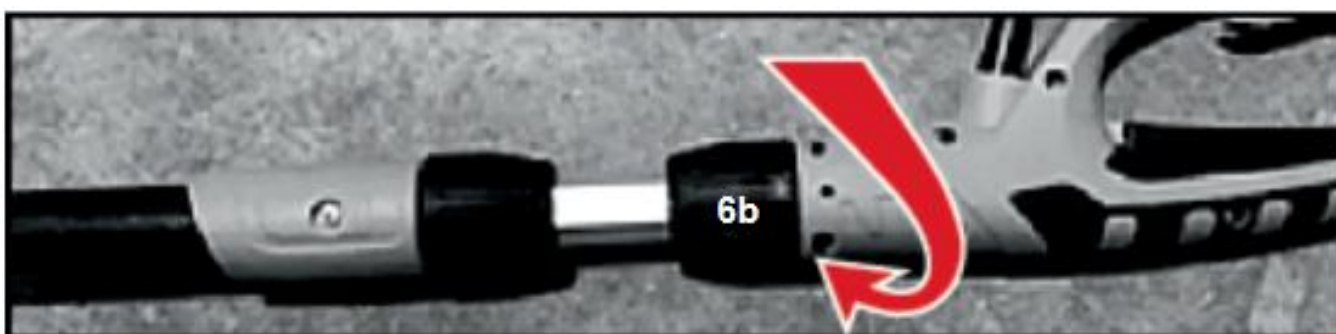
Χαλαρώστε το στοιχείο ασφάλισης στην πίσω λαβή (6b) περιστρέφοντάς το αριστερόστροφα.



Τοποθετήστε τον τηλεσκοπικό σωλήνα στην πίσω λαβή. Βεβαιωθείτε ότι η υποδοχή (18) στο κοντάρι εφαρμόζει στην οπή (19).



Σύρετε το στοιχείο ασφάλισης προς το σπειροειδές τμήμα και σφίξτε το σταθερά δεξιόστροφα. Βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σωστά σφιγμένη.



Συναρμολόγηση λάμας και αλυσίδας

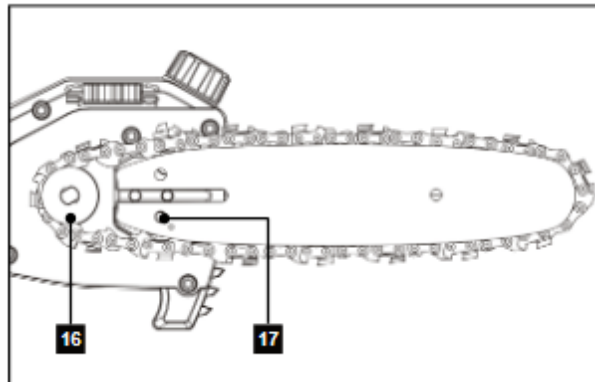
Χαλαρώστε το κουμπί του προστατευτικού αλυσίδας (13) και αφαιρέστε το προστατευτικό αλυσίδας (12).

Τοποθετήστε την αλυσίδα στη λάμα. Ελέγξτε ότι τα δόντια της αλυσίδας είναι στραμμένα προς τη σωστή κατεύθυνση.

Εισάγετε την αλυσίδα μέσα από το γρανάζι κίνησης της αλυσίδας (16) ευθυγραμμίζοντας την οπή στον οδηγό με τον πείρο τάνυσης της αλυσίδας (17).

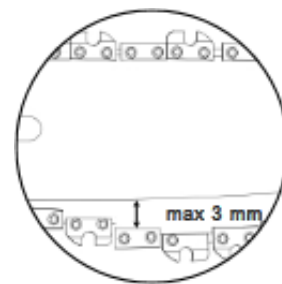
Ο πείρος μπορεί να χρειαστεί να επανατοποθετηθεί περιστρέφοντας τη βίδα για να τον ευθυγραμμίσετε με την οπή οδηγού.

Στηρίξτε τη λάμα, στη συνέχεια τοποθετήστε το γρανάζι, το κάλυμμα της αλυσίδας και σφίξτε το κουμπί ασφάλισης.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ : Μην υπερφορτώνετε την αλυσίδα. Η υπερβολική τάση αυξάνει τη φθορά και μειώνει τη διάρκεια ζωής της αλυσίδας και της λάμας-οδηγού.

Ελέγξτε την τάση της αλυσίδας. Είναι σωστό όταν η αλυσίδα μπορεί να τραβηχτεί περίπου 3 mm μακριά από τη λάμα ασκώντας ελαφριά δύναμη μεταξύ του δακτύλου και του αντίχειρά σας. Η αλυσίδα δεν πρέπει να χαλαρώνει στο κάτω μέρος της λάμας.



ΣΥΜΒΟΥΛΗ: Όταν η αλυσίδα είναι καινούργια, ελέγχετε την τάση πιο συχνά κατά τις δύο πρώτες ώρες λειτουργίας (αφού αποσυνδέσετε το πριόνι από το ρεύμα), καθώς η καινούργια αλυσίδα τεντώνεται ελαφρώς.

Λάδωμα αλυσίδας

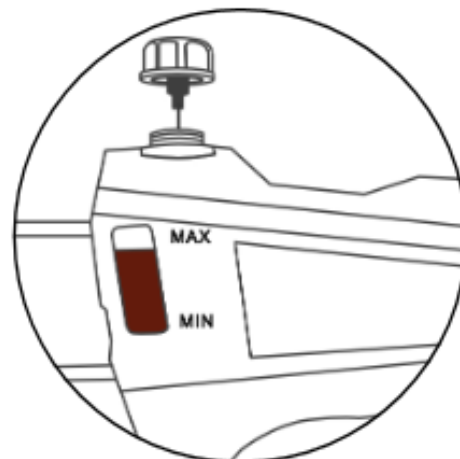
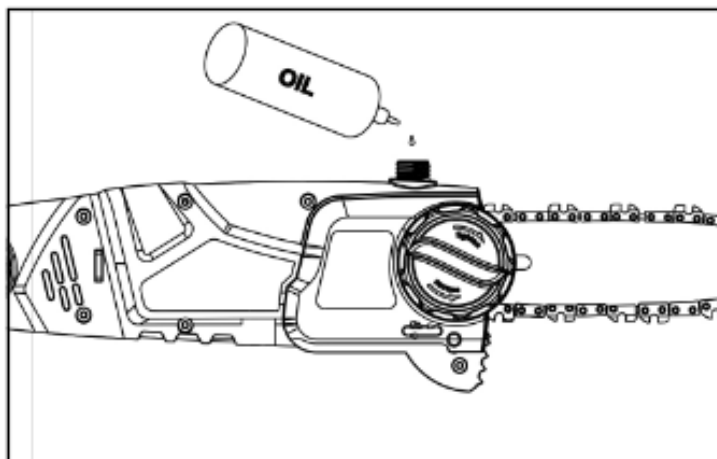
Αυτό το αλυσοπρίονο είναι εξοπλισμένο με ένα αυτόματο σύστημα λίπανσης που λιπαίνει συνεχώς την αλυσίδα και τη λάμα οδηγού. Χρησιμοποιείτε μόνο ειδικό λάδι αλυσίδας.

Το ρουλεμάν του γραναζιού στο μπροστινό μέρος της ράγας πρέπει να λιπαίνεται τακτικά. Περίπου μία φορά την εβδομάδα για βαριά χρήση:

- Καθαρίστε την οπή λίπανσης.
- Εφαρμόστε μια μικρή ποσότητα γράσου πολλαπλών χρήσεων στην οπή λίπανσης ενώ κινείτε την αλυσίδα με το χέρι.

Αναπλήρωση λαδιού αλυσίδας πριονιού

1. Τοποθετήστε τη συσκευή σε ασφαλές και σταθερό μέρος με το καπάκι της δεξαμενής λαδιού προς τα πάνω.
2. Πριν το άνοιγμα, καθαρίστε το καπάκι της δεξαμενής και, εάν είναι απαραίτητο, το στόμιο πλήρωσης.
3. Ανοίξτε αργά και αφαιρέστε το καπάκι της δεξαμενής.
4. Συμπληρώστε προσεκτικά το λάδι αλυσοπρίονου. Προσέξτε να μην χυθεί λάδι – είναι καλύτερο να χρησιμοποιήσετε χωνί!
5. Διαβάστε τη στάθμη λαδιού στο τζάμι στάθμης.



ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ

Ανοίξτε τη συσκευασία και αφαιρέστε προσεκτικά τη συσκευή.

Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα προστατευτικά στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν κατά τη μεταφορά.

Ελέγξτε τη συσκευή και τα αξεσουάρ για να βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν υποστεί ζημιά κατά τη μεταφορά.

Βεβαιωθείτε ότι το περιεχόμενο της συσκευασίας είναι πλήρες.

Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά. Κίνδυνος ασφυξίας!



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Πριν από κάθε χρήση του πριονιού, βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα είναι στη θέση τους.

- Όλα τα καλύμματα και οι συσκευές ασφαλείας πρέπει να έχουν τοποθετηθεί σωστά πριν από την ενεργοποίηση της συσκευής.

- Πριν συνδέσετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος, βεβαιωθείτε ότι τα δεδομένα στην πινακίδα τεχνικών χαρακτηριστικών συμφωνούν με τα δεδομένα του δικτύου τροφοδοσίας.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΠΡΙΟΝΙΟΥ

Ενεργοποίηση

Για να ξεκινήσετε το εργαλείο, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί κλειδώματος ασφαλείας με τον αντίχειρά σας και, στη συνέχεια, πατήστε τη σκανδάλη με τα δάχτυλά σας. Μόλις το εργαλείο λειτουργήσει, μπορείτε να απελευθερώσετε το κουμπί κλειδώματος ασφαλείας.

Απενεργοποίηση

Αφήστε τη σκανδάλη για να σταματήσετε την αλυσίδα.

Έλεγχος λίπανσης αλυσίδας

Ξεκινήστε το μηχάνημα και ελέγξτε για ορατές σταγόνες λαδιού στην αλυσίδα μέσα σε λίγα δευτερόλεπτα. Εάν είναι ορατά ίχνη λαδιού, η λίπανση της αλυσίδας λειτουργεί σωστά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην πριονίζετε την αλυσίδα χωρίς επαρκή λίπανση. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, ελέγξτε τη στάθμη λαδιού στο δοχείο και την παροχή λαδιού.

Κλάδεμα κλαδιών δέντρων

Πριν από την εργασία σε ένα δέντρο, ελέγξτε προσεκτικά την κατάσταση τόσο του κορμού όσο και των κλαδιών. Εάν παρατηρήσετε σημάδια ζημιάς, σήψης ή αποσύνθεσης, σας συνιστούμε ανεπιφύλακτα να μην επιχειρήσετε να το κλαδέψετε μόνοι σας. Τα κατεστραμμένα ή σάπια κλαδιά είναι εξαιρετικά ασταθή, γεγονός που μπορεί να αποτελέσει κίνδυνο για την ασφάλεια. Σε τέτοιες περιπτώσεις, είναι καλύτερο να ζητήσετε τις υπηρεσίες ενός έμπειρου επαγγελματία φροντίδας δέντρων.

Να θυμάστε να μην στέκεστε ποτέ ακριβώς κάτω από ένα κλαδί που σκοπεύετε να κόψετε. Μετά το κλάδεμα, τα κλαδιά δεν πέφτουν πάντα ομοιόμορφα στο έδαφος. Συχνά μπορούν να πιαστούν ή να σπάσουν από άλλα στοιχεία του φυτού. Επομένως, η διατήρηση μιας ασφαλούς απόστασης κατά τη διαδικασία του κλαδέματος είναι ζωτικής σημασίας. Η ασφαλής απόσταση πρέπει να είναι τουλάχιστον διπλάσια από το κλαδί που θέλετε να αφαιρέσετε.

Εάν δεν μπορείτε να εξασφαλίσετε μια επαρκή ζώνη ασφαλείας, σας συνιστούμε ανεπιφύλακτα να χρησιμοποιήσετε τις υπηρεσίες ενός επαγγελματία δενδροκόμου. Η εμπειρία και ο εξειδικευμένος εξοπλισμός τους θα επιτρέψουν ελεγχόμενη και ασφαλή εργασία με τα δέντρα. Μην διακινδυνεύετε επικίνδυνες καταστάσεις - θυμηθείτε να λαμβάνετε τα κατάλληλα μέτρα ασφαλείας όταν φροντίζετε τα δέντρα σας.

Πριν από την κοπή, αξιολογήστε την κατεύθυνση προς την οποία θα πέσει το κλαδί. Λάβετε υπόψη διάφορους παράγοντες που μπορούν να επηρεάσουν την τροχιά πτώσης, όπως:

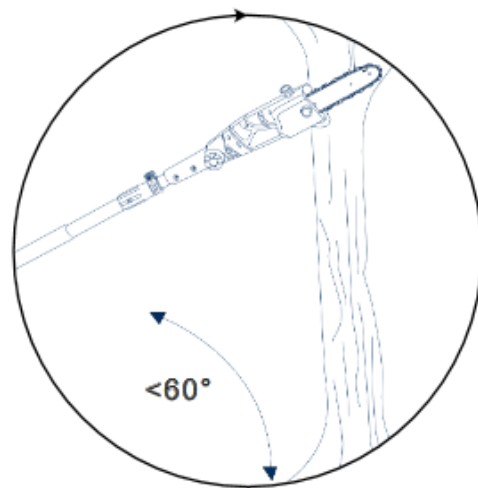
- μήκος και βάρος του κλαδιού που κόβεται,
- επιθυμητή κατεύθυνση πτώσης,
- σήψη ή ασυνήθιστο σχήμα κλαδιών,
- παρακείμενα δέντρα και άλλα εμπόδια, όπως γραμμές ηλεκτροδότησης,
- διασταύρωση με άλλους κλάδους,
- τρέχουσα ταχύτητα και κατεύθυνση ανέμου.

Να θυμάστε ότι τα κλαδιά συνήθως πέφτουν προς τον κορμό του δέντρου. Άνθρωποι, κτίρια και αντικείμενα που βρίσκονται κοντά ενδέχεται επίσης να διατρέχουν κίνδυνο να χτυπηθούν από ένα κλαδί που πέφτει.

Λάβετε υπόψη την κατάλληλη πρόσβαση στο κλαδί πριν το κόψιμο. Περιμένετε μέχρι η αλυσίδα του πριονιού να φτάσει στην πλήρη ταχύτητα. Βεβαιωθείτε ότι κρατάτε σταθερά το πριόνι για να αποφύγετε το κλώτσημα ή την ολίσθηση.

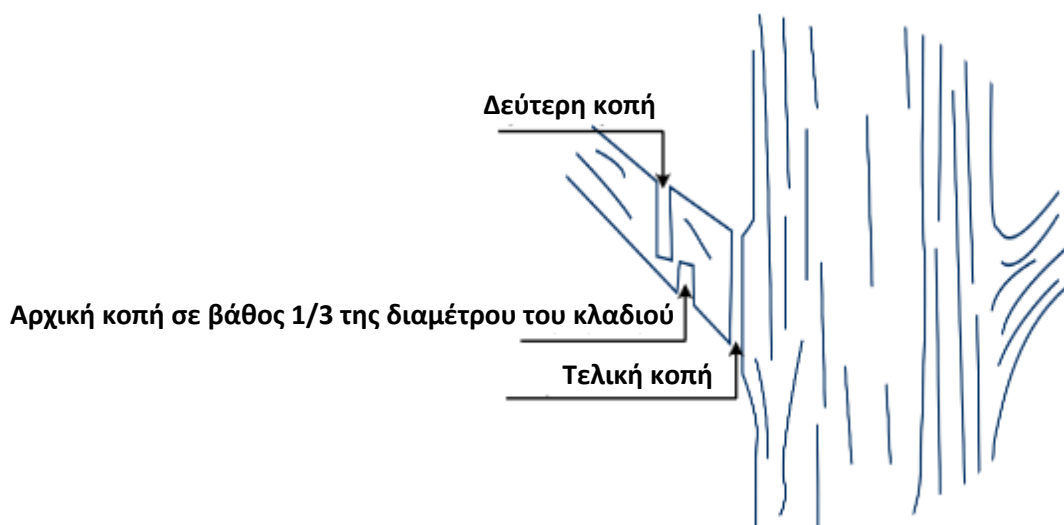
Έναρξη κοπής

- Ισορροπήστε το βάρος του σώματός σας κρατώντας και τα δύο πόδια σας σε μια σταθερή επιφάνεια. Το σώμα σας πρέπει πάντα να βρίσκεται αριστερά από την αλυσίδα.
- Πιάστε σταθερά τη λαβή. Η πιο συνηθισμένη γωνία κοπής είναι 60 μοίρες ή λιγότερο, ανάλογα με την εκάστοτε περίπτωση. Καθώς αυξάνεται η γωνία του άξονα του αλυσοπριονιού, αυξάνεται και η δυσκολία της πρώτης κοπής (από την κάτω πλευρά του κλαδιού).



Ασκήστε απαλή πίεση στο πριόνι κατά την κοπή. Το κόψιμο πιο χοντρών κλαδιών μπορεί να προκαλέσει σπάσιμο και ζημιά στο δέντρο. Για να το αποφύγετε αυτό:

- Ξεκινήστε το πρώτο κόψιμο από την κάτω πλευρά του κλαδιού, περίπου 15 εκατοστά από τον κορμό του δέντρου.
- Χρησιμοποιήστε το πάνω μέρος του οδηγού πριονιού για αυτήν την κοπή.
- Κάντε μια τομή περίπου στο 1/3 της διαμέτρου του κλαδιού και, στη συνέχεια, περάστε το πριόνι από πάνω προς τα κάτω, ολοκληρώνοντας την κοπή.



ΜΕΤΑΦΟΡΑ, ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Σβήστε τη συσκευή, αποσυνδέστε την από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε ή τη μεταφέρετε.
- Αφαιρέστε τυχόν ξένα σώματα από το προϊόν. Φυλάξτε το σε δροσερό, ξηρό και καλά αεριζόμενο μέρος, μακριά από παιδιά. Να φυλάσσεται μακριά από διαβρωτικές ουσίες, όπως χημικά κήπου και άλατα αποπάγωσης. Μην το αποθηκεύετε σε εξωτερικούς χώρους.
- Προστατέψτε τη συσκευή από ζημιές κατά τη μεταφορά.



ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ επιθετικά ή διαβρωτικά απορρυπαντικά για τον καθαρισμό.

Εάν το αλυσοπρίονο πρόκειται να αποθηκευτεί για περισσότερο από 30 ημέρες, θα πρέπει να ακολουθήσετε τα ακόλουθα βήματα:

- 1) Αδειάστε τη δεξαμενή λαδιού.
- 2) Αφαιρέστε και καθαρίστε τη λάμα και την αλυσίδα. Καθαρίστε τη λάμα και την αλυσίδα μουλιάζοντάς τα σε διαλύτη πετρελαίου ή σε σαπουνόνερο.
- 3) Στεγνώστε τη λάμα και την αλυσίδα.
- 4) Τοποθετήστε την αλυσίδα σε ένα δοχείο γεμάτο με λάδι. Αυτό θα αποτρέψει τη διάβρωση.
- 5) Εφαρμόστε ένα λεπτό στρώμα λαδιού στον οδηγό αλυσίδας.
- 6) Σκουπίστε το εξωτερικό του σώματος του πριονιού με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο.
- 7) Αποθηκεύστε το αλυσοπρίονο σε υπερυψωμένο σημείο, μακριά από παιδιά.
- 8) Αποθηκεύστε το αλυσοπρίονο σε ξηρό μέρος μέσα σε πλαστική σακούλα ή με το προστατευτικό αλυσίδας στη λάμα.

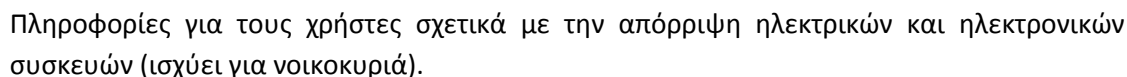
ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Σφάλμα	Πιθανή αιτία	Διάλυμα
Το πριόνι λειτουργεί αλλά δεν κόβει.	Η αλυσίδα είναι τοποθετημένη ανάποδα στον οδηγό αλυσίδας.	Δείτε την ενότητα «Εγκατάσταση οδηγού αλυσίδας».
Το πριόνι κόβει μόνο με υψηλή ταχύτητα.	Η αλυσίδα είναι αμβλεία.	Ακονίστε την αλυσίδα.
Το πριόνι λειτουργεί αργά και παραμένει ελαφρώς μπλοκαρισμένο.	Η τάση είναι πολύ χαμηλή.	Τα καλώδια επέκτασης δεν έχουν αρκετή - ισχύ.
Ο κινητήρας του πριονιού δεν ξεκινά όταν πατηθεί ο διακόπτης.	Ο διακόπτης ασφάλειας δεν πατήθηκε για να απελευθερωθεί η μίζα.	Πατήστε τον διακόπτη ασφαλειών πριν από την εκκίνηση.
	Η σύνδεση του καλωδίου επέκτασης είναι χαλαρή.	Ελέγξτε τη σύνδεση του καλωδίου.
	Οι ψήκτρες άνθρακα του κινητήρα είναι φθαρμένες.	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
	Το ηλεκτρικό κύκλωμα στο πριόνι είναι σπασμένο .	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Ο κινητήρας του πριονιού λειτουργεί αλλά η αλυσίδα δεν κινείται.	Το γρανάζι έχει υποστεί ζημιά.	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Η αλυσίδα δεν είναι επαρκώς καλυμμένη με λάδι.	Η αυλάκωση λαδιού στον οδηγό αλυσίδας είναι φραγμένη.	Αφαιρέστε τον οδηγό αλυσίδας και καθαρίστε την αυλάκωση λαδιού.
	Το λάδι είναι πολύ πηχτό.	Χρησιμοποιήστε κατάλληλο λάδι.
Η αλυσίδα γλιστράει από τον οδηγό αλυσίδας.	Η αλυσίδα είναι πολύ χαλαρή.	Σφίξτε την αλυσίδα.
	Ο οδηγός αλυσίδας και η αλυσίδα έχουν τοποθετηθεί λανθασμένα.	Δείτε τον Οδηγό Εγκατάστασης Αλυσίδας .
Το πριόνι καπνίζει.	Το πριόνι έχει υποστεί ζημιά. Μην το χρησιμοποιείτε.	Επικοινωνήστε με ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
Υπάρχει διαρροή λαδιού από το πριόνι.	Το κάλυμμα της δεξαμενής λαδιού δεν έχει κλείσει σωστά.	Σφίξτε το καπάκι της δεξαμενής λαδιού. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν χλώριο, χλωριωμένους υδρογονάνθρακες ή βενζίνη. Αδειάστε τη δεξαμενή λαδιού όταν δεν πρόκειται να χρησιμοποιήσετε το πριόνι.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Τάση τροφοδοσίας	230V/50Hz
Ονομαστική ισχύς	750W
Ταχύτητα ρελαντί n _ο	6.300 λεπτά ⁻¹
Μήκος οδηγού	300 χιλιοστά (12")
Βήμα αλυσίδας	3/8"
Πλάτος αυλακιού αλυσίδας	1,3 χιλιοστά (0,050")
Μήκος κοπής	250 χιλ.
Ταχύτητα κοπής	11 μ/δευτ.
Συνολικό μήκος	2100 - 2850 χιλ.
Κατηγορία προστασίας	II
Βαθμός προστασίας	IPX0
Χωρητικότητα δεξαμενής λαδιού	75 ml
Καθαρό βάρος	3,65 κιλά
Στάθμη ηχητικής πίεσης L _{pA}	93,0 dB(A)
Απόκλιση K _{pA}	3 dB
Στάθμη ηχητικής ισχύος L _{wA}	104,0 dB(A)
Απόκλιση K _{wA}	3 dB
Επίπεδο κραδασμών λαβής a _h	3,21 m/s ² , K=1,5 m/s ²

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ



Το σύμβολο που εμφανίζεται στα προϊόντα ή στα συνοδευτικά έγγραφα υποδεικνύει ότι οι ελαττωματικές ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα.

Η σωστή διαδικασία για την απόρριψη, την επαναχρησιμοποίηση ή την ανάκτηση εξαρτημάτων περιλαμβάνει τη μεταφορά της συσκευής σε ένα εξειδικευμένο σημείο συλλογής, όπου θα γίνεται δεκτή δωρεάν. Πληροφορίες σχετικά με την τοποθεσία των σημείων συλλογής αποβλήτων εξοπλισμού διατίθενται από τις τοπικές αρχές.

Η σωστή απόρριψη αυτής της συσκευής βοηθά στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και στην πρόληψη αρνητικών επιπτώσεων στην υγεία και το περιβάλλον που μπορεί να προκληθούν από ακατάλληλο χειρισμό αποβλήτων. Η ακατάλληλη απόρριψη αποβλήτων μπορεί να οδηγήσει σε κυρώσεις σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς κανονισμούς.

Εάν χρειάζεται να απορρίψετε ηλεκτρικές ή ηλεκτρονικές συσκευές, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο σημείο πώλησης ή προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

[illegible]

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

Τα δύο τελευταία ψηφία του έτους κατά το οποίο τοποθετήθηκε η σήμανση CE - 25

Παραγωγός:

Εταιρεία Περιορισμένης Ευθύνης GEKO Sp. k.,
Spacerowa Street 3, 97-500 Kietlin
Επικοινωνία: (+48) 44 682 40 04, geko@geko.pl

Αντικείμενο της δήλωσης:

Όνομα προϊόντος: **Ηλεκτρικό αλυσοπρίονο με κοντάρι για κλαδιά**

Τύπος και μοντέλο: **G83008 | OT7C301S**

Προβλεπόμενη χρήση: Το ηλεκτρικό αλυσοπρίονο με κοντάρι έχει σχεδιαστεί για το κλάδεμα κλαδιών δέντρων και θάμνων σε ύψος, χωρίς να χρειάζεται να χρησιμοποιήσετε σκάλα.

Με την παρούσα δηλώνουμε ότι το παραπάνω προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ακόλουθων οδηγιών της ΕΕ:

Οδηγία για τα Μηχανήματα	2006/42/ΕΚ
Οδηγία για την Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα	2014/30/ΕΕ
Οδηγία για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό (RoHS).	2011/65/ΕΕ , λαμβάνοντας υπόψη τις τροποποιήσεις της οδηγίας 2015/863/ΕΕ

και πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων εναρμονισμένων προτύπων:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015, EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή, *GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.* Παύει να ισχύει εάν γίνουν τροποποιήσεις ή αλλαγές στο προϊόν χωρίς την γραπτή συγκατάθεση του κατασκευαστή, καθώς και ως αποτέλεσμα λανθασμένης σύνδεσης ή χρήσης του προϊόντος για άλλο σκοπό από αυτόν που προορίζεται.

Τα ακόλουθα άτομα είναι υπεύθυνα για την προετοιμασία και την αποθήκευση της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa Street 3, 97-500 Radomsko.



Λαρίσα Κοβάλτσικ

Κιέτλιν, 12/04/2025

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου προσώπου



G83008

OT7C301S

Motosserra elétrica para galhos em postes

Tradução das instruções originais

PT

John Gardener



Motosserra elétrica para galhos em postes

ATENÇÃO!

Leia este manual atentamente antes de usar e guarde-o para futuras consultas.

Fabricado para:

GEKO Sociedade de Responsabilidade Limitada Sp.k.

Kietlin, Rua Spacerowa 3,

97-500 Radomsko

geko@geko.pl

www.geko.pl

PT - VERSÃO EM PORTUGUÊS

ENTRADA

Agradecemos por adquirir a **motosserra elétrica de poda** John Gardener e pela sua confiança em nós.

Este manual contém informações sobre precauções de segurança e procedimentos para operação e manutenção do equipamento. Antes de iniciar o trabalho, leia este manual atentamente. Guarde-o para futuras consultas. O fabricante não se responsabiliza por quaisquer acidentes ou danos resultantes do não cumprimento deste manual e das diretrizes de segurança.

Todas as informações e especificações contidas nesta publicação são baseadas nas informações disponíveis no momento da impressão. Reservamo-nos o direito de efetuar alterações a qualquer momento, sem aviso prévio ou obrigação.

Nenhuma parte desta publicação pode ser reproduzida sem autorização por escrito. Este manual deve ser considerado parte integrante do dispositivo e deve permanecer com ele caso seja revendido.



Antes de usar o aparelho pela primeira vez, leia as informações contidas neste manual e certifique-se de que as compreendeu. Ao utilizar aparelhos elétricos, devem sempre ser seguidas as precauções básicas de segurança para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e ferimentos.

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA



AVISO: Leia todos os avisos e instruções de segurança e estude todas as ilustrações e especificações fornecidas com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento dos avisos e instruções de segurança pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves!

Segurança no local de trabalho

- Mantenha sua área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas de trabalho desorganizadas ou mal iluminadas podem causar acidentes.
- Não utilize o dispositivo perto de líquidos, gases ou poeira inflamáveis. Ferramentas elétricas produzem faíscas durante o funcionamento, que podem inflamar a poeira ou os vapores.
- Mantenha crianças e pessoas próximas afastadas enquanto estiver usando uma ferramenta elétrica. Distrações podem causar perda de controle.
- Não dobre nem amasse o cabo de alimentação e passe-o de forma que ninguém possa pisar nele ou tropeçar.

Segurança pessoal

- Este dispositivo não se destina ao uso por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou médicas limitadas, ou com falta de experiência ou conhecimento.

- Se alerta, preste atenção ao que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não use uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de drogas, álcool ou medicamentos. Isso pode causar ferimentos graves.
- Se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo e as roupas longe das partes móveis. Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos nas partes móveis.
- Utilize sempre equipamentos de proteção individual adequados e óculos de segurança. O uso de equipamentos de proteção individual, como máscara contra poeira, calçados antiderrapantes, capacete ou protetores auriculares, dependendo do tipo e da utilização de ferramentas elétricas, reduz significativamente o risco de lesões pessoais.
- Remova qualquer chave ou acessório de ajuste antes de ligar a ferramenta elétrica. Uma chave ou acessório deixado em uma peça móvel pode causar ferimentos.
- Evite posições corporais anormais. Mantenha sempre uma posição estável e confortável para garantir um melhor controle da ferramenta elétrica, mesmo em situações inesperadas.
- Evite o contato do corpo com superfícies aterradas, como canos, radiadores, fogões e geladeiras. Há um risco maior de choque elétrico se o seu corpo estiver aterrado.
- Evite o acionamento acidental. Antes de conectar a ferramenta à fonte de alimentação e/ou bateria, pegá-la ou transportá-la, certifique-se de que o interruptor esteja na posição "0" (desligado). Transportar ferramentas elétricas com o dedo no interruptor pode causar acidentes.

Segurança elétrica

- A alimentação elétrica deve ser fornecida por um dispositivo de corrente residual (DR) com uma corrente de disparo não superior a 30 mA.
- Os plugues das ferramentas elétricas devem ser compatíveis com a tomada. Nunca modifique o plugue de forma alguma.
- Não utilize adaptadores de tomada com ferramentas elétricas aterradas. O uso de plugues e tomadas compatíveis, sem modificações, reduz o risco de choque elétrico.
- As ligações elétricas devem sempre ser feitas em local seco. Certifique-se de que as ligações elétricas estejam protegidas contra inundações.
- Mantenha o cabo afastado de calor, óleo, bordas afiadas ou peças móveis.
- Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica.
- se a ficha e todos os cabos apresentam danos. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência técnica ou por pessoa qualificada para evitar riscos. Cabos danificados ou emaranhados aumentam o risco de choque elétrico.
- Se for usar o aparelho ao ar livre, utilize apenas extensões elétricas adequadas para esse fim. O uso de uma extensão elétrica apropriada para uso externo reduz o risco de choque elétrico. Antes de usar, inspecione a extensão elétrica quanto a danos, desgaste e sinais de envelhecimento. Substitua a extensão elétrica se estiver danificada ou com defeito. Ao usar uma extensão elétrica enrolada, desenrole-a sempre completamente.

- Ao realizar operações em que o acessório de corte possa entrar em contato com fiação oculta ou com a própria fiação, segure as ferramentas elétricas pelas superfícies de aderência isoladas. O contato com um fio energizado pode resultar em choque elétrico para o operador.

Manutenção

- A manutenção da sua ferramenta elétrica deve ser feita apenas por um técnico qualificado, utilizando somente peças de reposição originais. Isso garantirá que a ferramenta permaneça segura para uso.

USO E MANUTENÇÃO DO EQUIPAMENTO

- Não force a ferramenta. Use a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação. A ferramenta elétrica correta realizará o trabalho melhor e com mais segurança, na potência para a qual foi projetada.
- Verifique regularmente o funcionamento correto do interruptor da serra, pois um interruptor defeituoso pode não desligar o aparelho em caso de emergência.
- Certifique-se de que todas as tampas e alças estejam devidamente fixadas e em boas condições.
- As ferramentas elétricas precisam de manutenção. Verifique regularmente se há desalinhamento ou travamento de peças móveis, quebra de peças e qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da ferramenta. Se forem encontrados danos, mande consertá-los antes de usar a ferramenta novamente. Muitos acidentes são causados por tentativas de reparo ou manutenção inadequadas ou mal executadas.
- Trabalhe somente sob luz natural ou com iluminação artificial adequada.
- Nunca utilize uma serra quando houver possibilidade de tempestade ou raios. Guarde a serra e os cabos de alimentação em local seguro e fechado.
- Não opere o equipamento até que tenha uma área de trabalho livre, um terreno seguro e uma rota de fuga planejada, longe de galhos ou ramos que possam cair.
- Posicione-se sempre bem longe de galhos que possam cair. Mantenha uma distância segura entre o galho a ser cortado e pessoas próximas, prédios e outros objetos, de pelo menos 2 vezes e meia o comprimento do galho.
- Não utilize a ferramenta enquanto estiver em uma árvore, escada ou outra superfície instável. Mantenha sempre os pés firmemente apoiados e o equilíbrio correto.
- Pare de trabalhar a cada 15 minutos e faça uma pequena pausa. A fadiga e a perda de concentração podem aumentar o risco de acidentes. Trabalhar por muito tempo pode causar formigamento e dormência nos dedos e nas mãos. Se sentir esses sintomas, pare de trabalhar imediatamente.

- Ao operar a serra, sempre segure-a com as duas mãos. Use uma das mãos para segurar firmemente a alça frontal. Com a outra mão, segure a alça traseira e solte o gatilho e o botão de partida.
- Não modifique a ferramenta de forma alguma nem a utilize para alimentar acessórios ou dispositivos que não sejam recomendados pelo fabricante.
- Certifique-se de que a corrente móvel não entre em contato com nenhum objeto na extremidade da barra guia.
- Comece a cortar somente quando a corrente estiver girando em velocidade máxima. Evite retornar a um corte anterior. Sempre faça um corte novo.
- Mantenha a corrente da sua motosserra afiada e com a tensão correta. Verifique a tensão regularmente. Uma corrente com tensão incorreta pode saltar da barra guia e causar ferimentos graves. Inspeção a corrente antes de cada utilização.
- Se houver problemas com as peças móveis, pare a máquina, desligue-a da tomada e certifique-se de que todas as peças móveis estejam paradas antes de prosseguir com :
 - limpeza ou remoção do bloqueio
 - Deixar o produto sem vigilância
 - instalar ou remover acessórios
 - Verificar, fazer manutenção ou trabalhar na máquina.
- Use roupas justas e de proteção, incluindo:
 - um capacete de proteção em conformidade com a norma EN 397 e com a marcação CE,
 - A proteção para os olhos e o rosto deve ter a marcação CE e estar em conformidade com a norma EN 166 (para óculos de segurança) ou com a norma EN 1731 (para viseiras de malha).
 - Protetores auriculares em conformidade com a norma EN 352-1 e com marcação CE,
 - Calçado de segurança antiderrapante em conformidade com a norma EN 20345 e com marcação CE.
 - calças de proteção com suspensórios,
 - Luvas de couro resistentes, em conformidade com a norma EN 381-7 e com marcação CE .

Causas e proteção contra o recuo

O contragolpe pode ocorrer quando a ponta ou a extremidade da barra guia toca um objeto ou quando a madeira se fecha e prende a corrente da motosserra durante o corte. Em alguns casos, o contato com a ponta pode causar uma reação reversa repentina, lançando a barra guia para cima e para trás em direção ao operador. Prender a corrente da motosserra na parte superior da barra guia pode empurrá-la rapidamente de volta em direção ao operador. Qualquer uma dessas reações pode levar à perda de controle da motosserra e resultar em ferimentos graves. Independentemente dos recursos de segurança integrados à sua motosserra, as precauções adequadas são essenciais para evitar acidentes ou ferimentos durante o trabalho. O contragolpe é resultado do uso incorreto da ferramenta ou de procedimentos e condições de operação incorretos, mas pode ser evitado seguindo estas precauções:

- Segure a motosserra firmemente com os polegares e os dedos ao redor das alças.
- Use as duas mãos para segurar a serra e posicione seu corpo e braços de forma a resistir à força do recuo.

- Inicie o corte somente quando a serra estiver ligada e a corrente tiver atingido a velocidade desejada.
- Mantenha a tensão correta da corrente, pois uma corrente com tensão incorreta pode saltar da barra guia e causar ferimentos graves. Corte apenas um galho de cada vez. Tenha cuidado para não tocar em outros galhos.
- Utilize apenas sabres e correntes de substituição recomendados pelo fabricante. Sabres e correntes de substituição incorretos podem danificar a corrente ou causar contragolpe.

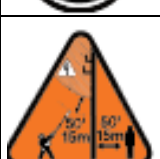
RISCOS RESIDUAIS

A máquina foi projetada de acordo com os mais recentes avanços tecnológicos e normas de segurança. Mesmo utilizando o produto conforme as instruções, é impossível eliminar completamente certos riscos remanescentes. Os seguintes perigos podem ocorrer durante o uso, aos quais o operador deve prestar atenção especial:

- Risco à saúde causado pela corrente elétrica ao usar cabos de conexão incorretos.
- Evite ligar o aparelho acidentalmente: o botão de ligar não deve ser pressionado ao inserir a ficha na tomada.
- Solte o botão de iniciar e desconecte o cabo de alimentação antes de realizar qualquer ajuste ou manutenção.
- Contato com dentes expostos de motosserra (risco de corte).
- Movimento repentino e inesperado ou recuo da barra guia (risco de corte).
- Fragmentos de material de trabalho descartados (lascas de madeira, farpas).
- Inalação de poeira e partículas de madeira .

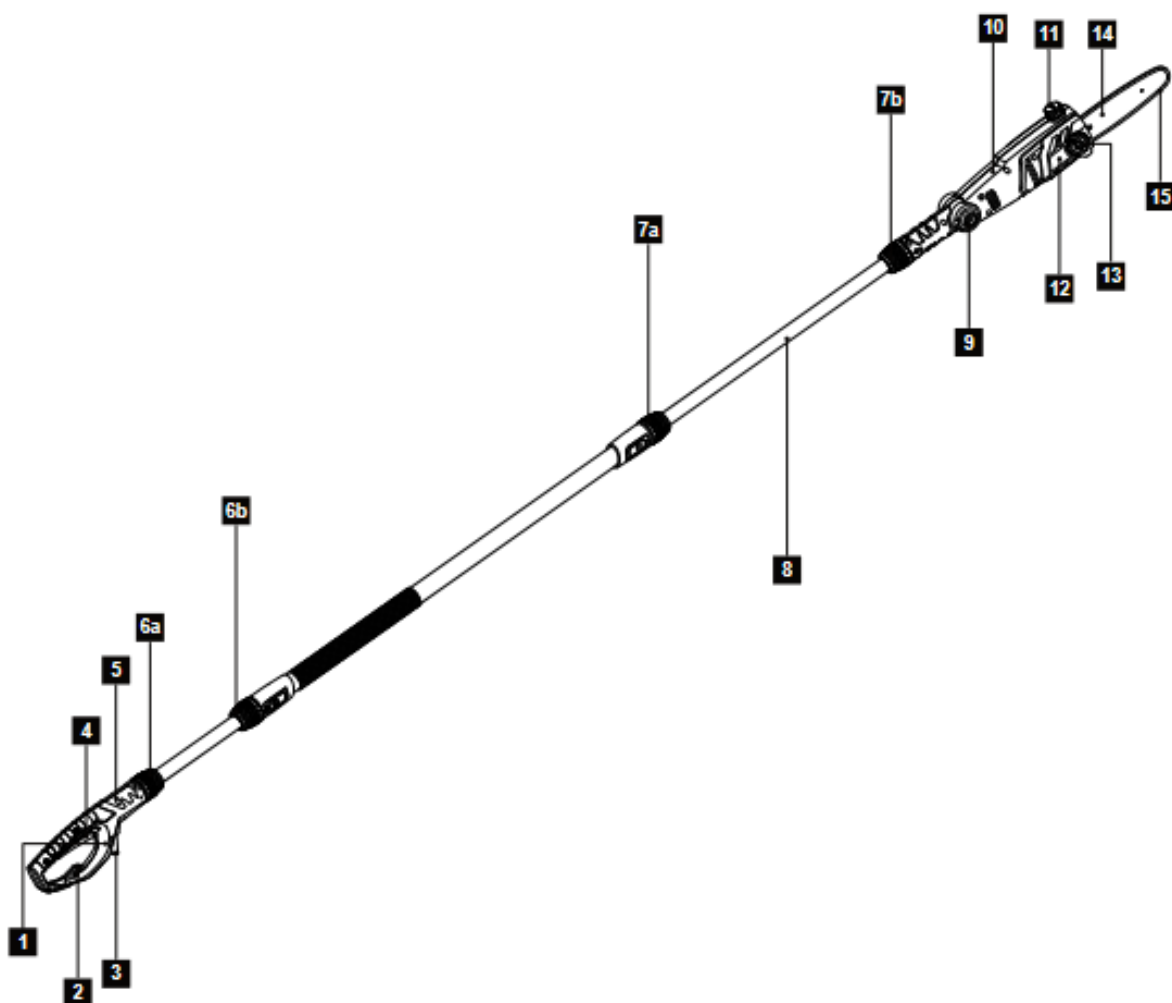
EXPLICAÇÃO DOS SINAIS DE ALERTA NO DISPOSITIVO

Tenha cuidado ao usar a serra. Para sua conveniência e para lembrá-lo das regras de segurança mais importantes durante a operação, pictogramas estão presentes no aparelho. O significado dos símbolos é explicado abaixo.

	Evite outros riscos. LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR.
	Atenção/aviso.
	Coloque seus óculos de segurança!
	Use protetores auriculares!
	Use luvas resistentes e antiderrapantes!
	Use máscara contra poeira!
	Não exponha à água!
	Dispositivo em braço articulado - mantenha uma distância mínima de segurança de 15 metros de fios elétricos e telefônicos. Risco de choque elétrico! Mantenha distância segura de pessoas próximas.
	Proteção de isolamento duplo
	O produto cumpre os requisitos essenciais das diretivas da União Europeia.
	Não descarte este dispositivo ou qualquer uma de suas peças no lixo doméstico.

DESCRIÇÃO GERAL DO DISPOSITIVO

Aparência e componentes do dispositivo (Figura 1)



- | | |
|---|---|
| 1. Travesseiro de interruptor. | 9. Ajustando o ângulo de inclinação. |
| 2. Alívio de tensão do cabo de alimentação. | 10. Cabeçote de corte. |
| 3. Cabo de alimentação. | 11. Tampa de enchimento do óleo lubrificante da corrente. |
| 4. Interruptor liga/desliga. | 12. Tampa da roda dentada. |
| 5. Alça. | 13. Tampa do botão de montagem. |
| 6. Fixação da alça. | 14. Guia. |
| 7. Botão de ajuste da extensão do tubo de extensão. | 15. Corrente. |
| 8. Tubo telescópico. | |

da entrega

1. Motosserra telescópica.
2. Guia Oregon 10" (14).
3. Cadeia do Oregon (15).
4. Arnês.
5. Chave de montagem.
6. Manual do Usuário

UTILIZAÇÃO DO DISPOSITIVO DE ACORDO COM A SUA FINALIDADE PRETENDIDA



AVISO : Não utilize o dispositivo para cortar materiais diferentes dos descritos nas instruções de operação.

Motosserra elétrica de poda para manutenção de árvores e plantas lenhosas até uma altura aproximada de 5 m, dependendo da altura do usuário. Indicada para uso doméstico.

O dispositivo só pode ser usado para a finalidade a que se destina.

A motosserra de poda não deve ser utilizada nas seguintes condições/para os seguintes fins:

- Para cortar coisas que não são de madeira.
- Para cortar rebentos ou arbustos.
- Nunca utilize a serra durante ventos fortes ou tempestades.

Ou se a haste ou a serra estiverem danificadas, mal calibradas ou montadas de forma incompleta.

O usuário/operador, e não o fabricante, é responsável por quaisquer danos ou lesões resultantes do uso da serra para fins diferentes daqueles para os quais foi projetada.

O uso pretendido também inclui a conformidade com as instruções de segurança e as instruções de montagem e operação contidas neste manual de operação.

As pessoas que operam e fazem a manutenção da máquina devem estar familiarizadas com ela e informadas sobre os riscos potenciais. Além disso, as normas de prevenção de acidentes aplicáveis devem ser rigorosamente observadas. Outras normas gerais de saúde e segurança ocupacional também devem ser respeitadas.

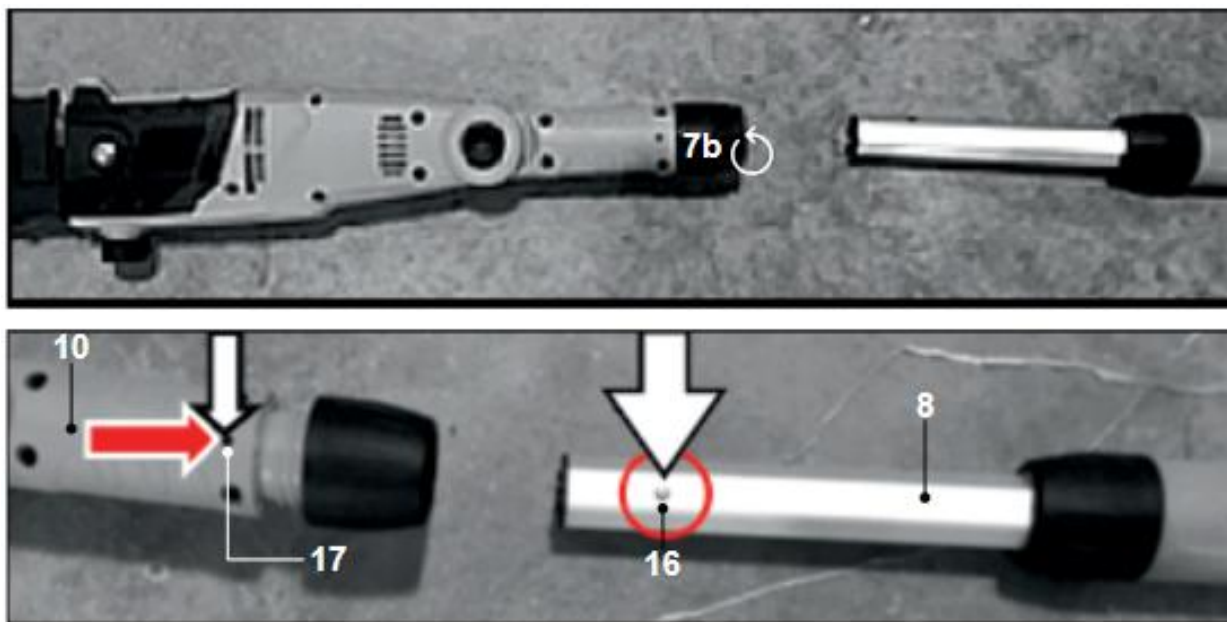
Modificações no dispositivo excluem qualquer responsabilidade do fabricante por quaisquer danos daí resultantes.

INSTALANDO O DISPOSITIVO

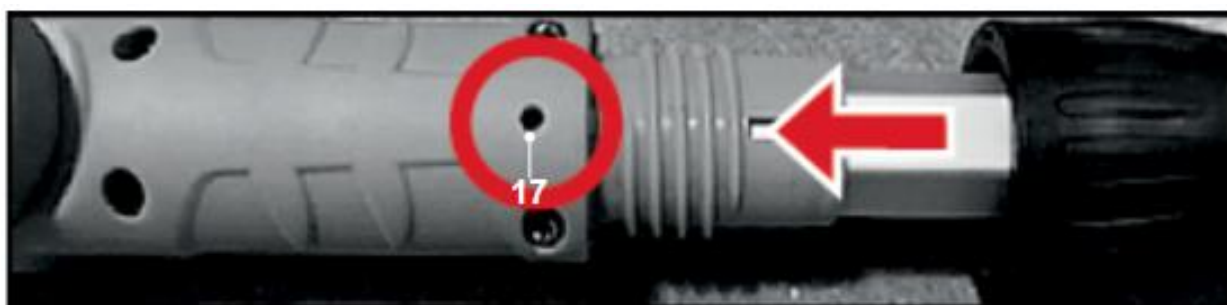
A serra é enviada pelo fabricante em uma caixa de papelão, parcialmente desmontada. Todos os componentes necessários para a montagem estão incluídos.

Conjunto de tubo telescópico

Solte o elemento de travamento (7b) na cabeça de corte girando-o no sentido anti-horário.



Insira o tubo telescópico (8) na cabeça de corte (10). Certifique-se de que a ranhura (16) no poste esteja posicionada no orifício (17).



Deslize o elemento de travamento em direção à seção rosca e aperte firmemente no sentido horário. Certifique-se de que a conexão esteja devidamente apertada.

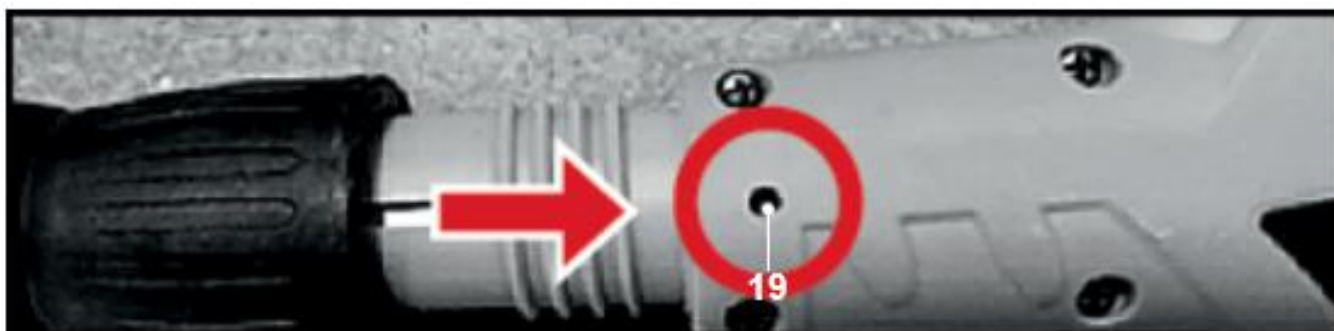




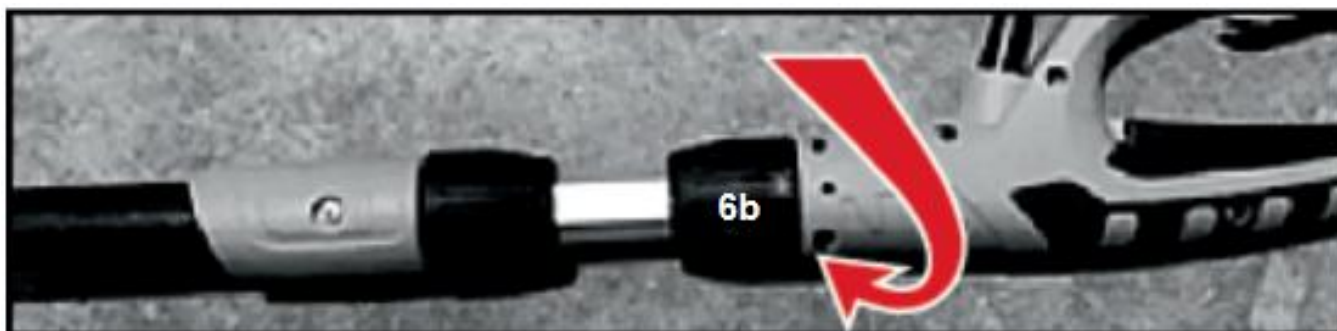
Solte o elemento de travamento na alça traseira (6b) girando-o no sentido anti-horário.



Insira o tubo telescópico na alça traseira. Certifique-se de que a ranhura (18) na haste se encaixe no orifício (19).



Deslize o elemento de travamento em direção à seção roscada e aperte firmemente no sentido horário. Certifique-se de que a conexão esteja devidamente apertada.



Conjunto de barra e corrente

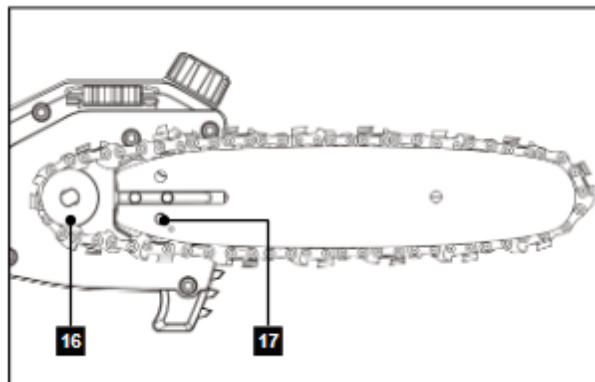
Solte o botão do protetor de corrente (13) e remova o protetor de corrente (12).

Coloque a corrente na barra guia. Verifique se os dentes da corrente estão voltados para a direção correta.

Insira a corrente através da roda dentada de transmissão da corrente (16) alinhando o furo no guia com o pino de tensionamento da corrente (17).

Pode ser necessário reposicionar o pino girando o parafuso para alinhá-lo com o orifício guia.

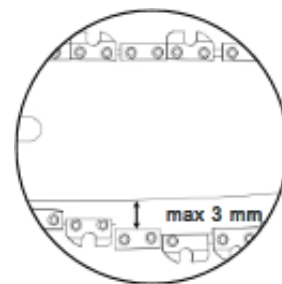
Apoie a barra, depois instale a roda dentada, a proteção da corrente e aperte o botão de travamento.



AVISO : Não tensione a corrente em excesso. Tensão excessiva aumenta o desgaste e reduz a vida útil da corrente e da barra guia.

Verifique a tensão da corrente. Ela está correta quando a corrente pode ser puxada aproximadamente 3 mm para longe da barra com uma leve força entre o polegar e o indicador. A corrente não deve ficar frouxa na parte inferior da barra.

DICA: Quando a corrente for nova, verifique a tensão com mais frequência durante as duas primeiras horas de funcionamento (após desligar a serra da tomada), pois uma corrente nova estica ligeiramente.



Lubrificação da corrente

Esta motosserra está equipada com um sistema de lubrificação automática que lubrifica continuamente a corrente e a barra guia. Utilize apenas óleo especial para correntes.

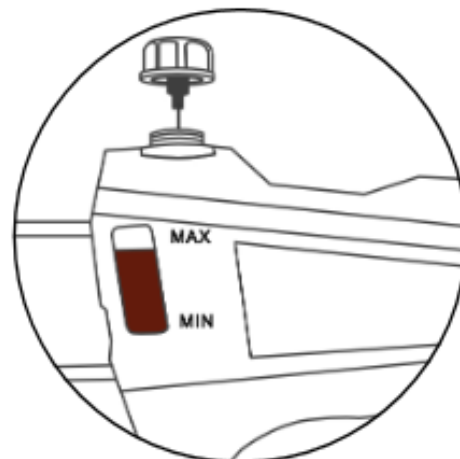
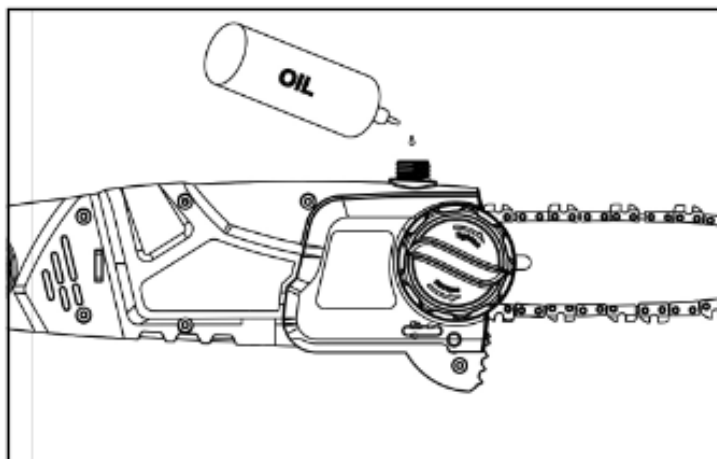
O rolamento da roda dentada na parte frontal do trilho deve ser lubrificado regularmente. Aproximadamente uma vez por semana, em caso de uso intenso.

- Limpe o orifício de lubrificação.

Aplique uma pequena quantidade de graxa multiuso no orifício de lubrificação enquanto gira a corrente manualmente.

Reabastecendo o óleo da corrente da motosserra.

1. Coloque o dispositivo em um local seguro e estável com a tampa do tanque de óleo voltada para cima.
2. Antes de abrir, limpe a tampa do tanque e, se necessário, o bocal de enchimento.
3. Abra e remova lentamente a tampa do tanque.
4. Complete cuidadosamente o nível de óleo da motosserra. Tenha cuidado para não derramar óleo – o ideal é usar um funil!
5. Leia o nível de óleo no visor.



ANTES DO LANÇAMENTO

Abra a embalagem e retire o dispositivo com cuidado.

Remova todos os materiais de embalagem e elementos de proteção utilizados durante o transporte.

Inspecione o dispositivo e os acessórios para garantir que não houve danos durante o transporte. Certifique-se de que o conteúdo da entrega esteja completo.

Mantenha a embalagem fora do alcance de crianças. Perigo de asfixia!



AVISO: Antes de cada utilização da serra, certifique-se de que todos os componentes estão no lugar.

- Todas as tampas e dispositivos de segurança devem ser instalados corretamente antes de ligar o aparelho.

Antes de conectar o dispositivo à fonte de alimentação, certifique-se de que os dados na placa de identificação correspondem aos dados da rede elétrica.

OPERANDO A SERRA

Ligar

Para ligar a ferramenta, pressione e mantenha pressionado o botão de trava de segurança com o polegar e, em seguida, pressione o gatilho com os dedos. Assim que a ferramenta estiver funcionando, você pode soltar o botão de trava de segurança.

Desligando

Solte o gatilho para parar a corrente.

Verificação da lubrificação da corrente

Ligue a máquina e verifique se há gotas de óleo visíveis na corrente em poucos segundos. Se houver vestígios de óleo visíveis, a lubrificação da corrente está funcionando corretamente.

ATENÇÃO! Nunca utilize uma serra sem lubrificação adequada da corrente. Antes de iniciar o trabalho, verifique o nível de óleo no reservatório e o suprimento de óleo.

Poda de galhos de árvores

Antes de trabalhar em uma árvore, inspecione cuidadosamente o estado do tronco e dos galhos. Se notar qualquer sinal de dano, apodrecimento ou deterioração, recomendamos fortemente que não tente podá-la você mesmo. Galhos danificados ou apodrecidos são extremamente instáveis, o que pode representar um risco à segurança. Nesses casos, o melhor é procurar os serviços de um profissional experiente em cuidados com árvores.

Lembre-se de nunca ficar diretamente embaixo de um galho que você pretende cortar. Após a poda, os galhos nem sempre caem uniformemente no chão. Eles podem ficar presos ou quebrar outras partes da planta. Portanto, manter uma distância segura durante o processo de poda é crucial. Essa distância deve ser pelo menos o dobro do comprimento do galho que você deseja remover.

Se você não conseguir garantir uma zona de segurança adequada, recomendamos fortemente a contratação de um arborista profissional. A experiência e os equipamentos especializados desses profissionais permitirão um trabalho controlado e seguro com as árvores. Não se arrisque em situações perigosas – lembre-se de tomar as devidas precauções de segurança ao cuidar de suas árvores.

Antes de cortar, avalie a direção em que o galho cairá. Considere vários fatores que podem influenciar a trajetória da queda, tais como:

- comprimento e peso do galho a ser cortado,
- direção desejada da queda,
- podridão ou formato incomum dos galhos,
- árvores adjacentes e outros obstáculos, como linhas de energia,
- intersecção com outros ramos,
- Velocidade e direção atuais do vento.

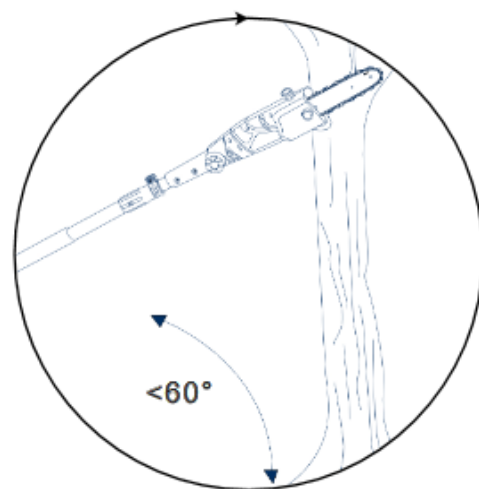
Lembre-se de que os galhos geralmente caem em direção ao tronco da árvore. Pessoas, prédios e objetos próximos também podem correr o risco de serem atingidos por um galho em queda.

Antes de cortar, certifique-se de ter acesso adequado ao galho. Espere até que a corrente da serra atinja a velocidade máxima. Segure a serra firmemente para evitar recuo ou deslizamento.

Comece a cortar

- Equilibre o peso do corpo mantendo os dois pés em uma superfície firme. Seu corpo deve estar sempre à esquerda da linha da corrente.

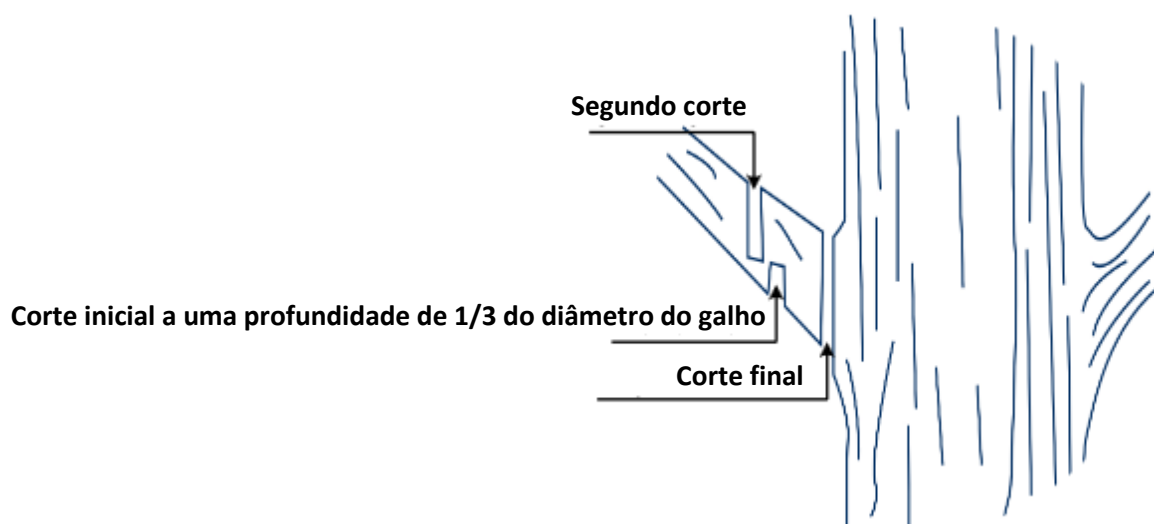
Segure firmemente a alça. O ângulo de corte mais comum é de 60 graus ou menos, dependendo da situação específica. À medida que o ângulo da haste da motosserra aumenta, a dificuldade de fazer o primeiro corte (pela parte inferior do galho) também aumenta.



Ao cortar, aplique uma pressão suave na serra. Cortar galhos mais grossos pode fazer com que a árvore quebre e fique danificada. Para evitar isso:

- Comece o primeiro corte pela parte inferior do galho, a aproximadamente 15 cm do tronco da árvore. Use a parte superior da guia da serra para este corte.

Faça um corte de aproximadamente 1/3 do diâmetro do galho e, em seguida, passe a serra de cima para baixo, completando o corte.



TRANSPORTE, ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO

Desligue o aparelho, retire-o da tomada e deixe-o arrefecer antes de o guardar ou transportar.

Remova quaisquer materiais estranhos do produto. Armazene-o em local fresco, seco e bem ventilado, fora do alcance de crianças. Mantenha longe de substâncias corrosivas, como produtos químicos para jardinagem e sais para degelo. Não armazene ao ar livre.

- Proteja o dispositivo contra danos durante o transporte.



ATENÇÃO! Nunca utilize detergentes agressivos ou corrosivos para limpeza.

Caso a motosserra seja armazenada por mais de 30 dias, as seguintes medidas devem ser tomadas:

- 1) Esvazie o tanque de óleo.
- 2) Remova e limpe a barra e a corrente. Limpe a barra e a corrente mergulhando-as em solvente de petróleo ou água com sabão.
- 3) Seque a barra e a corrente.
- 4) Coloque a corrente em um recipiente com óleo. Isso evitará a corrosão.
- 5) Aplique uma fina camada de óleo no guia da corrente.
- 6) Limpe a parte externa do corpo da serra com um pano macio umedecido em água com sabão.
- 7) Guarde a motosserra em um local elevado, fora do alcance de crianças.
- 8) Guarde a motosserra em local seco, dentro de um saco plástico ou com a proteção da corrente na barra.

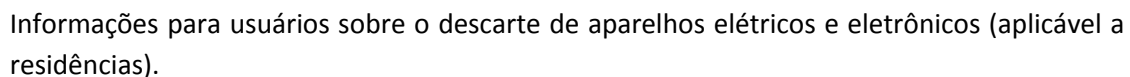
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Falta	Possível causa	Solução
A serra funciona, mas não corta.	A corrente está montada de cabeça para baixo no guia da corrente.	Consulte "Instalação do guia de corrente".
A serra só corta em alta velocidade.	A corrente é romba.	Afie a corrente.
A serra funciona lentamente e permanece ligeiramente	A voltagem está muito baixa.	As extensões elétricas não têm potência suficiente.
O motor da serra não liga quando o interruptor é pressionado.	O interruptor do fusível não foi pressionado para liberar o motor de arranque.	Pressione o interruptor do fusível antes de dar a partida.
	A conexão do cabo de extensão está solta.	Verifique a conexão do cabo.
	As escovas de carvão do motor estão gastas.	Contate um centro de assistência técnica autorizado.
	O circuito elétrico da serra está interrompido .	Contate um centro de assistência técnica autorizado.
O motor da serra funciona, mas a corrente não se move.	O equipamento está danificado.	Contate um centro de assistência técnica autorizado.
A corrente não está suficientemente lubrificada.	O canal de lubrificação do guia da corrente está obstruído.	Remova o guia da corrente e limpe o canal de óleo.
	O óleo está muito espesso.	Utilize o óleo apropriado.
A corrente está saindo do guia da corrente.	A corrente está muito frouxa.	Aperte a corrente.
	O guia da corrente e a corrente estão instalados incorretamente.	Consulte o guia de instalação da corrente .
A serra está soltando fumaça.	A serra está danificada. Não utilize a serra.	Contate um centro de assistência técnica autorizado.
A serra está vazando óleo.	A tampa do tanque de óleo não está fechada corretamente.	Aperte a tampa do reservatório de óleo. Não utilize produtos de limpeza que contenham cloro, hidrocarbonetos clorados ou gasolina. Esvazie o reservatório de óleo quando a motosserra não for utilizada.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Tensão de alimentação	230V/50Hz
Poder nominal	750W
Velocidade de marcha lenta n_0	6.300 min^{-1}
Comprimento guia	300 mm (12")
Passo da corrente	3/8"
largura da ranhura da corrente	1,3 mm (0,050")
Comprimento de corte	250 mm
Velocidade de corte	11 m/s
Comprimento total	2100 - 2850 mm
Classe de proteção	II
Grau de proteção	IPX0
Capacidade do tanque de óleo	75 ml
Peso líquido	3,65 kg
Nível de pressão sonora L_pA	93,0 dB(A)
Desvio de K_pA	3 dB
Nível de potência sonora L_wA	104,0 dB(A)
Desvio de K_wA	3 dB
Nível de vibração da alça ah	3,21 m/s^2 , $K=1,5 \text{ m/s}^2$

PROTEÇÃO AMBIENTAL



O símbolo exibido nos produtos ou na documentação que os acompanha indica que aparelhos elétricos ou eletrônicos defeituosos não devem ser descartados com o lixo doméstico.

O procedimento correto para descarte, reutilização ou recuperação de componentes envolve levar o aparelho a um ponto de coleta especializado, onde será aceito gratuitamente. Informações sobre a localização dos pontos de coleta de equipamentos usados podem ser obtidas junto às autoridades locais.

O descarte correto deste dispositivo ajuda a conservar recursos valiosos e a prevenir impactos negativos na saúde e no meio ambiente que podem ser causados pelo manuseio inadequado de resíduos. O descarte incorreto de resíduos pode resultar em penalidades de acordo com as regulamentações locais aplicáveis.

Caso precise descartar aparelhos elétricos ou eletrônicos, entre em contato com o ponto de venda ou fornecedor mais próximo para obter mais informações.

NOTAS

This image shows a blank sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE DA UE

Os dois últimos dígitos do ano em que a marcação CE foi afixada - 25

Produtor:

GEKO Sociedade de Responsabilidade Limitada Sp. k.,
Rua Spacerowa 3, 97-500 Kietlin
Contato: (+48) 44 682 40 04, geko@geko.pl

Objeto da declaração:

Nome do produto: **Motosserra elétrica de poda para galhos**

Tipo e modelo: **G83008 | OT7C301S**

Uso pretendido: A motosserra elétrica de poda em vara foi projetada para podar galhos de árvores e arbustos em altura, sem a necessidade de usar uma escada.

Declaramos que o produto acima mencionado está em conformidade com os requisitos das seguintes diretivas da UE:

Diretiva de Máquinas	2006/42/CE
Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética	2014/30/UE
Diretiva relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos (RoHS).	2011/65/UE , tendo em conta as alterações da Diretiva 2015/863/UE

e atende aos requisitos das seguintes normas harmonizadas:

EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 61000-3-2:2019/A:2021, EN 61000-3-3:2013/A2:2021
EN 62841-1:2015, EN IEC 62841-3-9:2020/A11:2020

Esta declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante, *GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k.* Ela se torna inválida caso sejam feitas quaisquer modificações ou alterações no produto sem o consentimento prévio e por escrito do fabricante, bem como em decorrência de conexão incorreta ou uso do produto para fins diversos daqueles para os quais foi projetado.

As seguintes pessoas são responsáveis pela preparação e armazenamento da documentação técnica:

Larysa Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Larysa Kowalczyk

Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada

Kietlin, 12/04/2025
Local e data de emissão